NÁVOD NA POUŽÍVANIE VOZIDLA

DUSTER

Vitajte vo svojom vozidle

Táto používateľská príručka obsahuje všetky potrebné informácie na to, aby ste mohli:

– **aby ste lepšie pochopili svoje vozidlo**, aby ste mohli naplno využiť jeho funkcie a pokročilé technológie a používať ich v čo najlepších podmienkach.
– **aby ste zabezpečili, že funguje správne** dôsledným dodržiavaním odporúčaní o údržbe.
– **na efektívnu prevádzku** bez plytvania časom, **len** vtedy, keď prevádzku nemusí vykonávať špecialista.

Prečítajte si túto príručku a objavte užitočné informácie, funkcie a technické aktualizácie, ktoré obohatia váš zážitok z jazdy. Ak by zostali ešte nejaké nejasnosti, technici siete vám vždy ochotne poradia.

Pokyny nájdete v nasledujúcich symboloch:

Piktogramy a sa nachádzajú vo vozidle a upozorňujú na to, že si treba prečítať návod na používanie, kde nájdete podrobné informácie a/alebo obmedzenia funkcií v závislosti od výbavy vozidla.

➔ , ktoré je použité vo všetkých návodoch, sa odvoláva na inú časť dokumentu.

v celom návode označuje riziko, nebezpečenstvo alebo bezpečnostné odporúčanie.

Opis modelov uvedených v tomto dokumente bol zostavený na základe technických údajov platných v čase jeho prípravy. Tento dokument neobsahuje žiadne opravy ani doplnky k digitálnej verzii, ktorá by mala zostať referenčným manuálom. Preto sa odporúča pravidelne čítať digitálnu verziu, aby ste mali prístup k najaktuálnejším informáciám.

Návod sa vzťahuje na všetko vybavenie (štandardné alebo voliteľné), ktoré je k dispozícii pre tieto modely. Jej prítomnosť vo vozidle závisí od verzie, voliteľného príslušenstva a krajiny určenia.

Okrem toho v tomto dokumente môže byť opísaná aj výbava, ktorá sa má objaviť na trhu v priebehu roka.

Okrem toho funkcie opísané v tomto návode podliehajú aj budúcim zmenám v dôsledku aktualizácií, predpisov alebo technických obmedzení.

Schémy v návodoch na používanie sa uvádzajú ako príklady.

Šťastnú cestu za volantom vášho vozidla.

Kopírovanie alebo preklad celého textu či jeho častí je bez písomného súhlasu výrobcu vozidla zakázaný.

STRUČNÝ PREHĽAD

Vitajte vo svojom vozidle 4
Exteriér 4
Kabína 6
Poloha vodiča 8
Asistencia pri riadení 12
Bezpečnosť vo vozidle 14
Identifikácia vozidla – štítky 16
Priestor motora (bežná údržba) 18
pomoc pri poruche 20
Vozidlo na LPG 22
Vozidlo Hybrid 24
Vozidlo Hybrid-G 4x4 26

Zoznámenie sa so svojím vozidlom 28
VozidloHYBRID 28
Vozidlo Hybrid-G 4x4 34
VozidloMILD HYBRID 39
Vozidlo na LPG 41
Karta 48
Kľúč, diaľkové ovládanie 56
Dvere a otváracie prvky 61
Predné sedadlá 67
Zadné miesta 70
Bezpečnostné pásy 72
Doplnkové bezpečnostné zariadenia 76
Bezpečnosť detí 86
Detské sedačky 92
Bezpečnosť detí: vypnutie, zapnutie airbagu pre spolujazdca vpredu 103
Riadenie 106
palubný počítač 110
Výstražné svetlá 129
Riadenie 135
Spätné zrkadlá 137
Osvetlenie a signalizácia 139
Zvuková a svetlená signalizácia 144
Stierače 145
Palivová nádrž 151
Nádrž s prípravkom 154

Jazda 159
Zábeh 159
Štartovanie, zastavenie motora 160
Ovládanie rýchlostí 170
Parkovacia brzda 175
Osobitosti vozidiel s naftovým motorom 180
Osobitosti vozidiel s benzínovým motorom 182
ŽIVOTNÉ PROSTREDIE 184
Rady pre údržbu a proti znečisteniu 186
Rady pre jazdu, úsporná jazda 187
Upozornenie na stratu tlaku v pneumatikách 194
Podporné systémy riadenia vozidla 200
Prevodovka: pohon všetkých štyroch kolies 206
Prídavné funkcie podpory riadenia 212
rýchlosť obmedzovača, ... 252
Tempomat 255
Adaptívny tempomat s funkciou Stop and Go 258
Parkovací asistent 271
Tiesňový hovor 285

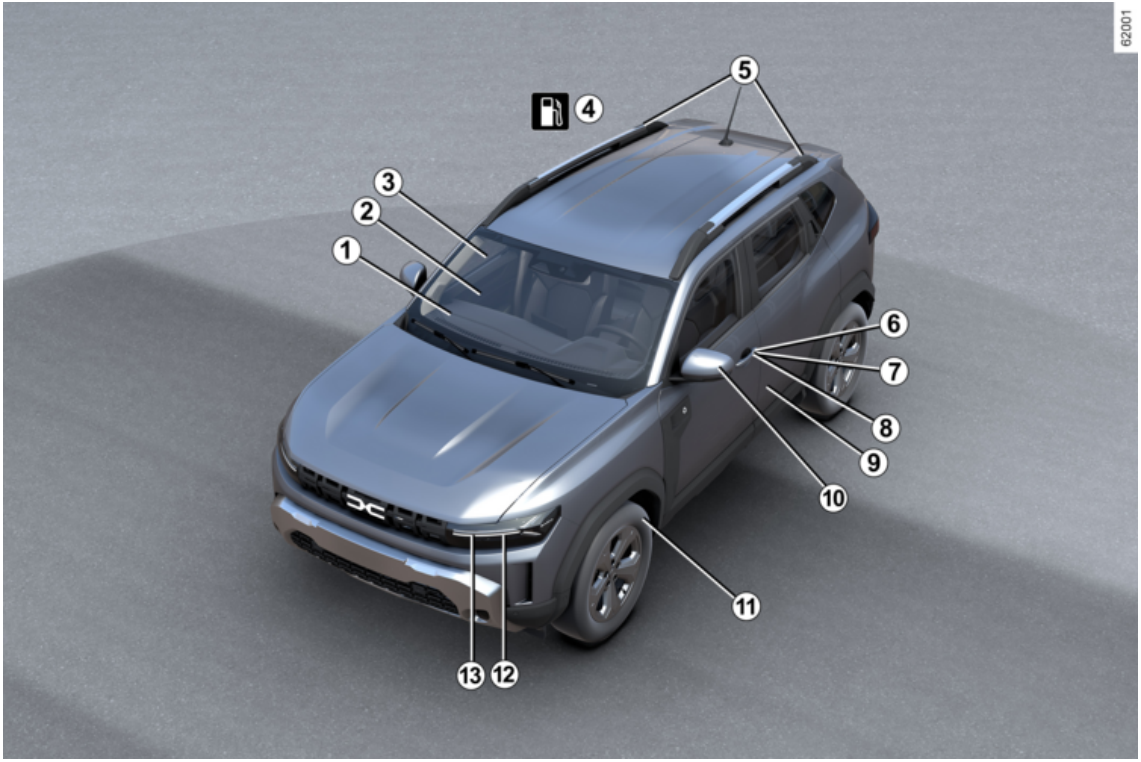
Pre vaše pohodlie 288
Vetracie otvory, vykurovanie a klimatizácia 288
Multimediálna výbava 301
Vybavenie interiéru vozidla 307
Odkladacie priestory, priestor kabíny 313

STRUČNÝ PREHĽAD

Preprava predmetov 319
Údržba 328
Prístup k motoru, úrovniam 328
Akumulátor: 338
Čistenie 342
Praktické rady 346
Pneumatiky 346
pomoc pri poruche 361
Svetlomety, svetlá: výmena žiaroviek 369
Ramienka stieračov: výmena 380
Poistky 382
Príprava na montáž autorádia 386
Inštalácia a používanie príslušenstva 387
Poruchy činnosti 389
Technické údaje 394
Informácie o vozidle 394
Náhradné diely a opravy 403
Potvrdenie o servisnej prehliadke 404
Kontrola proti korózii 410

EXTERIÉR

1

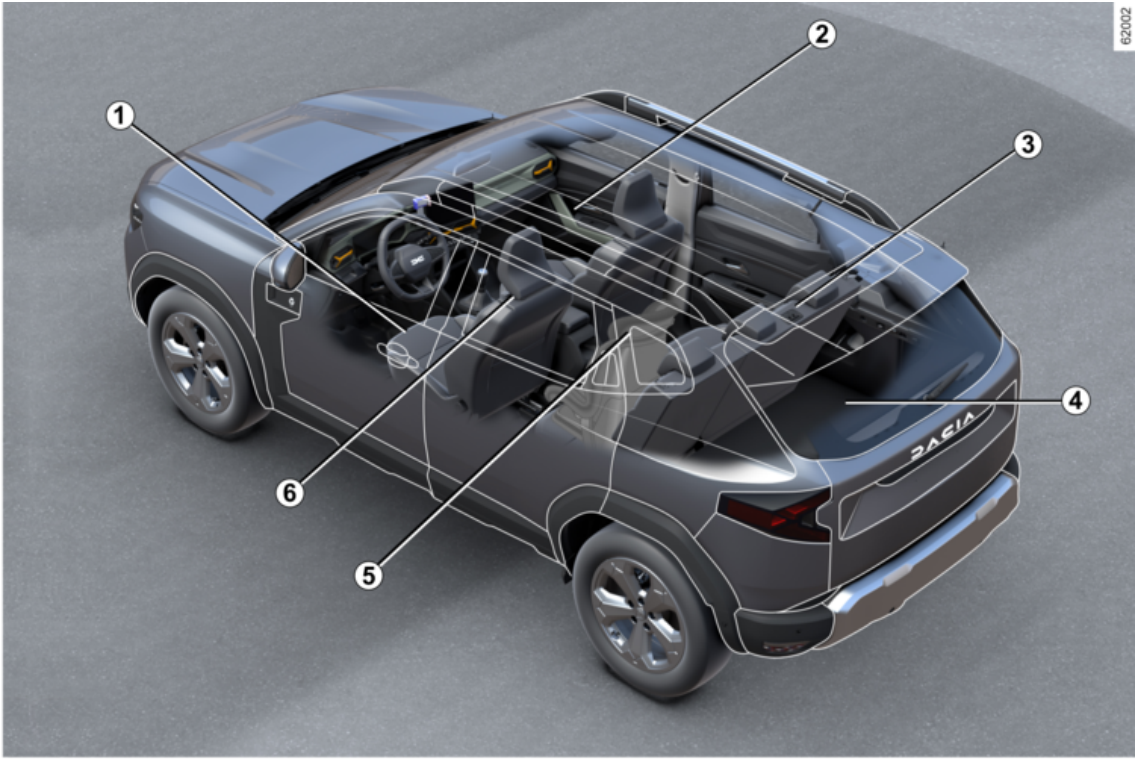


EXTERIÉR

1 Odhmlievanie ➔ **291** a ➔ **295**
2 Predné stierače ➔ **145**
3 Elektrické otváranie okien ➔ **307**
4 Tankovanie paliva/LPG ➔ **151**
5 Strešný nosič ➔ **322**
6 Kľúč/diaľkové ovládanie ➔ **56**
7 Karta ➔ **48**
8 Zamykanie/odomykanie dverí ➔ **62**
9 Údržba karosérie ➔ **342**
10 Spätné zrkadlá ➔ **137**
11 Pneumatiky ➔ **346**
12 Svetlá: funkčnosť ➔ **139**
13 Svetlá: výmena ➔ **369**

KABÍNA

1



KABÍNA

1 Nastavenie správnej polohy pri riadení ➔ **72**

2 Odkladacie priestory/usporiadanie kabíny ➔ **313**

3 Zadná lavica ➔ **70**

Zadné hlavové opierky ➔ **70**

4 Úložný priestor/vybavenie batožinového priestoru ➔ **319**

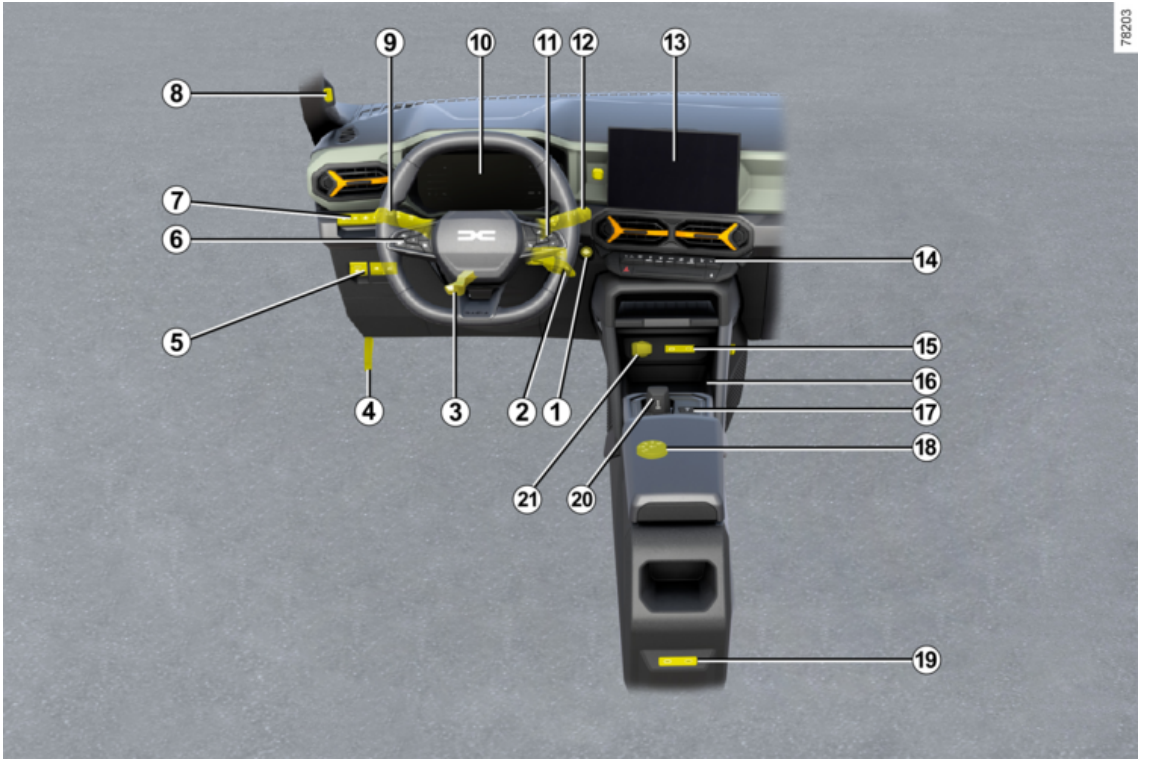
5 Bezpečnosť detí ➔ **86**

6 Predné sedadlá ➔ **67**

Predné hlavové opierky ➔ **67**

POLOHA VODIČA

1



POLOHA VODIČA

1 Tlačidlo štartovania/vypnutia motora ➔ **160**

2 Spínacia skrinka na kľúč ➔ **160**

3 Nastavenie volantu ➔ **135**

4 Odistenie kapoty motora ➔ **328**

5 Ovládač motora LPG.➔ **41**

Parkovacia brzda s posilňovačom ➔ **175**

6 Obmedzovač rýchlosti ➔ **252**

Tempomat ➔ **255**

V závislosti od vozidla adaptívny tempomat Stop and Go ➔ **258**

7 Ovládač:

– My Safety ➔ **212** ;
– výškové nastavenie predných svetlometov ➔ **142**;
– režim ECO ➔ **187**;
– Stop and Start ➔ **166**.

8 Vnútorná kamera ➔ **240** ➔ **243**

9 Vonkajšie osvetlenie ➔ **139**

10 Prístrojová doska ➔ **129**

11 Ovládacie prvky palubného počítača ➔ **110**

12 Páčka ostrekovača/stierača ➔ **145**

13 Multimediálny panel ➔ **301**

14 Vyhrievané sedadlo (sedadlá) ➔ **67**

Kúrenie/klimatizácia ➔ **291**

15 USB-C ➔ **301** zásuvky

16 Zóna na nabíjanie/odloženie telefónu ➔ **301**

17 Tlačidlo parkovania v prípade automatickej prevodovky ➔ **170**

18 Volič režimu jazdy ➔ **206**:

– zapínanie/vypínanie funkcie kontroly rýchlosti pri klesaní ➔ 200.

19 USB-C ➔ 301 zásuvky

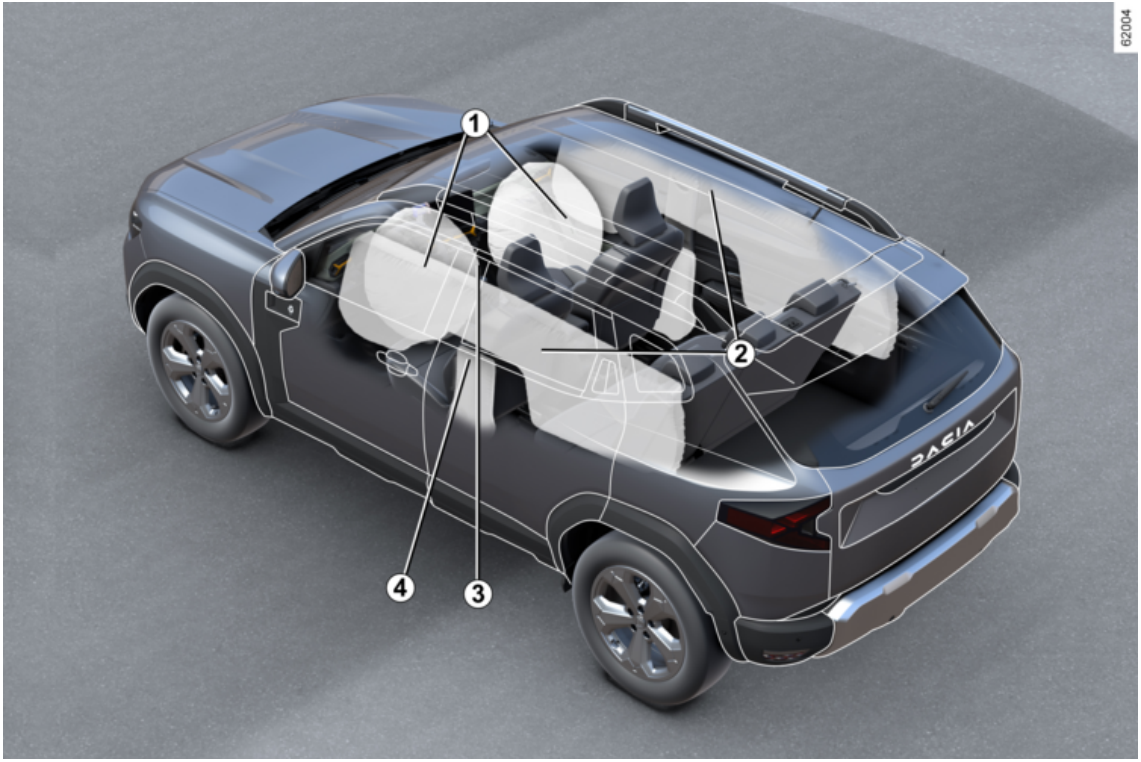
20 Rýchlostná páka (manuálna prevodovka, v závislosti od vozidla) ➔ 170

21 Zásuvka na príslušenstvo ➔ 312

62003

ASISTENCIA PRI RIADENÍ

– ABS (protiblokovací systém kolies) ➔ 200
– ESC (kontrola smerovej stability) ➔ 200
– Brzdový asistenť ➔ 200
– pomoc pri rozbiehaní vo svahu ➔ 200
– Systém proti preklzovaniu kolies ➔ 200
– Stop and Start ➔ 166
– My Safety ➔ 212
– Zabránenie vybočeniu z jazdného pruhu ➔ 213
– Upozornenie na mŕtvy uhol ➔ 221
– Upozornenie na bezpečnú vzdialenosť ➔ 226
– Aktívne núdzové brzdenie ➔ 230
– Upozornenie na zaistenie bdelosti vodiča ➔ 238
– Upozornenie na pozornosť vodiča ➔ 240
– Upozornenie na únavu vodiča ➔ 243
– Detekcia dopravných značiek ➔ 246
– Obmedzovač rýchlosti ➔ 252
– Tempomat ➔ 255
– Adaptívny tempomat Stop and Go ➔ 258
– Parkovací asistent ➔ 279
– Cúvacia kamera ➔ 271
– Kamera so snímaním z viacerých uhlov ➔ 274
– Upozornenie pri strate tlaku v pneumatikách ➔ 194


62004
1
2
3
4
DACIA

BEZPEČNOSŤ VO VOZIDLE

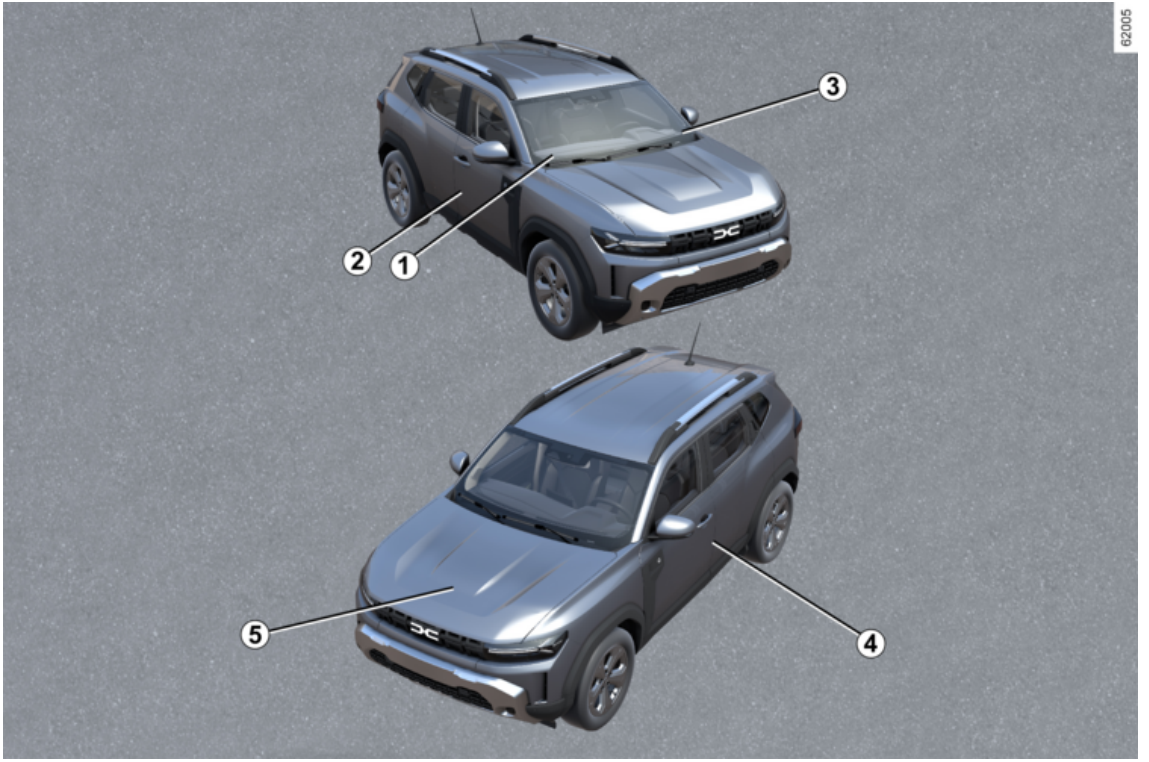
1 Airbags Predná náprava ➔ **76**
Blokovanie airbagu spolujazdca vpredu ➔ **103**

2 Airbags Roletové ➔ **82**

3 Bezpečnostné pásy ➔ **72**

4 Airbags Postranné ➔ **81**

IDENTIFIKÁCIA VOZIDLA – ŠTÍTKY



IDENTIFIKÁCIA VOZIDLA – ŠTÍTKY

1 Technické informácie pre tiesňové služby ➔ **394**

2 Identifikačný štítok vozidla ➔ **394**

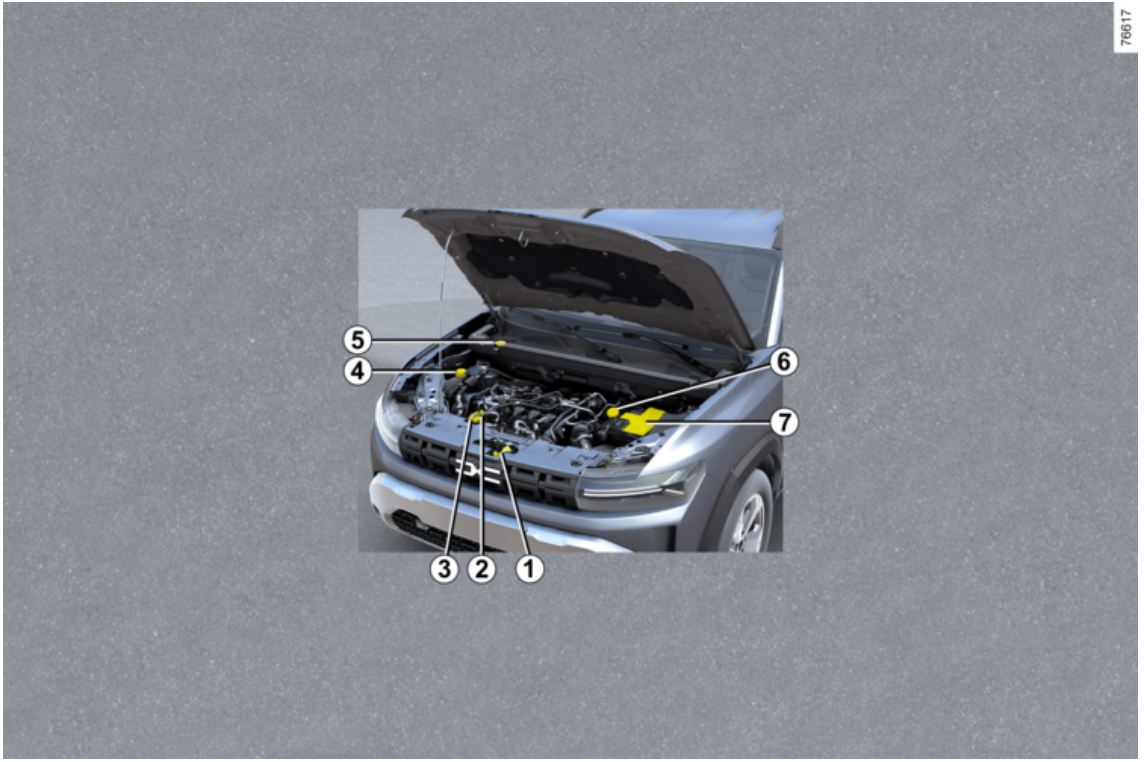
3 Upozornenie na identifikačné číslo vozidla ➔ **394**

4 Štítky s údajmi o tlaku v pneumatikách ➔ **194** ➔ **349**

5 Identifikácia motora ➔ **395**

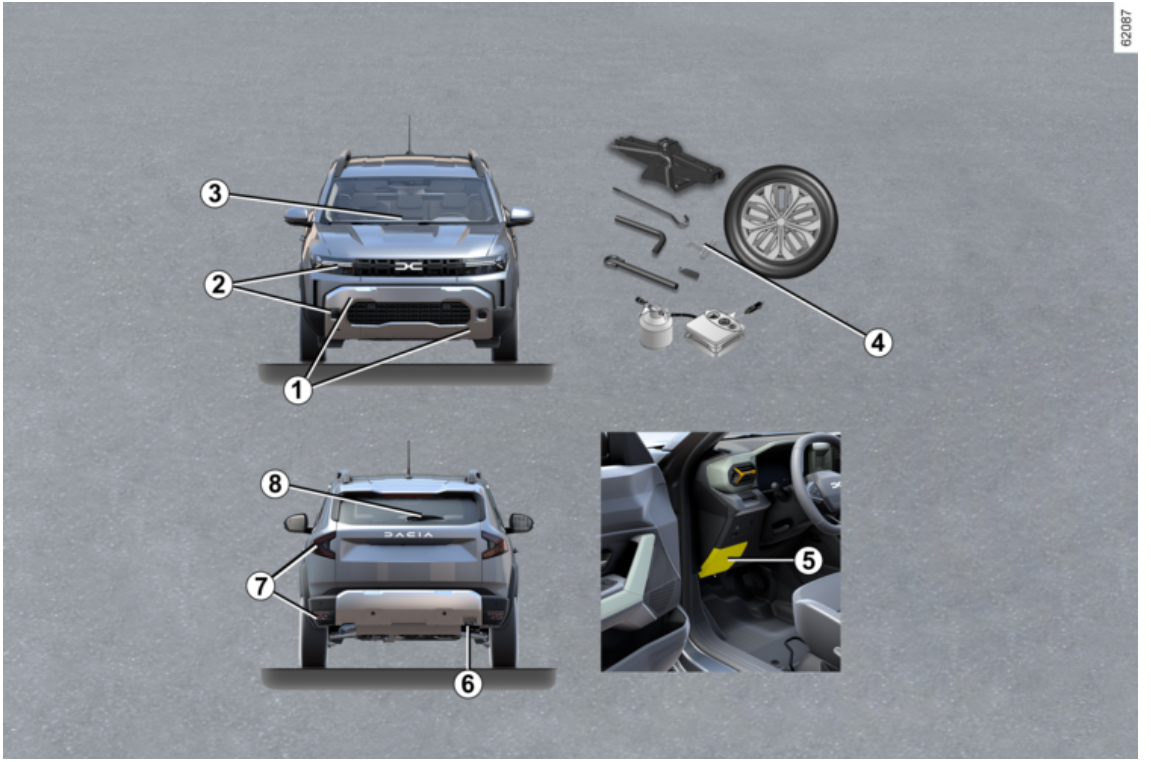
PRIESTOR MOTORA (BEŽNÁ ÚDRŽBA)

1



PRIESTOR MOTORA (BEŽNÁ ÚDRŽBA)

1 Otváranie kapoty ➔ **328**
2 Mierka motorového oleja ➔ **330**
3 Zátka plniaceho hrdla olejovej nádrže ➔ **330**
4 chladiaca kvapalina ➔ **334**
5 Kvapalina do ostrekovača ➔ **336**
6 Brzdová kvapalina ➔ **336**
7 ➔ **28** ➔ **338** ➔ **364** batéria

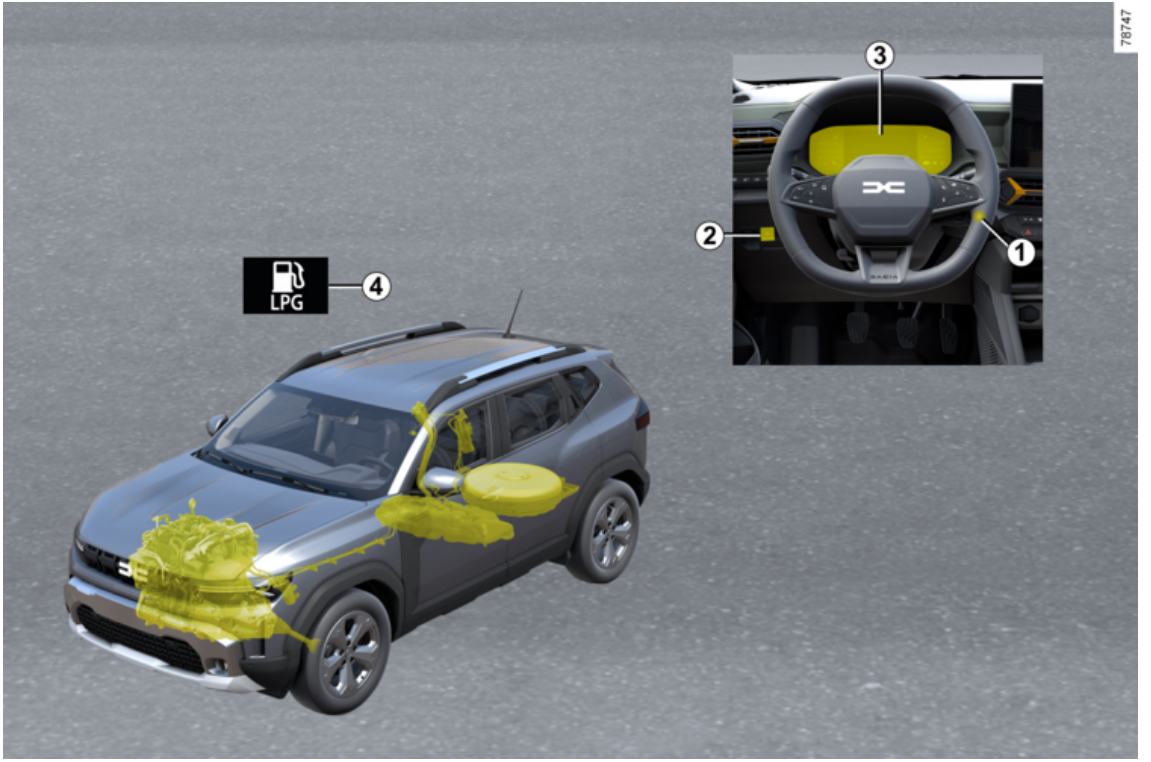

62087
3
2
1
4
8
7
6
5

POMOC PRI PORUCHE

1 Vlečný bod vpredu ➔ **361**
2 Výmena žiaroviek predných svetlometov ➔ **369**
3 Výmena ramienok stieračov ➔ **380**
4 Defekt: nástroje ➔ **354**
Rezervné koleso ➔ **355**
Výmena kolesa ➔ **357**
5 Poistky ➔ **382**
6 Vlečný bod vzadu ➔ **361**
7 Výmena žiaroviek zadných svetiel ➔ **370**
8 Výmena zadného stierača ➔ **380**

VOZIDLO NA LPG

1

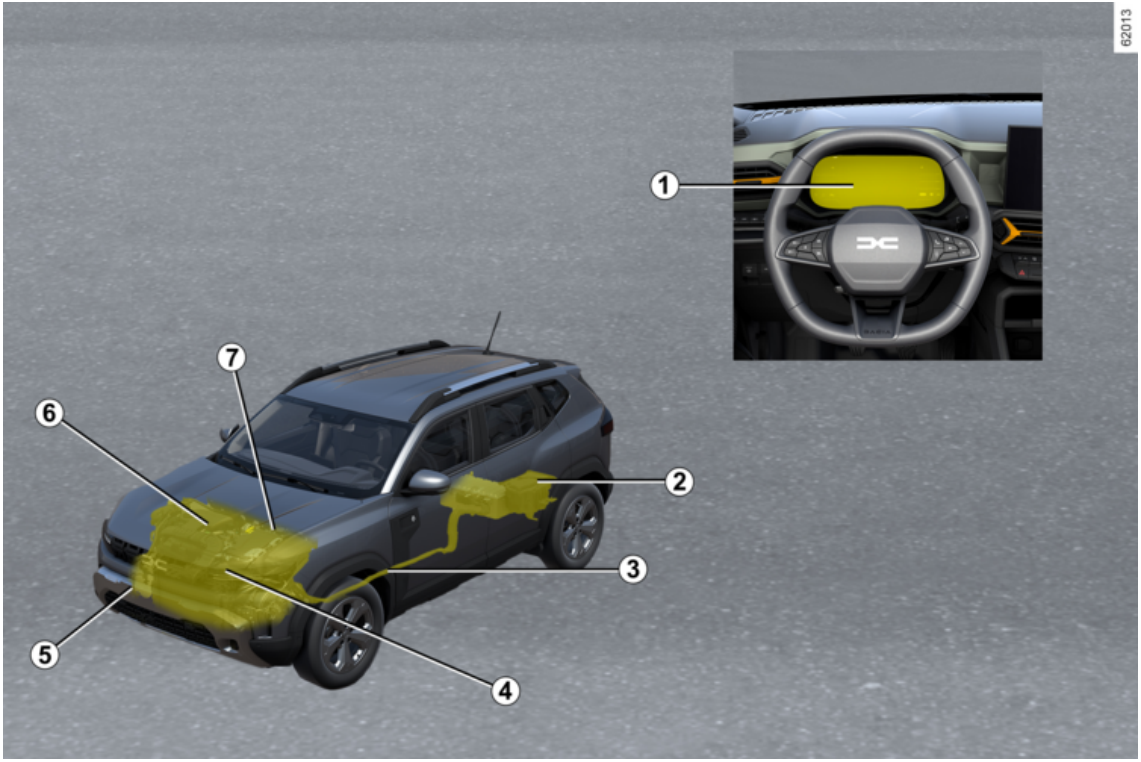


VOZIDLO NA LPG

1 Štartovanie, vypínanie motora: vozidlo s kľúčom ➔ **160**
Štartovanie, vypínanie motora: vozidlo s kartou ➔ **162**
2 Ovládač motora LPG.➔ **41**
3 Palubný počítač ➔ **110**
4 Plnenie LPG ➔ **44**

VOZIDLO HYBRID

1

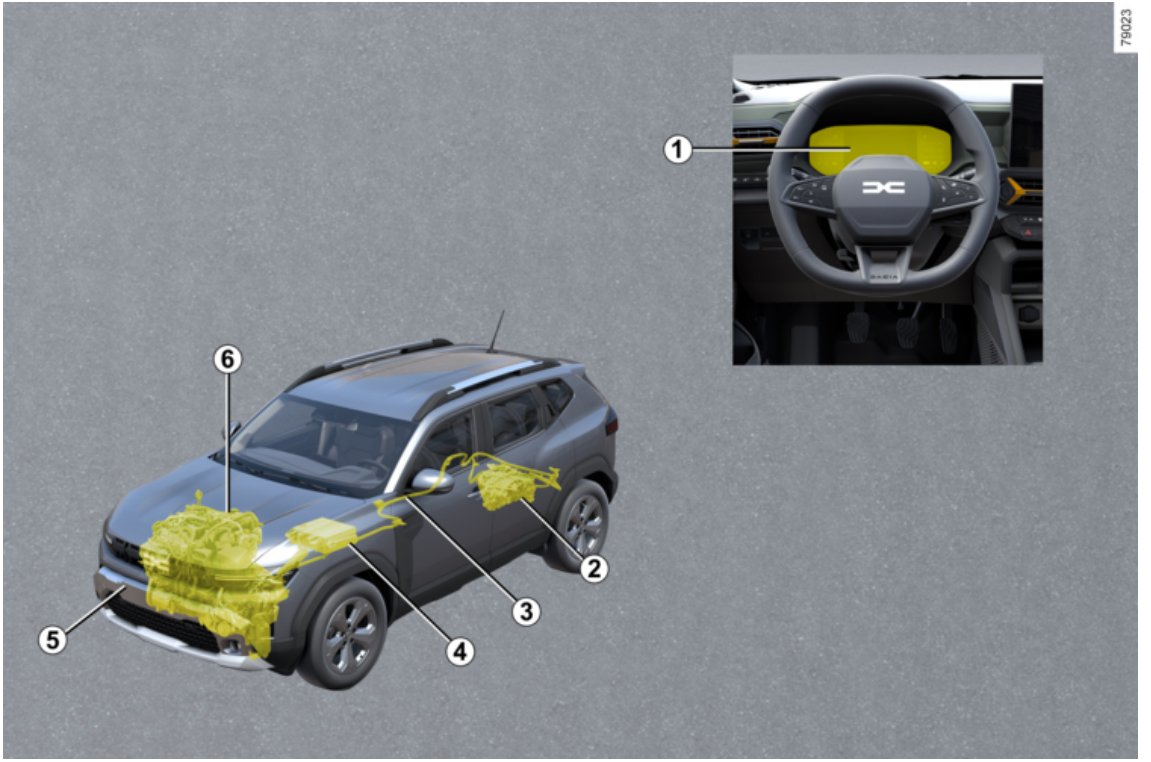


VOZIDLO HYBRID

Hybrid Systém vozidla : úvod ➔ 28
Hybrid Systém vozidla : dôležité odporúčania ➔ 33
1 Výstražné svetlá➔ 129
Displeje a ukazovatele ➔ 121
Ekonometer ➔ 189
2 Akumulátor ➔ 28 ➔ 338 ➔ 340 ➔ 364
3 Oranžové elektrické káble ➔ 28
4 Elektrický motor ➔ 28
5 Vlečenie, pomoc pri poruche ➔ 361
6 Spaľovací motor ➔ 28
7 chladiaca kvapalina ➔ 334

VOZIDLO HYBRID-G 4X4

1



VOZIDLO HYBRID-G 4X4

Systém vozidla Hybrid G 4x4: úvod ➔ **34**

Systém LPG➔ **41**

Prevodovka: pohon všetkých štyroch kolies➔ **206**

1 Výstražné svetlá➔ **129**

Displeje a ukazovatele ➔ **121**

Ekonometer ➔ **189**

2 Elektrický motor ➔ **34**

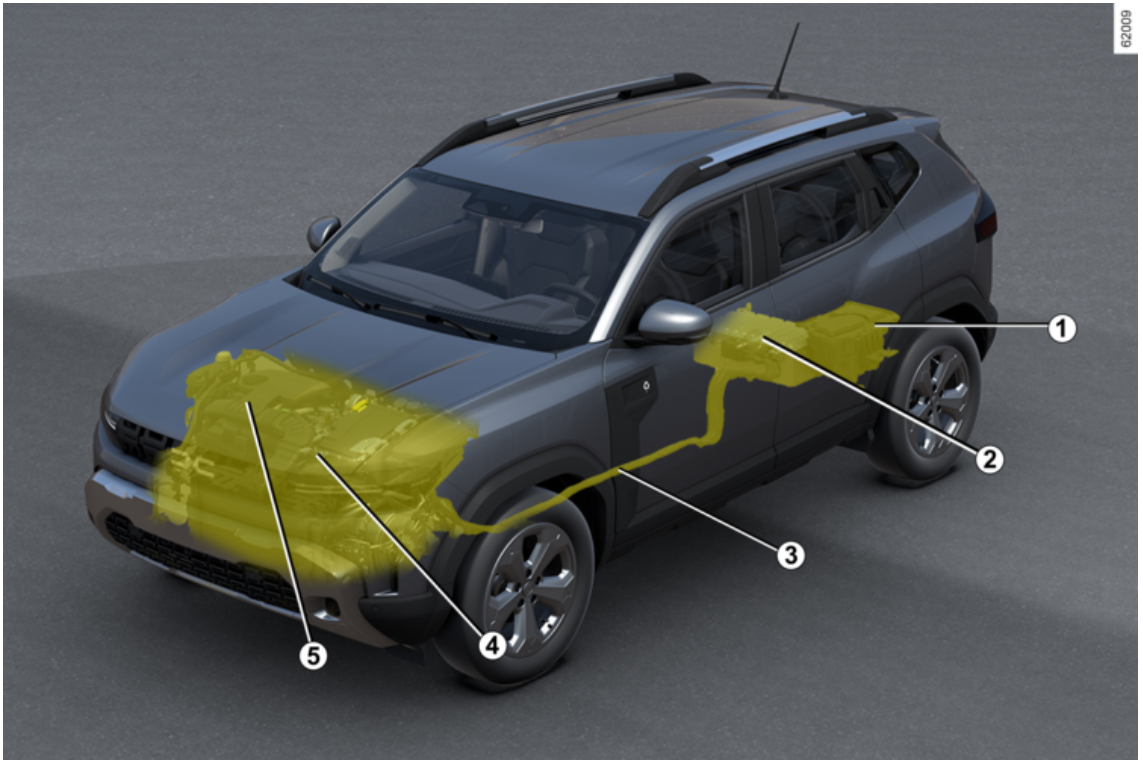
3 Oranžové elektrické káble ➔ **34**

4 Akumulátor ➔ **34** ➔ **338** ➔ **340** ➔ **364**

5 Vlečenie, pomoc pri poruche ➔ **361**

6 chladiaca kvapalina ➔ **334**

prezentácia



1 „12 V“ batéria

2 „vysokonapäťová” trakčná batéria

3 Oranžové elektrické káble

4 Elektrický motor

5 Spaľovací motor

Systém vozidla Hybrid využíva elektromotor na zlepšenie výkonu spaľovacieho motora (zrýchlenie, štartovanie atď.).

Vozidlo má väčší krútiaci moment na zrýchlenie a nižšiu spotrebu paliva.

Vozidlo môže jazdiť aj výlučne v elektrickom prevádzkovom režime bez pomoci spaľovacieho motora. Vozidlo využíva energiu uloženú vo vysokonapäťovom trakčnom akumulátore.

Akumulátory

Vozidlo Hybrid je vybavené dvoma typmi batérií:

– „vysokonapäťová” trakčná batéria,
– „12 V“ akumulátor.

Vysokonapäťový trakčný akumulátor

Tento akumulátor, ktorý sa nachádza pod zadnou podlahou, uchováva energiu potrebnú na správne fungovanie elektromotora.

Rovnako ako v prípade akéhokoľvek iného akumulátora dochádza pri používaní k jeho vybíjaniu. Nabíjanie trakčného akumulátora:

– počas spomaľovania vozidla;
– keď sa spaľovací motor spustí automaticky, aby fungoval ako generátor.

Dojazd daného vozidla v elektrickom prevádzkovom režime závisí od úrovne nabitia trakčného akumulátora, ako aj od štýlu jazdy a od komponentov, ktoré spotrebúvajú energiu (klimatizácia, vykurovací systém atď.).

V prípade vybitia trakčného akumulátora bude vozidlo poháňať samotný spaľovací motor, až kým sa trakčný akumulátor znova dostatočne nenabije.

Ak je vaše vozidlo zaparkované dlhší čas, naštartujte motor v pravidelných intervaloch (približne raz za mesiac) a skontrolujte, či sa výstražná kontrolka na prístrojovej doske zobrazuje modrou farbou. Ak k tomu dôjde, batériu je potrebné nabiť: nechajte motor spustený, kým sa výstražná kontrolka nezobrazí modrou farbou➔ 121.

V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu trakčného akumulátora batérie a znemožneniu naštartovania vozidla.

„12 V“ batéria

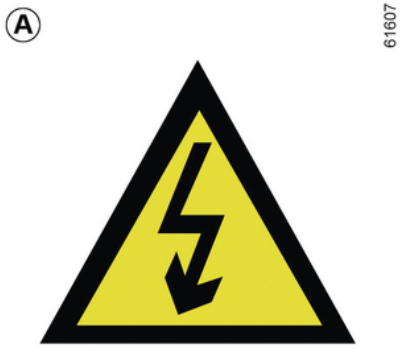
Sekundárny „12 V” akumulátor, ktorý sa nachádza v batožinovom priestore, dodáva energiu potrebnú na otvorenie/zatvorenie vozidla a na používanie vybavenia.

Poznámka: „12 V“ akumulátor neposkytuje podporu pri štartovaní spaľovacieho motora. To prináša systém Hybrid.

Elektrický systém vozidla Hybrid využíva vysokonapäťový elektrický prúd.

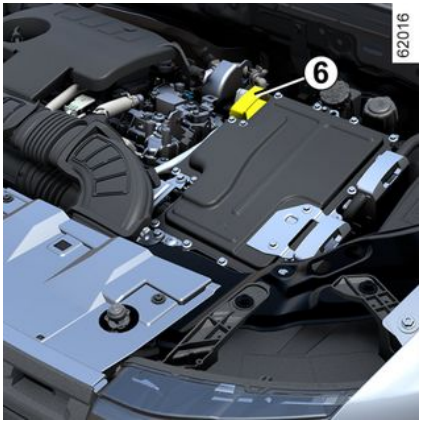
Tento systém môže byť teplý počas a po vypnutí zapaľovania. Dodržiavajte všetky upozornenia, uvedené na štítkoch vo vozidle. Všetky operácie alebo úpravy na „vysokonapäťovom” elektrickom systéme vozidla (komponenty, káble, konektory, trakčná batéria) sú prísne zakázané z dôvodu rizík, ktoré predstavujú pre vašu bezpečnosť. Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Riziko vážnych popálenín alebo úrazu elektrickým prúdom so smrteľnými následkami.



Symbol ***A*** označuje elektrické prvky vášho vozidla, ktoré môžu predstavovať ohrozenie vašej bezpečnosti.

Elektrický obvod pod „vysokým napätím”



Elektrický obvod pod „vysokým napätím” spoznáte podľa oranžových káblov ***6*** a častí so symbolom .

Hluk

Vozidlá Hybrid sú v režime elektrického pohonu mimoriadne tiché. Nie ste na to zatiaľ zvyknutí a podobne ani ostatní účastníci cestnej premávky. Môžu mať pritom problémy započuť vaše vozidlo, keď sa pohybuje.

V režime elektrického pohonu sa systém aktivuje automaticky. Zvuk sa ozýva pri rýchlosti vozidla približne od 1 až 30 km/h.

Vzhľadom na to, že je elektromotor tichý, počujete zvuky, ktoré sa môžu zdať neobvyklé (aerodynamický hluk, hluk od pneumatík atď.), ako aj zvuky spôsobené prevádzkou systému Hybrid (napr. chladenie trakčného akumulátora).

Zvuková signalizácia pre chodcov

Zvuková signalizácia pre chodcov umožňuje upozorniť ostatných, najmä chodcov a cyklistov, na vašu prítomnosť.

Po naštartovaní motora sa zvuková signalizácia pre chodcov aktivuje automaticky. Zvuk sa ozýva pri rýchlosti vozidla približne od 1 až 30 km/h.

V prípade poruchy zvukovej signalizácie pre chodcov sa na prístrojovej doske zobrazí hlásenie „Nefunguje vonkajší zvuk”. Poraďte sa v značkovom servise.

Vaše vozidlo Hybrid je veľmi tiché. Pri vystupovaní z vozidla vždy skontrolujte, či je volič prevodovky v polohe **P** polohe, zatiahnite parkovaciu brzdu a vypnite zapaľovanie.
RIZIKO VÁŽNEHO PORANENIA..

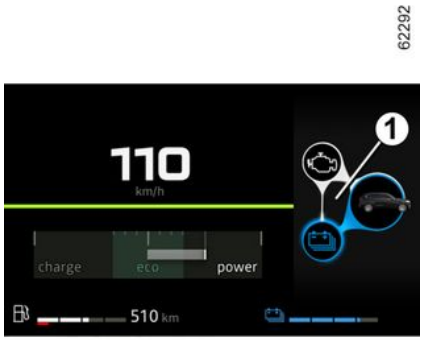
Úkon

Systém Hybrid vyberie spaľovací motor a/alebo elektrický motor podľa štýlu jazdy (plynulá alebo športová jazda atď.) a stavu premávky.

Nečas, zaplavené vozovky:

Nejazdite po zaplavenej vozovke, ak hladina vody prevyšuje spodný okraj diskov.

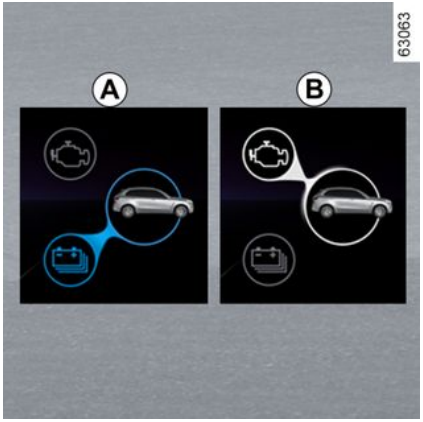
Indikátor toku energie *1*



V závislosti od zvoleného jazdného režimu predstavuje výstražné svetlo ***1*** toky energie medzi:

– elektrickou sústavou (trakčným akumulátorom a elektromotorom);

– spaľovacím motorom;



Farba tokov sa mení:

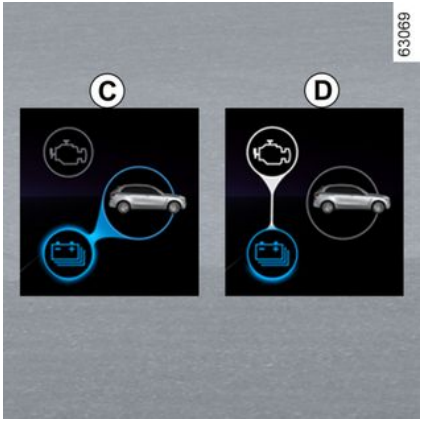
– modrá: elektrická energia;
– biela: energia vyrobená spaľovacím motorom.

„Elektrická trakcia“ *A* prietok

Elektrická sústava sa používa na pohyb vozidla.

„Trakcia spaľovacieho motora“ *B* prietok

Spaľovací motor sa používa na pohyb vozidla.



„Obnovenie energie“ *C* prietok

Keď zdvihnete nohu z plynového pedála alebo zošliapnete brzdový pedál, elektromotor a/alebo rekuperačný brzdový systém premení energiu, ktorá vzniká pri spomaľovaní vozidla, na elektrickú energiu.

Tento postup sa využíva na brzdenie vozidla a dobíjanie trakčného akumulátora.

Tok *D* „Výroba energie“

Spaľovací motor nabíja trakčný akumulátor.

Poznámka: je možná kombinácia rôznych tokov (napr. kombinácia toku ***A*** a toku ***B*** znamená, že na pohyb vozidla sa používa spaľovací motor a elektromotor).

Mimoriadny prípad
Keď trakčný akumulátor dosiahne maximálnu úroveň nabitia, brzdenie elektrickým motorom sa dočasne zmierni. Prispôsobte tomu spôsob jazdy.

Motorová brzda nemôže v žiadnom prípade nahradiť stlačenie brzdového pedála.

Výlučne elektrický jazdný režim

Na prístrojovej doske sa zobrazí výstražná kontrolka ***2*** EV, ktorá vás informuje, že Hybrid systém používa na pohon pohybu vozidla iba elektrickú zostavu.

Poznámka: v závislosti od vozidla, keď vozidlo pracuje v úplne elektrickom režime, páčky volantu sa neaktivujú.➔ 172

Odporúča sa, aby ste s prázdnou palivovou nádržou nejazdili v čisto elektrickom režime.
Ak sa na prístrojovej doske zobrazí oranžová kontrolka a ozve sa zvukový signál, čo najskôr doplníte palivo do nádrže.
Riziko imobilizácie vozidla
Ak sa v nádrži nenachádza žiadne palivo, vozidlo sa automaticky prepne do plne elektrického režimu.
Ak budete jazdiť až do úplného vybitia trakčného akumulátora, nebude možné znova naštartovať vozidlo (ani po doplnení paliva). Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Dôležité odporúčania

Pozorne si prečítajte pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k **riziku požiaru, vážnych zranení či zásahu elektrickým prúdom, ktoré môžu spôsobiť smrť.**

V prípade nehody či zásahu prúdom

Pri nehode môže dôjsť k nárazu pod vozidlom (napr. náraz do obrubníka, zvýšeného chodníka a pod.) a môže sa poškodiť elektrický okruh alebo trakčný akumulátor.

Nechajte si skontrolovať svoje vozidlo v značkovom servise.

Nikdy sa nedotýkajte „vysokonapäťových" komponentov alebo oranžových káblov, ktoré sú vystavené a viditeľné vo vnútri alebo mimo vozidla.

V prípade vážneho poškodenia trakčného akumulátora môže dôjsť k únikom:

– nikdy sa nedotýkajte kvapalín vytekajúcich z trakčného akumulátora,
– v prípade kontaktu opláchnite postihnuté miesto dostatočným množstvom vody a čo najrýchlejšie sa poraďte s lekárom.

V prípade požiaru

V prípade požiaru, opustenia a evakuácie vozidla sa obráťte na záchrannú služba a informujte ich, že vozidlo je vybavené systémom Hybrid.

Ak musíte zasiahnuť, používajte iba hasiace prostriedky typu ABC alebo BC, ktoré sú vhodné pre prípad ohňa na elektrických systémoch. Nepoužívajte vodu ani iné hasiace prostriedky.

V prípade poškodenia elektrického obvodu sa obráťte na značkový servis.

Pre všetky operácie odťahovania

Pozrite si časť s názvom „Vlečenie, pomoc pri poruche" ➔ **361**.

Umývanie vozidla

Nikdy neumývajte motorový priestor alebo „vysokonapäťovú" trakčnú batériu vysokotlakovým prúdom.

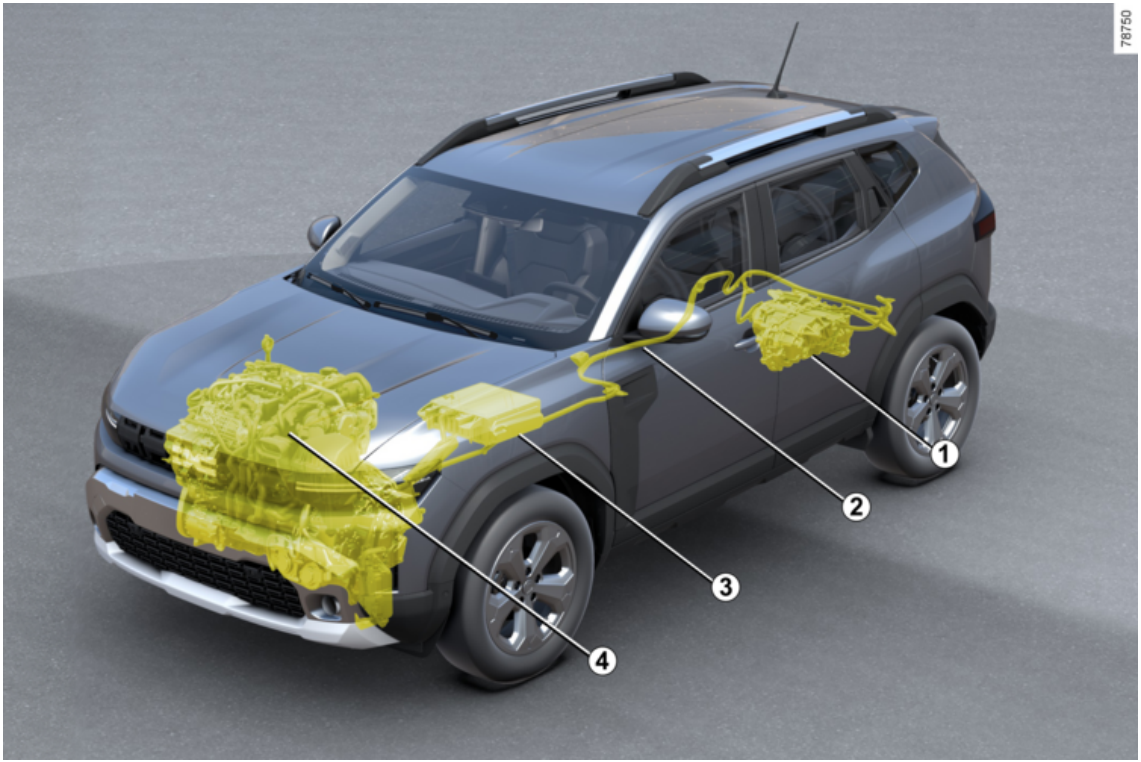
Riziko poškodenia elektrického obvodu.

Riziko zásahu elektrickým prúdom, ktorý môže spôsobiť smrť.

VOZIDLO HYBRID-G 4X4

prezentácia

2



VOZIDLO HYBRID-G 4X4

1 Elektrický motor

2 Oranžové elektrické káble

3 Sekundárny 48 V hnací akumulátor

4 Spaľovací motor s LPG dvojpalivovým pohonom

Systém kombinuje hybridnú technológiu a dvojpalivové karbumátory:

– **systém Hybrid** zlepšuje výkon motora. Vozidlo má väčší krútiaci moment na zrýchlenie a nižšiu spotrebu paliva ;
– **systém LPG** umožňuje vozidlu prevádzku na základe dvoch druhov paliva: LPG a benzínu. Ďalšie informácie ➔ **41**;
– vozidlo je vybavené dvoma samostatnými nádržami ➔ **44**.

Sekundárny „48 V" akumulátor

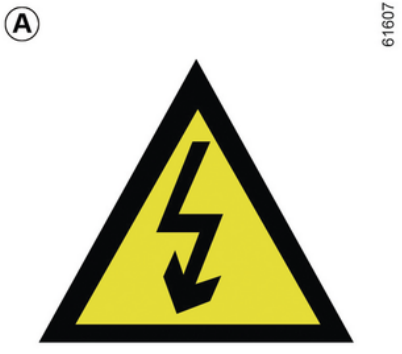
Tento akumulátor sa nachádza pod sedadlom predného spolujazdca a ukladá sa doň energia získavaná počas spomaľovania.

Táto energia sa využíva hybridným systémom výhradne na pohon elektrického motora vzadu vozidla. Ďalšie informácie ➔ **39**.

Ak je vozidlo dlhodobo zaparkované, v pravidelných intervaloch (približne raz za mesiac) naštartujte motor na približne 15 minút, aby ste dobili sekundárny akumulátor „48 V".

V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu akumulátora batérie a znemožneniu naštartovania vozidla.

Elektrické obvody s napätím 48 V



Elektrický obvod s napätím „48 V" možno identifikovať podľa žltých káblov a dielov so symbolom ⚠.

Symbol ***A*** označuje elektrické prvky vášho vozidla, ktoré môžu predstavovať ohrozenie vašej bezpečnosti.

ⓘ Sekundárny 48 V hnací akumulátor nevyžaduje žiadnu údržbu. Neotvárajte ho ani doň nedopĺňajte žiadnu kvapalinu.
Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Vetrací otvor ***5***

Uistite sa, že sa žiadne predmety ani tekutiny nedostanú do vetracieho otvoru ***5***.

Ak sa objekt dostane do vzduchového otvoru alebo dôjde k úniku tekutín, obráťte sa na autorizovaného predajcu.

Poznámka: počas chladenia sekundárneho 48 V hnacieho akumulátora môžete počuť ventilačné zvuky spod predného pravého sedadla.

Ak sa na prístrojovom paneli zobrazí hlásenie „48V chladenie batérie: bráni predmet pod sedadlom“, odstráňte z ventilačného otvoru všetky prekážky.

Ak hlásenie pretrváva aj po vyčistení ventilátora, obráťte sa na značkový servis.

Dbajte na to, aby nedošlo k upchatiu vetracieho otvoru ***5***.

Ak sa otvor zablokuje (napr. keď naň položíte nejaký predmet), môže sa sekundárny 48 V hnací akumulátor prehriať a zníži sa výkon elektromotora.

Hluk

Vozidlá Hybrid sú v režime elektrického pohonu mimoriadne tiché. Nie ste na to zatiaľ zvyknutí a podobne ani ostatní účastníci cestnej premávky. Môžu mať pritom problémy započuť vaše vozidlo, keď sa pohybuje.

Vzhľadom na to, že je elektromotor tichý, počujete zvuky, ktoré sa môžu zdať neobvyklé (aerodynamický hluk, hluk od pneumatík atď.), ako aj zvuky spôsobené prevádzkou systému Hybrid (napr. chladenie sekundárneho 48 V hnacieho akumulátora).

Zvuková signalizácia pre chodcov

Zvuková signalizácia pre chodcov umožňuje upozorniť ostatných, najmä chodcov a cyklistov, na vašu prítomnosť.

Po naštartovaní motora sa zvuková signalizácia pre chodcov aktivuje automaticky. Zvuk sa aktivuje, keď sa rýchlosť vozidla pohybuje približne od 1 do 30 km/h.

V prípade poruchy zvukovej signalizácie pre chodcov sa na prístrojovej doske zobrazí hlásenie „Nefunguje vonkajší zvuk”. Poraďte sa v značkovom servise.

Úkon

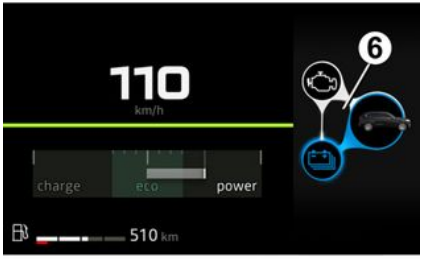
Systém Hybrid-G 4x4 vyberie spaľovací motor a/alebo elektromotor podľa štýlu jazdy (plynulá, športová atď.), premávky a jazdného režimu zvoleného podľa typu cesty ➔ 206.

Nečas, zaplavené vozovky:

Nejazdite po zaplavenej vozovke, ak hladina vody prevyšuje spodný okraj diskov.

Indikátor toku energie *6*

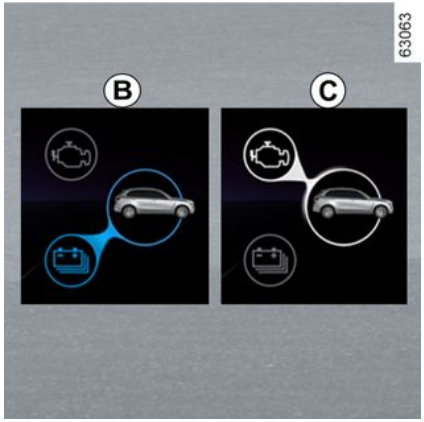
78758



V závislosti od zvoleného jazdného režimu predstavuje výstražné svetlo ***6*** toky energie medzi:

– elektrická zostava (sekundárny 48 V hnací akumulátor a elektrický motor);

– spaľovací motor.



Farba tokov sa mení:

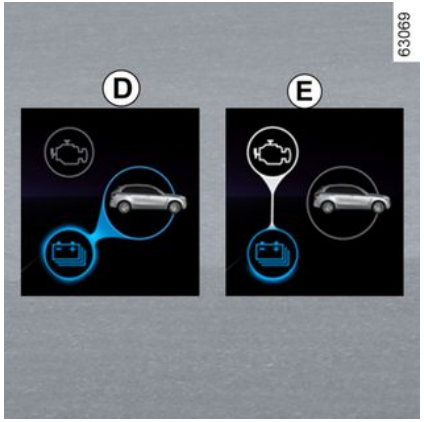
– modrá: elektrická energia;
– biela: energia vyrobená spaľovacím motorom.

Tok *B* „Elektrický pohon”

Elektrická sústava sa používa na pohyb vozidla.

„Trakcia spaľovacieho motora“ *C* prietok

Spaľovací motor sa používa na pohyb vozidla.



„Obnovenie energie“ *D* prietok

Keď zdvihnete nohu z plynového pedála alebo zošliapnete brzdový pedál, elektromotor a/alebo rekuperačný brzdový systém premení energiu, ktorá vzniká pri spomaľovaní vozidla, na elektrickú energiu.

Tento postup sa využíva na brzdenie vozidla a dobíjanie sekundárneho 48 V hnacieho akumulátora.

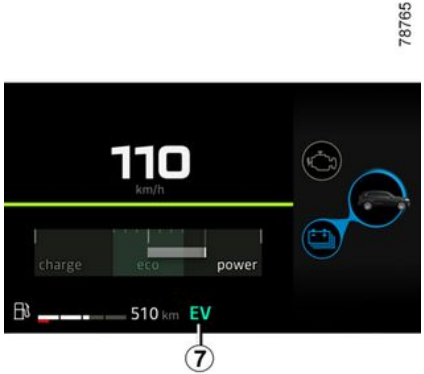
„Výroba energie“ *E* tok

Spaľovací motor dobíja sekundárny 48 V hnací akumulátor.

Poznámka: je možná kombinácia rôznych tokov (napr. kombinácia toku ***B*** a toku ***C*** znamená, že na pohyb vozidla sa používa spaľovací motor a elektromotor).

Motorová brzda nemôže v žiadnom prípade nahradiť stlačenie brzdového pedála.

Výlučne elektrický jazdný režim



Na prístrojovej doske sa zobrazí výstražná kontrolka *7* EV, ktorá vás informuje, že Hybrid systém používa na pohon pohybu vozidla iba elektrickú zostavu.

Poznámka: v závislosti od vozidla, keď vozidlo pracuje v úplne elektrickom režime, páčky volantu sa neaktivujú➔ 172.

VOZIDLO HYBRID-G 4X4

Neodporúča sa viesť vozidlo, keď je nádrž na benzína/alebo LPG prázdna.

Ak sa na prístrojovom paneli rozsvieti žltá kontrolka a/alebo žltá kontrolka LPG a súčasne sa ozve zvukový signál, čo najskôr doplňte benzín do príslušnej nádrže.

prezentácia

Systém Mild Hybrid zlepšuje výkon motora. Vozidlo má väčší krútiaci moment na zrýchlenie a nižšiu spotrebu paliva.

Sekundárny „48 V" akumulátor

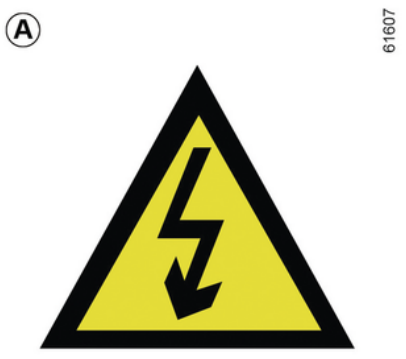
Vozidlo Mild Hybrid je vybavené sekundárnym 48 V akumulátorom ➔ **341**.

Tento akumulátor sa nachádza pod sedadlom predného spolujazdca a ukladá sa doň energia získavaná počas spomaľovania. Systém Mild Hybrid túto energiu využíva na dodatočné zvýšenie krútiaceho momentu spaľovacieho motora.

Ak je vozidlo dlhodobo zaparkované, v pravidelných intervaloch (približne raz za mesiac) naštartujte motor na približne 15 minút, aby ste dobili sekundárny akumulátor „48 V".

V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu akumulátora batérie a znemožneniu naštartovania vozidla.

Elektrické obvody s napätím 48 V



Elektrický obvod s napätím „48 V" možno identifikovať podľa žltých káblov a dielov so symbolom ⚠.

Symbol ***A*** označuje elektrické prvky vášho vozidla, ktoré môžu predstavovať ohrozenie vašej bezpečnosti.

Sekundárny akumulátor nevyžaduje žiadnu údržbu. Neotvárajte ho ani doň nedopĺňajte žiadnu kvapalinu.
Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Vetrací otvor *1*

Uistite sa, že sa žiadne predmety ani tekutiny nedostanú do vetracieho otvoru ***1***.

Ak sa objekt dostane do vzduchového otvoru alebo dôjde k úniku tekutín, obráťte sa na autorizovaného predajcu.

Poznámka: spod pravého predného sedadla môžete počuť zvuky ventilácie, keď je systém chladenia trakčného akumulátora v prevádzke.

Ak sa na prístrojovom paneli zobrazí hlásenie „48V chladenie batérie: bráni predmet pod sedadlom", odstráňte z ventilačného otvoru všetky prekážky.

VOZIDLOMILD HYBRID

Ak hlásenie pretrváva aj po vyčistení ventilátora, obráťte sa na značkový servis.

2

Dbajte na to, aby nedošlo k upchatiu vetracieho otvoru ***1***.

Ak sa otvor zablokuje (napr. keď naň položíte nejaký predmet), môže sa trakčný akumulátor prehriať a zníži sa výkon elektromotora.

VOZIDLO NA LPG

prezentácia

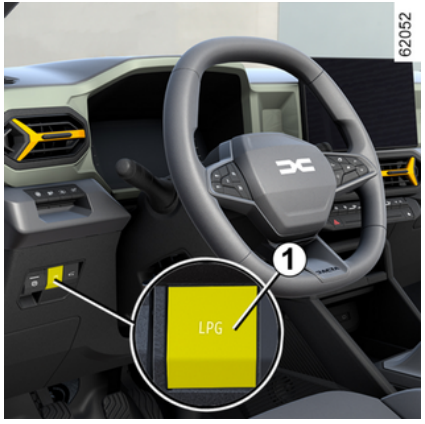
Tieto vozidlá pri dvojpalivovej prevádzke využívajú dva druhy paliva: LPG a benzín.

Majú dve samostatné nádrže ➔ **151**.

Čo je LPG

LPG (skvapalnený ropný plyn), ktorý je v súlade s normou EN 589 alebo príslušnými vnútroštátnymi predpismi.

Vyznačuje sa charakteristickým zápachom.



Ovládanie voľby palivového režimu LPG/benzín *1*

Toto umožňuje vodičovi manuálny prechod z jedného palivového režimu do druhého.

Na prístrojovej doske sa sivou farbou zobrazuje kontrolka LPG, čo znamená, že systém zaregistroval žiadosť o prepnutie do režimu LPG.

Kontrolka sa automaticky zmení na bielu alebo, v závislosti od vozidla, na zelenú hneď, ako sú splnené požadované podmienky.

Výstražná kontrolka LPG sa zobrazí bielou farbou alebo, v závislosti od vozidla, zelenou farbou, čo signalizuje, že režim LPG je aktivovaný.

Ukazovateľ paliva LPG a výstražná kontrolka

Výstražná kontrolka LPG sa zobrazí na prístrojovej doske ***2*** spolu s príslušným ukazovateľom paliva LPG.

Uvedené množstvo paliva LPG má len orientačnú hodnotu.

Úkon

ŠTARTOVANIE MOTORA

Pri štartovaní motora sa vždy využíva benzínový pohon.

– Pre vozidlá s kľúčom ➔ **160**.
– Pre vozidlá s kartou ➔ **162**.

Poznámka: ak je pri štartovaní motora aktívny režim LPG, systém sa dočasne prepne do režimu "„benzín”:

– na prístrojovom paneli ***2*** sa zobrazí výstražná kontrolka LPG v sivej farbe bez zvukového signálu, ale so zobrazením výstražnej kontrolky a s ňou súvisiacej hladiny paliva „benzín”. To znamená, že je aktívny režim benzínu.

Keď sú splnené požadované podmienky (úroveň teploty motora atď.), systém sa automaticky prepne do režimu LPG: výstražná kontrolka LPG sa zobrazí na bielo alebo, v závislosti od vozidla, na zeleno.

Prepínanie paliva počas jazdy

Manuálny prechod z benzínového režimu na režim LPG

Stlačte ovládací prvok ***1***.

Prepnutie do režimu LPG sa vykoná automaticky, keď je systém pripravený:

– Na prístrojovom paneli ***2*** sa zobrazí výstražná kontrolka LPG a príslušná hladina paliva LPG;

– výstražná kontrolka LPG sa rozsvieti sivou farbou na potvrdenie voľby režimu LPG, potom sa rozsvieti bielou farbou alebo, v závislosti od vozidla, zelenou farbou, keď je režim LPG aktívny.

Manuálny prechod z režimu LPG na benzínový režim

Stlačte ovládací prvok ***1***.

Výstražná kontrolka LPG na prístrojovom paneli ***2*** zmizne a signalizuje, že je aktivovaný režim benzínu.

Prístup k informáciám a resetovanie nastavení jazdy na LPG ➔ **113**.

Ak je palivová nádrž prázdna, vozidlo nemôže naštartovať ani jazdiť v režime len LPG.

Prevádzka na dve palivá s využitím LPG/benzínu si vyžaduje prítomnosť benzínu (pri štartovaní, veľkej akcelerácii, nízkych teplotách atď.).

Ak sa na prístrojovom paneli rozsvieti oranžová kontrolka a ozve sa zvukový signál, čo najskôr doplňte benzín do nádrže.

Automatické prepnutie z režimu LPG na benzínový režim

V závislosti od vozidla môže systém automaticky prepínať medzi režimom LPG a benzínom:

– Za určitých podmienok používania (studený štart, silné zrýchlenie a pod.);
– Keď sa automaticky spustí periodická kontrola vstrekovacieho systému vozidla (približne každých 250 míľ alebo 400 km).

Výstražná kontrolka LPG sa zobrazí sivou farbou, aby vás upozornila.

Po splnení podmienok sa systém automaticky prepne späť do režimu LPG

a výstražná kontrolka LPG sa rozsvieti na zeleno.

Poznámka:

– V závislosti od jazdných podmienok môže pravidelná kontrola vstrekovacieho systému trvať až dve minúty;
– po niekoľkých neúspešných pokusoch sa systém môže rozhodnúť zostať v režime benzínového pohonu pre aktívnu cestu. Nový pokus sa môže vykonať po úplnom zastavení motora.

Prázdna nádrž LPG

Keď je nádrž takmer prázdna
a motor beží na rezervu paliva LPG, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Nízka hladina LPG" sprevádzaná pípnutím a rozsvietením:

– výstražnej kontrolky LPG v bielej farbe alebo v závislosti od vozidla v zelenej farbe;

a

– výstražná kontrolka LPG svieti žlto.

Stlačením spínača ***3*** „**OK**", ***4*** alebo ***5*** zastavíte zobrazovanie hlásenia a výstražných kontroliek.

Ak v nádrži nie je žiadny LPG, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „LPG nádrž prázdna" sprevádzaná zvukovým signálom a:

– zmiznutím výstražnej kontrolky LPG ;

a

– zasvietením výstražnej kontrolky LPG nažlto.

Čo najskôr doplňte LPG ➔ **44**.

Poruchy činnosti

V prípade chyby, ktorá by mohla narušiť správnu prevádzku motora, sa zobrazí hlásenie „LPG nedostupné" a systém sa automaticky prepne z režimu LPG do režimu Benzín.

Potvrdzuje to zobrazenie nasledujúcich údajov na prístrojovej doske:

– hlásenie „Skontrolujte LPG systém";

a

– výstražnej kontrolky LPG! alebo, v závislosti od vozidla, žltej výstražnej kontrolky LPG .

Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.

V prípade jazdy v náročných podmienkach

Pri veľmi chladnom počasí (teplota nižšia ako približne 10 °C) a v závislosti od kvality použitého plynu môže systém:

– automaticky riadiť podmienky prepínania medzi režimom LPG a režimom benzínu;

alebo

– v režime LPG spotrebuje malé množstvo benzínu.

Poznámka: pri vozidlách, ktoré sú vybavené, sa v týchto podmienkach odporúča používať režim ECO (najmä

pod 0 °C), aby sa režim LPG ➔ **187** využíval čo najviac.

2

V prípade nehody

Najdôležitejšie opatrenia sú rovnaké ako v prípade vozidiel s benzínovým motorom:

– zatiahnite parkovaciu brzdu;
– vypnite motor (automaticky sa spustí bezpečnostný systém, ktorý preruší prívod paliva LPG do motora;
– vypnite zapaľovanie;
– dodržujte miestne predpisy.

Palivo LPG má charakteristický zápach, vďaka ktorému ľahko identifikujete jeho prípadný únik.
Ak vo vozidle alebo v jeho okolí cítite zápach plynu:

– okamžite prepnite na benzínový režim a uistite sa, že sa v blízkosti vozidla nenachádzajú žiadne plamene ani zdroje ohňa;
– obráťte sa na značkový servis.

Nedotýkajte sa žiadnych súčiastok systému LPG, neudierajte do nich a nesnažte sa ich rozoberať.

Nádrž na LPG

Dopĺňanie paliva LPG

Užitočný objem palivovej nádrže LPG: približne 51 litrov.

Zatiahnite ručnú brzdu, zastavte motor a vypnite zapaľovanie a svetlá. Vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené na čerpacích staniciach.

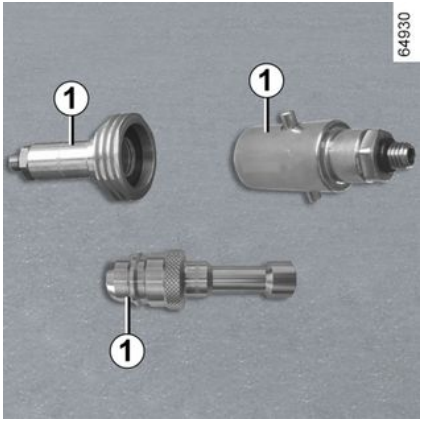
V závislosti od krajiny musíte pred plnením naskrutkovať plniaci adaptér ***1*** na koncovku plniacej nádrže LPG.

Odporúča sa vždy nádrž naplniť úplne.

Keď sa prietok paliva LPG v čerpadla zastaví alebo sa výrazne zníži, znamená to, že bola dosiahnutá maximálna hladina LPG.

V takom prípade už v dopĺňaní nepokračujte.

Čerpacia stanica bez samoobslužného dopĺňania

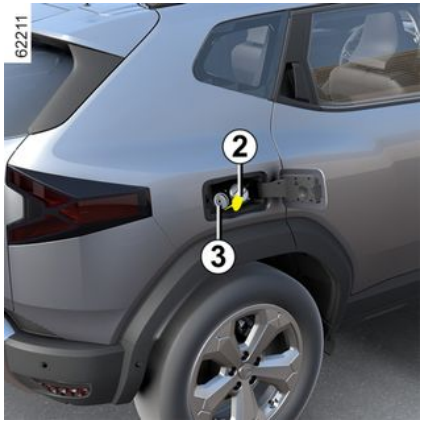


Ak plnenie LPG vykonáva personál servisnej stanice, musíte mu odovzdať plniaci adaptér ***1***.

DÔLEŽITÉ: Plniaci adaptér LPG *1*

V závislosti od krajiny sa na plnenie LPG vyžaduje použitie špecifického adaptéra.
Plniaci adaptér ***1*** je umiestnený vo vrecku v odkladacej skrinke.
Môže alebo nemusí byť prítomný vo vozidle, v závislosti od toho, v ktorej krajine bolo vozidlo predané.
Pred tým, ako budete jazdiť s vozidlom do inej krajiny, sa musíte obrátiť na značkový servis, aby ste zistili typ adaptéra, ktorý sa má v prípade potreby použiť.

Čerpacia stanica so samoobslužným doplňaním



Pri práci s pištoľou na doplňanie paliva LPG odporúčame nasadiť si rukavice.

Otvorte kryt nádrže na aute a odskrutkujte uzáver ***2*** z koncovky na doplňanie LPG ***3***.

Pozorne si prejdite informácie uvedené na zariadení na výdaj paliva o tom, ako správne dávkovať palivo LPG.

V závislosti od typu stanice môže byť potrebné pred spustením plnenia vykonať dlhé stlačenie tlačidla stanice.

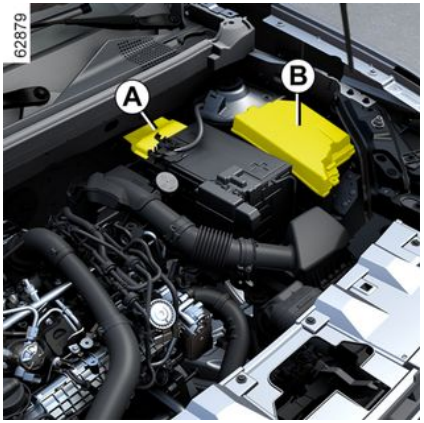
Ak sa čerpadlo zastaví alebo ak má problémy s prevádzkou, znamená to, že sa dosiahla maximálna úroveň naplnenia nádrže (80 %).

Plnenie sa zastaví, keď uvoľníte tlačidlo. Uvoľnite zaisťovaciu páku (môže sa stať, že unikne trocha plynu), vytiahnite pištoľ, vráťte ju na zariadenie na výdaj paliva.

Po naplnení znovu nasaďte uzáver ***2***, aby ste zabránili vniknutiu vody alebo cudzích telies do systému.

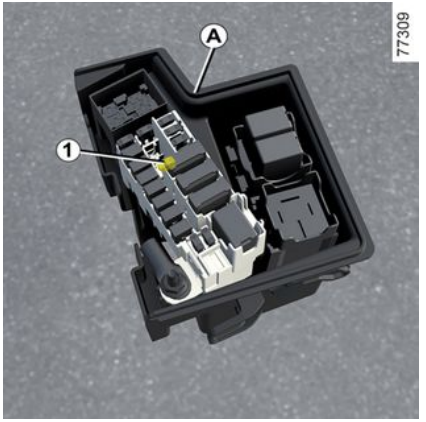
Ak chcete natankovať palivo, motor musí byť vypnutý (a nielen v pohotovostnom režime v prípade vozidiel vybavených funkciouStop and Start), musíte vypnúť zapaľovanie ➔ **160**, ➔ **162**.
Riziko požiaru.

Poistky



Niektoré funkcie sú chránené poistkami umiestnenými v motorovom priestore v skriniach ***A*** a ***B***.

Vzhľadom na to, že prístup k nim je obtiažny, **odporúčame vám tieto poistky vymeniť v značkovom servise**.



Poistka na LPG sa nachádza v priestore motora ***A***.

Poistka LPG ***1***: vypnutie obvodu LPG.

V súlade s platnými právnymi predpismi alebo z preventívnych dôvodov môžete u svojho autorizovaného predajcu získať núdzovú súpravu obsahujúcu sadu náhradných žiaroviek a poistiek.

Skontrolujte príslušnú poistku **a v prípade potreby ju vymeňte za poistku s rovnakou menovitou hodnotou ako pôvodná.**
Poistka s príliš vysokou ampérovou hodnotou môže v prípade nadmernej spotreby niektorého zariadenia spôsobiť prehriatie elektrického systému (nebezpečenstvo požiaru).

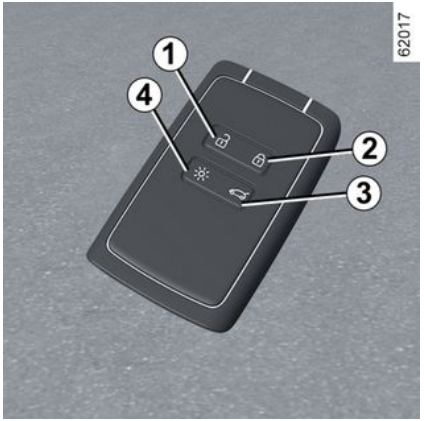
Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe vypnuté.
Riziko poranení.

Pred vykonaním akejkoľvek činnosti v motorovom priestore musíte vypnúť zapaľovanie ➔ 160 ➔ 162.

VOZIDLO NA LPG

Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to kontrolka v priestore motora.
Riziko poranení.

Všeobecne



1. Odomykanie všetkých dverí.

2. Zamykanie všetkých dverí.

3. Zamykanie/odomykanie batožinového priestoru.

4. Diaľkové zapínanie osvetlenia.

Karta umožňuje:

– uzamknutie/odomknutie otváracích prvkov (dvere, batožinový priestor) ➔ **62**;
– diaľkové zapnutie osvetlenia vozidla;
– automatické diaľkové otváranie a zatváranie okien ➔ **307**.

Dojazd

Skontrolujte, či máte batériu v dobrom stave, správny model a správne vloženú Jej servisná životnosť je približne dva roky: k výmene treba pristúpiť, keď sa zobrazí správa „Slabá batéria karty“ na prístrojovej doske ➔ **53**.

dosah karty

Závisí od prostredia: dávajte preto pozor, aby ste náhodným stlačením tlačidiel karty neuzamkli alebo neodomkli vozidlo.

Poznámka: ak sa otváracia časť (dvere alebo veko batožinového priestoru) otvorí alebo nesprávne zatvorí, uzamknutie nie je úspešné a zaznie zvukový signál.

rušenie

Funkčnosť karty môže byť narušená pôsobením okolia (vonkajšie zariadenia alebo prístroje používajúce rovnakú frekvenciu ako karta).

ⓘ Ak je batéria vybitá, stále môžete vozidlo zamknúť/odomknúť a naštartovať ➔ **62** ➔ **162**.

Funkcia „diaľkového osvetlenia“

Stlačením tlačidla ***4*** zapnite vnútorné osvetlenie, bočné svetlá a stretávacie svetlá na približne 20 sekúnd. Umožňuje zistiť polohu vášho odstaveného vozidla na parkovisku.

Poznámka: opätovným stlačením tlačidla ***4*** vypnete osvetlenie.

ⓘ **Odporúčanie**
Kartu nenechávajte v horúcich, studených alebo vlhkých priestoroch.
Kartu nenechávajte na mieste, kde by sa mohla náhodne ohnúť alebo poškodiť, napríklad v zadnom vrecku.

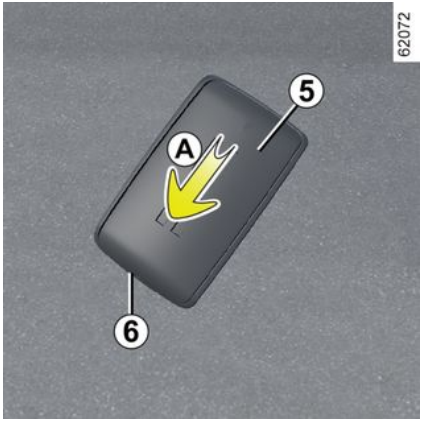
Výmena, potreba ďalšej karty

V prípade straty, alebo ak potrebujete ďalšiu kartu, sa obráťte výlučne na značkový servis.
V prípade výmeny karty bude potrebné pristaviť vozidlo **a predložiť všetky karty,** ktoré k nemu patria, v značkovom servise na opätovné nastavenie systému.
Na jedno vozidlo možno používať štyri karty.

Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

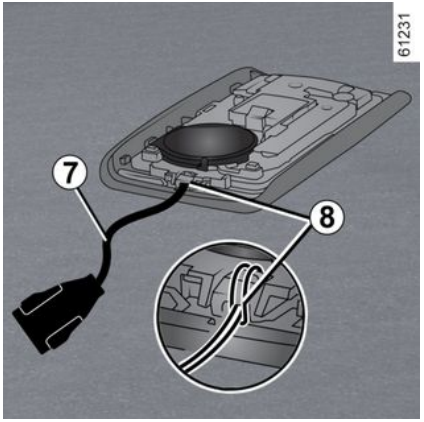
Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zviera, a to ani len na krátky čas.
Naštartovaním motora, aktivovaním niektorých zariadení, ako napríklad elektrického ovládania okien alebo zamykania dverí, môžete ohroziť seba alebo iné osoby.
Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.
NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

Montáž popruhu *7*



Posuňte zadný kryt ***5*** smerom nadol a zároveň zatlačte na oblasť ***A***.

Nikdy nevkladajte nástroje typu skrutkovača do otvoru ***6***.



Vložte remienok na ruku do komponentu ***8*** a prestrčte koniec remienka cez pracku.

Umiestnite popruh na otvor ***6*** a zatvorte kryt.

Poznámka*:* Skontrolujte, či priemer kábla ručného popruhu ***7*** pasuje do otvoru ***6***.

Používanie

Vozidlo môžete zamknúť/odomknúť dvoma spôsobmi:

– v režime „hands-free“, keď sa približujete k vozidlu a vzďaľujete sa od neho;
– pomocou karty v režime diaľkového ovládania.

Nikdy nenechávajte kartu vo vozidle, keď ho opúšťate.

Neumiestňujte kartu na miesta, kde by mohla prísť do kontaktu s ostatnou elektronickou výbavou (počítač, telefón…), ktorá by mohla narušiť jej funkčnosť.

Zodpovednosť vodiča
Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zviera, a to ani len na krátky čas.
Naštartovaním motora, aktivovaním niektorých zariadení, ako napríklad elektrického ovládania okien alebo zamykania dverí, môžete ohroziť seba alebo iné osoby.
Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.
NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

Vypnutie/zapnutie režimu „hands free”

V závislosti od typu vozidla môžete aktivovať alebo deaktivovať odomykanie pri príchode k vozidlu a zamykanie pri odchode od vozidla.

Môžete tiež deaktivovať/aktivovať zvukový signál, ktorý sa vydáva pri zamknutí, keď sa vzďaľujete od vozidla ➔ 125.

Používanie karty v režime „hands-free“

V režime „hands-free“ je možné zamknúť/odomknúť vozidlo bez použitia ktoréhokoľvek tlačidla na karte, pokiaľ je karta v prístupovej zóne ***1***.

Poznámka : ak sa vozidlo nepoužívalo dlhšie ako osem dní, systém „hands-free“ sa prepne do pohotovostného režimu. Na jeho opätovné zapnutie stlačte tlačidlo odomknutia na karte.

„Hands-free“ odomykanie pri priblížení k vozidlu

Ak je karta v prístupovej zóne ***1***, vozidlo sa odomkne.

Odomknutie sa signalizuje **jedným** zablikaním výstražných svetiel.

„Hands-free“ zamykanie pri vzďaľovaní sa od vozidla

Ak máte kartu pri sebe a dvere kabíny a batožinového priestoru sú zatvorené, vzdiaľte sa od vozidla: po opustení prístupovej zóny sa dvere automaticky zamknú ***1***.

Poznámka: vzdialenosť, pri ktorej sa vozidlo zamkne, závisí od prostredia.

Zamknutie dverí sprevádza **dvojité zablikanie** výstražných svetiel a smeroviek.

Uzamknutie sa potvrdí pípnutím.

Osobitosti spojené so systémom odomknutia

Po ôsmich dňoch nepoužívania sa odomykanie pri priblížení sa k vozidlu vypne.

Pomocou karty s funkciou diaľkového ovládača odomknite vozidlo a znova aktivujete príslušný režim.

Osobitosti spojené so zamykaním

Ak sú dvere kabíny otvorené alebo nie sú správne zatvorené, vozidlo sa neuzamkne.

Osobitosti zamykania v režime „hands-free”

Po zamykaní v režime hands-free je potrebné počkať aspoň tri sekundy, kým bude možné vozidlo odomknúť. V priebehu týchto troch sekúnd, je možné sa ubezpečiť, či došlo k dobrému uzamknutiu vozidla, potiahnutím za rukoväte dverí.

Ak sa karta nachádza v detekčnej zóne ***1*** približne 15 minút, diaľkové zamykanie sa deaktivuje. Ak chcete vozidlo zamknúť, stlačte tlačidlo ***4*** na karte.

Vozidlo nie je možné zamknúť, ak sa karta nachádza v zóne ***2.*** Ak sa vozidlo odomkne stlačením tlačidla na karte, ale dvere alebo batožinový priestor sa

potom neotvoria, diaľkové „hands-free“ zamykanie je deaktivované.

Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

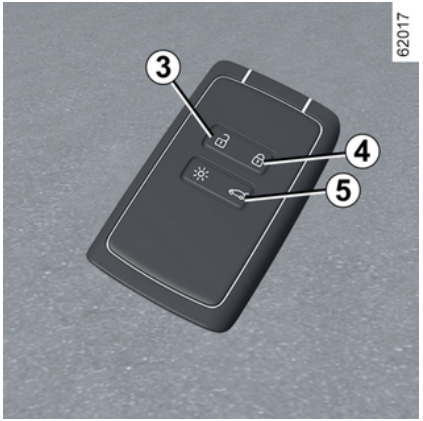
Nikdy nenechávajte vozidlo s dieťaťom, dospelým závislým človekom ani domácim zvieraťom vnútri, a to ani na krátku chvíľu.

Naštartovaním motora, aktivovaním niektorých zariadení, ako napríklad elektrického ovládania okien alebo zamykania dverí, môžete ohroziť seba alebo iné osoby.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

Používanie karty od vozidla ako diaľkového ovládača



Odomykanie pomocou karty

Stlačte tlačidlo ***3***.

Odomknutie sa signalizuje **jedným** zablikaním výstražných svetiel.

Ak sa potom pokúsite otvoriť dvere stlačením kľučky v čase, keď sú dvere odomknuté na diaľku, príslušné dvere zostanú zamknuté. Ak to chcete napraviť, uvoľnite rukoväť a znovu odomknite vozidlo stlačením tlačidla ***3*** na karte.

Zamykanie pomocou karty

Keď sú dvere a dvere batožinového priestoru zatvorené, stlačte tlačidlo ***4***: vozidlo sa zamkne. Zamknutie dverí sprevádza **dvojité zablikanie** výstražných svetiel a smeroviek.

Poznámka : maximálna vzdialenosť, z ktorej je možné vozidlo zablokovať, závisí od okolia.

Osobitné prípady

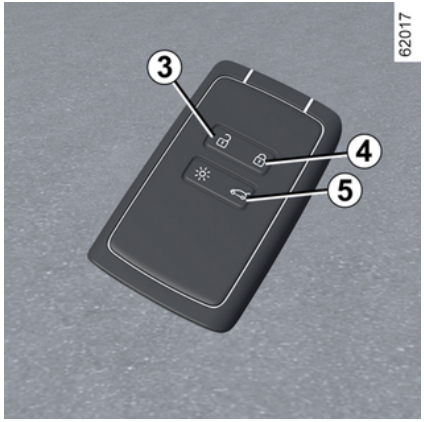
Ak je niektorý otvárací prvok (dvere kabíny alebo batožinového priestoru) otvorený alebo nie je správne zatvorený, vozidlo nemožno uzamknúť a zaznie zvukový signál.

Pri naštartovanom motore sú tlačidlá karty neaktívne.

Ak sa pri zapnutom motore otvoria a zatvoria dvere a karta sa už nenachádza v zóne ***2***, správa „Karta nedetekovaná“ znamená, že karta nie je vo vozidle. Toto umožňuje predísť tomu, aby ste napríklad odišli z miesta potom, čo ste nechali vystúpiť spolujazdca s kartou.

Výstraha zmizne, akonáhle je karta znovu detegovaná.

Otváranie/zatváranie okien



Stlačením a podržaním tlačidla ***3*** na karte otvorte 4 predné a zadné okná.

Stlačením a podržaním tlačidla ***4*** na karte zatvorte 4 predné a zadné okná.

Samostatné odomknutie/zamknutie batožinového priestoru

Stlačením tlačidla ***5*** môžete odomknúť/zamknúť iba batožinový priestor.

Poznámka: po odomknutí batožinového priestoru iba pomocou tlačidla ***5*** na odomknutie ostatných otváracích prvkov je potrebné:

– stlačiť tlačidlo ***3***,

alebo

– vzdialiť sa od vozidla, aby ste aktivovali automatické uzamknutie pri vzďaľovaní sa od vozidla. V takom prípade bude odomykanie pri priblížení sa k vozidlu opäť funkčné.

Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zviera, a to ani len na krátky čas.

Naštartovaním motora, aktivovaním niektorých zariadení, ako napríklad elektrického ovládania okien alebo zamykania dverí, môžete ohroziť seba alebo iné osoby.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

Karta „hands-free”: batéria

Poruchy činnosti

Ak nie je batéria dostatočne silná na to, aby zaistila fungovanie, vozidlo sa bude dať stále naštartovať a zamknúť/odomknúť ➔ 62.

Keď sa musia vymeniť, zaistite, aby sa použil rovnaký alebo ekvivalentný typ batérií (poraďte sa v značkovom servise).

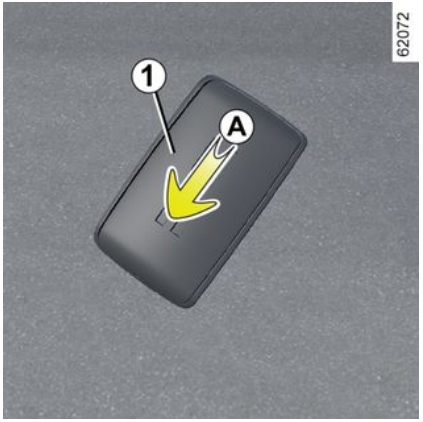
Pri výmene:

– zaistite správne vloženie batérií.

Nebezpečenstvo výbuchu.

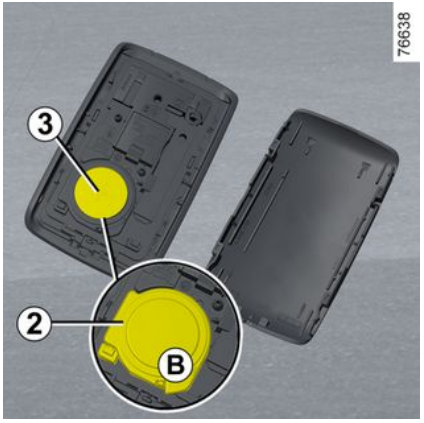
– ak sa kryt správne neuzavrie, zariadenie nepoužívajte a držte ho mimo dosahu detí.

Výmena akumulátora



Keď sa na prístrojovom paneli zobrazí správa „Slabá batéria karty“, vymeňte batériu karty:

– posuňte zadný kryt ***1*** smerom nadol a zároveň zatlačte na oblasť ***A***,
– v sekcii ***B*** zložte ochranný kryt ***2*** z batérie ***3*** tak, že ho zdvihnete smerom hore.
– snímte batériu stlačením jednej strany a nadvihnutím druhej,
– vymeňte ju podľa smeru a vzoru vyznačených na kryte.



Ak chcete kartu znovu nasadiť, postupujte v opačnom poradí a potom štyrikrát stlačte jedno z tlačidiel na karte, keď ste v blízkosti vozidla: pri ďalšom naštartovaní vozidla správa zmizne.

Skontrolujte, či je kryt dobre zaistený.

Poznámka: pri výmene batérie sa nedotýkajte elektronických obvodov ani kontaktov na karte.

Odporúčania týkajúce sa batérií:

– uchovávajte batérie (nové alebo použité) mimo dosahu detí;

– neprehĺtať batérie,

Riziko chemického popálenia, ktoré môže mať fatálne následky.

– v prípade prehltnutia alebo vloženia do ľubovoľnej časti tela čo najskôr vyhľadajte lekársku pomoc.

Batérie môžete zakúpiť v značkových servisoch, ich životnosť je približne dva roky. Dbajte, aby sa na batérii nenachádzali stopy atramentu: riziko zlého elektrického kontaktu.

61496

Použité batérie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odneste ich autorizovanému predajcovi alebo sa informujte na miestnom úrade o vhodných recyklačných centrách.

Všeobecne

2

Rádiofrekvenčné diaľkové ovládanie *A*

1 Zamykanie všetkých dverí.

2 Odomykanie všetkých dverí.

3 Štartovací kľúč a kľúč ľavých predných dverí.

4 Uzamykanie/odomykanie len batožinového priestoru.

Diaľkové ovládanie so sklopným kľúčom *B*

1 Zamykanie všetkých dverí.

2 Odomykanie všetkých dverí.

3 Zaistenie/odistenie vložky kľúča. Aby ste uvoľnili vložku z puzdra, stlačte tlačidlo ***3*** a vysunie sa sama. Stlačte tlačidlo ***3*** a pridržiavajte vložku, aby sa vrátila na svoje miesto.

4 Kľúč od zapaľovania a ľavých predných dverí.

5 Uzamykanie/odomykanie len batožinového priestoru.

Kľúč sa nesmie používať na iný účel, ako sú funkcie opísané v návode na používanie (otváranie fliaš a pod.).

Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zviera, a to ani len na krátky čas.

Naštartovaním motora, aktivovaním niektorých zariadení, ako napríklad elektrického ovládania okien alebo zamykania dverí, môžete ohroziť seba alebo iné osoby.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH ZRANENÍ.

Dosah diaľkového ovládania

Závisí od prostredia: dávajte preto pozor, aby ste náhodným stláčaním tlači-

diel diaľkového ovládania neuzamkli alebo neodomkli dvere.

Poznámka: ak sú niektoré z bočných dverí alebo dverí batožinového priestoru otvorené alebo zle zatvorené, dôjde k rýchlemu zamknutiu a odomknutiu dverí.

rušenie

Funkčnosť karty môže byť narušená pôsobením okolia (vonkajšie zariadenia alebo prístroje používajúce rovnakú frekvenciu ako karta).

Kľúč sa nesmie používať na iný účel, ako sú funkcie opísané v návode na používanie (otváranie fliaš a pod.).

Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zviera, a to ani len na krátky čas.

Môže ohroziť vás alebo iné osoby naštartovaním motora, zapnúť niektoré zariadenia, napríklad ovládanie okien alebo zamykanie dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH ZRANENÍ.

Odporúčanie

Nevystavujte diaľkové ovládanie zdroju tepla, chladu alebo vlhkosti.

Výmena, potreba ďalšieho kľúča alebo diaľkového ovládania

V prípade straty, alebo ak potrebujete ďalší kľúč alebo diaľkové ovládanie, obráťte sa výlučne na značkový servis.

V prípade výmeny diaľkového ovládania bude potrebné pristaviť vozidlo v značkovom servise **a predložiť všetky diaľkové ovládania**, ktoré k nemu patria, na oživenie systému.

Máte možnosť použiť až štyri kľúče alebo diaľkové ovládania.

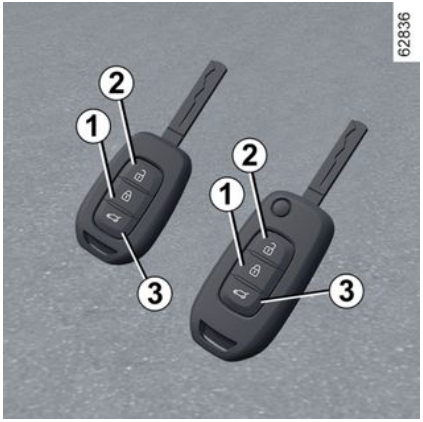
Porucha kľúča alebo diaľkového ovládania

Vždy sa uistite, že sa používa správny typ batérie a že je batéria v dobrom stave a správne vložená. Životnosť týchto batérií je asi dva roky

Spôsob výmeny batérie ➔ 58

Používanie

Zamykanie dverí



Stlačte tlačidlo zamykania ***1***.

Zamknutie dverí sprevádza **dvojité** zablikanie výstražných svetiel a blikačov.

ak je otvárací prvok (dvere kabíny alebo zadné výklopné dvere) otvorený alebo nie je správne zatvorený, zamknutie bude neúspešné a výstražné svetlá ani blikače **nezablikajú**.

Odomknutie dverí

Stlačte odomykacie tlačidlo ***2***.

Odomknutie sprevádza **jedno zablikanie** výstražných svetiel a blikačov.

Poznámka: ak sa dvere neotvoria približne do jednej minúty od ich odomknutia diaľkovým ovládačom, dvere sa opäť automaticky zamknú.

Samostatné odomknutie batožinového priestoru

Stlačením tlačidla ***3*** odomknete iba batožinový priestor.

Kľúč sa nesmie používať na iný účel, ako sú funkcie opísané v návode na používanie (otváranie fliaš a pod.).

Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zviera, a to ani len na krátky čas.

Môže ohroziť vás alebo iné osoby naštartovaním motora, zapnúť niektoré zariadenia, napríklad ovládanie okien alebo zamykanie dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH ZRANENÍ.

Rádiofrekvenčné diaľkové ovládanie: batérie

Poruchy činnosti

Ak nie je batéria dostatočne silná na to, aby zaistila fungovanie, vozidlo sa bude dať stále naštartovať a zamknúť/odomknúť ➔ 62.

Batérie môžete zakúpiť v značkových servisoch, ich životnosť je približne dva roky.
Dbajte, aby sa na batérii nenachádzali stopy atramentu: riziko zlého elektrického kontaktu.

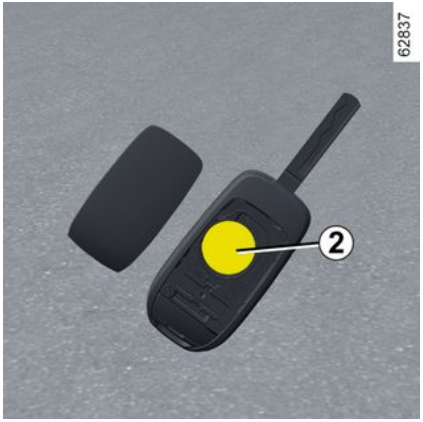
Keď sa musia vymeniť, zaistite, aby sa použil rovnaký alebo ekvivalentný typ batérií (poraďte sa v značkovom servise).

Výmena akumulátora

Otvorte kryt v otvore ***1*** pomocou plochého skrutkovača alebo podobného nástroja a vymeňte batériu ***2***, pričom dodržte typ a polaritu uvedenú na zadnej strane krytu.

Presvedčte sa, či kryt je dobre zatvorený a či skrutka je správne zatiahnutá.

Poznámka: pri výmene batérie sa nedotýkajte elektronického obvodu v kryte kľúča.



Pri výmene:

– zaistite správne vloženie batérií.

Nebezpečenstvo výbuchu.

– ak sa kryt správne neuzavrie, zariadenie nepoužívajte a držte ho mimo dosahu detí.

Odporúčania týkajúce sa batérií:

– uchovávajte batérie (nové alebo použité) mimo dosahu detí;

– neprehĺtať batérie,

Riziko chemického popálenia, ktoré môže mať fatálne následky.

– v prípade prehltnutia alebo vloženia do ľubovoľnej časti tela čo najskôr vyhľadajte lekársku pomoc.

Použité batérie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odneste ich autorizovanému predajcovi alebo sa informujte na miestnom úrade o vhodných recyklačných centrách.

61496

DVERE A OTVÁRACIE PRVKY

OTVÁRANIE A ZATVÁRANIE DVERÍ

Otváranie zvonku

PREDNÉ DVERE

Keď sú dvere odomknuté, položte ruku pod rukoväť ***1*** a potiahnite ju k sebe ➔ **62**.

ZADNÉ DVERE

Ak sú dvere odomknuté, potiahnite kľučku ***2***.

Otváranie zvnútra

Potiahnite kľučku ***3***.

Bezpečnosť detí

Ak chcete zabrániť otváraniu zadných dverí zvnútra, prepnite páčku ***4*** a presvedčte sa zvnútra, či sú dvere správne zamknuté.

Zvukový alarm pripomínajúci zapnutie svetiel

Pri otváraní predných dverí sa ozve zvukový signál, ktorý vám signalizuje, že svetlá zostali svietiť, zatiaľ čo zapaľovanie je už vypnuté (riziko vybitia akumulátora, …).

Bzučiak otvorenia dverí alebo veka batožinového priestoru

V závislosti od vozidla sa tento alarm nachádza vo dverách vodiča alebo vo všetkých otvoroch.

Vozidlo sa zastaví, ak sú dvere otvorené alebo zle zatvorené, rozsvieti sa kontrolka .

Ak vozidlo pri jazde dosiahne rýchlosť asi 20 km/h, rozsvieti sa kontrolka sprevádzaná pípaním.

Osobitosť

V závislosti od vozidla prestane príslušenstvo (napr. rádio) fungovať buď po vypnutí motora, alebo po otvorení dverí vodiča, alebo po zamknutí dverí.

Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zviera, a to ani len na krátky čas.

Môže ohroziť vás alebo iné osoby naštartovaním motora, zapnúť niektoré zariadenia, napríklad ovládanie okien alebo zamykanie dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH ZRANENÍ.

Zamykanie, odomykanie otváracích prvkov a dverí

V prípade nefungujúceho diaľkového ovládania alebo, v závislosti od vozidla, nefungujúcej karty

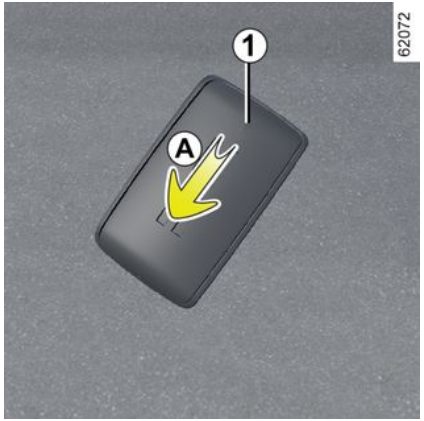
V niektorých prípadoch rádioafrekvenčné diaľkové ovládanie a karta nemusia fungovať:

– slabá batéria v rádiofrekvenčnom diaľkovom ovládaní alebo v karte, vybitý akumulátor vozidla atď.
– používanie prístrojov fungujúcich na rovnakej frekvencii ako karta (mobilný telefón atď.);
– Vozidlo sa nachádza v oblasti silného elektromagnetického žiarenia.

Vtedy možno:

– v závislosti od vozidla, použiť kľúč integrovaný v rádiofrekvenčnom diaľkovom ovládaní alebo rezervný kľúč integrovaný v karte na odomknutie ľavých predných dverí;
– odomknúť všetky dvere ručne;
– používať ovládanie zamykania/odomykania vnútorných dverí;

Zabudovaný kľúč karty

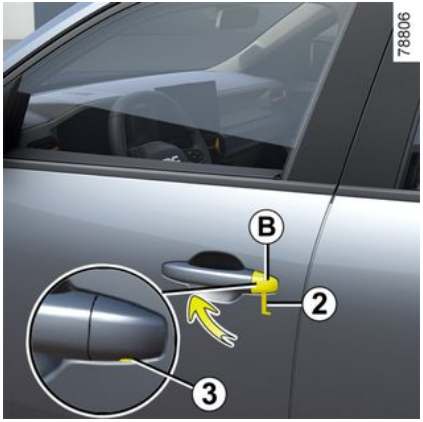


Zabudovaný kľúč ***2*** sa používa na zamknutie alebo odomknutie predných ľavých dverí, ak karta nefunguje.

Prístup ku kľúču 2

Posuňte zadný kryt ***1*** smerom nadol a zároveň zatlačte na oblasť ***A***.

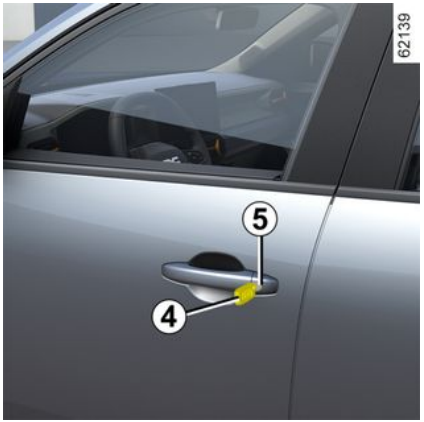
Používanie kľúča integrovaného v karte



– Koniec kľúča ***2*** zasuňte do zárezu ***3*** v spodnej časti krytu ***B*** na dverách vodiča;
– posunutím nahor odstráňte kryt ***B***;
– Zasuňte kľúč ***2*** do zámky dverí vodiča a zamknite alebo odomknite dvere.

Po nastúpení do vozidla, vsuňte integrovaný kľúč späť do jeho lôžka v karte.

Vozidlá s kľúčom, diaľkovým ovládaním



Používanie kľúča

Vložte kľúč ***4*** do zámku dverí vodiča ***5***, zamknite a odomknite.

Ovládanie zamykania/odomykania dverí zvnútra

Spínač ***6*** ovláda súčasne dvere, dvere batožinového priestoru a príklop palivovej nádrže.

Ak sú niektoré z dverí (kabíny alebo batožinového priestoru) otvorené alebo zle zatvorené, dôjde k rýchlemu zamknutiu a odomknutiu dverí.

Ak prevážate predmet s otvoreným batožinovým priestorom, môžete ešte zamknúť ostatné dvere: pri vypnutom motore stlačte a podržte spínač ***6*** dlhšie ako päť sekúnd, aby sa dvere zamkli.

Kontrolka stavu zamknutia dverí

(v závislosti od vozidla)

Pri zapnutom zapaľovaní kontrolka nad spínačom ***6*** sa zapne a bude vás informovať o stave otváracích prvkov:

– Keď svieti výstražná kontrolka, dvere a dvere batožinového priestoru sú zamknuté;
– keď kontrolka nesvieti, dvere a kufor sú odomknuté.

Ak zamykáte dvere, kontrolka zostane svietiť, potom zhasne.

Zodpovednosť vodiča
Ak sa rozhodnete jazdiť so zamknutými dverami, uvedomte si, že sa tým môže sťažiť prístup záchranárov do kabíny vozidla v prípade nehody.

Zamykanie dverí bez karty alebo bez kľúča

Napríklad keď je vybitá batéria, dočasne nefunguje karta alebo kľúč...

Pri vypnutom zapaľovaní a otvorených dverách alebo dverách batožinového priestoru stlačte a podržte spínač ***6*** dlhšie ako päť sekúnd.

DVERE A OTVÁRACIE PRVKY

Zatvorením dverí sa všetky dvere zamknú.

Odomykanie vozidla zvonku bude možné len kartou nachádzajúcou sa v prístupovej zóne vozidla alebo pomocou kľúča.

Nikdy nenechávajte kľúč vo vnútri, keď opúšťate vozidlo.

AUTOMATICKÉ ZAMKNUTIE DVERÍ POČAS JAZDY

Princíp funkcie

Po rozjazde vozidla systém automaticky uzamkne dvere, keď dosiahnete rýchlosť približne 10 km/h.

Dvere sa odomknú:

– stlačením spínača ***1*** centrálneho odomykania dverí;
– pri zastavení, otvorením predných dverí zvnútra.

Poznámka: ak sú dvere otvorené/zavreté, automaticky sa opäť zamknú, keď vozidlo dosiahne rýchlosť približne 10 km/h.

Zapínanie/vypínanie funkcie

Zapnutie funkcie: pri odstavenom vozidle a zapnutom motore podržte stlačený spínač ***1***, kým nezaznie zvukový signál.

Vypnutie funkcie: pri odstavenom vozidle a zapnutom motore podržte stlačený spínač ***1***, kým nezaznie zvukový signál.

Poruchy činnosti

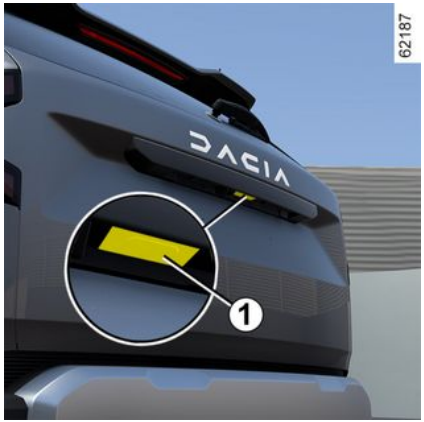
Ak zistíte poruchu činnosti (nedochádza k automatickému uzamknutiu), skontrolujte, či sú všetky dvere správne zatvorené. Ak sú dobre zatvorené a problém pretrváva, obráťte sa na značkový servis.

Okrem toho sa presvedčte, či uzamykanie nie je náhodou vypnuté. Ak je to tento prípad, znovu ho aktivujte.

Zodpovednosť vodiča
Ak sa rozhodnete jazdiť so zamknutými dverami, uvedomte si, že sa tým môže sťažiť prístup záchranárov do kabíny vozidla v prípade nehody.

BATOŽINOVÝ PRIESTOR

Pootvorenie



Stlačte tlačidlo ***1*** a otvorte zadné dvere.

DVERE A OTVÁRACIE PRVKY

Zatváranie

Spustite zadné dvere, najprv pomocou vnútorných držadiel ***2***.

Pri zatváraní zadných dverí nikdy nemanipulujte so vzperami.

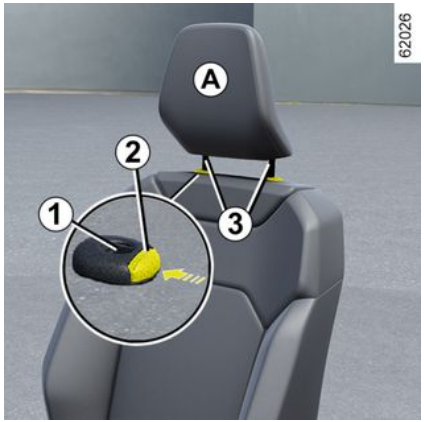
Elektrické zamykanie a odomykanie

Zadné výklopné dvere sa zamykajú a odomykajú súčasne s dvermi.

Po sklopení dverí do výšky pliec pusťte vnútorný držiak a dokončite zatvorenie dverí batožinového priestoru zatlačením zvonku.

Je zakázané pripájať akékoľvek prepravné zariadenie (nosič na bicykle, batožinový box atď.), ktoré sa opiera o spojler alebo zadné výklopné dvere. So žiadosťou o montáž nosiča na vozidlo sa obráťte na značkový servis.

Opierky hlavy vpredu



Zvýšenie opierky hlavy

Stlačte tlačidlo ***2*** a vytiahnite opierku hore až do požadovanej výšky. Presvedčte sa, či je sedadlo dobre zaistené.

Zníženie opierky hlavy

Stlačte tlačidlo ***2*** a stlačte opierku až do požadovanej výšky. Presvedčte sa, či je sedadlo dobre zaistené.

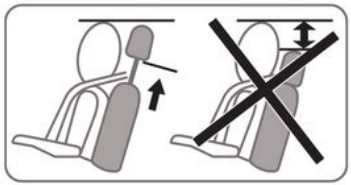
Demontáž opierky hlavy

Vytiahnite ju čo najvyššie (ak je to potrebné, sklopte operadlo smerom dozadu). Stlačte tlačidlo ***2*** a zdvihnutím opierky hlavy ju uvoľnite.

Spätná montáž opierky hlavy

Skontrolujte, či sú tyče opierky hlavy čisté ***3***.

Vložte tyče opierky hlavy do otvorov ***1*** (v prípade potreby sklopte operadlo sedadla dozadu). Opierku hlavy spúšťajte, kým sa nezaistí, a stlačením tlačidla ***2*** ju nastavte do požadovanej výšky. Skontrolujte, či je každá tyč ***3*** zaistená na operadle sedadla.



Opierky hlavy sú jedným z prvkov bezpečnosti, dbajte preto, aby boli súčasťou vozidla a aby boli správne nastavené: vrchná časť opierky má byť čo možno najbližšie k vrcholu hlavy. Vzdialenosť medzi hlavou a časťou ***A*** má byť čo najkratšia.

Predné sedadlá

Nastavenia

Posúvanie sedadiel dopredu alebo dozadu

PREDNÉ SEDADLÁ

2

Zdvihnutím a podržaním páčky ***1*** odomknite sedadlo. Sedadlo posuňte do požadovanej polohy a páčku uvoľnite. Skontrolujte, či je sedadlo dobre zaistené.

Zvýšenie alebo zníženie sedáka

(v závislosti od vozidla)

Rukoväť ***2*** zdvihnite alebo spustite toľkokrát, koľkokrát je to potrebné, kým nedosiahnete požadovanú polohu.

Nastavenie sklonu operadla

Nadvihnite rukoväť ***3*** a sklopte operadlo do požadovanej polohy. V požadovanej polohe páku pusťte a presvedčte sa, či je sedadlo poriadne zaistené.

Nastavovanie v oblasti bedier

(v závislosti od vozidla)

Otáčaním rukoväte ***4*** zvýšite alebo znížite podporu.

Po vykonaní nastavení skontrolujte, či sú operadlá sedadiel správne zaistené na mieste.

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.
V záujme zachovania účinnosti bezpečnostných pásov vám odporúčame, aby ste príliš nesklápali operadlá sedadiel dozadu.
Operadlá sedadiel poriadne zaistite.
Na podlahe (v priestore pod vodičom) nesmú byť umiestnené žiadne predmety: v prípade náhleho zabrzdenia by sa totiž tieto predmety mohli zošmyknúť pod pedále, a tak znemožniť ich použitie.

Stredová lakťová opierka *5*

(v závislosti od vozidla)

Ak chcete nastaviť polohu lakťovej opierky, pohybujte opierkou smerom dopredu alebo dozadu až na doraz.

PREDNÉ SEDADLÁ

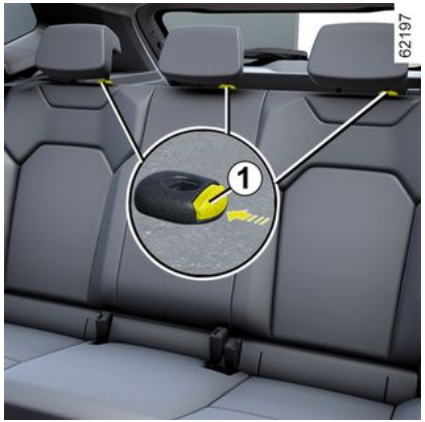
Vyhrievané sedadlá

V závislosti od vozidla môžete so zapnutým zapaľovaním aktivovať vyhrievané sedadlá pomocou multimediálnej obrazovky ***6***:

– stlačením piktogramu na požadovanom sedadle po prvýkrát zapnete vyhrievanie na maximálny výkon. Rozsvietia sa tri výstražné kontrolky integrované v spínači,
– druhé stlačenie vykurovanie zníži na prostredný výkon. Dve integrované výstražné kontrolky sú rozsvietené,
– tretie stlačenie vyhrievanie zníži na minimálny výkon. svieti jedna integrovaná výstražná kontrolka,
– štvrtým stlačením sa vyhrievanie vypne.

Systém automaticky reguluje teplotu sedadla. Vyhrievanie sedadla spolujazdca sa aktivuje len vtedy, ak sa zistí prítomnosť spolujazdca a ak je zapnutý bezpečnostný pás.

Opierky hlavy vzadu



Poloha pri používaní

Úplne nadvihnite opierku hlavy, kým sa nezaistí. Presvedčte sa, či je sedadlo dobre zaistené.

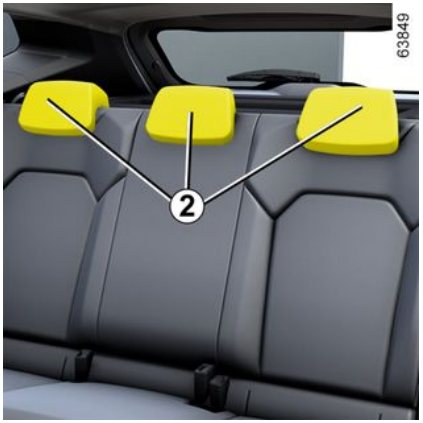
Demontáž opierky hlavy

Zdvihnite opierku hlavy na maximum, a potom stlačte tlačidlo ***1*** a vyberte opierku hlavy.

Spätná montáž opierky hlavy

Zasuňte tyčky do vodiacich rúrok a zatlačte opierku, až kým sa nezastaví v najvyššej polohe.

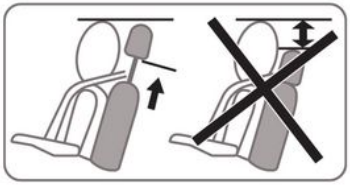
Presvedčte sa, či je sedadlo dobre zaistené.



Odkladacia poloha *2* opierky hlavy

Stlačte tlačidlo ***1*** a opierku stlačte úplne nadol.

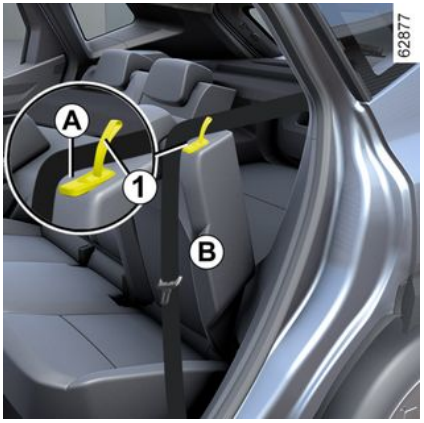
61287



Najnižšia poloha opierky hlavy (poloha *2*) je polohou určenou len na ukladanie: do tejto polohy ju nenastavujte, keď na sedadle sedí cestujúci.

Opierka hlavy je jedným z prvkov bezpečnosti, dbajte preto, aby boli vo výbave vozidla a správne nastavené.

Zadná lavica: funkčnosť



Sklopenie operadiel

Dbajte, aby predné sedadlá boli posunuté dostatočne dopredu.

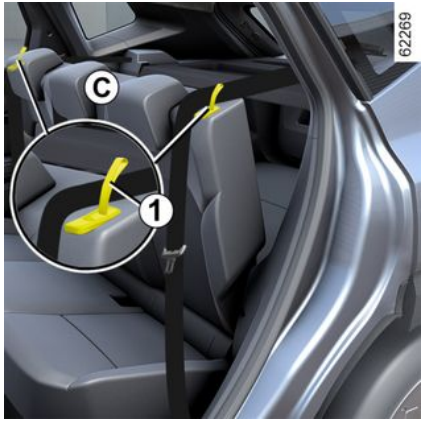
ZADNÉ MIESTA

Opierky hlavy úplne znížte ➔ **70**.

Uistite sa, že sú všetky bezpečnostné pásy odopnuté a umiestnite ich do vodidiel ***A***.

Potiahnite za výstupok ***1*** a spustite operadlo sedadla ***B***.

Pred akoukoľvek manipuláciou s operadlom umiestnite bezpečnostný pás do vodidla ***A***, aby ste sa vyhli jeho poškodeniu.



Ak chcete odomknúť lavicu ***C***, v závislosti od vozidla súčasne potiahnite za výstupky ***1***, aby ste ju odomkli zvnútra.

Spätná montáž operadla/-iel, postupujte v opačnom poradí.

Zdvihnite operadlo a zaklapnite ho oproti jeho držiaku.

Poznámka: po zmene polohy operadla sedadla by už nemala byť viditeľná červená značka na záložke ***1*** . To naznačuje, že operadlo sedadla bolo dobre zaistené.

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

Pri vrátení sedadiel do pôvodnej polohy skontrolujte, či je operadlo dobre zaistené.

Pri používaní poťahov na sedadlá, dbajte, aby nebránili zaisteniu operadla.

Nastavte si správne bezpečnostné pásy.

Zmena polohy opierok.

Pri manipulácii so zadnými sedadlami dbajte na to, aby sa v okolí kotevných miest nič nenachádzalo (časť tela, zviera, kamienky, handra, hračky…).

Po každej manipulácii so zadným sedadlom skontrolujte správnu polohu a funkčnosť zadných bezpečnostných pásov.

V záujme bezpečnosti dbajte na to, aby nikto nebol v blízkosti pohybujúcich sa častí.

Dbajte, aby operadlo sedadla bolo dobre zaistené. V opačnom prípade odstráňte predmety, ktoré tomu bránia, zozadu. Zopakujte úkony, až kým sedadlo nebude poriadne zaistené.

Bezpečnostné pásy

V záujme vlastnej bezpečnosti si zapínajte bezpečnostné pásy pri každej jazde. Okrem toho dodržiavajte platné predpisy krajiny, v ktorej sa práve nachádzate.

Predtým ako naštartujete, nastavte si polohu pri riadení, potom aj ostatným cestujúcim, upravte si bezpečnostný pás tak, aby ste dosiahli čo najlepšiu ochranu.

Nastavenie správnej polohy pri riadení

(v závislosti od vozidla)

– **Poriadne sa usaďte v sedadle** (najskôr si vyzlečte kabát, vetrovku atď.). Je to veľmi dôležité pre správnu polohu chrbta.
– **sedadlo posuňte dopredu alebo dozadu podľa vzdialenosti pedálov**. Sedadlo musíte mať čo najďalej, ale tak, aby ste mohli úplne zošliapnuť pedále. Operadlo musí byť nastavené tak, aby ste mali ruky pri držaní volantu mierne ohnuté,
– **nastavte polohu opierky hlavy.** Pre maximálnu bezpečnosť musí byť vzdialenosť medzi hlavou a opierkou čo najmenšia,
– **nastavte výšku sedadla**. Týmto nastavením dosiahnete optimálny výhľad pri riadení.
– **nastavte polohu volantu**.

Skontrolujte, či je zadné spojené sedadlo správne zaistené, aby ste zaistili, že zadné bezpečnostné pásy budú fungovať správne ➔ 70.

Zle nastavené alebo skrútené bezpečnostné pásy môžu pri nehode spôsobiť poranenia.
Bezpečnostný pás použite len pre jednu osobu, pre dieťa alebo dospelého.
Tehotné ženy sú taktiež povinné používať bezpečnostný pás. V tomto prípade dbajte, aby panvový pás netlačil príliš na spodnú časť brucha, ani aby v tejto časti nebola príliš veľká vôľa.

Nastavenie bezpečnostných pásov

Zabezpečenie správneho nastavenia a polohy bezpečnostných pásov na všetkých sedadlách:

– nastavte sedadlá (poloha sedadla a uhol operadla, ak sú k dispozícii);
– dobre sa oprite o operadlo;
– posuňte ramenný popruh ***1*** čo najbližšie k základni krku bez toho, aby sa o ňu skutočne opieral (v prípade potreby upravte výšku bezpečnostného pásu, ak je to možné), a uistite sa, že ramenný popruh ***1*** je v kontakte s ramenom;
– umiestnite brušný pás ***2*** tak, aby ležal naplocho na stehnách a opieral sa o panvu.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Bezpečnostný pás musí byť umiestnený tak, že čo najtesnejšie prilieha k telu, napr. je potrebné vyhnúť sa noseniu hrubého oblečenia, uchovávaniu objemných predmetov pod bezpečnostnými pásmi, atď.

Zapínanie

Pomaly a rovnomerne odvíjajte pás a dbajte, aby jazýček ***3*** zapadol do zámky ***5*** (potiahnutím skontrolujte, či je jazýček zaistený ***3***).

Ak sa pás pri odvíjaní zablokuje, povoľte ho a znovu pomaly odvíjajte.

Ak je pás úplne zablokovaný, pomaly, ale silno ho potiahnite a vytiahnite asi o 3 cm. Nechajte, aby sa sám navinul a potom ho znovu odvíjajte.

Ak problém pretrváva, poraďte sa v značkovom servise.

Odopínanie

Stlačte tlačidlo ***4*** a pás sa sám navinie. Pridržiavajte ho.

Výstražné kontrolky nezapnutého pásu

Táto výstražná kontrolka sa zobrazí na centrálnom displeji ***A*** po zapnutí zapaľovania vozidla a ak nie je zapnutý bezpečnostný pás (pásy) vodiča a/alebo spolujazdca vpredu a/alebo spolujazdca vzadu (ak je sedadlo obsadené).

Výstraha nezapnutého bezpečnostného pásu spolujazdca vpredu a vzadu

Pri zatvorených dverách sa po zapnutí zapaľovania na prístrojovej doske na približne 60 sekúnd zobrazí grafický symbol ***6***. Ten informuje vodiča o stave zapnutia každého z bezpečnostných pásov vždy:

– dvere sú otvorené počas jazdy (rýchlosť vozidla je vyššia ako nula);
– pri zapínaní alebo odopínaní pásu.

Pochopenie grafiky *6:*

– zapnutý bezpečnostný pás;

– obsadené sedadlo a odopnutý bezpečnostný pás;

– neobsadené miesto.

Pri zatvorených dverách sa po zapnutí zapaľovania vozidla na centrálnom displeji zobrazí výstražná kontrolka , ak nie sú zapnuté bezpečnostné pásy vodiča a/alebo spolujazdca (ak je toto sedadlo obsadené).

Ak je rýchlosť vozidla nižšia ako približne 20 km/h (12 mph), na centrálnom displeji sa zobrazí výstražná kontrolka , ak je obsadené predné sedadlo a nie je zapnutý bezpečnostný pás. Sprevádza ho grafický prvok ***6***, ktorý sa zobrazí približne na 60 sekúnd vždy, keď sa zapne alebo rozopne jeden z bezpečnostných pásov.

Ak je jeden z bezpečnostných pásov odopnutý alebo sa počas cesty prestane uťahovať, keď rýchlosť vozidla dosiahne alebo prekročí hodnotu 20 km/h:

– na centrálnom displeji bliká kontrolka

a

– pípanie znie približne 120 sekúnd,

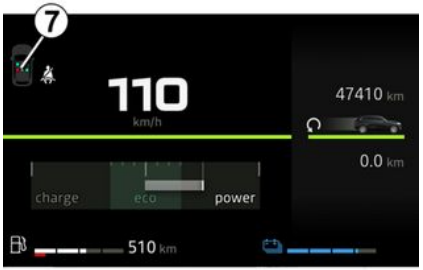
a

– na približne 180 sekúnd sa zobrazí grafika ***6*** a pre príslušné sedadlo sa zobrazí symbol .

Vždy skontrolujte, či sú cestujúci riadne pripútaní a či zobrazený počet zapnutých bezpečnostných pásov zodpovedá počtu obsadených sedadiel.

Poznámka: v niektorých prípadoch sa môžu upozornenia aktivovať, ak sa na niektoré sedadlo položí nejaký predmet.

62296



Pri zatvorených dverách sa po zapnutí zapaľovania na prístrojovej doske na približne 60 sekúnd zobrazí grafický symbol ***7*** . Ten informuje vodiča o stave zapnutia každého z bezpečnostných pásov vždy:

– dvere sú otvorené počas jazdy (rýchlosť vozidla je vyššia ako nula);
– pri zapínaní alebo odopínaní pásu.

Pochopenie grafiky *7*:

– zelený symbol: zapnutý bezpečnostný pás;
– červený symbol: sedadlo je obsadené a bezpečnostný pás nie je zapnutý;
– symbol v sivej farbe: sedadlo nie je obsadené.

Pri zatvorených dverách sa po zapnutí zapaľovania vozidla na centrálnom displeji zobrazí výstražná kontrolka , ak nie sú zapnuté bezpečnostné pásy vodiča a/alebo spolujazdca (ak je toto sedadlo obsadené).

Ak je rýchlosť vozidla nižšia ako približne 20 km/h (12 mph), na centrálnom displeji sa zobrazí výstražná kontrolka , ak je obsadené predné sedadlo a nie je zapnutý bezpečnostný pás. Sprevádza ho grafický prvok ***7***, ktorý sa zobrazí približne na 60 sekúnd vždy, keď sa zapne alebo rozopne jeden z bezpečnostných pásov.

Ak je jeden z bezpečnostných pásov odopnutý alebo sa počas cesty prestane uťahovať, keď rýchlosť vozidla dosiahne alebo prekročí hodnotu 20 km/h:

– na centrálnom displeji bliká kontrolka

a

– pípanie znie približne 120 sekúnd,

a

– na približne 180 sekúnd sa zobrazí grafika ***7*** a symbol príslušného sedadla sa zobrazí červenou farbou.

Vždy skontrolujte, či sú cestujúci riadne pripútaní a či zobrazený počet zapnutých bezpečnostných pásov zodpovedá počtu obsadených sedadiel.

Poznámka: v niektorých prípadoch sa môžu upozornenia aktivovať, ak sa na niektoré sedadlo položí nejaký predmet.

Bezpečnostné pásy vzadu

Bezpečnostné pásy vzadu *8*

Pásy sa pripínajú, odopínajú a nastavujú rovnako ako bezpečnostné pásy na predných sedadlách.

Skontrolujte, či je zadné spojené sedadlo správne zaistené, aby ste zaistili, že zadné bezpečnostné pásy budú fungovať správne ➔ **70**.

Po každej manipulácii so zadným sedadlom skontrolujte správnu polohu a funkčnosť bezpečnostných pásov vzadu.

BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY DOPĹŇAJÚCE PÁSY VPREDU

V závislosti od vozidla môžu pozostávať z:

– **predpínačov slučky bezpečnostného pásu vpredu;**
– **obmedzovače napnutia v oblasti hrudníka;**
– **airbags vodiča a spolujazdca vpredu.**

Tieto systémy fungujú súčasne alebo jednotlivo pri čelných nárazoch.

V závislosti od sily nárazu systém môže spôsobiť:

– zablokovanie bezpečnostného pásu;
– predpínača bezpečnostného pásu, čím pritlačí cestujúceho k sedadlu, a obmedzovača napnutia;
– predný airbag.

Predpínače

Úlohou predpínačov je pritlačiť pás k telu a znehybniť cestujúceho, čím sa zvýši účinnosť bezpečnostného pásu.

Pri zapnutom zapaľovaní môže systém po silnom čelnom náraze a v závislosti od intenzity nárazu spustiť zotrvačný napínač bezpečnostného pásu ***1***, ktorý okamžite zatiahne bezpečnostný pás.

Obmedzovač napnutia

Ak náraz prekročí určitú silu, tento mechanizmus obmedzí tlak bezpečnostného pásu na telo na znesiteľnú mieru.

– Po nehode dajte preveriť systémy pripútania.
– Akýkoľvek zásah do celého systému (predpínače, airbags, elektronické skrinky, káblové zapojenia), alebo ich použitie v inom vozidle, aj rovnakého typu, sú prísne zakázané.
– Aby nedošlo k náhodnému uvedeniu do činnosti a spôsobeniu škody, môžu airbags montovať výlučne kvalifikovaní pracovníci značkových servisov.
– Kontrolu elektrických parametrov rozbušky môžu vykonávať len osobitne zaškolení pracovníci pri použití špeciálneho vybavenia.
– Pri likvidácii vozidla požiadajte značkový servis o odstránenie plynového generátora predpínačov a airbags.

Airbags vodiča a spolujazdca vpredu

Sú súčasťou výbavy predných sedadiel na strane vodiča a spolujazdca (umiestnenie ***A***).

Označenie „Airbag” na volante, prístrojovej doske (oblasť airbag ***A***) a v zá-

vislosti od vozidla označenie v spodnej časti čelného skla pripomínajú, že toto zariadenie sa vo vozidle nachádza.

Systém airbagu pozostáva z:

– airbag s generátorom plynu namontovanom na strane vodiča vo volante a na strane spolucestujúceho vpredu v palubnej doske;
– z elektronickej jednotky na monitorovanie systému ovládajúceho elektrickú rozbušku generátora plynu;

– jediná kontrolka na prístrojovej doske;
– snímače diaľkového ovládania (v závislosti od vozidla).

Systém airbag využíva pyrotechnický princíp. Pri nafúknutí airbagu dochádza k uvoľneniu tepla, tvorbe dymu (čo neznamená začiatok požiaru) a zaznie detonácia. Vzhľadom na okamžité nafúknutie airbagu môže dôjsť k menším povrchovým zraneniam na koži alebo iným nepríjemnostiam.

Úkon

Systém je funkčný len po zopnutí zapaľovania vozidla.

V prípade silného **čelného** nárazu sa airbag(s) rýchlo nafúknu a tlmia náraz hlavy a hrudníka vodiča do volantu a predného spolujazdca do palubnej dosky. Ihneď po náraze spľasnú, aby nebránili pri opúšťaní vozidla.

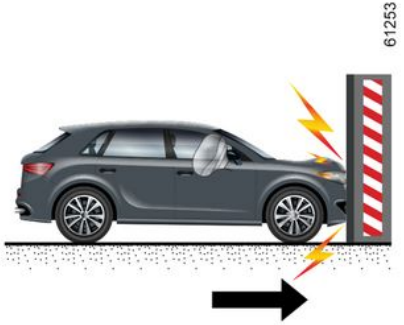
Poruchy činnosti

Táto výstražná kontrolka sa rozsvieti pri naštartovaní motora a potom po približne troch sekundách zhasne.

Ak sa nerozsvieti po zapnutí zapaľovania alebo zostane svietiť, znamená to poruchu systému.

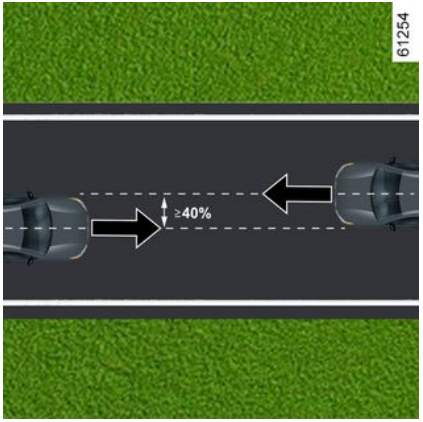
Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.

Akýkoľvek odklad môže mať za následok stratu účinnosti vašej ochrany.

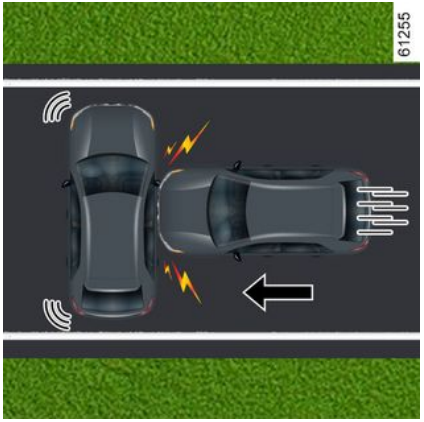


V nasledujúcich prípadoch dôjde k aktivácii predpínačov alebo airbags:

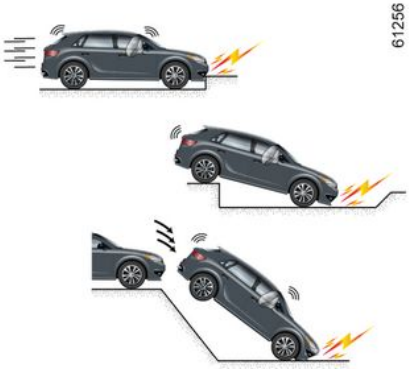
Pri čelnom náraze na pevný (nedeformovateľný) povrch rýchlosťou **25 km/h alebo vyššou km/h**.



Pri čelnom náraze do iného vozidla zodpovedajúcej alebo vyššej kategórie, ak je oblasť nárazu 40 % alebo väčšia a rýchlosť vozidiel je **40 km/h km/h**alebo vyššia.



Pri bočnom náraze do iného vozidla zodpovedajúcej alebo vyššej kategórie, ak je rýchlosť nárazu **50 km/h km/h**alebo vyššia.



V nasledujúcich príkladoch sa môžu spustiť predpínače alebo airbags:

– nárazy do spodnej časti vozidla, napríklad pri zasiahnutí obrubníka,
– v dôsledku výtlkov,
– v dôsledku pádu alebo tvrdého dopadu,
– v dôsledku prítomnosti kameňov.
– ...

Predpínače alebo airbags sa nemôžu aktivovať prostredníctvom:

– pri náraze zozadu, bez ohľadu na intenzitu,
– ak sa vozidlo prevráti,

– pri bočnom náraze do prednej alebo zadnej časti vozidla,
– pri čelnom náraze do zadného previsu nákladného vozidla,
– pri čelnom náraze do ostrého objektu.
– ...

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

Oznamy

2

Všetky nasledujúce upozornenia slúžia na to, aby sa mohol airbagvoľne nafúknuť a aby nedošlo k vážnym poraneniam v dôsledku nárazu pri jeho nafúknutí.

Upozornenia týkajúce sa vodičovho airbag

– Na volante ani na jeho stredovom paneli nerobte nijaké úpravy.
– Zakrývať strednú časť volantu je zakázané.
– Na stredový panel volantu nepripevňujte nijaké predmety (spinky, logo, hodinky, stojan na telefón atď.).
– Demontovať volant je zakázané (s výnimkou kvalifikovaných pracovníkov značkových servisov).
– Pri riadení neseďte príliš blízko pri volante: osvojte si pri riadení polohu s mierne ohnutými ramenami ➔ **72**. Tým je zabezpečený dostatočný priestor na uvoľnenie airbagu a jeho správna účinnosť.

Upozornenia vo vzťahu spolujazdcovmu airbag

– Na palubnú dosku v mieste airbag neprilepujte ani nepripevňujte nijaké predmety (spinky, logo, hodinky, držiak na telefón atď.).
– Medzi palubnú dosku a cestujúceho nič nedávajte (zviera, dáždnik, palicu, balíky atď.).
– Nevykladajte si nohy na prístrojovú dosku, pri nehode by to mohlo spôsobiť vážne zranenia. Všetky časti tela majte ďalej od prístrojovej dosky (kolená, ruky, hlavu, ...).
– Hneď po demontáži detskej sedačky znovu zapnite airbag, aby ste zabezpečili ochranu spolujazdca pri náraze.

DETSKÁ SEDAČKA UMIESTNENÁ PROTI SMERU JAZDY NESMIE BYŤ NAMONTOVANÁ NA PREDNOM SEDADLE SPOLUJAZDCA, POKIAĽ NIE SÚ DEAKTIVOVANÉ PRÍDAVNÉ ZADRŽIAVACIE SYSTÉMY ➔ 103.

Bezpečnostné systémy dopĺňajúce pásy vzadu

V závislosti od vozidla môžu pozostávať z:

– **predpínače slučky postranných bezpečnostných pásov;**
– **obmedzovače napnutia v oblasti hrudníka.**

Tieto systémy fungujú súčasne alebo jednotlivo pri čelných nárazoch.

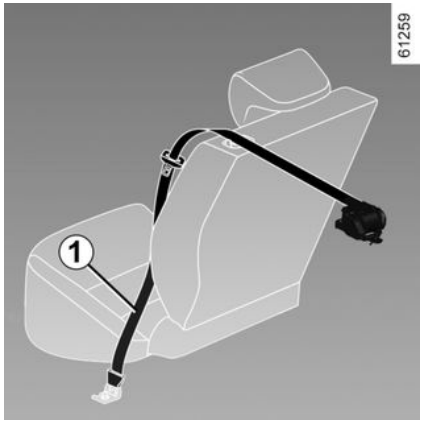
V závislosti od sily nárazu systém môže spôsobiť:

– zablokovanie bezpečnostného pásu;
– predpínač slučky bezpečnostného pásu (spustí sa, aby zabezpečil správnu vôľu pásu).

Obmedzovač napnutia

Ak sila nárazu prekročí určitú intenzitu, tento mechanizmus obmedzí tlak bezpečnostného pásu na telo na znesiteľnú mieru.

Napínače postranných bezpečnostných pásov



Úlohou predpínačov je pritlačiť pás k telu a znehybniť cestujúceho, čím sa zvýši účinnosť bezpečnostného pásu.

Pri zapnutom zapaľovaní môže systém po silnom čelnom náraze a v závislosti od intenzity nárazu spustiť zotrvačný napínač bezpečnostného pásu ***1***, ktorý okamžite zatiahne bezpečnostný pás.

– Po nehode dajte preveriť systémy pripútania.
– Akýkoľvek zásah do celého systému (predpínače, airbags, elektronické skrinky, káblové zapojenia), alebo ich použitie v inom vozidle, aj rovnakého typu, sú prísne zakázané.
– Aby nedošlo k náhodnému uvedeniu do činnosti a spôsobeniu škody, môžu airbags montovať výlučne kvalifikovaní pracovníci značkových servisov.
– Kontrolu elektrických parametrov rozbušky môžu vykonávať len osobitne zaškolení pracovníci pri použití špeciálneho vybavenia.
– Pri likvidácii vozidla požiadajte značkový servis o odstránenie plynového generátora predpínačov a airbags.

Postranné bezpečnostné systémy

Postranné Airbags

(v závislosti od vozidla)

Ide o airbag, ktoré tvoria príslušenstvo predných sedadiel a nafúknu sa po bo-

koch sedadiel (na strane dverí), aby chránili cestujúcich v prípade silného bočného nárazu.

Roletové Airbags

Tento airbag sa osadzuje (v závislosti od vozidla) pozdĺžne v hornej časti a nafúknu sa pozdĺž predných a zadných bočných okien dverí, aby chránil cestujúcich v prípade silného bočného nárazu.

ⓘ V závislosti od vozidla upozorňuje na prítomnosť bezpečnostných zariadení (airbags, predpínače atď.) vo vozidle označenie na čelnom skle.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

Oznamy

Upozornenie týkajúce sa bočného airbagu airbag

– **Používanie poťahov:** na sedadlách vybavených airbagom možno používať len poťahy špeciálne určené pre vaše vozidlo. Obráťte sa na značkový servis, kde vás oboznámia so sortimentom poťahov. Používanie iných poťahov (prípadne poťahov určených pre iný typ vozidla) môže narušiť funkciu airbags a ohroziť vašu bezpečnosť.

– V prednej časti neumiestňujte medzi dvere, operadlo a čalúnenie interiéru nijaké príslušenstvo, predmety či zvieratá. Nezakrývajte operadlo sedadla predmetmi ako je oblečenie alebo príslušenstvo. Mohlo by to obmedziť činnosť airbagu a spôsobiť poranenia pri nafúknutí airbag.

– Demontáž a akýkoľvek iný zásah do sedadiel a čalúnenia sú prísne zakázané s výnimkou kvalifikovaných pracovníkov značkových servisov.

– Štrbiny na predných sedadlách (na strane dverí) zodpovedajú oblasti nafúknutia airbag: ukladať sem akékoľvek predmety je zakázané.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

Bezpečnostné systémy dopĺňajúce

2

Všetky nasledujúce upozornenia slúžia na to, aby sa mohol airbagvoľne nafúknuť a aby nedošlo k vážnym poraneniam v dôsledku nárazu pri jeho nafúknutí.

airbag má za úlohu dopĺňať funkciu bezpečnostného pásu. airbag a bezpečnostný pás predstavujú neoddeliteľné prvky toho istého ochranného systému. Preto je nevyhnutné používať bezpečnostný pás sústavne. Nepoužívanie bezpečnostného pásu vystavuje cestujúcich nebezpečenstvu vážnych zranení v prípade nehody. Môže dokonca zhoršiť povrchové poranenia pokožky v súvislosti so samotným nafúknutím airbag, hoci sú možné aj sekundárne poranenia spôsobené airbagmi.

Pri prevrátení vozidla a pri náraze zozadu, hoci aj silnom, nemusí vždy dôjsť k spusteniu airbagsov alebo napínačov. Nárazy pod vozidlom ako napr. vysoké obrubníky, jamy na vozovkách, kamene,... môžu vyvolať spustenie týchto systémov

– – **Akékoľvek** zásahy do systému airbagu pre vodiča alebo spolujazdca (airbag, riadiace jednotky káble...) sú prísne zakázané (okrem kvalifikovaných pracovníkov siete servisov).

– Aby nedošlo k narušeniu funkčnosti alebo k náhodnému uvedeniu do činnosti, do systému airbag môžu zasahovať výlučne kvalifikovaní pracovníci značkových servisov.

– Z bezpečnostných dôvodov si nechajte skontrolovať systém airbag v prípade poškodenia vozidla po nehode, krádeži, alebo pokuse o krádež.

– Pri predaji alebo zapožičaní vozidla informujte nového kupujúceho o týchto podmienkach pri odovzdávaní tohto návodu na obsluhu vozidla.

– Pri likvidácii vozidla požiadajte značkový servis o odstránenie plynového generátora (generátorov).

Poruchy činnosti

Kontrolka ***1*** sa rozsvieti po zapnutí zapaľovania a po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak sa nerozsvieti po zapnutí zapaľovania alebo ak sa rozsvieti, keď je motor v chode, ide o poruchu systému (airbags, predpínačov atď.) pre predné a/alebo zadné sedadlá.

Obráťte sa čo najskôr na značkový servis. Akýkoľvek odklad môže mať za následok stratu účinnosti vašej ochrany.

BEZPEČNOSŤ DETÍ

Všeobecne

2

Preprava detí

Dbajte na to, aby ste dodržiavali platné predpisy krajiny, v ktorej sa práve nachádzate.

Dieťa, rovnako ako dospelý, musí sedieť a musí byť pripútané pri akejkoľvek dĺžke trasy. Vy ste zodpovedný za dieťa, ktoré prepravujete.

Dieťa nie je miniatúra dospelého. Je vystavené riziku špecifických zranení, pretože svaly a kosti sa ešte vyvíjajú. Samotný bezpečnostný pás nie je vhodný na jeho dopravu. Použite vhodnú detskú sedačku a správne ju používajte.

Ak chcete zabrániť otvoreniu dverí, použite funkciu „Detská poistka” ➔ 62

Náraz pri rýchlosti 50 km/h má rovnaký účinok ako pád z výšky 10 m.
Nechať dieťa nepripútané, to je ako nechať ho, aby sa hralo na štvrtom poschodí na balkóne bez zábradlia!
Nikdy nedržte dieťa v náručí. V prípade nehody ho neudržíte, aj keď budete pripútaní bezpečnostným pásom.
Ak je vaše vozidlo po dopravnej nehode, vymeňte detskú sedačku a nechajte si skontrolovať bezpečnostné pásy a systém uchytenia ISOFIX.

Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla
Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zviera, a to ani len na krátky čas.
Môže ohroziť vás alebo iné osoby naštartovaním motora, zapnúť niektoré zariadenia, napríklad ovládanie okien alebo zamykanie dverí.
Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.
NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

Používanie detskej sedačky

Stupeň ochrany dieťaťa sedačkou závisí od jej schopnosti udržať dieťa a od jej inštalácie. Nesprávna inštalácia znemožňuje ochranu dieťaťa pri prudkom brzdení alebo pri náraze.

Skôr ako kúpite detskú sedačku, overte si, či je v súlade s miestnymi predpismi krajiny a či sa môže namontovať do vášho vozidla. Informujte sa v znač-

BEZPEČNOSŤ DETÍ

kovom servise, kde vám poradia sedačky odporúčané pre vaše vozidlo.

Predpisy ohľadne prepravy detí sú špecifické pre každú krajinu.

Použitie detskej sedačky pri preprave závisí od veku a/alebo veľkosti a/alebo hmotnosti dieťaťa.

V prípade detí, ktoré nemusia byť prepravované v detskej sedačke, skontrolujte, či je bezpečnostný pás správne nastavený a zapnutý.

V každom prípade musíte dodržiavať platné predpisy krajiny, v ktorej sa práve nachádzate.

Predtým ako namontujete sedačku, prečítajte si návod na používanie a dodržiavajte pokyny. V prípade ťažkostí pri inštalácii sa obráťte na výrobcu. Odložte si návod na používanie detskej sedačky.

Buďte príkladom svojim deťom, že si zapínate bezpečnostný pás a naučte ich:

– správne sa pripútať,
– nastupovať a vystupovať na opačnej strane premávky.

Nepoužívajte detskú sedačku kúpenú „z druhej ruky" alebo bez návodu na používanie.
Dbajte, aby žiadny predmet v alebo v blízkosti sedačky nebránil jej inštalácii.

Nikdy nenechávajte vo vozidle dieťa bez dozoru.
Skontrolujte, či je vaše dieťa pripútané a či je popruh alebo bezpečnostný pás správne nastavený a napnutý. Vyhýbajte sa príliš hrubému oblečeniu, ktoré spôsobuje veľkú vôľu medzi dieťaťom a pásom ➔ **72**.
Nenechávajte dieťa vykláňať sa z okna vozidla.
Skontrolujte, či je dieťa stále v správnej polohe počas celej jazdy, najmä keď zaspí.

BEZPEČNOSŤ DETÍ

Výber detskej sedačky

Detské sedačky chrbtom v smere jazdy

Hlava dieťaťa je relatívne ťažšia ako hlava dospelého a krk dieťaťa je veľmi zraniteľný. Dieťa prevážajte v tejto polohe čo možno najdlhšie (minimálne do 2 rokov). Zaisťuje hlavu aj krk. Vyberte si sedačku, ktorá dostatočne chráni dieťa zboku a vymeňte ju, akonáhle hlava dieťaťa presahuje „vajíčko”

Detské sedačky čelom v smere jazdy

Do 18 kg alebo 4 rokov sa dieťa môže prepravovať na sedačke čelom v smere jazdy. Vyberte si sedačku podľa veľkosti dieťaťa: hlava a panva...

V prvom rade je potrebné chrániť hlavu a panvu dieťaťa. Ak je sedačka orientovaná čelom v smere jazdy, jej poriadne upevnenie vo vozidle znižuje riziko poranenia hlavy. Prepravujte svoje dieťa v sedačke čelom v smere jazdy podľa vzrastu s použitím popruhu. Vyberte si sedačku s dostatočnou postrannou ochranou.

Podsedáky

Dieťa ťažšie ako 15 kg alebo staršie ako 4 roky môže cestovať na podsedáku, ktorý umožňuje prispôsobiť bezpečnostný pás jeho vzrastu. Podsedák musí mať vodidlo bezpečnostného pásu cez stehná dieťaťa, nie cez brucho. Výškovo nastaviteľné operadlo je vybavené vodidlom na popruh, ktorý musí prechádzať cez stred ramena. Nikdy nesmie prechádzať cez krk alebo ruku. Vyberte si sedačku s dostatočnou postrannou ochranou.

Zoznam výrobcom odporúčaných spôsobov zadržiavania detí:

výber upevnenia detskej sedačky

Existujú dva spôsoby pripevnenia detských sedačiek: pomocou bezpečnostného pásu alebo pomocou systému ISOFIX.

Upevnenie bezpečnostným pásom

Bezpečnostný pás musí byť nastavený tak, aby plnil svoju funkciu pri prudkom brzdení alebo náraze.

Dodržiavajte smer vedenia popruhu určeného výrobcom detskej sedačky.

Vždy skontrolujte zapnutie bezpečnostného pásu potiahnutím zvrchu, potom ho napnite, pričom zatlačte sedačku do sedadla.

Skontrolujte správnosť upevnenia sedačky pohybom vľavo/vpravo a dopredu/dozadu: sedačka musí zostať riadne uchytená.

Skontrolujte, či nie je detská sedačka nainštalovaná priečne a či nie je umiestnená oproti oknu.

Nepoužívajte detskú sedačku, ak hrozí, že sa uvoľní bezpečnostný pás, ktorý ju zadržiava: základňa sedačky sa nesmie opierať o sponu a/alebo západku bezpečnostného pásu.

Bezpečnostný pás nesmie byť nikdy uvoľnený alebo skrútený. Nikdy neveďte pás popod rameno ani poza chrbát.
Skontrolujte, či nie je pás poškodený v dôsledku prudkého brzdenia.
Ak bezpečnostný pás nefunguje normálne, nemôže ochrániť dieťa.
Poraďte sa v značkovom servise.
Nepoužívajte toto miesto, kým nie je bezpečnostný pás opravený.

Pripojenie pomocou systému ISOFIX

Schválené detské sedačky ISOFIX sa schvaľujú v súlade s platnými predpismi, ak platí niektorý z nasledujúcich štyroch prípadov:

– Univerzálna sedačka ISOFIX 3-bodová čelom v smere jazdy;
– Polouniverzálna sedačka ISOFIX 2-bodová;
– špecifické pre vozidlo;
– –i-Size vybavené:
  – bezpečnostným pásom, ktorý sa pripája k tretiemu krúžku príslušného sedadla,

– alebo obsahuje podperu, ktorá spočíva na podlahe vozidla a zhoduje sa so schváleným sedadlom i-Size a ktorej úlohou je zabrániť pohybu detskej sedačky v prípade nárazu.

V posledných troch prípadoch si overte, či sa môže detská sedačka inštalovať. Pozrite zoznam vhodných vozidiel.

Na súčastiach pôvodne namontovaného zadržiavacieho systému (bezpečnostné pásy, ISOFIX, sedadlá a ich upevnenie) sa nesmú vykonávať žiadne úpravy.

Detskú sedačku upevnite pomocou zámkov ISOFIX, ak sú vo výbave. Systém ISOFIX zabezpečuje ľahkú, rýchlu a spoľahlivú montáž.

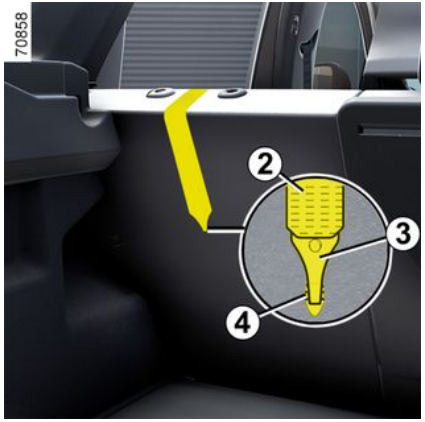
Systém ISOFIX pozostáva z 2 krúžkov a v niektorých prípadoch z troch.

Kotviace body ISOFIX sú určené výlučne pre detské sedačky so systémom ISOFIX. Nikdy neupevňujte iné detské sedačky, ani bezpečnostný pás alebo iné predmety do týchto kotviacich bodov.
Presvedčte sa, či nič nezavadzia v mieste kotviacich bodov.
Ak je vaše vozidlo po dopravnej nehode, nechajte si skontrolovať systém uchytenia ISOFIX a vymeňte detskú sedačku.

Pred použitím detskej sedačky ISOFIX, ktorú ste získali pre iné vozidlo, sa presvedčte, či ju možno inštalovať. Pozrite zoznam vozidiel u výrobcu výbavy, do ktorých sa sedačka môže namontovať.

Obidva krúžky sa nachádzajú za zipsami ***1*** medzi operadlom a sedacou časťou sedadla a sú označené značkou .

Zadné miesta



Horný pás ***2*** by mal byť umiestnený medzi operadlom sedadla a zadným krytom.

Ak to chcete urobiť, odstráňte zadný kryt ➔ **319**.

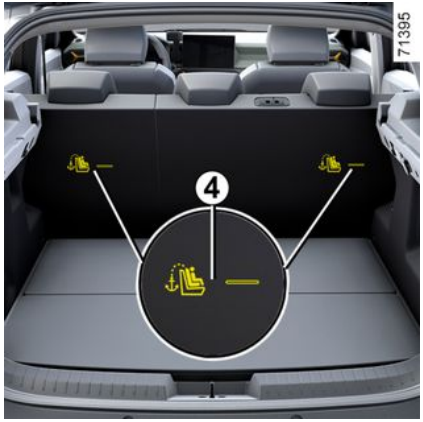
Pripevnite háčik ***3*** k pásu na jeden z krúžkov ***4*** označených symbolom

.

Potiahnite horný pás ***2*** tak, aby sa operadlo detskej sedačky dotýkalo operadla sedadla vozidla.

Poznámka: je mimoriadne dôležité používať krúžky označené symbolom

.



Tretí krúžok ***4*** na každej strane sedadla v druhom rade sa používa na uchytenie horného pásu ***2*** niektorých detských sedačiek.

Krúžky sa nachádzajú na operadlách zadných sedadiel a sú označené symbolom .

Prestrčte pás medzi operadlo sedadla a krytu batožinového priestoru (odstránenie krytu batožinového priestoru:➔ **319**). Zachyťte háčik na jeden z krúžkov 4.

Skontrolujte, či sa operadlo detskej sedačky čelom v smere jazdy dotýka operadla sedadla. Detská sedačky nie je vždy položená na sedáku sedadla.

Pás detskej sedačky upevnite **bezpodmienečne** do príslušného krúžku.

inštalácia detskej sedačky, všeobecné informácie

Niektoré miesta nie sú vhodné na inštalovanie detskej sedačky. Na obrázku a v montážnej tabuľke je uvedené, kam sa má detská sedačka ➔ **94**, ➔ **98** pripevniť.

Pri montáži detskej sedačky uprednostnite zadné sedadlo.

Presvedčte sa, či detská sedačka alebo nohy dieťaťa nebránia pri správnom zaistení predného sedadla ➔ **67**.

Presvedčte sa, či namontovanie detskej sedačky do vozidla nemôže spôsobiť jej uvoľnenie od spodnej časti.

Ak musíte vybrať opierku hlavy, presvedčte sa, či je riadne odložená, aby v prípade prudkého brzdenia alebo nárazu nebola vymrštená.

Detskú sedačky pripevnite aj vtedy, keď je prázdna, aby v prípade prudkého brzdenia alebo nárazu nebola vymrštená.

Uvedené typy detských sedačiek nemusia byť k dispozícii. Predtým, ako použijete detskú sedačku, overte si u výrobcu vozidla, či sa montuje.

Vpredu

Preprava dieťaťa na mieste spolujazdca vpredu je špecifická pre každú krajinu. Prečítajte si platné právne predpisy a dodržiavajte informácie v tabuľke a schéme inštalácie ➔ **94** ➔ **98**.

Pred inštalovaním detskej sedačky na toto miesto (ak je to povolené a v závislosti od vozidla):

– spustite bezpečnostný pás čo najviac (v závislosti od vozidla);
– sedadlo posuňte úplne dozadu,
– jemne odklopte operadlo sedadla z vertikálnej polohy (približne 25°),
– vo vozidlách, ktoré sú tak vybavené, zvýšte sedačku na maximum.

Vždy úplne zdvihnite hlavové opierky sedadiel, aby neblokovali detskú sedačku ➔ **67**.

Po inštalácii detskej sedačky posuňte sedadlo predného spolujazdca aspoň o jeden zárez dopredu. Detská sedačka otočená chrbtom k smeru jazdy sa nesmie dotýkať palubnej dosky.

Po nainštalovaní detskej sedačky už nemeňte ostatné nastavenia.

RIZIKO SMRTI ALEBO ŤAŽKÉHO ZRANENIA: pred montážou detskej sedačky umiestnenej proti smeru jazdy na predné sedadlo spolujazdca skontrolujte, či bol airbag deaktivovaný ➔ **103**.

Postranné zadné miesta

Košík sa inštaluje po šírke vozidla a zaberá aspoň dve miesta. Hlava musí smerovať na opačnú stranu ako sú dvere vozidla.

Pred nainštalovaním detskej sedačky do kotviacich bodov ISOFIX na zadnej sedačke skontrolujte, či sa jazýčky bezpečnostného pásu nenachádzajú medzi dvomi kotviacimi bodmi ISOFIX danej sedačky. Ak je to potrebné, premiestnite sponu príslušného miesta smerom dovnútra vozidla.

Pri inštalácii detskej sedačky chrbtom v smere jazdy posuňte predné sedadlo čo najviac dopredu, potom posuňte operadlo predného sedadla, čo najďalej tak, aby sa nedotýkalo detskej sedačky.

Pre bezpečnosť dieťaťa sediaceho čelom v smere jazdy posuňte sedačku čo možno najviac dopredu, operadlo dajte

do zvislej polohy, aby ste zabránili kontaktu sedadla s nohami dieťaťa.

V každom prípade vytiahnite opierku hlavy zadného sedadla, na ktorom sa nachádza detská sedačka ➔ **70**.

V prípade potreby umiestnite zadné sedadlo čo najviac dozadu. Tento krok treba urobiť ešte pred umiestnením detskej sedačky. Skontrolujte, či sa detská sedačka opiera o operadlo zadného sedadla.

Stredné miesto vzadu

Inštalovanie detskej sedačky na toto miesto je povolené jedine vtedy, ak je vybavené bezpečnostným pásom s navíjačom.

Ostatné informácie sa dozviete v značkovom servise.

Uistite sa, že detská sedačka alebo nohy dieťaťa nebránia uzamknutiu na mieste sedadla pred ➔ **67** alebo ➔ **70**.

Inštalovať detskú sedačku s pevnými podperami na prostredné zadné sedadlo je zakázané. **NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ**.

Inštalácia podsedáka (kategória 2 alebo 3)
Skontrolujte, či bezpečnostný pás ➔ **72** správne funguje (navíja sa).
Nastavte bezpečnostný pás umiestnením:

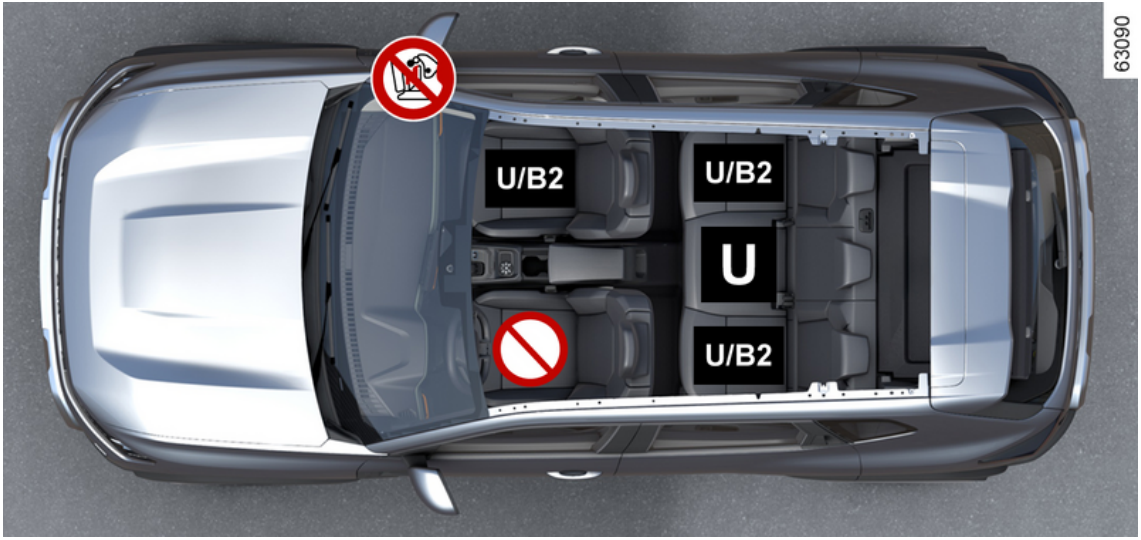
– ramenný pás na rameno dieťaťa bez toho, aby sa dotýkal krku,
– brušného pásu tak, aby ležal naplocho na stehnách a opieral sa o panvu.

Ak je to potrebné, upravte polohu sedadla.

Upevnenie bezpečnostným pásom

2

Zobrazenie inštalácie pre päťdverovú, päťmiestnu verziu



DETSKÉ SEDAČKY

Skôr než posadíte spolujazdca alebo nainštalujete detskú sedačku, skontrolujte stav airbagu.

Miesto nevhodné na umiestnenie detskej sedačky.

Sedadlo vybavené na pripevnenie sedadla schváleného ako „univerzálne“ pomocou bezpečnostného pásu.

: sedadlo umožňujúce používať detskú sedačku s „B2“, ktorú možno pripevniť bezpečnostným pásom.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ: predtým, ako na miesto spolujazdca vpredu nainštalujete detskú sedačku chrbtom v smere jazdy, skontrolujte, či je airbag vypnutý➔ **103**.

Skontrolujte, či je vaše dieťa pripútané a či je popruh alebo bezpečnostný pás správne nastavený a napnutý ➔ **72**. V prípade potreby upravte polohu sedadla.

Používanie nevhodného bezpečnostného systému pre deti v tomto vozidle neochráni dostatočne bábätko ani dieťa. Hrozí nebezpečenstvo vážneho alebo smrteľného poranenia.

Je zakázané umiestniť detskú sedačku na susedné voľné sedadlo, keď je veľké operadlo sklopené na ostatné sedadlá ➔ **70**.

DETSKÉ SEDAČKY

Tabuľka inštalácie

V nasledujúcej tabuľke sú zhrnuté informácie, ktoré boli uvedené na schéme inštalácie, aby sa zabezpečilo dodržiavanie platných predpisov.

Typ detskej sedačky	Hmotnosť dieťaťa	Miesto pre cestujúceho vpredu		Zadné miesta	
		S airbag, ktoré nie je možné deaktivovať ani airbag aktivovať	Bez deaktivovaného airbag alebo airbag	Postranné miesta	Prostredné miesto
Priečna vanička Homologované pre kategóriu 0	**< ako 10 kg**	**X**	**X**	**U (4)**	**X**
„Vajíčko" chrbtom v smere jazdy Homologované pre kategóriu 0 alebo 0+	**< do 13 kg**	**X**	**U (2) (3)**	**U (5)**	**U (5) (7)**
Sedačka chrbtom v smere jazdy Homologované pre kategóriu 0+ alebo 1	**< do 13 kg a od 9 do 18 kg**	**X**	**U (2) (3)**	**U (5)**	**U (5) (7)**
Sedačka čelom v smere jazdy Homologované pre kategóriu 1	**9 kg až 18 kg**	**U (1) (3)**	**X**	**U (6)**	**U (6) (7)**
Zvýšená sedačka Homologované pre kategóriu 2 alebo 3	**15 až 25 kg a 22 až 36 kg**	**U/B2 (1) (3)**	**X**	**U/B2 (6)**	**U (6)**

DETSKÉ SEDAČKY

(1) NEBEZPEČENSTVO USMRTENIA ALEBO VÁŽNEHO ZRANENIA: skôr než nainštalujete detskú sedačku otočenú proti smeru jazdy na miesto vpredu, skontrolujte, či je airbag spolujazdca vypnutý.
(2) RIZIKO SMRTI ALEBO ŤAŽKÉHO ZRANENIA: pred montážou detskej sedačky umiestnenej proti smeru jazdy na predné sedadlo spolujazdca skontrolujte, airbagči bola deaktivovaná ➔ **103**.

Pozrite si brožúru „Výbava pre bezpečnosť detí", ktorá je k dispozícii v sieti predajcov, kde si vyberiete vhodnú detskú sedačku pre svoje dieťa, ktorá sa odporúča pre vaše vozidlo.

X = Miesto nevhodné na umiestnenie detskej sedačky.

U= Sedačka umožňujúca pripevnenie detskej sedačky s homologizáciou „Universal" bezpečnostným pásom: skontrolujte, či ju možno namontovať.

B2 = Podsedáky v skupinách 2 a 3 (15 až 25 kg a 22 až 36 kg).

(3) Zdvihnite sedadlo na maximum a umiestnite ho čo najviac dozadu, pričom operadlo sedadla mierne nakloníte (približne o 25°).

(4) Košík inštalujte priečne a zaberá aspoň dve miesta. Hlava musí smerovať na opačnú stranu ako sú dvere vozidla.

(5) Ak chcete nainštalovať detskú sedačku otočenú proti smeru jazdy, posuňte predné sedadlo čo najviac dopredu a potom posuňte predné sedadlo dozadu tak ďaleko, aby sa nedotýkalo detskej sedačky.

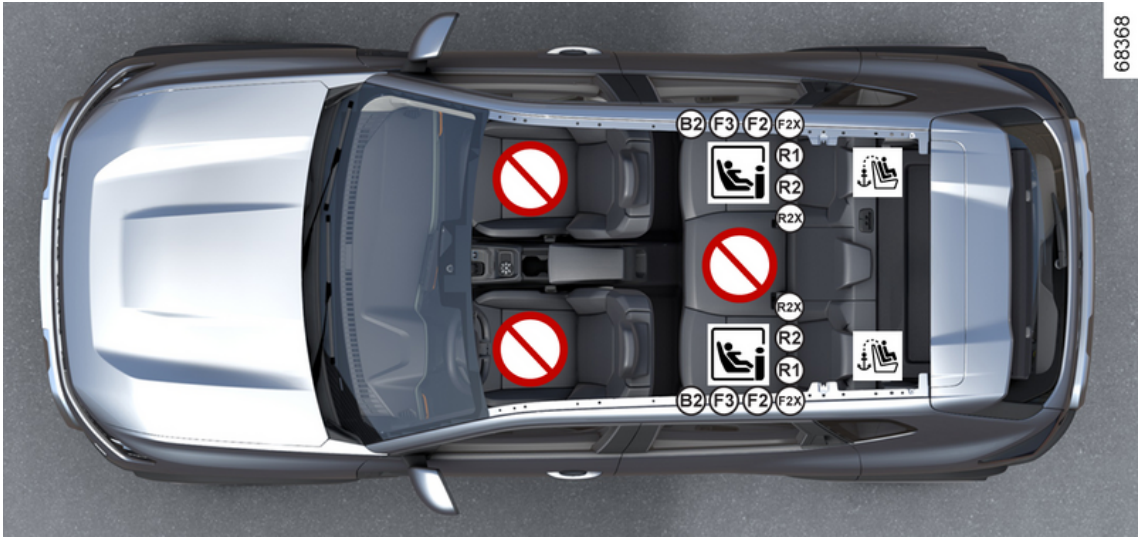
(6) Vždy zasuňte opierku hlavy zadného sedadla, na ktorom sa nachádza detská sedačka. Tento úkon treba urobiť ešte pred umiestnením detskej sedačky ➔ **70**. Sedadlo pred dieťaťom posuňte dopredu. Posunutím operadla dopredu zabránite kontaktu medzi sedadlom a nohami dieťaťa.

(7) NEBEZPEČENSTVO USMRTENIA ALEBO VÁŽNEHO ZRANENIA: inštalovať detskú sedačku s pevnou podperou je zakázané.

Upevnenie systémom ISOFIX

2

Zobrazenie inštalácie pre päťdverovú, päťmiestnu verziu



DETSKÉ SEDAČKY

Miesto nevhodné na umiestnenie detskej sedačky.

Detská sedačka upevnená bezpečnostným systémom ISOFIX

Miesto vhodné na montáž detskej sedačky ISOFIX.

Postranné miesta vzadu sú vybavené kotviacimi bodmi umožňujúcimi upevnenie „univerzálnej“ detskej sedačky ISOFIX čelom v smere jazdy. Kotviace body sú umiestnené v batožinovom priestore a sú viditeľné.

Skontrolujte, či je vaše dieťa pripútané a či je popruh alebo bezpečnostný pás správne nastavený a napnutý ➔ **72**. V prípade potreby upravte polohu sedadla.

Používanie nevhodného bezpečnostného systému pre deti v tomto vozidle neochráni dostatočne bábätko ani dieťa. Hrozí nebezpečenstvo vážneho alebo smrteľného poranenia.

Je zakázané umiestniť detskú sedačku na susedné voľné sedadlo, keď je veľké operadlo sklopené na ostatné sedadlá ➔ **70**.

Tabuľka inštalácie

V nasledujúcej tabuľke sú zhrnuté informácie, ktoré boli uvedené na schéme inštalácie, aby sa zabezpečilo dodržiavanie platných predpisov.

Typ detskej sedačky	Hmotnosť dieťaťa	Veľkosť sedačky [upevnenie]	Miesto pre cestujúceho vpredu		Zadné miesta	
			S airbag, ktoré sa nedá deaktivovať	Bez deaktivovaného airbag alebo airbag	Postranné miesta	Prostredné miesto
Priečna vanička Homologované pre kategóriu 0	**< ako 10 kg**	**L1 [F], L2 [G]**	**X**	**X**	**X**	**X**
„Vajíčko" chrbtom v smere jazdy Homologované pre kategóriu 0 alebo 0+	**< do 13 kg**	**R1 [E]**	**X**	**X**	**IL (1)**	**X**
Sedačka chrbtom v smere jazdy Homologované pre kategóriu 0+ alebo 1	**< do 13 kg a od 9 do 18 kg**	**R2 [D], R2X [D]**	**X**	**X**	**IL (1)**	**X**
		R3 [C]	**X**	**X**	**X**	**X**
Sedačka čelom v smere jazdy Homologované pre kategóriu 1	**9 kg až 18 kg**	**F3 [A], F2 [B], F2X [B1]**	**X**	**X**	**IUF-IL (1) (2)**	**X**
Zvýšená sedačka Homologované pre kategóriu 2 alebo 3	**15 až 25 kg a 22 až 36 kg**	**B2**	**X**	**X**	**IUF-IL (1) (2)**	**X**
		B3	**X**	**X**	**X**	**X**

DETSKÉ SEDAČKY

Typ detskej sedačky	Hmotnosť dieťaťa	Veľkosť sedačky [upevnenie]	Miesto pre cestujúceho vpredu		Zadné miesta	
			S airbag, ktoré sa nedá deaktivovať	Bez deaktivovaného airbag alebo airbag	Postranné miesta	Prostredné miesto
Sedadlo i-Size	**Sedačka chrbtom v smere jazdy**		**X**	**X**	**i-U(1)**	**X**
	Sedačka čelom v smere jazdy		**X**	**X**	**i-UF(1) (2)**	**X**
	Zvýšená sedačka		**X**	**X**	**i-UF(1) (2)**	**X**

Pozrite si brožúru „Výbava pre bezpečnosť detí", ktorá je k dispozícii v sieti predajcov, kde si vyberiete vhodnú detskú sedačku pre svoje dieťa, ktorá sa odporúča pre vaše vozidlo.

X = Miesto nevhodné na umiestnenie detskej sedačky.

IUF = Miesto vhodné na upevňovanie sedačky čelom v smere jazdy systémom ISOFIX homologovanej ako „univerzálna"; overte si, či sa inštaluje.

IL = Sedadlo, ktoré umožňuje pripevnenie detských sedačiek s homologizáciou „polouniverzálnou" alebo "špecifickou" pomocou príchytiek ISOFIX; skontrolujte, či sa dá správne namontovať.

i-U = Vhodné len pre „univerzálne" zadržiavacie systémy i-Size smerujúce dopredu a dozadu: skontrolujte, či sa dá namontovať.

i –UF Vhodné len pre „univerzálne" zadržiavacie systémy i-Size smerujúce dopredu a dozadu: skontrolujte, či sa dá namontovať.

(1) Ak chcete nainštalovať detskú sedačku otočenú proti smeru jazdy, posuňte predné sedadlo čo najviac dopredu a potom posuňte predné sedadlo dozadu tak ďaleko, aby sa nedotýkalo detskej sedačky.

(2) Vždy zasuňte opierku hlavy zadného sedadla, na ktorom sa nachádza detská sedačka. Tento úkon treba urobiť ešte pred umiestnením detskej sedačky ➔ **70**. Sedadlo pred dieťaťom posuňte dopredu. Posunutím operadla dopredu zabránite kontaktu medzi sedadlom a nohami dieťaťa.

Veľkosť detskej sedačky ISOFIX je označená písmenom:

– F3 [A], F2 [B],F2X[B1]: pre sedačky čelom v smere jazdy kategórie 1 (od 9 do 18 kg);
– R2 [D], R2X [D], R3 [C]: sedadlá orientované proti smeru jazdy alebo škrupinové sedadlá skupiny 0+ (menej ako 13 kg) alebo skupiny 1 (9 až 18 kg);
– R1 [E] škrupinové sedadlá orientované proti smeru jazdy v skupine 0 (menej ako 10 kg) alebo 0+ (menej ako 13 kg);
– L1[F], L2 [G]: košíky kategórie 0 (do 10 kg);

DETSKÉ SEDAČKY

– B2, B3: podsedáky v skupinách 2 a 3 (15 až 25 kg a 22 až 36 kg).

2

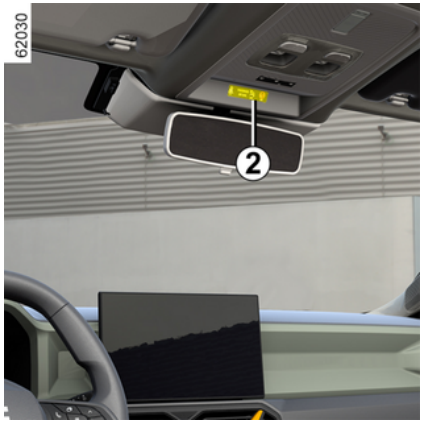
BEZPEČNOSŤ DETÍ: VYPNUTIE, ZAPNUTIE AIRBAGU PRE SPOLUJAZDCA VPREDU

airbag pasažiera sa môže deaktivovať alebo aktivovať len pri stojacom **vozidle s vypnutým zapaľovaním.**

Deaktiváciaairbag spolujazdca

Pred inštaláciou detskej sedačky na sedadlo spolujazdca vpredu:

– overte si, či sa vaša sedačka dá na toto sedadlo namontovať,
– v prípade detskej sedačky otočenej chrbtom v smere jazdy je mimoriadne dôležité **vypnúť** airbag.



Deaktivácia airbag: pri stojacom vozidle a vypnutom zapaľovaní stlačte a otočte zámok ***1*** do polohy **OFF**.

Po zapnutí zapaľovania **musíte** skontrolovať, či na displeji svieti kontrolka

. ***2***.

Táto kontrolka zostáva nepretržite svietiť, čo znamená, že detskú sedačku môžete nainštalovať.

NEBEZPEČENSTVO
Keďže nasadenie predného spolujazdca airbag nie je kompatibilné s umiestnením detskej sedačky orientovanej proti smeru jazdy, **NIKDY nemontujte detský zadržiavací systém orientovaný proti smeru jazdy na sedadlo chránené AKTIVOVANÝM predným AIRBAG. V opačnom prípade by to mohlo viesť k SMRTI DIEŤAŤA alebo VÁŽNEMU ZRANENIU.**

BEZPEČNOSŤ DETÍ: VYPNUTIE, ZAPNUTIE AIRBAGU PRE SPOLUJAZDCA VPREDU

Tieto inštrukcie vám pripomínajú označenia na palubnej doske a štítky ***A*** na každej strane slnečnej clony pre spolujazdca ***3*** (pozrite si vyššie uvedené štítky).

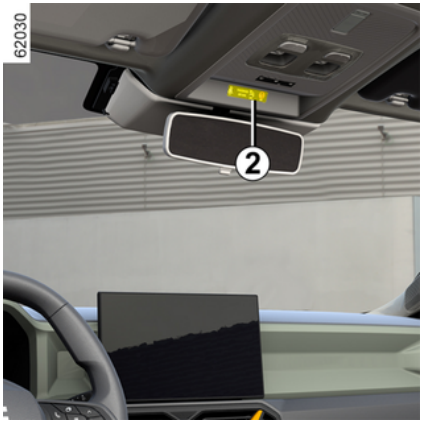
Aktiváciaairbag spolujazdca

Hneď po demontáži detskej sedačky znovu zapnite airbag, aby ste zabezpečili ochranu spolujazdca pri náraze.

Opätovné zapnutie airbag: keď vozidlo stojí a zapaľovanie motora je vypnuté, zatlačte a pootočte zámok ***1*** do polohy **ON**.

Po zapnutí zapaľovania **bezpodmienečne** skontrolujte, či nesvieti výstražná kontrolka na displeji ***2***.

Poruchy činnosti



V prípade poruchy systému aktivácie/deaktivácie predného spolujazdca airbag sa na prístrojovom paneli zobrazia výstražné kontrolky a .
Vypnite zapaľovanie a skontrolujte polohu zámku ***1***.

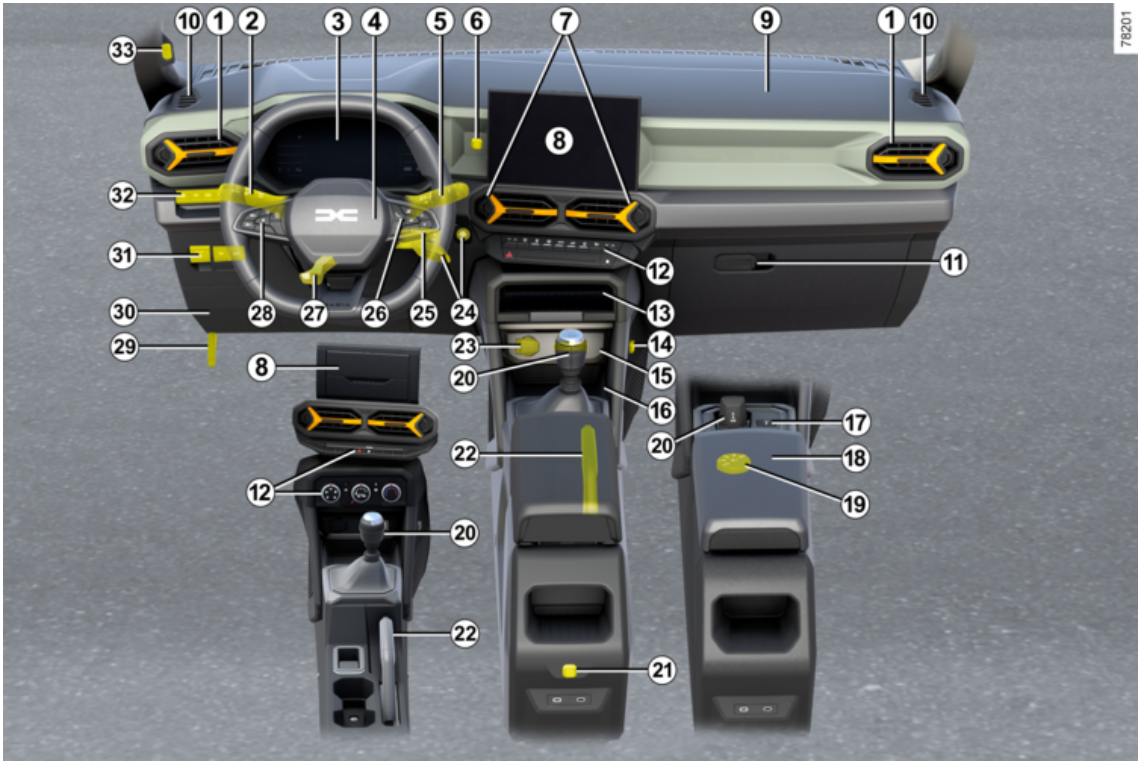
Zapnite zapaľovanie: výstražné kontrolky zhasnú.

Ak problém pretrváva, signalizuje to poruchu systému. V takom prípade je zakázané, aby bola na prednom sedadle spolujazdca namontovaná detská sedačka otočená proti smeru jazdy alebo aby na tomto sedadle sedel iný cestujúci.

BEZPEČNOSŤ DETÍ: VYPNUTIE, ZAPNUTIE AIRBAGU PRE SPOLUJAZDCA VPREDU

Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.

Pozícia vodiča: ľavostranné riadenie



Opísaná výbava ZÁVISÍ OD VERZIE VOZIDLA A KRAJINY.

1. Bočné vetracie otvory.

2. Páčka:

– smerové svetlá,
– vonkajšie svetlá;
– zadné hmlové svetlá.

3. Prístrojová doska.

4. Umiestnenie vodiča, klaksón airbag.

5. Páčka na ovládanie funkcií čelného skla na stĺpiku riadenia a zadného ostrekovača/stierača.

6. Umiestnenie držiaka telefónu.

7. Stredné vetracie otvory

8. Multimediálna obrazovka alebo, v závislosti od vozidla, úložný priestor.

9. Umiestnenie airbag pre spolujazdca.

10. Ofukovacie štrbiny.

11. Príručná skrinka

12. Ovládač:

– kúrenie alebo klimatizácia;
– vyhrievané predné sedadlá;
– výstražné svetlá,
– elektrické zamykanie dverí;
– ...

13. Spodná priehradka palubnej dosky.

14. Držiak na rôzne príslušenstvo YouClip.

15. Zásuvky USB-C.

16. Zóna na nabíjanie/odloženie telefónu

17. Tlačidlo parkovania v prípade automatickej prevodovky.

18. Stredná lakťová opierka/odkladací priestor.

19. Volič režimu jazdy:

– zapínanie/vypínanie funkcie kontroly rýchlosti pri klesaní.

20. Rýchlostná páka (manuálna prevodovka, v závislosti od vozidla).

21. Držiak na rôzne príslušenstvo YouClip.

22. Ručná brzda.

23. Zásuvka na príslušenstvo.

24. Tlačidlo štartovania/vypínania motora alebo, v závislosti od vozidla, spínač zapaľovania.

25. Ovládače autorádia.

26. Ovládač:

– prehľadu informácií palubného počítača a menu osobných nastavení vozidla;
– diaľkový ovládač rádia, navigačného systému.

27. Páčka nastavenia výšky a hĺbky volantu.

28. Hlavný vypínač a ovládacie prvky tempomatu, obmedzovača rýchlosti alebo, v závislosti od vozidla, adaptívneho tempomatu Stop and Go.

29. Páčka otvárania kapoty.

30. Pevný odkladací priestor a poistková skrinka.

31. Ovládač:

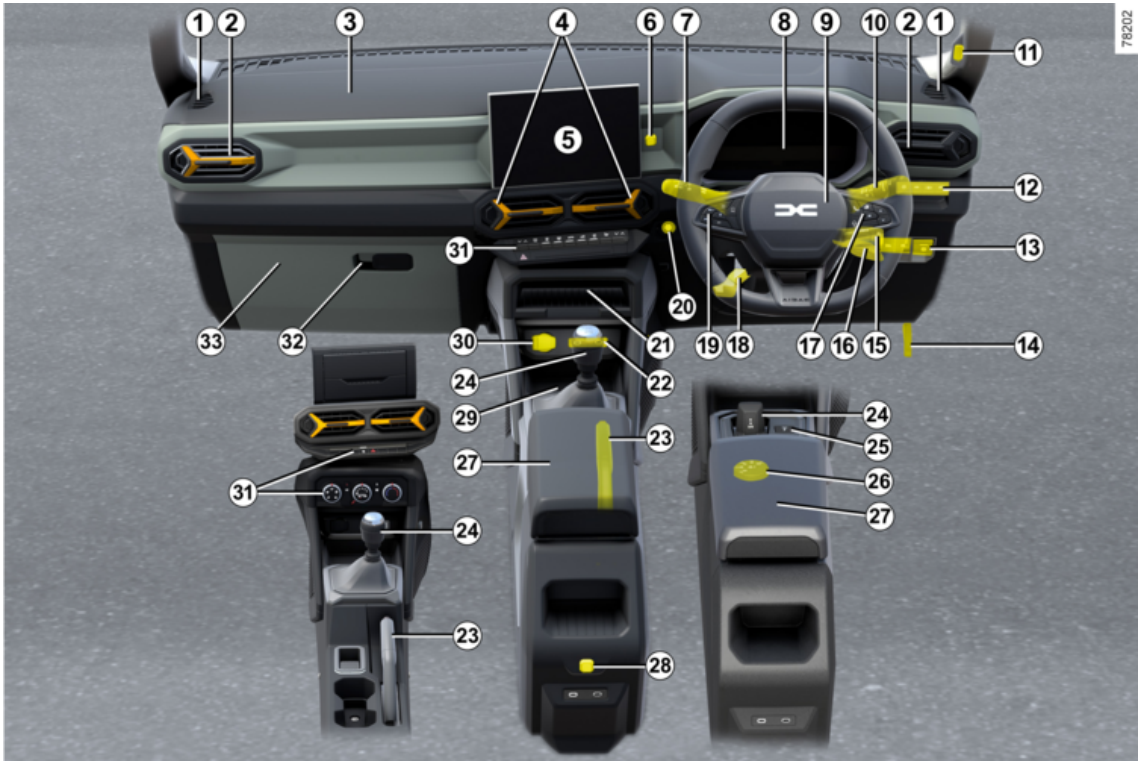
– zapnutie/vypnutie elektronickej parkovacej brzdy;
– Prepínanie LPG;
– ...

32. Ovládač:

– Aktivácia/deaktivácia My Safety;
– elektrického nastavovania dosvitu svetlometov;
– zapínanie/vypínanie úsporného režimu ECO;
– ovládanie aktivácie/deaktivácie trakčnej kontroly;
– zapínanie/vypínanie funkcie Stop and Start.

33. Vnútorná kamera.

Riadiaci panel s riadením vpravo



Opísaná výbava ZÁVISÍ OD VERZIE VOZIDLA A KRAJINY.

1. Ofukovacie štrbiny.

2. Bočné vetracie otvory.

3. Umiestnenie airbag pre spolujazdca.

4. Stredné vetracie otvory

5. Multimediálna obrazovka alebo, v závislosti od vozidla, úložný priestor.

6. Umiestnenie držiaka telefónu.

7. Páčka:

– smerové svetlá,
– vonkajšie svetlá;
– zadné hmlové svetlá.

8. Prístrojová doska.

9. Umiestnenie vodiča, klaksón airbag.

10. Páčka na ovládanie funkcií čelného skla na stĺpiku riadenia a zadného ostrekovača/stierača.

11. Vnútorná kamera.

12. Ovládač:

– Aktivácia/deaktivácia My Safety;
– elektrického nastavovania dosvitu svetlometov;
– zapínanie/vypínanie úsporného režimu ECO;
– ovládanie aktivácie/deaktivácie trakčnej kontroly;
– zapínanie/vypínanie funkcie Stop and Start.

13. Ovládač:

– zapnutie/vypnutie elektronickej parkovacej brzdy;
– Prepínanie LPG;
– ...

14. Páčka otvárania kapoty.

15. Ovládače autorádia.

16. Spínacia skrinka.

17. Ovládač:

– prehľadu informácií palubného počítača a menu osobných nastavení vozidla;
– diaľkový ovládač rádia, navigačného systému.

18. Páčka nastavenia výšky a hĺbky volantu.

19. Hlavný vypínač a ovládacie prvky tempomatu, obmedzovača rýchlosti alebo, v závislosti od vozidla, adaptívneho tempomatu Stop and Go.

20. Tlačidlo štartovania/vypnutia motora.

21. Spodná priehradka palubnej dosky.

22. Zásuvky USB-C.

23. Ručná brzda.

24. Rýchlostná páka (manuálna prevodovka, v závislosti od vozidla).

25. Tlačidlo parkovania v prípade automatickej prevodovky.

26. Volič režimu jazdy:

– zapínanie/vypínanie funkcie kontroly rýchlosti pri klesaní.

27. Stredná lakťová opierka/odkladací priestor.

28. Držiak na rôzne príslušenstvo YouClip.

29. Zóna na nabíjanie/odloženie telefónu

30. Zásuvka na príslušenstvo.

31. Ovládač:

– kúrenie alebo klimatizácia;
– vyhrievané predné sedadlá;
– výstražné svetlá,
– elektrické zamykanie dverí;
– ...

32. Príručná skrinka

33. Poistková skrinka.

PALUBNÝ POČÍTAČ

Všeobecne

2

Palubný počítač *A* alebo *B*

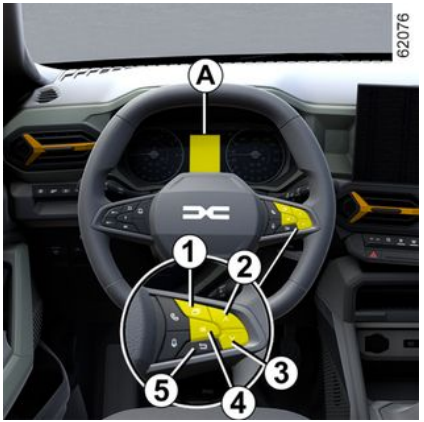
V závislosti od vozidla zoskupuje nasledujúce funkcie:

– počet najazdených kilometrov;
– nastavenia jazdy;
– informačné hlásenia,
– prevádzkové chybové hlásenia (súvisiace s výstražnou kontrolkou

);
– výstražné hlásenia (súvisiace s výstražnou kontrolkou

);
– menu prispôsobenia nastavení vozidla ➔ 125.

Vozidlo vybavené palubným počítačom *A*



– **Po zastavení vozidla** podľa potreby niekoľkokrát stlačte spínač ***1*** a prejdite na kartu „
”;
– stlačte spínač ***4*** „**OK**“;

Opakovaným stláčaním prepínača ***2*** alebo ***3*** vyberte funkciu a stlačením prepínača ***4*** „**OK**” ju potvrďte.

Stlačením spínača ***5*** sa vrátite do predchádzajúcej ponuky (zobrazenie závisí od výbavy vozidla a krajiny):

f) Záznam o výjazde, prevádzková porucha a čítanie informačných správ;

b) Parametre jazdy:

– priemerná spotreba;
– okamžitá spotreba paliva;
– predpokladaný počet kilometrov pri zostávajúcej zásobe paliva;
– počet najazdených kilometrov;
– priemerná rýchlosť;
– priemerná spotreba LPG;
– predpokladaný dojazd so zvýšnou zásobou paliva LPG;
– vzdialenosť LPG;

c) počítadlo celkového počtu najazdených kilometrov a denné počítadlo kilometrov a priemerná rýchlosť;

d) vynulovanie tlaku vzduchu v pneumatikách;

e) nastavenie času;

f) dojazd po najbližšiu prehliadku:

– dojazd po najbližšiu kontrolu:
– dojazd po najbližšiu výmenu oleja.

g) predpokladaný dojazd so zvýšnou zásobou redukčného činidla.

Vozidlo vybavené palubným počítačom *B*

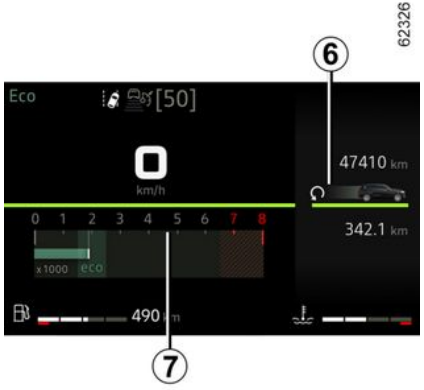
V závislosti od vozidla umožňuje zobrazenie nasledujúcich funkcií v zóne ***6***. Vyberte funkcie opakovaným stlačením prepínača ***2*** alebo ***3***:

– počet najazdených kilometrov;
– nastavenia jazdy;
– informačné hlásenia,
– prevádzkové chybové hlásenia (súvisiace s výstražnou kontrolkou

( );
– výstražné hlásenia (súvisiace s výstražnou kontrolkou STOP);
– ECO monitor;
– v závislosti od vozidla, toku energie;
– sklon vozidla a kompas;
– orientačné informácie.

Zóna ***7*** je prispôsobiteľná pomocou prepínača ***1*** a zobrazuje nasledujúce funkcie;

– otáčkomer alebo, v závislosti od vozidla, merač nabíjania;
– nápovedy pri riadení.



Výbery pre zobrazenie v zóne *6*

(zobrazenie závisí od vybavenia vozidla a krajiny):

f) Záznam o výjazde, prevádzková porucha a čítanie informačných správ;

b) Parametre jazdy:

– priemerná spotreba;
– okamžitá spotreba paliva;
– predpokladaný počet kilometrov pri zostávajúcej zásobe paliva;
– počet najazdených kilometrov;
– priemerná rýchlosť;
– priemerná spotreba LPG;
– predpokladaný dojazd so zvyšnou zásobou paliva LPG;
– vzdialenosť LPG;

c) počítadlo prejdenej vzdialenosti a priemerná rýchlosť,

d) vynulovanie tlaku vzduchu v pneumatikách;

e) rozsah pred servisom:

– dojazd po najbližšiu kontrolu:
– dojazd po najbližšiu výmenu oleja.

f) odhadovaný rozsah so zvyšným činidlom;

g) ECO monitor;

h) v závislosti od vozidla, toku energie;

i) sklon vozidla a kompas;

j) orientačné informácie;

k) indikátor teploty chladiacej kvapaliny (vozidlo Hybrid).

Vynulovanie denného počítadla kilometrov a parametrov jazdy (tlačidlo vynulovania)

Keď je na displeji zvolené jedno z nastavení jazdy, stlačte a podržte spínač ***2*** alebo ***3***, kým sa displej nevynuluje.

PALUBNÝ POČÍTAČ

Interpretácia niektorých hodnôt zobrazených po stlačení Top Start:

Hodnoty priemernej spotreby, dojazdu a priemernej rýchlosti sa postupne ustaľujú so vzdialenosťou prejdenou od posledného stlačenia Top Start.

Počas prvých prejdených kilometrov po stlačení Top Start môžete zistiť, že pravdepodobný dojazd sa zväčšuje.

Je to spôsobené tým, že systém berie do úvahy priemernú spotrebu od posledného stlačenia Top Start.

Priemerná spotreba sa však môže znížiť, keď:

– fáza rozjazdu vozidla sa skončila,
– motor dosiahol svoju prevádzkovú teplotu (pri stlačení Top Start bol motor studený),
– prešli ste z mestskej premávky do premávky mimo mesta.

Automatické vynulovanie parametrov jazdy

K vynulovaniu dôjde automaticky po prekročení hranice niektorého parametra.

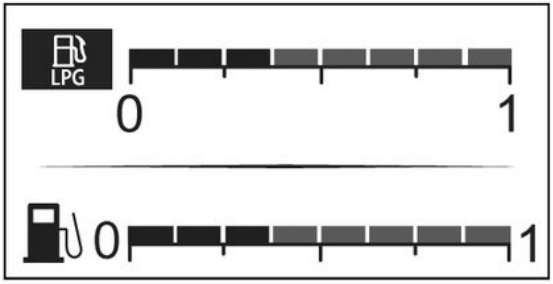
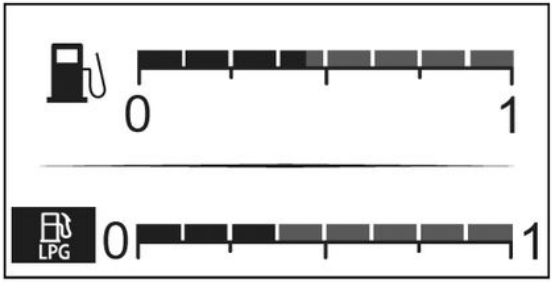
Parametre jazdy

Zobrazovanie nasledujúcich informácií ZÁVISÍ OD ÚROVNE VÝBAVY A KRAJINY URČENIA.

Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
Žiadna správa	**a) Palubný denník.** Postupné zobrazovanie: – informačné správy (airbag pre spolujazdca OFF atď.); – správy o poruchách funkčnosti („Skontrolovať vstrekovanie" atď.).
Okamžitá 7.4 L/100	**b) Parametre jazdy:** **Okamžitá spotreba paliva.** Táto hodnota sa zobrazí po dosiahnutí rýchlosti približne 30 km/h.
Priemerná 5.8 L/100	**Priemerná spotreba paliva** od posledného vynulovania. Hodnota sa zobrazí po prejdení aspoň 400 metrov od posledného vynulovania.
Dojazd 112.4 km	**Predpokladaný dojazd so zvyšnou zásobou paliva.** Hodnota sa zobrazí po prejdení 400 metrov.
Vzdialenosť 112.4 km	**Vzdialenosť prejdená** od posledného vynulovania.
Priemerná 123.4 km/h	**Priemerná rýchlosť** od posledného vynulovania. Hodnota sa zobrazí po prejdení 400 metrov.
Priemer LPG	**Priemerná spotreba LPG.**

PALUBNÝ POČÍTAČ

Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
--.- L/100	
Dojazd LPG 112.4 km	**Predpokladaný dojazd so zvyšnou zásobou LPG.**
Vzdialenosť LPG 112.4 km	**Vzdialenosť prejdená na LPG od posledného vynulovania**.
VzdialenosťVzdialenosť 112.4 km	**c) Denné počítadlo kilometrov** **Vzdialenosť prejdená** od posledného vynulovania.
Priemerná 123.4 km/h	**Priemerná rýchlosť** od posledného vynulovania. Hodnota sa zobrazí po prejdení 400 metrov.
Inic. tlaky pneu dlho podržať	**d) Vynulovanie tlaku vzduchu v pneumatikách.** ➔ 194
16:30	**e) Nastavenie času.** ➔ 128

Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
	**Režim pohonu na benzín.**
	**Režim LPG.**

<table>
<tr><th>Príklady voľby
Palubný počítač s hlásením o dojazde po najbližšiu prehliadku</th><th>Interpretácia zobrazovanej informácie</th></tr>
<tr><td>Prehliadka za
30 000 Km/12 mesiacov</td><td rowspan="3">f) Dojazd po najbližšiu prehliadku.
Po zapnutí zapaľovania bez naštartovania motora prejdite na údaj počtu kilometrov do servisu. Ak sa dojazd alebo hodnota času blíži k limitu, môže nastať niekoľko prípadov:
– dojazd je menší ako 1 500 km alebo jeden mesiac: zobrazí sa hlásenie „Predpokladaná kontrola“ spolu s najbližším termínom (vzdialenosť alebo čas),
– ak je dojazd 0 míľ (0 km) alebo ak je dosiahnutý dátum servisu: zobrazí sa správa „Previesť servis“ sprevádzaná výstražnou kontrolkou .
Vozidlo si vyžaduje čo najrýchlejšie vykonať technickú prehliadku.</td></tr>
<tr><td>Počítajte s prehliadkou
300 Km/24 dní</td></tr>
<tr><td>Previesť servis</td></tr>
<tr><td colspan="2">Reset: Ak chcete resetovať rozsah pred ďalším servisom, stlačte a podržte približne 10 sekúnd tlačidlo „OK“, kým sa nepretržite nezobrazí rozsah pred servisom.
Poznámka: ak kontrola prebehne bez výmeny oleja, je potrebné reinicializovať len počet kilometrov pred najbližšou servisnou kontrolou. V prípade výmeny oleja je treba reinicializovať dojazd po najbližšiu kontrolu i výmenu oleja.</td></tr>
</table>

Príklady voľby	**Interpretácia zobrazovanej informácie**
Palubný počítač s hlásením o dojazde po najbližšiu prehliadku	
Výmena oleja za 30 000 km/24 mesiacov	**Dojazd po najbližšiu výmenu oleja** **Po zapnutí zapaľovania, no bez naštartovania motora** prejdite na údaj o zobrazení dojazdu po najbližšiu výmenu oleja.
V závislosti od vozidla sa dojazd po najbližšiu výmenu oleja prispôsobuje štýlu jazdy (časté jazdy pri nízkej rýchlosti, na krátke vzdialenosti, časté jazdy na voľnobehu, vlečenie prívesu...). Vzdialenosť po najbližšiu výmenu oleja sa môže teda v niektorých prípadoch zmenšovať rýchlejšie, než je skutočná prejdená vzdialenosť. **Reset**: Ak chcete resetovať rozsah pred ďalším servisom, stlačte a podržte približne 10 sekúnd tlačidlo „**OK**“, kým sa nepretržite nezobrazí rozsah pred výmenou oleja. **Poznámka**: ak kontrola prebehne bez výmeny oleja, je potrebné reinicializovať len počet kilometrov pred najbližšou servisnou kontrolou. V prípade výmeny oleja je treba reinicializovať dojazd po najbližšiu kontrolu i výmenu oleja.	
Doplniť AdBlue 2400 km	**g) Predpokladaný dojazd so zvyšnou zásobou redukčného činidla.**

Informatívne správy

Môžu pomôcť pri príprave vozidla na jazdu a informujú vás o určitej voľbe alebo o stave jazdy.

Príklady informačných správ sú uvedené ďalej.

Príklady hlásení	Interpretácia zobrazovanej informácie
« Parkovacia brzda utiahnutá »	Znamená, že parkovacia brzda ja zatiahnutá.
« Prebieha test funkcií »	Zobrazí sa po zapnutí zapaľovania, keď vozidlo vykonáva autodiagnostiku.
« Otočiť volantom + ŠTART »	Ak chcete odomknúť stĺpik riadenia, mierne otočte volantom a súčasne pritom stlačte tlačidlo štartovania vozidla.

Správy o poruche činnosti

Zobrazujú sa s kontrolkou a znamenajú, že by ste čo najskôr mali opatrnou jazdou zamieriť do značkového servisu. Nerešpektovaním tohto odporúčania riskujete poškodenie svojho vozidla.

Zmiznú po stlačení tlačidla voľby zobrazovania alebo po niekoľkých sekundách a uložia sa do palubného denníka. Kontrolka zostane svietiť. Príklady správ o poruchách sú uvedené ďalej.

Príklady hlásení	Interpretácia zobrazovanej informácie
« Voda v naftovom filtri »	Indikuje prítomnosť vody vo filtri nafty, čo najskôr sa obráťte na značkový servis.
« Skontrolovať vozidlo »	Indikuje poruchu snímačov pedálov, systému riadenia akumulátora alebo snímača hladiny oleja.
« Skontrolovať airbag »	Indikuje poruchu bezpečnostných systémov dopĺňajúcich pásy. Pri nehode hrozí, že sa nespustia.
« Skontrolovať emisný systém »	– Signalizuje poruchu v systéme spracovania výfukových plynov. – Ak sa výstražná kontrolka ➔ 154 rozsvieti, znamená to poruchu systému redukovania emisií.
« Skontrolovať Volanie SOS »	Indikuje poruchu v systéme tiesňového hovoru.

Výstražné správy

Zobrazujú sa spolu s výstražným svetlom STOP **a upozorňujú, že v záujme vlastnej bezpečnosti musíte zastaviť vozidlo hneď, ako to dopravné podmienky dovolia. Vypnite motor a už ho neštartujte. Poraďte sa v značkovom servise.**

Príklady výstražných správ sú uvedené ďalej. **Poznámka:** správy sa zobrazujú na displeji buď jednotlivo alebo striedavo (ak je potrebné zobraziť niekoľko správ). Môže ich sprevádzať kontrolka a/alebo pípnutie.

Príklady hlásení	Interpretácia zobrazovanej informácie
« Riziko zničenia motora »	Signalizuje poruchu vstrekovania, prehriatie motora alebo vážny problém týkajúci sa motora.
« Porucha posilňovač riad. »	Signalizuje závažný problém riadenia.
« Porucha brzdový systém »	Indikuje poruchu brzdového systému. Zatiahnite ručne parkovaciu brzdu s posilňovačom a zabezpečte znehybnenie vozidla pomocou klinu.
« Prerazená pneu »	Znamená, že minimálne jedna z pneumatík je poškodená alebo silne podhustená.
« Elektro porucha »	Indikuje poruchu pri dobíjaní akumulátora vozidla (alternátor...).
« Riziko poškod prevodovky »	Signalizuje poruchu automatickej prevodovky.

Displeje a ukazovatele

Prístrojová doska *A*

Prítomnosť a funkčnosť displejov a ukazovateľov ZÁVISÍ OD VÝBAVY A KRAJINY URČENIA.

Rozsvietia sa po otvorení dverí vodiča. Rozsvietenie niektorých kontroliek je sprevádzané správou.

Otáčkomer *1* (ot./min × 1 000)

Tachometre *2* a v závislosti od vozidla *3*

(km alebo míle za hodinu)

Upravujte svoju rýchlosť podľa tachometra ***2*** alebo ***3***. V prípade rozdielu medzi tachometrami sa riaďte schváleným tachometrom ***2*** a poraďte sa s autorizovaným predajcom.

***4* Ukazovateľ stavu paliva**

Počet rozsvietených dielikov indikuje stav paliva. Ak je hladina na minime, zobrazia sa pomlčky a výstražná kontrolka minimálneho množstva paliva bliká alebo v závislosti od vozidla sa rozsvieti.

Prístrojová doska *B*

Rozsvietia sa po otvorení dverí vodiča. Rozsvietenie niektorých kontroliek je sprevádzané správou.

PALUBNÝ POČÍTAČ

Výber pohľadov

V závislosti od vozidla môže byť na prístrojovej doske k dispozícii niekoľko pohľadov. Ak chcete zvoliť pohľad, stlačte toľkokrát, koľkokrát je to potrebné, na ovládacom prvku ***5*** a prechádzajte rôznymi pohľadmi na prístrojovej doske ***B***, kým nedosiahnete požadovaný pohľad.

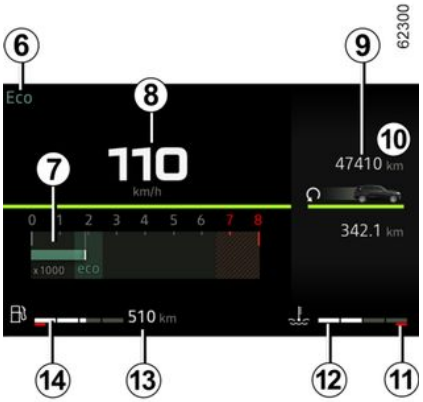
Všetky dostupné pohľady zobrazujú na prístrojovej doske tieto základné informácie:

– tachometer;
– informácie o aktivovaných jazdných zariadeniach;
– oblasť s informáciami.

„Minimálne" zobrazenie zobrazuje iba základné informácie na prístrojovej doske.

V „klasickom" zobrazení sa na prístrojovom paneli zobrazujú základné informácie, otáčkomer a merač výkonu (v závislosti od vozidla).

Zobrazenie „Asistencia pri riadení" zobrazuje podrobné a okamžité informácie týkajúce sa aktivovaných jazdných pomôcok na prístrojovej doske. Napríklad blízkosť bielej čiary alebo príliš malá vzdialenosť od vozidla pred vami.



Zobrazovanie informácií

Zvukový alarm nadmernej rýchlosti

V závislosti od vozidla a krajiny sa zobrazí výstražná kontrolka a zaznie zvukový signál. Tento zvukový signál zaznie len čo rýchlosť vozidla presiahne hodnotu 120 km/h. Táto kontrolka zostane svietiť, pokiaľ sa vozidlo pohybuje rýchlosťou nad 120 km/h.

Zvolený jazdný režim *6* ➔ 187

Otáčkomer *7*

(dieliky na stupnici × 1 000)

Zobrazí sa inak podľa zvoleného osobného nastavenia prístrojovej dosky.

Nemusí sa zobraziť v závislosti od vybratého štýlu.

Tachometer *8*

Zobrazenie sa mení v závislosti od vybratého štýlu.

Počítadlo celkovo najazdených kilometrov *9* ➔ 113

Kontrolka teploty chladiacej kvapaliny *12*

Pri normálnej prevádzke musí indikátor ***12*** predchádzať zóne ***11***.

Pri väčšom zaťažení sa k nej môže priblížiť.

Nie je to nič vážne, až pokiaľ sa nezobrazí kontrolka STOP spoločne so správou na prístrojovej doske a zvukovým signálom.

Predpokladaný dojazd so zvyšnou zásobou paliva *13*

Hodnota sa zobrazí po prejdení 400 metrov ➔ **113**.

Ukazovateľ paliva *14*

Ak je hladina na minime, výstražná kontrolka integrovaná v ukazovateli sa zobrazí oranžovou farbou a súčasne zaznie zvukový signál.

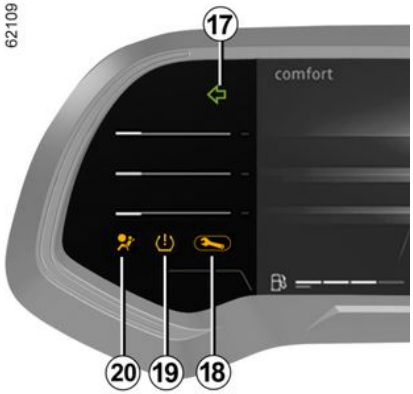
Nádrž doplňte minimálne 8 litrami paliva.

PALUBNÝ POČÍTAČ

Oblasť *10*➔ 110 s informáciami .

V závislosti od vozidla použite ovládací prvok ***15*** alebo ***16*** na prehliadanie a výber rôznych miniaplikácií na prístrojovej doske:

– informácie palubného počítača (zaznamenávanie kilometrov, výstražné hlásenia atď.);
– multimediálne informácie (kompas, zdroj práve prehrávaného zvuku atď.),
– ...

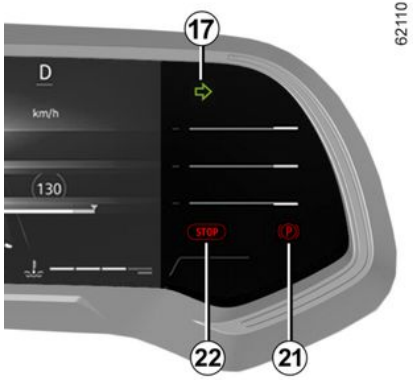


Indikátory zmeny smeru *17*

Výstražná kontrolka *18* ➔ 129

Kontrolka nízkeho tlaku v pneumatikách *19* ➔ 194

Výstražné svetlo airbag*20*➔ 76

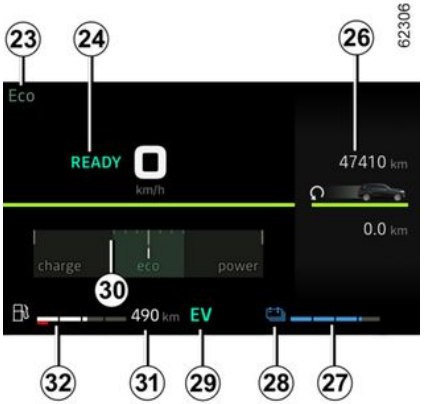


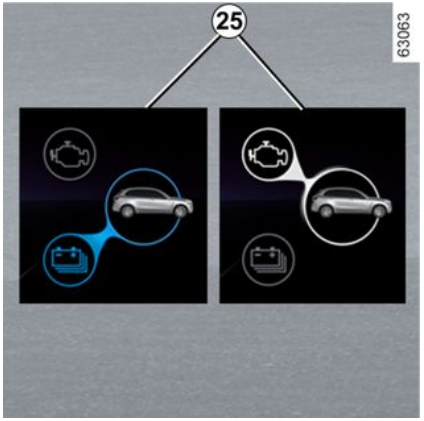
Výstražná kontrolka parkovacej brzdy alebo elektronickej parkovacej brzdy *21* ➔ 175

Výstražná kontrolka bezpodmieneč-ného zastavenia *22* ➔ 129

Verzia Hybrid

Rozsvietia sa po otvorení dverí vodiča. Rozsvietenie niektorých kontroliek je sprevádzané správou.





Zvolený jazdný režim *23*

Správa, že vozidlo je pripravené na jazdenie *24*

Správa READY sa zobrazí po zapnutí zapaľovania a zmizne, keď rýchlosť vozidla prekročí približne 5 km/h km/h.

Indikátor toku energie *25* ➔ 28

Zostávajúci stav „vysokonapäťovej" trakčnej batérie *27*

Nízka úroveň nabitia trakčného akumulátora

V prípade extrémneho používania pri nízkej rýchlosti môže nabitie trakčnej batérie dosiahnuť nízku úroveň.

Výstražná kontrolka ***28*** sa zobrazí žltou farbou, aby vás upozornila.

Výkon elektromotora sa obmedzí, aby sa zaistilo správne fungovanie systému Hybrid, až kým sa nedosiahne dostatočná úroveň nabitia akumulátora.

Zvoľte pokojnejší štýl jazdy alebo, ak je to možné, zastavte vozidlo bez vypnutia zapaľovania, kým sa výstražná kontrolka ***28*** opäť nezobrazí na modro.

Prah okamžitého odstavenia

V prípade extrémneho a dlhotrvajúceho používania vozidla (napr. ťahanie alebo jazda v prudkom teréne) pri rýchlosti do 10 km/h km/h môže úroveň nabitia dosiahnuť prahovú hodnotu pre okamžité odstavenie.

Zaznie pípnutie a výstražná kontrolka

sa rozsvieti načerveno.

Ak bude úroveň nabitia aj naďalej klesať, prestane sa zobrazovať hodnota dojazdu na elektrický pohon.

Ak je to možné, zastavte vozidlo, ak to umožňujú podmienky v premávke.

Nechajte naštartovaný spaľovací motor, až kým nezmizne výstražná kontrolka.

Toto je nutné urobiť na dobitie trakčného akumulátora.

Výstražná kontrolka režimu elektrického pohonu *29*

Zobrazí sa vtedy, keď sa na pohon vozidla používa iba trakčný akumulátor.

Merač nabíjania *30* ➔ 187

Predpokladaný dojazd so zvyšnou zásobou paliva *31*

Hodnota sa zobrazí po prejdení 400 metrov ➔ 113.

Ukazovateľ stavu paliva *32*

Ak je hladina na minime, kontrolka

integrovaná v ukazovateli sa zobrazí spoločne so zvukovým signálom.

Bez ohľadu na zostávajúcu úroveň nabitia akumulátora doplňte do nádrže aspoň 8 litrov paliva.

Ak vozidlu úplne minie palivo, do nádrže doplňte aspoň 8 litrov paliva.

V opačnom prípade zostane režim Hybrid nedostupný.

Oblasť *26* s informáciami ➔ **110**.

V závislosti od vozidla použite ovládací prvok ***15*** alebo ***16*** na prehliadanie a výber rôznych miniaplikácií na prístrojovej doske:

– informácie palubného počítača (zaznamenávanie kilometrov, výstražné hlásenia atď.);
– multimediálne informácie (kompas, zdroj práve prehrávaného zvuku atď.),
– indikátor toku energie;
– ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny;
– ...

Upozornenie na minimálny stav hladiny oleja v motore

Pri štartovaní motora, displej na prístrojovej doske vás upozorní, že hladina oleja v motore je na minime ➔ **330**.

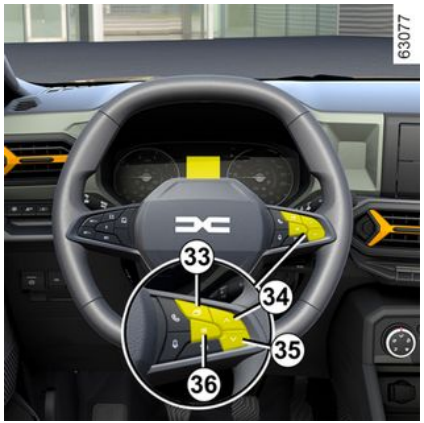
Prvé upozornenie môžete vymazať stlačením spínača „**OK**”.

Nasledujúce upozornenia sa vymažú automaticky po 30 sekundách.

Prístrojová doska v míľach

(je možné prejsť na km/h)

Vozidlá bez multimediálnej obrazovky



– Po vypnutí zapaľovania podľa potreby niekoľkokrát stlačte spínač ***33***, aby ste prešli do režimu „Nastavenia“;
– opakovaným stláčaním ovládača ***34*** alebo ***35*** prejdite do „Nastavenie vozidla“, potom stlačte spínač ***36*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním ovládača ***34*** alebo ***35*** prejdite do „PALUBNÁ DOSKA“, potom stlačte spínač ***36*** „**OK**“;
– opakovane stlačte ovládač ***34*** alebo ***35***, aby ste dosiahli možnosť „Jednotka : km/h“ (alebo „Jednotka : mph“), potom stlačte tlačidlo ***36*** „**OK**“;

Vozidlá vybavené multimediálnou obrazovkou.

Pozrite si návod na používanie multimediálneho systému a vykonajte výber jednotky.

Poznámka: v oboch prípadoch po odpojení akumulátora sa palubný počítač automaticky vráti na pôvodnú jednotku rýchlosti.

Do predchádzajúceho režimu sa vrátite rovnakým postupom.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Menu osobných nastavení vozidla

Táto funkcia umožňuje, v závislosti od vybavenia vozidla, zapnutie/vypnutie a nastavenie niektorých funkcií vo vozidle.

Vozidlá vybavené multimediálnou obrazovkou *1*

Prístup do menu nastavenia

Informácie o prístupe k nastaveniam nájdete v návode na používanie rozličných častí multimediálneho systému.

Výber nastavení

Vyberte menu a potom funkciu, ktorú chcete upraviť (zobrazenie informácií na prístrojovej doske závisí od výbavy vozidla a krajiny určenia):

a) „POMOC PRI RIAD.“;

– Ukazovateľ hlasitosti.

b) „Prístup“:

– Uvoľnenie dverí vodiča;
– Zamykanie dverí počas jazdy;
– Otváranie/zatváranie v režime „hands-free”;
– Diaľkové zamykanie/odomykanie príjazdu;
– Zvuk diaľkového zamykania;
– Tichý režim;
– Automatické zamykanie;

c) „STIERAČE a Osvetlenie“:

– Vonkajšie pomocné osvetlenie;
– Stieranie pri jazde spiatočkou;
– Automatické predné stieranie;
– Po umytí utrite;

d) „Vitajte“:

– Vonkajšie uvítanie;
– Automatické vyklopenie vonkajších spätných zrkadiel;
– Vnútorné uvítanie;
– Automatický režim stropného svetla

V závislosti od funkcie vyberte:

– „ON“ alebo „OFF“ na aktiváciu alebo deaktiváciu,

alebo

– nastavenie času zapnutia svetla (napr. pre funkciu „vonkajšie pomocné osvetlenie”).

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

Vozidlá bez multimediálnej obrazovky

Prístup do ponuky nastavení na displeji *2*

(v závislosti od vozidla)

– **Po zastavení vozidla** podľa potreby niekoľkokrát stlačte spínač ***3*** a prejdite na kartu „ “;

alebo

– v závislosti od vozidla stlačte spínač ***3*** a opakovaným stláčaním ovládača ***4*** alebo ***5*** prejdite do karty .
– stlačte spínač ***6*** „**OK**“;
– opakovaným stlačením ovládača ***4*** alebo ***5*** sa dostanete do ponuky a potom stlačte prepínač ***6*** „**OK**“.

Výber nastavení

Pomocou ovládača ***4*** alebo ***5*** vyberte funkciu, ktorú chcete upraviť, a stlačte ovládač ***6*** „**OK**“ na potvrdenie (zobrazenie sa môže líšiť v závislosti od výbavy vozidla a krajiny):

a) „PALUBNÁ DOSKA“;

– Jazyk;
– Jednotka;

b) „VOZIDLO“:

– Stieranie zadného skla pri cúvaní;
– Automatické stieranie čelného skla;
– Funkcia zotretia kvapiek vpredu-vzadu,
– Vonkajšie uvítanie;

c) „PARKOVACÍ ASIST“:

– Hlasitosť zvukového signálu;

d) „POMOC PRI RIAD.“:

– Hlasitosť zvuku pri opustení jazdného pruhu;
– Citlivosť výstrahy pri opustení jazdného pruhu;
– Výstraha vibráciou pri opustení jazdného pruhu;
– Citlivosť asistenta udržiavania v jazdnom pruhu;
– Slepé miesto;
– Aktívne brzdenie
– Upozornenie na rýchlosť;
– Upozornenie na vzdialenosť;
– ...

e) „Osvetlenie“:

– Automatický režim stropného svetla;
– Automatické vonkajšie pomocné osvetlenie;
– Vonkajšie pomocné osvetlenie: XX s.

f) „Prístup“:

– Zamykanie dverí počas jazdy;
– Otváranie/zatváranie v režime „hands-free”;
– Odomykanie len dverí vodiča;
– Automatické opätovné zamykanie;
– Tiché zamknutie;
– Automatické otváranie/zatváranie;
– Automatické vyklopenie vonkajších spätných zrkadiel;

g) „Reset“.

funkcia zapnutá

funkcia vypnutá

Po výbere riadku stlačte spínač ***6*** „**OK**“ na úpravu funkcie.

Ak vyberiete možnosť „PARKOVACÍ ASIST“ a potom „HLASITOSŤ“ alebo „PALUBNÁ DOSKA“ a potom „Jazyk“, budete musieť vykonať ďalšiu voľbu (hlasitosť zvuku parkovacieho asistenta alebo jazyk prístrojovej dosky). V tomto prípade vykonajte výber a potvrďte ho stlačením prepínača ***6*** „**OK**“, vybraná hodnota sa zobrazí pomocou pred riadkom.

Ak chcete opustiť menu, stlačením tlačidla ***4*** alebo ***5*** prejdite na položku „Späť” a výber potvrďte stlačením tlačidla ***6*** „**OK**”. Možno bude potrebné vykonať túto operáciu niekoľkokrát.

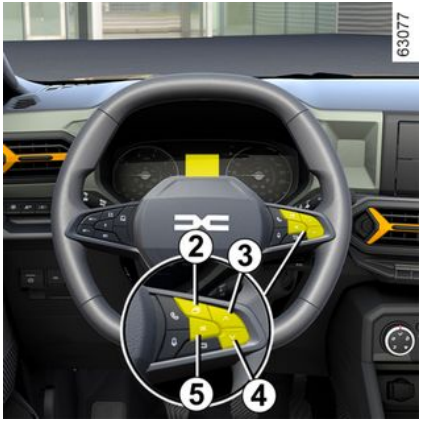
Menu osobných nastavení vozidla nemôžete používať počas jazdy. Pri rýchlosti nad 20 km/h sa displej na prístrojovej doske automaticky prepne do režimu palubného počítača.

Čas, vonkajšia teplota

Vozidlá vybavené multimediálnou obrazovkou.

Čas alebo vonkajšia teplota sa objavia na multimediálnej obrazovke ***1***.

Pozrite si návod na používanie multimédií.



Vozidlá bez multimediálnej obrazovky

Podľa potreby niekoľkokrát stlačte spínač ***2*** a prejdite na kartu Vozidlo.

Hodiny nastavte opakovaným stláčaním ovládača ***3*** alebo ***4***.

Stlačte a podržte stlačený spínač ***5*** „**OK**”, kým zobrazenie času neprestane blikať.

Nastavte hodiny pomocou ovládača ***3*** alebo ***4***, potom počkajte tri sekundy: hodnota minút zabliká.

Nastavte minúty pomocou ovládača ***3*** alebo ***4***, potom počkajte tri sekundy: blikanie prestane a nastavenie času je ukončené.

Ukazovateľ vonkajšej teploty

Osobitý prípad:

Keď je vonkajšia teplota medzi -3 °C a +3 °C, blikajú znaky **°C** (signalizujú riziko poľadovice na ceste).

Ukazovateľ vonkajšej teploty

Vzhľadom na to, že vytváranie poľadovice závisí od klimatických podmienok, miestnej vlhkosti vzduchu a teploty, jej prítomnosť na ceste sa nedá zistiť len na základe informácie o vonkajšej teplote.

Ak dôjde k prerušeniu prívodu elektrickej energie (odpojenie batériu, prerušenie prívodného kábla...), odporúčame vám znovu nastaviť správny čas na hodinách.
Odporúčame vám, aby ste toto nastavovanie nevykonávali počas jazdy.

VÝSTRAŽNÉ SVETLÁ

Prítomnosť a činnosť výstražných svetiel ZÁVISÍ OD VÝBAVY A KRAJINY URČENIA.

Na prístrojovej doske *A* alebo *B*

Ak sa neobjaví žiadna správa, ani zvukový signál, znamená to poruchu prístrojovej dosky. okamžité zastavenie vozidla má zásadným význam (ak to dovoľuje dopravná situácia). Odstavte vozidlo a obráťte sa na značkový servis.

Výstražná kontrolka vyžaduje, aby ste čo najskôr **opatrnou jazdou zašli do značkového servisu**. Nerešpektovaním tohto odporúčania riskujete poškodenie svojho vozidla.

Kontrolka STOP prikazuje, v záujme vašej bezpečnosti, aby ste bezpodmienečne okamžite zastavili, keď to cestná premávka umožní. Vypnite motor a už ho neštartujte. Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Výstražné svetlo

Ak sa počas šoférovania zobrazí červená kontrolka a je sprevádzaná indikátorom STOP, musíte pre svoju bezpečnosť zastaviť, len čo to dopravná situácia umožní. Vypnite motor a už ho neštartujte. Poraďte sa s autorizovaným predajcom. Ak sa počas šoférovania zobrazí žltý indikátor

a sprevádza ju kontrolka , čo najskôr navštívte značkový servis. **Dovtedy jazdite opatrne**.
Nerešpektovaním tohto odporúčania riskujete poškodenie svojho vozidla.

Kontrolka obrysových svetiel

Kontrolka stretávacích svetiel

Kontrolka diaľkových svetiel

Výstražná kontrolka automatických diaľkových svetiel ➔ 139

Kontrolka predných hmlových svetlometov

Kontrolka zadných hmlových svetlometov

Kontrolka ľavého smerového svetla

Kontrolka smerového svetla, riadenie vpravo

Výstražná kontrolka nastavenia svetlometov

Výstražná kontrolka otvorených dverí ➔ 61

Zapnutá parkovacia brzda a kontrolka elektronickej parkovacej brzdy ➔ 175

Kontrolka uvedenia motora do pohotovostného režimu➔ 166 .

Kontrolka nedostupnosti pohotovostného režimu motora ➔ 166

Kontrolka LPG ➔ 41

Výstražné svetlo minimálnej hladiny paliva

Rozsvieti sa na oranžovo pri zapnutí zapaľovania a potom v závislosti od vozidla zhasne po niekoľkých sekundách sekúnd alebo sa zobrazí na bielo. Ak sa počas jazdy zobrazí oranžová farba a ozve sa zvukový signál, doplňte do nádrže aspoň 8 litrov (1,76 gal) paliva. Zostávajú vám pohonné hmoty na dojazd približne 50 km.

Výstražná kontrolka nízkej hladiny LPG ➔ 41

Kontrolka preAirbag

Pri zapnutí zapaľovania sa rozsvieti a po niekoľkých sekundách zhasne. Ak sa nerozsvieti pri zapnutom zapaľovaní, ak sa rozsvieti pri zapnutom motore alebo ak bliká, znamená to, že v systéme je porucha.

Ihneď sa obráťte na značkový servis.

Výstražné svetlo tlaku oleja

Rozsvieti sa pri zapnutí zapaľovania alebo po naštartovaní motora a následne po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak sa rozsvieti počas jazdy spoločne s kontrolkou STOP a zvukovým signálom, bezpodmienečne zastavte a vypnite kontakt zapaľovania.

Skontrolujte hladinu oleja ➔ 330.

Ak je hladina v poriadku, kontrolka sa rozsvietila z iného dôvodu: bezodkladne sa obráťte na autorizovaného predajcu.

Výstražné svetlo teploty chladiacej kvapaliny

Rozsvieti sa namodro po zapnutí zapaľovania alebo naštartovaní motora.

Ak sa svetlo rozsvieti na červeno, zastavte a nechajte motor bežať na voľnobehu jednu až dve minúty.

VÝSTRAŽNÉ SVETLÁ

Teplota musí klesnúť a kontrolka sa musí vypnúť alebo opäť sfarbiť namodro. V opačnom prípade vypnite motor. Skôr ako skontrolujete chladiacu kvapalinu, motor nechajte vychladnúť.

Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Výstražná kontrolka pre elektrotechnický systém

Svieti spolu s výstražnou kontrolkou

STOP a zaznie zvukový signál, keď je teplota elektrickej zostavy príliš vysoká. Zastavte vozidlo a vypnite zapaľovanie. Poraďte sa v značkovom servise.

Ak sa výstražná kontrolka rozsvieti spolu s výstražnou kontrolkou

STOP**, pípnutím a správou „OPATRNE OPUSTITE VOZIDLO“**, vypnite zapaľovanie a neštartujte motor. Opusťte vozidlo a poraďte sa v značkovom servise.

Správa „OPATRNE OPUSTITE VOZIDLO“ sprevádzaná kontrolkou

STOP a pípnutím upozorňuje, že pre svoju bezpečnosť musíte okamžite zastaviť vozidlo v závislosti od dopravnej situácie. Vypnite zapaľovanie. Nechajte ho vypnuté. Vystúpte z vozidla, vysuňte všetkých cestujúcich z vozidla a držte ich mimo vozidla a premávky.
Nebezpečenstvo požiaru.

Pri parkovaní na krajnici musíte upozorniť ostatných účastníkov premávky na prítomnosť vozidla výstražným trojuholníkom alebo inými predpísanými prostriedkami v súlade s miestnymi predpismi krajiny, v ktorej sa nachádzate.

Výstražná kontrolka signalizujúca poruchu elektrotechnického systému

Keď sa rozsvieti, znamená to poruchu elektrotechnického systému súvisiacu s elektrickou zostavou (trakčný akumulátor a elektromotor).

Ihneď sa obráťte na značkový servis.

Kontrolka poruchy elektromotora

Keď sa rozsvieti, znamená to poruchu elektrotechnického systému súvisiacu s elektromotorom. Ihneď sa obráťte na značkový servis.

Výstražná kontrolka ukazovateľa trakčného akumulátora

Rozsvieti sa nažlto, keď úroveň nabitia trakčného akumulátora dosiahne prah rezervy ➔ 121

Výstražná kontrolka poruchy trakčného akumulátora

Ak sa rozsvieti spolu s kontrolkou

, signalizuje poruchu súvisiacu s trakčným akumulátorom. Ihneď sa obráťte na značkový servis.

Kontrolka dobíjania 12 V akumulátora

Rozsvieti sa pri zapnutí zapaľovania alebo po naštartovaní motora a následne po niekoľkých sekundách zhasne.

VÝSTRAŽNÉ SVETLÁ

2

Ak sa rozsvieti počas jazdy spoločne s kontrolkou STOP a zvukovým signálom, znamená to prudký nárast alebo pokles napätia v elektrickom obvode.

Okamžite zastavte a poraďte sa v značkovom servise.

EV Kontrolka režimu elektrického pohonu

Rozsvieti sa v prípad, že pohyb vozidla zabezpečujú len elektromotor a trakčný akumulátor ➔ 28.

ECO Kontrolka režimu ECO

Rozsvieti sa, ak je spustený režim ECO ➔ 187.

Výstražné svetlo protiblokovania kolies

Po zapnutí zapaľovania sa rozsvieti a potom po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak po zapnutí zapaľovania nezhasne alebo sa rozsvieti počas jazdy, vyskytla sa poruchy systému ABS. Brzdenie bude fungovať normálne bez systému ABS. Ihneď sa obráťte na značkový servis.

Výstražná kontrolka elektronického stabilizačného systému (ESC) a systému trakčnej kontroly

Po zapnutí zapaľovania sa rozsvieti a potom po niekoľkých sekundách zhasne.

Výstražná kontrolka ➔ 200 sa môže zobraziť z niekoľkých dôvodov.

Elektronická kontrola stability a/alebo kontrolka deaktivácie systému kontroly trakcie ESC OFF ➔ 200

Kontrolka podhustenia pneumatík

Po zapnutí zapaľovania sa rozsvieti alebo po naštartovaní motora po niekoľkých sekundách zhasne ➔ 194.

Kontrolka zmeny rýchlosti

Pri rozsvietení sa odporúča zaradiť vyšší (šípka nahor) alebo nižší rýchlostný stupeň (šípka dole).

Kontrolka posilňovača riadenia

Rozsvieti sa pri zapnutí zapaľovania alebo po naštartovaní motora a následne po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak sa rozsvieti za chodu spolu s kontrolkou STOP, znamená to poruchu systému.

Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Výstražné svetlo poruchy brzdového systému

Rozsvieti sa pri zapnutí zapaľovania alebo po naštartovaní motora a následne po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak sa rozsvieti počas brzdenia spoločne s kontrolkou STOP a zvukovým signálom, znamená to úbytok brzdovej kvapaliny v okruhoch alebo poruchu brzdového systému. Okamžite zastavte a poraďte sa v značkovom servise.

Výstražné svetlo stlačenia brzdového pedála

Rozsvieti sa, keď sa požaduje stlačenie brzdového pedála ➔ 170..

Indikátor systému na riadenie emisií

V prípade vozidiel s príslušnou výbavou sa táto kontrolka rozsvieti pri štartovaní motora a v závislosti od daného vozidla pri vypnutí zapaľovania, keď je

motor v pohotovostnom stave ➔ 166 predtým, než sa vypne.

– Ak zostane rozsvietená, obráťte sa čo najskôr na značkový servis;
– Ak bliká, znížte otáčky motora, až kým nezhasne. Ihneď sa obráťte na značkový servis ➔ 186.

Kontrolka žhavenia (naftový motor)

Po zapnutí zapaľovania sa musí rozsvietiť. Indikuje, že žeraviace sviečky sú v činnosti.

Po dosiahnutí teploty zhasne. Môžete naštartovať motor.

Kontrolka sledovania rýchlosti pri klesaní ➔ 200

Výstražná kontrolka signalizujúca poruchu alebo nedostupnosť funkcie „Aktívne núdzové brzdenie“ ➔ 230

Výstražná kontrolka funkcie „Aktívne núdzové brzdenie“ ➔ 230

Indikátor systému opustenia jazdného pruhu ➔ 213

Kontrolka upozorňujúca na nadmernú rýchlosť

Ak rýchlosť vozidla prekročí 120 km/h, zaznie zvukový signál a rozsvieti sa kontrolka.

Kontrolka obmedzovača rýchlosti ➔ 252

Výstražné svetlá tempomatu ➔ 255

Výstražná kontrolka adaptívneho tempomatu Stop and Go ➔ 258

V závislosti od vozidla sa zobrazí indikátor poruchy „Upozornenie na ostražitosť vodiča” ➔ 238 alebo „Upozornenie na pozornosť vodiča” ➔ 240 alebo „Upozornenie na únavu vodiča” ➔ 243.

Kontrolka signalizuje úroveň redukčného činidla a poruchy v systéme znižovania emisií výfukových plynov ➔ 154

Výstražná kontrolka systému filtrácie častíc ➔ 180, ➔ 182.

Kontrolka režimu OFF-ROAD
Na prístrojovej doske sa rozsvieti oranžovo, aby vás informovala, že režim OFF-ROAD je aktivovaný ➔ 206.

Kontrolka režimu 2 hnacích kolies ➔ 206

Kontrolka bezpodmieneč-ného zastavenia

Po zopnutí zapaľovania alebo po naštartovaní motora sa rozsvieti a potom po naštartovaní motora zhasne. Rozsvecuje sa spoločne s ostatnými výstražnými svetlami a/alebo hláseniami súčasne so zvukovým signálom.

Kontrolka prikazuje, aby ste v záujme zachovania bezpečnosti bezpodmienečne zastavili hneď ako to cestná premávka umožní. Vypnite motor a už ho neštartujte.

Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Výstražné svetlo

Po zopnutí zapaľovania alebo po naštartovaní motora sa rozsvieti a potom po naštartovaní motora zhasne. Môže sa rozsvietiť súčasne s ostatnými výstražnými svetlami a/alebo správami na prístrojovej doske. Musíte **veľmi opatrnou jazdou** zájsť čo najskôr do značkového servisu.

Nerešpektovaním tohto odporúčania riskujete poškodenie svojho vozidla.

VÝSTRAŽNÉ SVETLÁ

Ak sa neobjaví žiadna správa, ani zvukový signál, znamená to poruchu prístrojovej dosky. okamžité zastavenie vozidla má zásadným význam (ak to dovoľuje dopravná situácia). Odstavte vozidlo a obráťte sa na značkový servis.

Na displeji *C*

Airbag spolujazd. ON ➔ 103

Airbag spolujazd. OFF ➔ 103

výstražné svetlo nezapnutého bezpečnostného pásu ➔ 72

Volant

Nastavenie volantu

V závislosti od vozidla možno nastaviť výšku a hĺbku volantu.

Zatlačte páku ***1*** smerom nadol a nastavte volant do požadovanej polohy, potom páku zdvihnite, aby ste volant zablokovali.

Skontrolujte, či je volant poriadne zaistený.

V záujme bezpečnosti nenastavujte volant počas jazdy.

Vyhrievanie volantu

(v závislosti od vozidla)

Táto funkcia vyhrieva volant ***2***.

Princíp funkcie

Po dosiahnutí teploty funkcia reguluje vyhrievané časti po dobu približne 30 minút a potom sa automaticky vypne.

Aktivácia funkcie

V závislosti od vozidla môžete so zapnutým zapaľovaním aktivovať vyhrievaný volant pomocou multimediálnej obrazovky ***3***:

Vypnutie funkcie

– Automaticky:

Funkcia sa automaticky vypne po regulačnej fáze približne 30 minút.

– Ručne:

V závislosti od vozidla môžete so zapnutým zapaľovaním deaktivovať vyhrievaný volant pomocou multimediálnej obrazovky ***3***:

Posilňovač riadenia

Nikdy nejazdite so slabo nabitým 12 V akumulátorom.

Mimoriadny prípad

Pri poruche akumulátora (odpojený, vybitý akumulátor atď.) sa v závislosti od vozidla musí vykonať obnovenie nastavenia uhla volantu s posilňovačom riadenia. Ak to chcete urobiť:

– vozidlo odstavte na rovnom podklade;
– keď je vodič sám vo vozidle, naštartujte motor: na prístrojovej doske sa zobrazí výstražná kontrolka a/alebo, v závislosti od vozidla, správa „Otočte volantom max vľavo vpravo“;
– otočte volantom úplne doľava a podržte ho, pričom na konci pohybu

vyvíjajte tlak približne jednu sekundu (potom môžete pocítiť pohyb volantu v opačnom smere);
– rovnakú operáciu zopakujte úplným otočením volantu doprava;
– vráťte volant doľava, aby ste vyrovnali kolesá.

Riadenie nedržte vytočené na doraz proti odporu, ak vozidlo stojí.

Špeciálna vlastnosť Stop and Start

Po uvedení spaľovacieho motora do pohotovostného režimu posilňovač riadenia už nie je v prevádzke. Do pôvodného stavu sa vráti po opätovnom naštartovaní motora alebo hneď, ako rýchlosť prekročí 1 km/h (0,62 mph) (kopec, svah atď.).

Nikdy nevypínajte motor pri jazde z kopca a pri jazde všeobecne (posilňovač je neúčinný).

Pri vypnutom motore alebo pri poruche systému je vždy možné otáčať volantom. Bude potrebné vyvinúť väčšie úsilie.

Spätné zrkadlá

Nastavenia

Keď vyberiete spätné zrkadlo pomocou spínača ***2***, rozsvieti sa kontrolka integrovaná v spínači. Potom použite tlačidlo ***1*** na nastavenie zrkadla do požadovanej polohy.

Spätné zrkadlá s ohrevom

Odmrazovanie sa vykonáva v spojení s odmrazovaním zadného skla ➔ 291 ➔ 295.

Elektrické sklopné zrkadlá

Vyklopenie spätných zrkadiel po odomknutí vozidla je automatické. Spätné zrkadlá dverí sa sklopia pri zamknutí vozidla.

Poznámka: mechanizmus ➔ 125 sklápania vonkajších zrkadiel môžete deaktivovať/aktivovať.

Sklopenie môžete vynútiť stlačením spínača ***3***. Vtedy zostanú spätné zrkadlá sklopené, až kým znova nestlačíte tlačidlo ***3***, bez ohľadu na automatické sklápanie.

Mimoriadny prípad

Keď sa spätné zrkadlo vyklopí alebo sklopí manuálne, môžete ho vrátiť do používanej polohy.

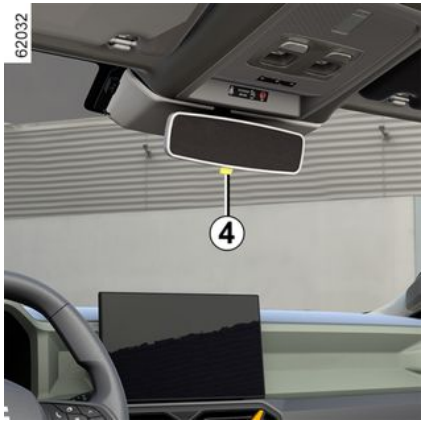
Vykonáte to stlačením spínača ***3***. Je počuť mechanické cvaknutie spätného zrkadla.

Ak cvakanie nepočuť, znova stlačte spínač ***3***, kým spätné zrkadlo nezačne vydávať tento zvuk.

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

Predmety, ktoré spozorujete v spätnom zrkadle dverí sú v skutočnosti bližšie, než vyzerajú. Z hľadiska vlastnej bezpečnosti to vezmite do úvahy, aby ste správne odhadli vzdialenosť pred každou zmenou smeru.

Vnútorné spätné zrkadlo



Zrkadlo sa dá nastaviť.

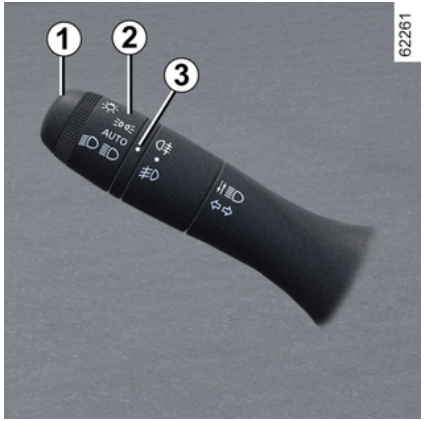
Pri jazde v noci sklopte páčku ***4*** na zadnej časti zrkadla, aby vás neoslepovali svetlomety vozidiel za vami.

SPÄTNÉ ZRKADLÁ

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

Predmety, ktoré spozorujete v spätnom zrkadle dverí sú v skutočnosti bližšie, než vyzerajú. Z hľadiska vlastnej bezpečnosti to vezmite do úvahy, aby ste správne odhadli vzdialenosť pred každou zmenou smeru.

OSVETLENIE VOZIDLA A VONKAJŠIA SIGNALIZÁCIA



Postranné svetlá

Otáčajte krúžkom ***2***, kým sa symbol nenachádza oproti značke ***3***.

Na prístrojovej doske sa rozsvieti výstražné svetlo.

Poznámka: obrysové svetlá sa môžu v závislosti od vozidla aktivovať ručne len pri použití parkovacej brzdy alebo, v závislosti od vozidla, keď je radiaca páka v parkovacej polohe **P**.

V opačnom prípade sa na prístrojovej doske zobrazí správa „Pozičné svetlá nedostupné“, ktorá vás informuje, že obrysové svetlá nie je možné aktivovať.

Funkcia rozsvietenia denných svetiel

(len predné svetlá)

Ak sú namontované vo vozidle, denné svetlá sa rozsvietia automaticky bez stlačenia páčky ***1*** po naštartovaní motora a zhasnú pri vypnutí motora.

Osobitý prípad:

Denné svetlá automaticky zhasnú, keď sa používa smerovka.

Pred jazdou v noci si skontrolujte, že elektrické zariadenie funguje správne a nastavte si svetlomety (ak nebudete jazdiť s obvyklou záťažou vozidla). Dbajte, aby svetlá neboli zakryté (špinou, blatom, snehom, prepravovanými predmetmi,....)

Stretávacie svetlá

Otočte ***2***, až kým sa neobjaví symbol ***3*** oproti ryske.

Na prístrojovej doske sa rozsvieti výstražné svetlo.

Vždy dbajte na to, aby predné sklo nebolo zakryté (nečistotami, blatom, snehom, kondenzáciou atď.).

Diaľkové svetlá

Pri naštartovanom motore a zapnutých stretávacích svetlách stlačte tlačidlo ***1***. Na prístrojovej doske sa rozsvieti výstražné svetlo.

Svetlá sa prepnú opäť na stretávacie, ak znovu potiahnete páčku ***1*** smerom k sebe.

Automatické diaľkové svetlá:

V závislosti od vozidla systém automaticky zapína a vypína diaľkové svetlá.

Funkcia využíva kameru umiestnenú za vnútorným spätným zrkadlom na rozpoznávanie vozidiel pred vami a vozidiel prichádzajúcich v protismere.

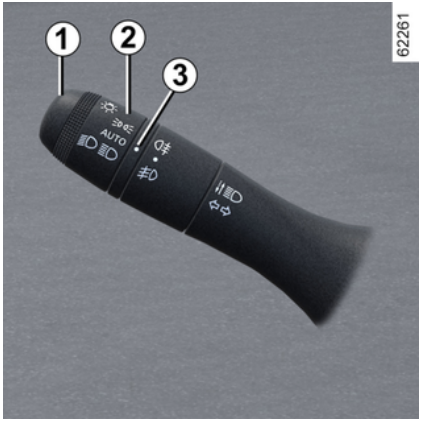
Poznámka: v noci, v mestských oblastiach s pouličným osvetlením sa automatické diaľkové svetlá automaticky vypnú.

V závislosti od vozidla sa diaľkové svetlá rozsvecujú automaticky, ak:

– úroveň vonkajšieho osvetlenia je nízka;
– nezistí sa žiadne iné vozidlo ani osvetlenie;
– rýchlosť vozidla je vyššia než asi 40 km/h.

Ak nie splnená jedna z vyššie uvedených podmienok, systém sa prepne do režimu stretávacích svetiel.

Poznámka: dbajte na to, aby predné sklo nebolo zakryté (nečistotami, blatom, snehom, kondenzáciou atď.).



Aktivácia automatických diaľkových svetiel:

Otáčajte krúžkom ***2***, kým sa symbol **AUTO** nezrovná so značkou ***3***, a zatlačte páčku ***1***.

Kontrolka na prístrojovej doske sa rozsvieti, ak sú zapnuté stretávacie svetlá.

Deaktivácia automatických diaľkových svetiel:

– otočte krúžok ***2*** do inej polohy než **AUTO**;
– potiahnite páčku ***1***.

Kontrolka na prístrojovej doske zhasne.

Poznámka: diaľkové svetlá sa aktivujú po deaktivácii funkcie automatických diaľkových svetiel.

Systém môže byť narušený za istých podmienok, predovšetkým :

– extrémne klimatické podmienky (dážď, sneh, hmla...),
– zašpinené čelné sklo, alebo kamera;
– ak má vozidlo pred vami alebo oproti idúce vozidlo slabo viditeľné alebo zakryté osvetlenie,
– nesprávne nastavenie predných svetiel,
– reflexné systémy;
– ...

Poruchy činnosti

Ak sa hlásenie „Skontrolovať auto svetlá“ zobrazí na prístrojovej doske, systém je vypnutý.

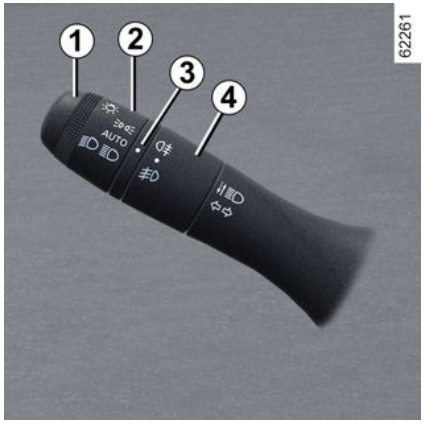
Poraďte sa v značkovom servise.

Vypnutie stretávacích svetiel

Sú dve možnosti:

– manuálne nastavte krúžok ***2*** do polohy alebo v závislosti od vozidla do polohy **0**;

– svetlá automaticky zhasnú po vypnutí motora otvorením vodičových dverí alebo uzamknutím vozidla. V takom prípade sa pri štartovaní motora svetlá znovu rozsvietia podľa polohy krúžku ***2*** v závislosti od vonkajšieho osvetlenia, bez stlačenia páčky ***1***.



Predné hmlové svetlá

(v závislosti od vozidla)

Pri spustenom motore otáčajte stredovým krúžkom ***4*** na páčke ***1***, kým symbol nebude smerovať k značke ***3***, potom ho uvoľnite.

V závislosti od vozidla sa páčka dostane do pôvodnej polohy alebo zostane v danej polohe.

Funkcia závisí od zvolenej polohy vonkajšieho osvetlenia. Na prístrojovej doske sa pritom rozsvieti príslušná kontrolka.

Zadné hmlové svetlo

Pri spustenom motore otáčajte stredovým krúžkom ***4*** na páčke, kým symbol nebude smerovať k značke ***3***, potom ho uvoľnite.

V závislosti od vozidla sa páčka dostane do pôvodnej polohy alebo zostane v danej polohe.

Funkcia závisí od zvolenej polohy vonkajšieho osvetlenia. Na prístrojovej doske sa pritom rozsvieti príslušná kontrolka.

Nezabudnite hmlové svetlá vypnúť, akonáhle sa zlepší viditeľnosť, aby ste neohrozovali ostatných účastníkov cestnej premávky.

Ak je hmla, sneží alebo prepravujete predmety presahujúce rozmer strechy, automatické zapínanie svetiel nie je systematické.
Hmlové svetlá ovláda vodič: kontrolky na prístrojovej doske vás informujú o ich rozsvietení (kontrolka svieti) alebo zhasnutí (kontrolka je zhasnutá).

Vypnutie hmlových svetiel

Sú dve možnosti:

– v závislosti od vozidla manuálne otáčajte stredovým krúžkom ***4***, kým sa značka ***3*** nezarovná so symbolom hmlového svetla, ktoré chcete vypnúť. Zodpovedajúca kontrolka z prístrojovej dosky zmizne;

– svetlá automaticky zhasnú po vypnutí motora alebo po zamknutí vozidla a zadné hmlové svetlá sa po otvorení dverí vodiča vypnú.

Vypnutím vonkajšieho osvetlenia sa súčasne vypnú predné aj zadné hmlové svetlá.

Funkcia uvítania a rozlúčenia

(v závislosti od vozidla)

Ak je funkcia zapnutá, denné svetlá a zadné obrysové svetlá sa automaticky zapnú po detekcii karty alebo po odomknutí vozidla a zaznie zvukový signál.

Zhasnú sa automaticky:

– asi jednu minútu po ich rozsvietení;
– po naštartovaní motora v závislosti od polohy páčky osvetlenia,

alebo

– po zaistení vozidla.

Zapínanie/vypínanie funkcie

Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať funkciu externého uvítania, pozrite si návod na používanie multimediálneho systému.

Vyberte „**ON**“ alebo „**OFF**“.

Zvukový alarm pripomínajúci zapnutie svetiel

Ak sú pri otvorení dverí vodiča zapnuté svetlá, zaznie zvukový signál, ktorý vás upozorní, že je ich potrebné vypnúť.

Pred jazdou v noci si skontrolujte, že elektrické zariadenie funguje správne a nastavte si svetlomety (ak nebudete jazdiť s obvyklou záťažou vozidla). Dbajte, aby svetlá neboli zakryté (špinou, blatom, snehom, prepravovanými predmetmi,....)

Nastavovanie svetlometov

Dosvit svetlometov je možné meniť spínačom ***A*** v závislosti od zaťaženia vozidla.

So zapnutými stretávacími svetlami na prístrojovej doske podľa potreby opakovane stláčajte alebo nadvihujte spínač ***A*** na výber požadovanej polohy.

Vybratá poloha sa na približne 30 sekúnd zobrazí na displeji na prístrojovej doske.

Poznámka: v závislosti od vozidla sa pri každom zapnutí zapaľovania na prístrojovej doske zobrazí zvolená poloha na približne 30 sekúnd a na približne 5 sekúnd po každom stlačení spínača ***A***.

Tabuľka príkladov polohy nastavenia

	Príklady umiestnenia ovládača na nastavenie *A* podľa zaťaženia
Vodič sám alebo s cestujúcim vpredu	0
Vodič s cestujúcim vpredu a traja cestujúci vzadu	1
Vodič s jedným cestujúcim vpredu, tromi cestujúcimi vzadu a batožinou (alebo nákladom) dosahujúcou maximálnu prípustnú celkovú hmotnosť	2
Len vodič a s batožinou (alebo nákladom) dosahujúcou maximálnu povolenú hmotnosť nákladu	3
V nasledujúcej tabuľke sa uvádza niekoľko príkladov. Vo všetkých prípadoch nastavte ovládanie ***A*** podľa zaťaženia vozidla tak, aby bol na cestu dobrý výhľad a aby nedochádzalo k oslepovaniu vodičov.	

ZVUKOVÁ A SVETLENÁ SIGNALIZÁCIA

Klaksón

Stlačte na jedno z umiestnení ***1***.

Svetelné výstražné znamenie

Potiahnutím páčky ***2*** smerom k sebe a jej následným uvoľnením zablikáte prednými svetlometmi.

Smerové svetlá

Pri naštartovanom motore alebo zapnutom zapaľovaní posuňte páčku ***2*** rovnobežne s volantom a v smere, ktorým sa chystáte otáčať.

Impulzné ovládanie

Páčku ***2*** na krátky čas presuňte nahor alebo nadol, neprekračuje bod odporu a potom ju uvoľnite: páčka sa vráti do pôvodnej polohy a príslušná smerovka trikrát zabliká.

Výstražné svetlá

Stlačte spínač ***3***.

Toto zariadenie uvedie do prevádzky všetky štyri smerové svetlá súčasne.

Používajte ich len v prípade nebezpečnej situácie na upozornenie ostatných účastníkov cestnej premávky, že ste museli zastaviť na neobvyklom, prípadne zakázanom mieste alebo sa nachádzate v mimoriadnej prevádzkovej alebo dopravnej situácii.

Stierače, ostrekovače čelného skla

Vozidlo vybavené stieračom s cyklovačom

***A* jednorazovému pohybu stieračov**

Krátke stlačenie vyvolá jeden cyklus stiahnutia stieračmi.

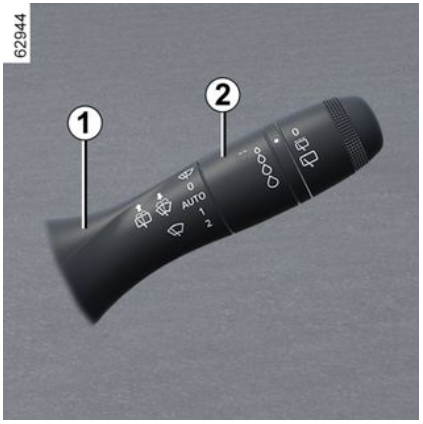
***B* vyp.**

***C* prerušované stieranie**

Stierače zostanú medzi dvoma pohybmi niekoľko sekúnd stáť.

***D* pomalý nepretržitý pohyb stieračov**

***E* rýchly nepretržitý pohyb stieračov**



Osobitosť

Každé zastavenie vozidla počas jazdy znižuje rýchlosť stierania. Napríklad rýchly nepretržitý pohyb sa spomalí na normálny nepretržitý pohyb. Hneď ako sa vozidlo pohne, pohyb stieračov sa vráti na pôvodne nastavenú rýchlosť.

Akákoľvek akcia na páčke ***1*** prepíše a zruší automatickú funkciu.

Poznámka: pri umývaní vozidla v umývačke vráťte krúžok ***2*** na páčke ***1*** do polohy vypnuté, aby ste deaktivovali stieranie.

Poznámka: po použití nezabudnite vrátiť krúžok ***2*** na tyči ***1*** do vypnutej polohy, aby sa pri ďalšom použití automaticky neaktivovalo stieranie.

Vozidlo vybavené stieračom s dažďovým senzorom

Dažďový senzor sa nachádza na čelnom skle pred vnútorným spätným zrkadlom.

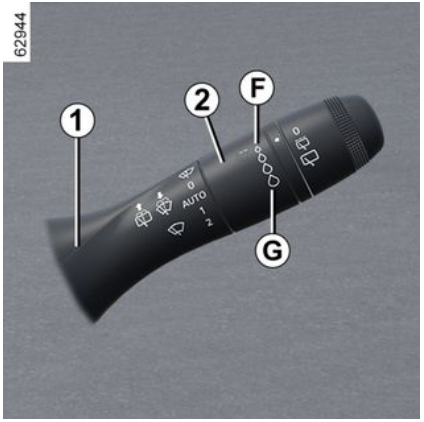
***A* jednorazovému pohybu stieračov**

Krátke stlačenie vyvolá jeden cyklus stiahnutia stieračmi.

***B* vyp.**

***C* funkcia automatického stierania** (v závislosti od vozidla)

V tejto polohe systém zisťuje prítomnosť vody na čelnom skle a spúšťa stierače s prispôsobenou rýchlosťou stierania.



Je možné zmeniť začiatok spustenia stierania a interval medzi pohybmi otáčaním krúžka ***2***:

– ***F***: minimálna citlivosť;
– ***G***: maximálna citlivosť.

Čím viac sa zvýši citlivosť, tým rýchlejšie reagujú stierače a zvyšuje sa frekvencia stierania.

Pri zapnutí automatického stierania alebo pri zvýšení citlivosti sa vykoná jeden cyklus stiahnutia stieračmi.

Poznámka:

– dažďový senzor má len funkciu pomoci. V prípade zníženej viditeľnosti musí vodič manuálne aktivovať stierače. Ak je hmla alebo padá sneh, automatické stieranie nie je systematické a zostáva pod vašou kontrolou;
– pri mínusovej teplote sa automatické stieranie nezapne po naštartovaní vozidla. Zapne sa automaticky, keď vozidlo prekročí prah rýchlosti (približne 8 km/h);
– nezapínajte automatické stieranie za sucha,
– kým zapnete automatické stieranie, kompletne odmrazte čelné sklo;
– pri umývaní vozidla v autoumyvárni dajte páčku ***1*** do polohy ***B***, aby sa vyplo automatické stieranie.

Ak je vaše vozidlo vybavené ponukou prispôsobenia nastavení vozidla, môžete si zvoliť aktiváciu alebo deaktiváciu funkcie ➔ **125**.

Pri vozidlách, ktoré nie sú vybavené ponukou nastavení, nechajte túto funkciu deaktivovať v schválenom servise.

Poruchy činnosti

V prípade nefunkčnosti automatického stierania fungujú stierače v režime prerušovaného stierania. Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Činnosť dažďového senzora sa môže prerušiť v prípade:

– poškodené stierače čelného skla: pás vody alebo stopy po stieraní v oblasti detekcie snímača môžu zvýšiť reakčný čas automatického stierania alebo zvýšiť frekvenciu stierania;
– čelné sklo s prasklinou alebo trhlinou na úrovni snímača alebo čelné sklo zašpinené od prachu, nečistoty, hmyzu, námrazy, používanie vosku na umývanie a hydrofóbnych produktov; V takom prípade bude stierač čelného skla menej citlivý alebo nemusí reagovať vôbec.

D **pomalý nepretržitý pohyb stieračov**

E **rýchly nepretržitý pohyb stieračov**

Osobitosť

Každé zastavenie vozidla počas jazdy znižuje rýchlosť stierania. Napríklad rýchly nepretržitý pohyb sa spomalí na normálny nepretržitý pohyb. Hneď ako

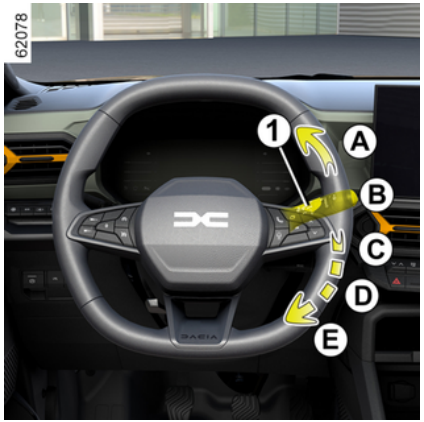
sa vozidlo pohne, pohyb stieračov sa vráti na pôvodne nastavenú rýchlosť.

Akákoľvek akcia na páčke ***1*** prepíše a zruší automatickú funkciu.

Odporúčania

– V prípade námrazy overte pred prvým uvedením do prevádzky, či ramienka nie sú prilepené. Ak zapnete stierač so zablokovanými ramienkami v dôsledku námrazy, riskujete poškodenie stierača ako aj motora stierača čelného skla.
– Nezapínajte stierače na suchom skle. Bude to mať za následok predčasné opotrebovanie alebo poškodenie líšt stieračov.

Špecifická poloha predného stierača skla (servisná poloha)



Táto poloha umožňuje zdvihnúť ramienka stierača, aby sa dali oddeliť od čelného skla.

Môže byť užitočná pri:

– umývaní líšt stieračov,
– oddeľovaní líšt stieračov od čelného skla v zime,
– výmene ramienok ➔ **380**.

Pri zapnutom zapaľovaní alebo naštartovanom motore dvakrát prepnite páčku ***1*** smerom hore do polohy ***A*** (jedno zotretie). Ramienka sa zastavia kúsok od kapoty.

Ak chcete vrátiť stierače do spodnej polohy, pri zapnutom zapaľovaní skontrolujte, či sú stierače sklopené na čelné sklo, a vráťte páčku ***1*** do polohy ***A*** (jedno zotretie).

Pred zapnutím zapaľovania založte stierače na čelné sklo. V opačnom prípade riskujete poškodenie kapoty alebo stieračov, keď dôjde k ich zapnutiu.

Pred akoukoľvek činnosťou týkajúcou sa čelného skla (umývanie vozidla, odmrazovanie, čistenie čelného skla atď.) vráťte ovládač ***1*** do polohy ***B*** (vypnuté).
Nebezpečenstvo poranenia a/alebo poškodenia.

STIERAČE

Ak sú na čelnom skle nejaké prekážky (nečistoty, sneh, námraza...) pred zapnutím stieračov očistite čelné sklo (vrátane oblasti nachádzajúcej sa za vnútorným spätným zrkadlom) (inak hrozí riziko prehriatia motorčeka stieračov).
Ak prekážka bráni pohybu stierača, tento sa môže zastaviť. Vyberte prekážku a znovu zapnite stierače pomocou páčky stieračov.

Ostrekovač čelného skla

Pri zapnutom zapaľovaní potiahnite páčku ***1***, potom ju uvoľnite.

Dlhším stlačením sa okrem ostrekovača čelného skla aktivuje cyklus dvoch zotretí stieračmi s po niekoľkých sekundách bude nasledovať tretí cyklus.

Poznámka: pri mínusovej teplote môže kvapalina v ostrekovačoch na skle zamrznúť a znížiť viditeľnosť. Čelné sklo ohrejte pomocou funkcie odhmlievania a následne ho vyčistite.

Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe **B** (vypnuté).
Nebezpečenstvo zranení.

Účinnosť ramienka stierača

Kontrolujte stav stieracích líšt. Ich životnosť závisí od vás:

– musí zostať čisté: stierač a sklo pravidelne čistite mydlovou vodou,
– nespúšťajte ho, ak je sklo suché,
– odlepte ho od skla, ak ste ho dlhšie nepoužívali.

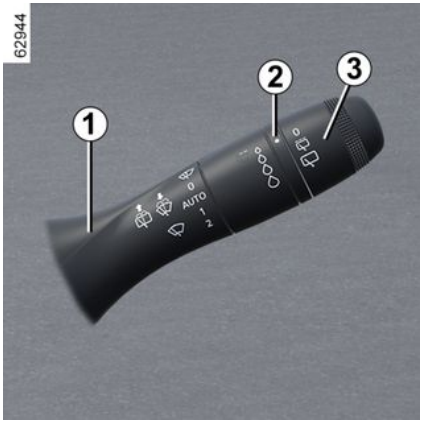
V každom prípade ho vymeňte, len čo sa začne znižovať jeho účinnosť: približne raz ročne ➔ 380.

Upozornenie pri používaní stieračov

– Keď mrzne alebo sneží, skôr než spustíte stierače, očistite sklo (riziko prehriatia motorčeka),
– presvedčte sa, či ramienku pri stieraní nič neprekáža.

STIERAČE

Stierač, ostrekovač zadného skla



Stierač zadného skla

Pri zapnutom zapaľovaní otáčajte krúžkom ***3*** na páčke ***1***, kým sa symbol nenachádza oproti značke ***2***.

– **vyp.**
– **prerušované stieranie**

Stierače zostanú medzi dvoma pohybmi niekoľko sekúnd stáť. Frekvencia stierania sa mení podľa rýchlosti vozidla;

– **pomalý nepretržitý pohyb stieračov**

Ak chcete operáciu zastaviť, znova otočte krúžok ***3***.

Poznámka:

Pri umývaní pomocou umývacieho valca vráťte krúžok ***3*** na tyči ***1*** do polohy stop, aby ste deaktivovali stieranie.

Poznámka:

Po skončení používania nezabudnite vrátiť krúžok ***3*** na stonke ***1*** do vypnutej polohy, aby sa pri ďalšom používaní neúmyselne neaktivovalo stieranie.

Nepoužívajte rameno stierača na otváranie alebo zatváranie dverí batožinového priestoru.

Pred akýmkoľvek úkonom na zadnom skle (umývanie vozidla, odmrazovanie, čistenie atď.) dajte páčku ***1*** do polohy vypnuté. **Nebezpečenstvo poranenia a/ alebo poškodenia.**

Účinnosť ramienka stierača

Kontrolujte stav stieracích líšt. Ich životnosť závisí od vás:

– musí zostať čisté: stierač a sklo pravidelne čistite mydlovou vodou,
– nespúšťajte ho, ak je sklo suché,
– odlepte ho od skla, ak ste ho dlhšie nepoužívali.

V každom prípade ho vymeňte, len čo sa začne znižovať jeho účinnosť: približne raz ročne ➔ 380.

Upozornenie pri používaní stieračov

– Keď mrzne alebo sneží, skôr než spustíte stierače, očistite sklo (riziko prehriatia motorčeka),
– presvedčte sa, či ramienku pri stieraní nič neprekáža.

Zapnutie/vypnutie zadného stierača

Zaradenie spiatočky spustí prerušované stieranie (ak sú predné stierače funkčné). Ak je vaše vozidlo vybavené ponukou prispôsobenia nastavení vo-

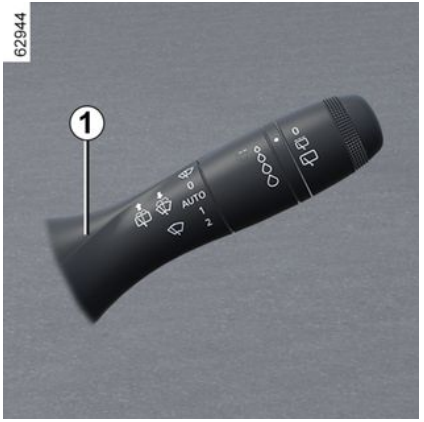
zidla, môžete si zvoliť aktiváciu alebo deaktiváciu funkcie ➔ **125**.

Pri vozidlách, ktoré nie sú vybavené ponukou nastavení, nechajte túto funkciu deaktivovať v schválenom servise.

Ak sa na zadnom skle nachádzajú prekážky (špina, sneh atď.), stierač sa pokúsi všetky prekážky zmiesť. Ak nejaká prekážka bráni pohybu lišty stierača, môže sa zastaviť. Odstráňte prekážku, počkajte asi 30 sekúnd a znovu zapnite stierač skla príslušnou páčkou.

Odporúčania

– V prípade námrazy pred použitím stieračov skontrolujte, či ramienka nie sú prilepené na čelnom skle. Ak spúšťate stierač skla, keď je ramienko stierača zablokované námrazou, riskujete poškodenie ramienka stierača ako aj motora stieračov.
– Nepoužívajte stierače na suchom skle. Bude to mať za následok predčasné opotrebovanie alebo poškodenie líšt stieračov.



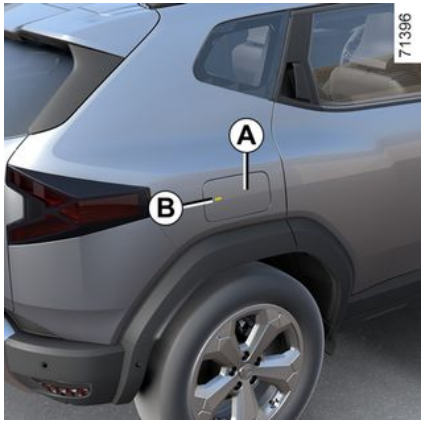
Stierač/ostrekovač ZADNÉHO SKLA

Pri zapnutom zapaľovaní stlačte páčku ***1*** dlhšie a následne ju uvoľnite.

Pri dlhšom podržaní páčky sa zapnú (spolu s ostrekovačom čelného skla) dva cykly zotretia stieračmi a po niekoľkých sekundách nasleduje tretí (funkcia zotretia kvapiek).

Ak uvoľníte páčku, vráti sa do polohy stierača zadného okna.

Model s benzínovým a naftovým motorom



Využiteľný objem nádrže:

– V prípade verzií 4x2 (4 x 2) približne **50 litrov**.
– Približne **55 litrov** alebo **50 litrov** pre verzie 4x4 v závislosti od vozidla.

Pri odomknutom vozidle otvorte kryt palivovej nádrže ***A*** stlačením zóny ***B*** a potom ho uvoľnite. Otvorte ho a potom odskrutkujte uzáver palivovej nádrže ***1***.

Na plniacej klapke je držiak uzáveru ***2***, ktorý slúži na pridržanie uzáveru pri plnení nádrže.

Ak ho chcete zatvoriť, zatlačte rukou klapku palivovej nádrže ***A*** až na doraz. V závislosti od vozidla je zátka ***1*** spojená s vozidlom plastovým drôtom. Podrobnosti o plnení nádrže nájdete v časti „Dopĺňanie paliva“.

Vaše vozidlo má špeciálnu zátku plniaceho otvoru. Ak ho musíte vymeniť, uistite sa, že nové viečko je rovnakého typu ako pôvodné. Poraďte sa v značkovom servise.
Nemanipulujte so zátkou v blízkosti otvoreného ohňa alebo zdroja tepla.
Neumývajte okolie čerpacieho otvoru vysokotlakovým čistiacim zariadením.

Kvalita paliva

Vždy používajte kvalitné palivo, ktoré je v súlade s platnými právnymi predpismi príslušnej krajiny. Musí zodpovedať špecifikáciám uvedeným na štítku na kryte hrdla palivovej nádrže ➔ 397.

Verzia s benzínovým motorom

Použite výlučne bezolovnatý benzín. Oktánové číslo (RON) sa musí zhodovať s údajmi uvedenými na štítku umiestnenom na vnútornej strane krytu hrdla palivovej nádrže ➔ 397.

Verzia s naftovým motorom

Je nevyhnutné používať motorovú naftu, ktorá zodpovedá špecifikáciám uve-

deným na štítku na vnútornej strane krytu hrdla palivovej nádrže ➔ **397**.

Kompatibilné sú palivá spĺňajúce európske normy, ktoré sa vzťahujú na motory vozidiel predávaných v Európe ➔ **397**.

Ak chcete natankovať palivo, motor musí byť vypnutý (a nielen v pohotovostnom režime v prípade vozidiel vybavených funkciou Stop and Start): musíte vypnúť zapaľovanie ➔ **160** ➔ **162**, **Riziko požiaru.**

Neprimiešavajte benzín (bezolovnatý alebo E85) do nafty, ani v malých množstvách.
Nepoužívajte palivo na báze etanolu, keď nie je vaše vozidlo na to upravené.
Do paliva **nepridávajte** redukčné činidlo – v opačnom prípade hrozí riziko poškodenia motora ➔ **154**.
Ak chcete pridať aditívum do paliva, použite produkt schválený naším technickým oddelením.
Poraďte sa v značkovom servise.

Akékoľvek zásahy alebo úpravy systému prívodu paliva (elektronika, káblové prepojenie, palivový okruh, vstrekovač, ochranné kryty, ...) sú prísne zakázané vzhľadom na možné ohrozenie vašej bezpečnosti (nevzťahuje sa na kvalifikovaných pracovníkov značkových servisov).

Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to kontrolka v priestore motora.
Nebezpečenstvo zranení.

Čerpanie paliva

Pri vypnutom zapaľovaní zasuňte pištoľ a natankujte palivovú nádrž (vyhnite sa riziku postriekania).

Podržte pištoľ v tejto polohe po celý čas tankovania. Následne po prvom automatickom zaskočení pištole, keď už je nádrž plná, ju môžete nechať zaskočiť ešte maximálne dvakrát, aby v nádrži zostal priestor na expanziu paliva.

Pri plnení dbajte, aby sa nedostala dovnútra voda.

Po naplnení znovu nasaďte uzáver ***1*** a zavrite kryt ***A***, aby ste zabránili vniknutiu vody alebo cudzích telies do systému.

Vždy sa uistite, že uzáver ***1***, kryt ***A*** a jej obvod zostávajú čisté a bez prachu, blata, nečistôt atď.

PALIVOVÁ NÁDRŽ

Mimoriadny prípad

V prípade odstavenia vozidla na približne tri mesiace **musíte doplniť palivo, aby ste zabránili poškodeniu palivového čerpadla**.

Urobte to pri vypnutom zapaľovaní tak, že doplníte minimálne **asi 10 litrov** paliva a potom naštartujete motor, aby sa rozbehlo čerpadlo a obnovilo sa palivo v okruhu.

Ak nie je možné doplniť minimálne 5 litrov paliva v dôsledku vysokej hladiny paliva v nádrži, jazdite s vozidlom, kým nezískate v nádrži potrebnú kapacitu.

Verzia s benzínovým motorom

Použitím benzínu s obsahom olova sa môžu poškodiť zariadenia na čistenie výfukových plynov a mohlo by to viesť k strate záruky.

Aby sa zabránilo naplneniu benzínom s obsahom olova, plniace hrdlo palivovej nádrže je zúžené a vybavené bezpečnostným systémom, ktorý **umožňuje použitie plniacej pištole len na bezolovnatý benzín** (na čerpadle).

Pretrvávajúci zápach paliva

Ak sa objaví trvalý zápach paliva:

– zastavte vozidlo na mieste, kde to dovoľuje dopravná situácia a vypnite zapaľovanie;
– zapnite výstražné svetlá, nechajte cestujúcich vystúpiť z vozidla a dozrite na to, aby sa zdržiavali mimo premávky,
– Ak je hladina normálna, môže to znamenať inú príčinu, obráťte sa značkový servis.

NÁDRŽ S PRÍPRAVKOM

2

Dbajte na to, aby ste dodržiavali platné predpisy krajiny, v ktorej sa práve nachádzate.

Upozorňujeme, že nedodržiavanie platných predpisov môže mať za následok trestný postih majiteľa vozidla.

Princíp funkcie

Prípravok je určený pre naftové motory vybavené systémom SCR (selektívna katalytická redukcia).

Používanie redukčného činidla znižuje množstvo oxidov dusíka vo výfukových plynoch.

Spotreba redukčného činidla pri skutočnom používaní závisí od podmienok používania vozidla, výbavy a štýlu jazdy.

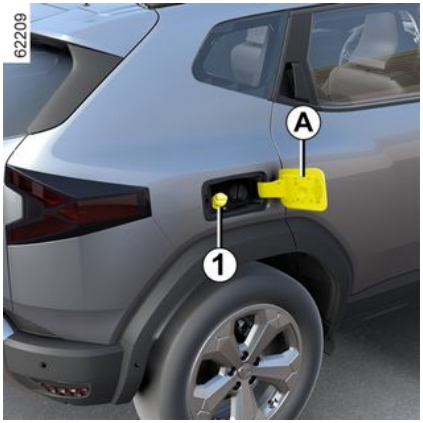
Kvalita redukčného činidla

Používajte **len činidlá, ktoré sú v súlade so štandardom** ISO 22241 a v súlade so značkou na uzávere nádrže.

Pri doplnení redukčného činidla musí byť motor zastavený (nie len v pohotovostnom režime v prípade vozidiel vybavených funkciou Stop and Start). Je potrebné vypnúť zapaľovanie ➔ **160**, ➔ **162**.

Ak sa zobrazí hlásenie „XXX km DO ZABLOKOVANIA, DOPLŇTE ADBLUE“, doplňte nádrž na redukčné činidlo a oboznámte sa s pokynmi na plnenie.
Riziko znefunkčnenia vozidla.

Dopĺňanie



Využiteľný objem nádrže:

približne **14 litrov**.

Po vypnutí zapaľovania otvorte kryt ***A*** a potom odskrutkujte uzáver ***1***.

Poznámka: keď je teplota nádrže vysoká, po otvorení uzáveru môžu unikať výpary hydroxidu amónneho.

Nádrž možno naplniť pri čerpadle. Pri vypnutom motore zasuňte pištoľ a nastavte ju **až na doraz** pred uvoľnením, a potom naplňte nádrž (riziko vystreknutia).

Podržte pištoľ v tejto polohe po celý čas tankovania.

Následne po prvom automatickom zaskočení pištole, keď už je nádrž plná,

NÁDRŽ S PRÍPRAVKOM

ju môžete nechať zaskočiť ešte maximálne dvakrát, aby v nádrži zostal priestor na expanziu paliva.

V ostatných prípadoch plnenia je mimoriadne dôležité prečítať si informácie uvedené na nádobe s redukčným činidlom (napr. na plechovke alebo fľaši).

Vaše vozidlo má špeciálnu zátku plniaceho otvoru.
Ak ju potrebujete vymeniť, skontrolujte, či je rovnakého typu ako pôvodná zátka. Poraďte sa v značkovom servise. Neumývajte okolie čerpacieho otvoru vysokotlakovým čistiacim zariadením.

Bezpečnostné opatrenia pri používaní

Pri plnení:

– **s redukčným činidlom zaobchádzajte opatrne. Môžu poškodiť oblečenie, topánky, komponenty karosérie atď.**
– dbajte na to, aby sa do palivovej nádrže nedostala voda.

Ak redukčné činidlo pretečie alebo kontaminuje lak, rýchlo očistite zasiahnuté miesto veľkým množstvom studenej vody a jemnou handričkou.

Poznámka: ak reagenčná kvapalina kryštalizuje, použite mäkkú špongiu.

Prípravok sa nesmie dostať do kontaktu s očami alebo pokožkou. Ak by sa tak stalo, postihnuté miesto riadne opláchnite čistou vodou. Ak je to potrebné, vyhľadajte lekársku pomoc.

V extrémne chladných klimatických podmienkach

V mrazivých podmienkach naplňte nádržku na činidlo hneď, ako sa na prístrojovom paneli zobrazí výstražná kontrolka a správa „Doplniť AdBlue 1200 km“.

Mimoriadne situácie

Prípravok mrzne približne pri teplote – 10 °C.

V takýchto podmienkach sa nepokúšajte o doplňanie zamrznutej kvapaliny. V prípade, že sa vyžaduje doplnenie alebo plnenie nádrže prípravkom (svieti symbol), ak je to možné, zaparkujte vozidlo na teplejšom mieste, aby sa prípravok znova dostal do kvapalného skupenstva. Alebo zverte doplnenie alebo plnenie kvapaliny prípravku kvalifikovanému odborníkovi.

Po naplnení nádrže na prípravok skontroluje, či sú uzáver a kryt zatvorené, naštartujte motor a pred ďalšou jazdou **ČAKAJTE 10 sekúnd s vozidlom bez pohybu a bežiacim motorom**.
V prípade, že sa tento krok nevykoná, naplnenie nádrže sa zaregistruje automaticky, no nie skôr než po niekoľkých desiatkach minút jazdy.
Správa „---Naplniť Adblue” a/alebo výstražné kontrolky budú naďalej zobrazené, kým systém nezaregistruje, že došlo k naplneniu nádrže.

NÁDRŽ S PRÍPRAVKOM

Na žiadnej časti systému nie sú povolené žiadne úpravy. Na zabránenie poškodeniu môžu práce so systémom vykonávať len kvalifikovaní pracovníci.

NÁDRŽ S PRÍPRAVKOM

Údržba/Dojazd

Informácie uvedené na prístrojovej doske môže sprevádzať zvukový signál.

Kontrolky	Hlásenie	Čo robiť?
-	« Doplniť AdBlue 2400 km »	Po zobrazení hlásenia pri zapnutom zapaľovaní je dojazd **menší než 2 400 km.** Doplňte alebo nechajte **naplniť alebo doplniť nádrž s prípravkom** v značkovom servise.
Rozsvieti sa .	« Doplniť AdBlue 1200 km »	Po zobrazení hlásenia pri zapnutom zapaľovaní je dojazd **v rozmedzí 1 200 a 800 km.** Doplňte alebo nechajte **naplniť alebo doplniť nádrž s prípravkom** v značkovom servise.
Rozsvieti sa .	« XX km ochrana doplniť AdBlue »	Hlásenie sa zobrazí po zapnutí zapaľovania a zopakuje sa: – približne po každých 100 km **pri dojazde v rozmedzí 800 km a 200 km**; – Približne po každých 50 km **pri dojazde menšom než 200 km**. V každom prípade doplňte alebo si autorizovanom servise nechajte **čo najskôr doplniť nádržku na redukčné činidlo**.
Rozsvieti sa .	« 0 km ochrana doplniť AdBlue »	**Motor nemožno naštartovať.** Na opätovné naštartovanie musíte naplniť nádrž s redukčným činidlom.

Poruchy systému

Informácie uvedené na prístrojovej doske môže sprevádzať zvukový signál.

Kontrolky	Hlásenie	Interpretácia
Rozsvietia sa a .	« Skontrolovať emisný systém » « Skontrolovať kvalitu AdBlue » « Skontrolovať vstrek. AdBlue »	Indikuje poruchu systému. Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.
Rozsvietia sa a .	„xxxKm na blokovanie regulácie emisií“	Signalizuje poruchu systému a upozorňuje, že **po menej než 800 km nebude možné znova naštartovať vozidlo**. Tieto upozornenia sa opakujú: – každých 100 km, kým nezostáva dojazd **približne 800 km až 200 km**, pričom potom sa už vozidlo nedá znova naštartovať; – Po každých 50 km, keď zostáva **menej než 200 km**, po ktorých už vozidlo nebude možné znova naštartovať. Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.
Rozsvietia sa a .	« 0 km ochrana Emisný systém »	Indikuje, že vozidlo **sa znova nenaštartuje** po vypnutí zapaľovania. Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

ZÁBEH

Verzia s benzínovým motorom

Prvých **1 000 km** neprekračujte rýchlosť 130 km/h pri zaradenom najvyššom prevodovom stupni alebo 3 000 až 3 500 ot/min.

Vaše vozidlo bude podávať plný výkon až po prejdení približne **3 000 km**.

Intervaly technických prehliadok: pozrite v servisnej knižke svojho vozidla.

Verzia s naftovým motorom

Prvých **1 500 km** neprekračujte rýchlosť 130 km/h pri zaradenom najvyššom prevodovom stupni alebo pri 2 500 ot./min. Potom môžete jazdiť rýchlejšie, ale plný výkon bude vozidlo podávať až po 6 000 km.

Počas zábehu nepridávajte plyn prudko, ak je motor studený, ani nevytáčajte motor na príliš vysoké obrátky.

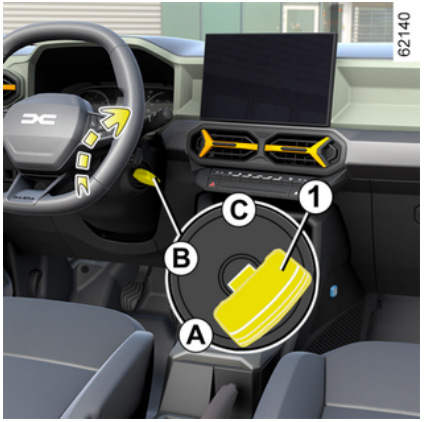
Intervaly technických prehliadok: pozrite v servisnej knižke svojho vozidla.

Poznámka: pri novom vozidle vo fáze zábehu môže hladina chladiacej kvapaliny prekročiť značku „**MAXI**" na nádrži a potom klesnúť na úroveň medzi „**MINI**" a „**MAXI**".

To nepredstavuje riziko.

Spínacia skrinka štartéra pre vozidlá s kľúčom.

Poloha „Stop a blokovanie riadenia aktivované” *A*.



Zamykanie: vytiahnite kľúč ***1*** a otočte volant, až kým sa nezamkne riadenie.

Ak chcete odomknúť, pootočte kľúč i volant.

Poloha „Zap.” *B*

Zapaľovanie je zapnuté:

– **verzia s benzínovým motorom:** môžete naštartovať motor.
– **Verzia s naftovým motorom:** motor sa predhrieva.

Poloha „Štart” *C*

Ak motor nenaskočí, otočte kľúčom naspäť a potom znovu naštartujte.

Ihneď po naštartovaní motora pusťte kľúč.

Osobitosti vozidiel vybavených automatickou prevodovkou

➔ 170.

ŠTARTOVANIE MOTORA

Ak je zaradený prevodový stupeň, v závislosti od vozidla sa na naštartovanie motora musí stlačiť spojkový pedál alebo zaradiť prevodovú páku do neutrálu. Upozorní vás na to správa „Neutrál + ŠTART”, ktorá sa zobrazí na palubnom počítači.

Vo veľmi nízkych teplotách (teploty nižšie ako -20°C): aby ste uľahčili štartovanie motora, zapnite zapaľovanie na niekoľko sekúnd **pred** naštartovaním motora.

Pri štartovaní motora pri veľmi nízkej vonkajšej teplote (nižšej než −10°C) držte stlačený spojkový pedál, kým motor nenaštartuje.

Nikdy neštartujte vozidlo na voľnobehu do svahu. Hrozí riziko deaktivácie posilňovača riadenia.
Nebezpečenstvo nehody.

Verzia s benzínovým motorom

– Otočte kľúčikom do polohy „Štart” **bez stlačenia plynového pedála**.
– Ihneď po naštartovaní motora pusťte kľúč.

Verzia s naftovým motorom

– Otočte kľúč zapaľovania do polohy „Zap.” ***B*** a podržte túto polohu, kým nezhasne kontrolka predhrievania motora.
– Otočte kľúčikom do polohy „Štart” ***C*** **bez stlačenia plynového pedála**.
– Ihneď po naštartovaní motora pusťte kľúč.

Počas aktualizácie systému sa pomocou multimediálneho systému nebude dať naštartovať vozidlo.
Skôr než spustíte vozidlo, počkajte na dokončenie aktualizácie.
Podrobnejšie informácie o aktualizáciách systému nájdete v návode k multimediálnemu systému.

Vozidlá s automatickou prevodovkou

Pred naštartovaním presuňte páku do polohy **P** alebo **N** a stlačte brzdový pedál ➔ **170**.

Vypnutie motora

Pri voľnobežných otáčkach motora otočte kľúčom do polohy „Stop” ***A***.

Osobitosť

V závislosti od vozidla prestane príslušenstvo (napr. rádio) fungovať buď po vypnutí motora, alebo po otvorení dverí vodiča, alebo po zamknutí dverí.

Nikdy neštartujte vozidlo na voľnobehu do svahu. Hrozí riziko deaktivácie posilňovača riadenia.
Nebezpečenstvo nehody.

verzia LPG

Pri štartovaní motora sa vždy využíva benzínový pohon.

Ak je palivová nádrž prázdna, vozidlo nemôže naštartovať ani jazdiť v režime len LPG.
Prevádzka na dve palivá s využitím LPG/benzínu si vyžaduje prítomnosť benzínu (pri štartovaní, veľkej akcelerácii, nízkych teplotách atď.).
Ak sa na prístrojovej doske zobrazí oranžová kontrolka a ozve sa zvukový signál, čo najskôr doplníte palivo do nádrže.

Ďalšie informácie o verziách LPG ➔ **41**.

Nikdy nevypínajte zapaľovanie, kým vozidlo nestojí. Vypnutím motora sa vyradia z činnosti posilňovače (bŕzd, riadenia, atď.) a zariadenia pasívnej bezpečnosti airbags, či napínače bezpečnostných pásov.

Nestojte a nenechávajte bežať motor na miestach, kde by horľavé látky alebo materiály, ako napr. tráva alebo suché lístie, mohli prísť do styku s horúcim výfukovým systémom.

Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

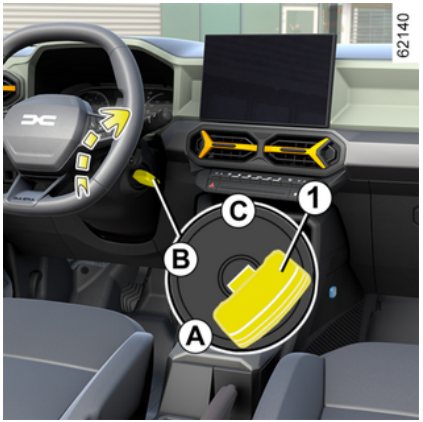
Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zviera, a to ani len na krátky čas.

Naštartovaním motora, aktivovaním niektorých zariadení, ako napríklad elektrického ovládania okien alebo zamykania dverí, môžete ohroziť seba alebo iné osoby.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

Verzia Hybrid



Zapnutie zapaľovania:

– nastavte prevodovku do polohy **P** ;
– stlačte brzdový pedál;
– otočte kľúčom do polohy „Štart” ***C*** **bez stlačenia plynového pedála**;
– uvoľnite kľúč len čo sa na prístrojovej doske zobrazí hlásenie READY sprevádzané zvukovým signálom.

Hlásenie zmizne, keď rýchlosť vozidla prekročí približne 5 km/h (3 míle/h) km/h.

Zastavenie systému Hybrid

Pri zastavenom vozidle otočte kľúčom do polohy „Stop” ***A***. Zapaľovanie sa vypne a na prístrojovej doske sa prestane zobrazovať hlásenie READY.

Pred opustením vozidla skontrolujte, či je zapaľovanie vypnuté.

Spínacia skrinka štartéra vo vozidlách s kartou

ŠTARTOVANIE MOTORA

Karta sa musí nachádzať v oblasti detekcie ***2***.

Ak chcete naštartovať motor:

– na vozidle s automatickou prevodovkou nastavte páku do polohy **P** alebo **N**, stlačte brzdový pedál a stlačte tlačidlo ***1***. Vo vozidlách Hybridsa na prístrojovej dosky rozsvieti hlásenie READY spolu so zvukovým signálom. Hlásenie zmizne, keď rýchlosť vozidla prekročí približne 5 km/h (3 míle/h) km/h;
– na vozidlách s manuálnou prevodovkou stlačte brzdový pedál alebo spojku a stlačte tlačidlo ***1***. Ak je zaradená rýchlosť, naštartovať možno iba so stlačeným spojkovým pedálom.

Osobitné prípady

– Ak nie sú splnené niektoré z podmienok, na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Zošliapnuť pedál brzdy + ŠTART” alebo „Zošliapnuť pedál spojky + ŠTART” alebo „Presunúť páku do pozície P”;
– v niektorých prípadoch bude potrebné pohnúť volantom a zároveň stlačiť štartovacie tlačidlo ***1***, aby ste pomohli odblokovať stĺpik riadenia: v takom prípade vás upozorní správa „Otočiť volantom + ŠTART“.

Poznámka:

– vo vozidlách vybavených manuálnou prevodovkou sa na prístrojovej doske v prípade zhasnutia motora zobrazí hlásenie „Zošliapnuť pedál spojky”. Motor reštartujte úplným zatlačením spojkového pedála;
– v prípade vozidiel Hybrid: jednotka motora sa automaticky vypne približne po 15 minútach, ak vozidlo zostalo stáť a nebol zapnutý bezpečnostný pás vodiča. V prípade potreby môžete motor reštartovať jedným stlačením tlačidla ***1***.

Počas aktualizácie systému sa pomocou multimediálneho systému nebude dať naštartovať vozidlo.
Skôr než spustíte vozidlo, počkajte na dokončenie aktualizácie.
Podrobnejšie informácie o aktualizáciách systému nájdete v návode k multimediálnemu systému.

verzia LPG

Pri štartovaní motora sa vždy využíva benzínový pohon.

Ak je palivová nádrž prázdna, vozidlo nemôže naštartovať ani jazdiť v režime len LPG.
Prevádzka na dve palivá s využitím LPG/benzínu si vyžaduje prítomnosť benzínu (pri štartovaní, veľkej akcelerácii, nízkych teplotách atď.).
Ak sa na prístrojovej doske zobrazí oranžová kontrolka a ozve sa zvukový signál, čo najskôr doplníte palivo do nádrže.

Ďalšie informácie o verziách LPG ➔ **41**.

Štartovanie„hands-free” s otvoreným batožinovým priestorom

V tomto prípade sa karta nesmie nachádzať v batožinovom priestore, aby sa zabránilo riziku straty.

Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zviera, a to ani len na krátky čas.

Naštartovaním motora, aktivovaním niektorých zariadení, ako napríklad elektrického ovládania okien alebo zamykania dverí, môžete ohroziť seba alebo iné osoby.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

Funkcia príslušenstva

(zapnutie zapaľovania)

Akonáhle ste pri vozidle, niektoré zariadenia sú funkčné (rádio, navigačný systém, stierače...).

Na využívanie ďalších funkcií, ak je karta v kabíne, stlačte tlačidlo ***1*** bez stlačenia pedálov.

Poruchy činnosti

Niekedy karta „s voľnými rukami” nemusí fungovať:

– batéria v karte je vybitá, vybitý akumulátor atď.
– karta je v blízkosti zariadení fungujúcich na rovnakej frekvencii (obrazovka, mobilný telefón, videoherné zariadenia, atď.),
– Vozidlo sa nachádza v oblasti silného elektromagnetického žiarenia.

Na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Umiestniť kartu do zóny + START“.

Zošliapnite brzdový alebo spojkový pedál, potom priložte kartu ***3*** na symbol ***4***. Stlačením tlačidla ***1*** naštartujte vozidlo. Hlásenie sa prestane zobrazovať.

Osobitný prípad vozidiel Hybrid

Keď vozidlo stojí a je v elektrickom prevádzkovom režime, na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Motor je aktívny vypnite" sprevádzané pípnutím, ak:

– nie je zapnutý bezpečnostný pás vodiča;
– je otvorená kapota motora;
– otvoria sa dvere vodiča.

Postup vypínania motora

Vozidlo musí stáť, vo vozidlách s automatickou prevodovkou je páka v polohe **P**. Vo vozidlách Hybrid sa na prístrojovej doske zobrazí hlásenie „READY".

Keď je karta vo vozidle, stlačte tlačidlo ***1***: motor sa vypne. V prípade vozidiel Hybrid sa hlásenie READY prestane zobrazovať na prístrojovej doske.

Stĺpik riadenia sa zablokuje pri otvorení dverí vodiča alebo pri zamknutí vozidla.

Ak sa karta už nenachádza v priestore pre cestujúcich alebo ak je batéria karty vybitá, keď vozidlo stojí a vy sa pokúšate vypnúť motor, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Chýba karta podržať ŠTART": stlačte tlačidlo ***1*** aspoň na tri sekundy. Ak karta už nie je v kabíne, uistite sa, že ju môžete vložiť naspäť skôr, než dlho stlačíte tlačidlo. Bez karty nebudete môcť vozidlo opätovne naštartovať.

Motor vypnutý, príslušenstvo (rádio atď) používané počas vypínania motora funguje ešte približne počas 10 minút.

Ak sa otvoria dvere vodiča, tieto prístroje sa vypnú.

Nikdy nevypínajte zapaľovanie, kým vozidlo nestojí. Vypnutím motora sa vyradia z činnosti posilňovače (bŕzd, riadenia, atď.) a zariadenia pasívnej bezpečnosti airbags, či napínače bezpečnostných pásov.

Nestojte a nenechávajte bežať motor na miestach, kde by horľavé látky alebo materiály, ako napr. tráva alebo suché lístie, mohli prísť do styku s horúcim výfukovým systémom.

Keď opúšťate vozidlo, predovšetkým ak máte pri sebe kartu, presvedčte sa, či je motor vypnutý.

Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu v motorovom priestore musíte najskôr vypnúť zapaľovanie.

Funkcia Stop and Start

Tento systém umožňuje zníženie spotreby paliva a emisií plynov so sklenníkovým efektom.

Po naštartovaní vozidla sa systém aktivuje automaticky.

Počas jazdy systém zastaví spaľovací motor (záložný režim), keď vozidlo zastaví.

Na palubnej doske sa zobrazí kontrolka .

Podmienky pre uvedenie motora do pohotovostného režimu

Vozidlo bolo v prevádzke od svojho posledného odstavenia.

Pre vozidlá s automatickou prevodovkou:

– Prevodovka je v polohe **D** alebo **N**;

a

– brzdový pedál je stlačený (dostatočne silno);

Ak, v závislosti od vozidla, bliká výstražná kontrolka a na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Zošliapnite brzdový pedál“, znamená to, že brzdový pedál nie je dostatočne zošliapnutý;

a

– plynový pedál nie je zatlačený;

a

– rýchlosť prúdenia vzduchu je nulová.

Pohotovostný režim motora pretrváva, ak je zaradená poloha **P** alebo ak je zaradená poloha **N** spolu so zatiahnutou parkovacou brzdou a uvoľneným brzdovým pedálom.

Pre vozidlá s manuálnou prevodovkou:

– Prevodovka je v neutrále,

a

– nie je spojkový pedál zošliapnutý,

Ak kontrolka bliká, znamená to, že sa spojkový pedál musí úplne uvoľniť.

Pre všetky vozidlá:

rozsvietená kontrolka na prístrojovej doske vás upozorňuje na uvedenie motora do pohotovostného režimu. Výbava vozidla ostáva aktívna ak počas doby odstavenia motora.

Po uvedení motora do pohotovostného režimu posilňovač riadenia už nie je v prevádzke.

V tomto prípade bude znovu prevádzkyschopný, keď už motor nebude v pohotovostnom režime alebo keď rýchlosť prekročí približne 1 km/h (dolu z kopca, do kopca atď.).

Pri aktivácii pohotovostného režimu sa elektronická parkovacie brzda neaktivuje automaticky (vzhľadom na typ vozidla).

Nenechávajte vozidlo v pohybe pokiaľ je motor v pohotovostnom režime (kontrolka Ⓐ svieti na prístrojovej doske).

Pred opustením vozidla musí byť motor vypnutý (nie v pohotovostnom režime) ➔ **160**, ➔ **162**.

Zabrániť uvedeniu motora do pohotovostného režimu

V určitých situáciách, ako napríklad uprostred križovatky, je možné pri aktivovanom systéme zachovať motor v chode, aby bolo možné rýchlo pokračovať v jazde.

Pre vozidlá s automatickou prevodovkou:

Podržte vozidlo znehybnené so slabým zatlačením brzdového pedála.

Pre vozidlá s manuálnou prevodovkou:

Zatlačte spojkový pedál.

Pri doplnení paliva musí byť motor vypnutý (nie len v pohotovostnom režime v prípade vozidiel vybavených funkciou Stop and Start): musíte vypnúť zapaľovanie ➔ **160**, ➔ **162**.
Riziko požiaru.

Opustenie pohotovostného režimu motora

Pre vozidlá s automatickou prevodovkou:

– keď sa otvoria dvere vodiča;

alebo

– keď nie je zapnutý bezpečnostný pás vodiča;

alebo

– po uvoľnení brzdového pedála je poloha **D** zapnutá;

alebo

– keď uvoľníte brzdový pedál, zaradí sa poloha **N** a parkovacia brzda sa uvoľní;

alebo

– po opätovnom stlačení brzdového pedála je poloha **P** zapnutá alebo je poloha **N** zapnutá so zatiahnutou parkovacou brzdou ➔ **170**;

alebo

– plynový pedál je stlačený;

alebo

– keď je zaradená poloha **R**;

alebo

– keď sa v závislosti od vozidla používajú radiace pádla v manuálnom režime (**M**).

Pre vozidlá s manuálnou prevodovkou:

– pri otváraní dverí vodiča bez zaradeného prevodového stupňa a s uvoľneným spojkovým pedálom;

alebo

– pri odopínaní bezpečnostného pásu vodiča bez zaradeného prevodového stupňa a s uvoľneným spojkovým pedálom;

alebo

– prevodovka v neutrále a spojkový pedál zľahka zošliapnutý;

alebo

– prevodovka so zaradenou rýchlosťou a spojkový pedál úplne zošliapnutý.

Osobitná poznámka: Ak vypnete zapaľovanie, v závislosti od vozidla, sa na prístrojovej doske po prechode motora do pohotovostného režimu na niekoľko minút môže rozsvietiť výstražná kontrolka .

V prípade vozidiel vybavených manuálnou prevodovkou:
opätovné naštartovanie vozidla sa môže prerušiť v prípade, že spojkový pedál pustíte príliš rýchlo pri zaradenom prevodovom stupni.

Podmienky pre nemožnosť uvedenia motora do pohotovostného režimu

Niektoré podmienky systému neumožňujú pohotovostný režim motora a to predovšetkým, keď:

– dvere vodiča nie sú zatvorené;
– nie je zapnutý bezpečnostný pás vodiča;
– spiatočka bola zaradená,
– kryt motora je uzamknutý,
– vonkajšia teplota je príliš nízka alebo príliš vysoká,
– akumulátor nie je dostatočne nabitý,
– ak je príliš veľký rozdiel medzi teplotou v interiéri vozidla a stanovenou teplotou automatickej klimatizácie,
– je v prevádzke funkcia Parkovací asistent;
– nadmorská výška je príliš veľká,
– v prípade vozidiel vybavených automatickou prevodovkou je svah príliš prudký;
– Funkcia „Rýchle odhmlievanie“ je aktivovaná ➔ **295**;
– teplota motora je nedostatočná,
– systém čistenia výfukových plynov sa práve obnovuje,
– ...

Kontrolka na prístrojovej doske vás upozorňuje, že pohotovostný režim motora nie je k dispozícii.

Motor musí byť vypnutý (nie v pohotovostnom režime) pred akoukoľvek činnosťou vykonávanou v priestore motora.
Je potrebné vypnúť zapaľovanie ➔ **160**, ➔ **162**.

Osobitosti automatického opätovného naštartovania motora

Za istých podmienok sa môže motor naštartovať sám bez nutnosti vášho zásahu z dôvodu vašej bezpečnosti a pohodlia.

Môže k tomu dôjsť, keď:

– vonkajšia teplota je príliš nízka alebo príliš vysoká,
– Funkcia „Rýchle odhmlievanie“ je aktivovaná ➔ **295**;
– akumulátor nie je dostatočne nabitý,
– rýchlosť vozidla je vyššia ako 5 km/h (pri jazde dole kopcom...),
– brzdový pedál sa stláča opakovane alebo sa objavuje požiadavka brzdového systému;
– ...

Kontrolka na prístrojovej doske upozorňuje na automatické reštartovanie motora.

Pred opustením vozidla musí byť motor vypnutý (nie v pohotovostnom režime) ➔ **160**, ➔ **162**.

Vypnutie, zapnutie funkcie

Stlačte spínač ***1*** na deaktiváciu funkcie. Na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Stop & Start neaktívny“ a rozsvieti sa kontrolka spínača ***1***.

Opätovným stlačením sa systém znova aktivuje. Na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Stop & Start aktívny“ a kontrolka spínača ***1*** zhasne.

Systém sa znova automaticky spustí pri každom naštartovaní vozidla pomocou štartovacieho tlačidla ➔ 162.

Poruchy činnosti

Ak sa na prístrojovej doske zobrazí hlásenie „Skontrolovať Stop & Start“ a kontrolka nad spínačom ***1***, znamená to, že systém je deaktivovaný.

Poraďte sa v značkovom servise.

ⓘ Špeciálna poznámka: keď je motor v pohotovostnom režime, jedným stlačením spínača ***1*** sa motor automaticky reštartuje.

Rýchlostná páka

Zaraďovanie spiatočky

(vozidlo stojí)

Vozidlo s manuálnou prevodovkou: prestavte páku na neutrál a potom prestavte páku na spiatočku.

Dodržiavajte mriežku vyznačenú na gombíku ***1*** a zdvihnite krúžok ***2*** proti gombíku, aby ste zaradili spätný chod.

Vozidlá s automatickou prevodovkou: ➔ **170**.

Pri cúvaní sa súčasne rozsvietia cúvacie svetlá (pri zapnutom zapaľovaní).

Automatická prevodovka, elektronická páka

Radiaca páka *1*

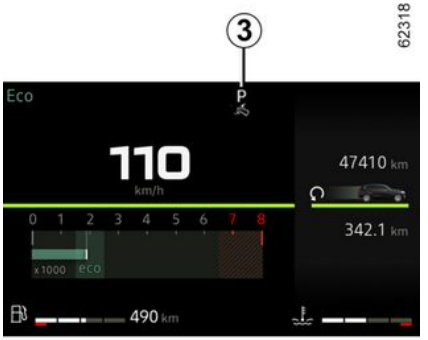
R: spiatočka

N: neutrál

D: predný prevodový stupeň

B: prevodový stupeň jazdy vpred so zvýšeným rekuperačným brzdením (v závislosti od vozidla)

P: parkovanie, tlačidlo ***2***



Na displeji ***3*** na prístrojovej doske sa zobrazuje poloha páky voliča ***1***.

Skontrolujte, či kontrolka **P** na prístrojovej doske a červená kontrolka zabudovaná do tlačidla ***2*** sa zobrazujú pred vystúpením z vozidla.
Riziko pohybu vozidla.

Úkon

Keď vozidlo stojí a volič prevodov ***1*** je v polohe **P**, naštartujte vozidlo.

Vo verziách Hybrid sa na prístrojovej doske zobrazí hlásenie READY.

OVLÁDANIE RÝCHLOSTÍ

S nohou na brzdovom pedáli (výstražná kontrolka ***4*** z displeja zmizne), ukončite polohu **P** a zaraďte polohu **D**.

Páka sa musí posunúť do polohy D, B alebo do polohy R, keď vozidlo stojí, vaša noha je na brzde a plynový pedál je uvoľnený.

Výstražná kontrolka READY zobrazená na prístrojovej doske signalizuje, že systém Hybrid je funkčný a pripravený na jazdu ➔ 160, ➔ 162.

Úkon

Posuňte pákový volič ***1*** o jeden alebo dva zárezy dopredu alebo dozadu, aby ste zaradili požadovanú polohu (**R**, **N**, **D** alebo **B**), a potom uvoľnite páku. Tá sa vráti do svojej stabilnej polohy.

Zaradená poloha sa rozsvieti na prístrojovej doske.

Ak niektoré podmienky bránia preradeniu z jednej polohy do druhej, na prístrojovej doske sa rozbliká požadovaná poloha.

Zaradenie polohy P

Keď vozidlo stojí a motor beží alebo je zapnuté zapaľovanie, stlačením tlačidla ***2*** zaradíte polohu **P**. Kontrolka na tlačidle ***2*** sa rozsvieti na oranžovo, keď sa prevodovka zaradí do polohy Parkovanie **P**.

Vyradenie z polohy P

Keď je vozidlo zastavené a motor je v chode, stlačte brzdový pedál a presuňte pákový volič ***1*** dopredu alebo dozadu podľa požadovanej polohy. Kontrolka v tlačidle ***2*** zhasne.

Ak brzdový pedál nie je úplne stlačený, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Zošliapnite brzdový pedál” a kontrolka .

Poznámka:

– keď vodič otvorí dvere, aby vystúpil z vozidla, a nie je zaradená poloha **P**, ozve sa zvukový signál a na prístrojovej doske sa zobrazí správa „P nezaradené”;

– Výstražná kontrolka sa zobrazí vždy, keď je nevyhnutné stlačiť brzdový pedál na zmenu polohy páky automatickej prevodovky.

Na zaradenie neutrálnej polohy (N)

Ak je vozidlo zastavené a motor je v chode, na výber polohy **N** stlačte a podržte pákový volič ***1*** o jednu polohu dopredu alebo dozadu približne na dve sekundy v závislosti od zaradeného prevodového stupňa.

Zaradenie prevodového stupňa dopredu (poloha D)

Pri zastavenom vozidle s motorom v chode posuňte pákový volič ***1*** o dva zárezy dozadu, aby ste zaradili polohu **D**.

Ak sa nesplní niektorá z podmienok, **D** bliká asi päť sekúnd a na prístrojovej doske sa na asi 15 sekúnd zobrazí správa „Zošliapnite brzdový pedál“.

Vo väčšine jazdných podmienok už nebudete musieť používať radiacu páku: prevodové stupne sa v správnom čase „automaticky“ preradia na vhodné otáčky motora, pretože automatický systém zohľadňuje zaťaženie vozidla, profil cesty a zvolený štýl jazdy.

Poznámka: keď motor beží a vozidlo sa pohybuje rýchlosťou od 0 do 4 km/h), v polohe **N** alebo **R** musíte stlačiť brzdový pedál, aby ste zaradili polohu **D**. To je užitočné pri manipulácii s parkovaním, ktorá si vyžaduje viacero pohybov dopredu a následne pohybov dozadu.

Hospodárna jazda

Na normálnych cestách jazdite zásadne s voličom v polohe **D**, iba s jemne stlačeným plynom. Prevody sa zaraďujú automaticky už pri nižších otáčkach.

Zrýchlenie a predbiehanie

Prudko zošliapnite plynový pedál až na doraz (až za bod zvýšeného odporu pedála).

V rámci možností motora sa tým umožní zaradenie optimálneho nižšieho prevodového stupňa.

Jazda v režime B

Tento režim umožňuje jazdu s väčším využitím regeneratívneho brzdenia motorom.

Pri uvoľnení plynového pedála bude vozidlo využívať regeneratívne brzdenie na spomalenie vozidla.

Tým motor generuje vyšší elektrický prúd, ktorý umožňuje dobíjanie trakčného akumulátora.

V režime **B** rekuperačné brzdenie sa zníži, ak je batéria studená alebo plne nabitá.

Motorová brzda nemôže v žiadnom prípade nahradiť stlačenie brzdového pedála.

Zaradenie spiatočky (poloha R)

Pri zastavenom vozidle s motorom v chode posuňte pákový volič ***1*** o dva zárezy dopredu, aby ste zaradili polohu **R**.

Ak brzdový pedál nebol stlačený, ozve sa zvukový signál, súčasná poloha **R** zabliká asi päť sekúnd v schéme zobrazenej na prístrojovej doske sa asi na 15 sekúnd sa zobrazí hlásenie „Zošliapnite brzdový pedál”.

Poznámka: pri naštartovanom motore a rýchlosti jazdy vozidla približne od 0 do 4 km/h a zaradenej polohe **N** alebo **D** nie je potrebné stláčať brzdový pedál, aby ste zaradili polohu **R**. To je užitočné pri manipulácii s parkovaním, ktorá si vyžaduje viacero pohybov dopredu a následne pohybov dozadu.

Páčky zmeny rýchlosti *4* a *5*

OVLÁDANIE RÝCHLOSTÍ

V závislosti od vozidla, môžete použiť páčky ***4*** a ***5*** na zmenu prevodového stupňa, keď je pákový volič ***1*** v polohe **D**.

4: podradenie.

5: preradenie na vyšší prevodový stupeň.

Polohy **P**, **N** a **R** nie sú dostupné pomocou páčok.

Poznámka: vo verziách Hybrid-G 4x4, keď vozidlo jazdí v úplne elektrickom režime, páčka volantu nie sú aktivované. kontrolka EV na prístrojovej doske sa na potvrdenie rozsvieti zelenou farbou➔ 32.

Jazda v manuálnom režime

Pri jazde s pákou v polohe **D** môžete prepnúť na režim manuálneho riadenia pomocou páčok ***4*** a ***5*** na volante. V závislosti od vozidla sú k dispozícii dva režimy jazdy:

– **„dočasný“ manuálny režim** sa môže použiť na vynútenie radenia prevodových stupňov krátkym stlačením jednej z dvoch páčok. Režim jazdy **D** a zaradený prevodový stupeň sa zobrazia na prístrojovej doske.

Poznámka: prevodovka sa automaticky vráti do automatického režimu **D**, ak je zaradený neoptimálny prevodový stupeň vzhľadom na výkon vozidla alebo ak sa páčkou dlhší čas nehýbalo.

– **trvalý manuálny režim sa aktivuje** stlačením a podržaním jednej z páčok. Režim jazdy **M** a zaradený prevodový stupeň sa zobrazia na prístrojovej doske.

Poznámka: v závislosti od vozidla sa návrat k automatickému režimu vykoná stlačením a podržaním pravej páčky alebo posunutím páčky ovládania jedným dotykom ***1*** o jeden alebo dva zárezy dozadu.

V každom prípade:

– pri preraďovaní na nižší prevodový stupeň zatlačte ľavú páčku;
– pri preraďovaní na vyšší prevodový stupeň zatlačte pravú páčku.

Poznámka: v závislosti od zobrazenia ukazovatele **+** a **-** alebo a navrhujú zaradenie vyššieho alebo nižšieho prevodového stupňa.

Poznámka: vo verziách HybridG 4x4 nie je možné v trvalom manuálnom režime prepnúť na plne elektrický režim.

Mimoriadne situácie

V určitých jazdných podmienkach (napríklad v dôsledku ochrany motora, aktivácie elektronickej kontroly stability (ESC) atď.) môže automatický systém automaticky zmeniť prevodový stupeň. Rovnako môže zabrániť nesprávnym krokom, zmenu prevodového stupňa môže automatický systém zamietnuť: v takom prípade zobrazenie prevodového stupňa na výstrahu niekoľko sekúnd bliká.

Výnimočné prípady

– **Ak typ cesty alebo poveternostné podmienky** (strmé stúpania, prudké klesania, hlboký sneh, piesok alebo bahno) znemožňujú zostať v automatickom režime, v závislosti od vozidla sa odporúča prepnúť pomocou páčky na manuálny režim. Predíde sa tak neustálemu preraďovaniu „automatickej prevodovky“ pri jazde do kopca a dosiahne sa brzdenie motorom pri dlhých klesaniach.
– **Aby ste zabránili zastaveniu motora vo veľmi chladnom počasí**, počkajte niekoľko sekúnd pred vypnutím **P** alebo polohou **N** a posunutím páky do polohy **D/B** alebo **R**.

Zaparkovanie vozidla

Vo vozidlách vybavených pákou typu *1* sa automaticky zaradí poloha **P**, ako aj elektronická parkovacia brzda (v prípade vozidiel, ktoré sú ňou vybavené) v týchto prípadoch:

– motor je zastavený;
– bezpečnostný pás vodiča je odopnutý a vozidlo stojí;

– dvere vodiča sú otvorené a vozidlo stojí.

Na prístrojovej doske sa zobrazí **P** a rozsvieti sa kontrolka v tlačidle **P**.

Keďže sa po zastavení motora **automaticky zaradí** poloha **P**, možno budete musieť zapnúť **N** polohu v niektorých situáciách, napríklad v niektorých autoumyvárňach:

– ak je motor v chode, stlačte tlačidlo **P**, posuňte pákový volič ***1*** o jeden zárez dopredu alebo dozadu a potom zastavte motor:
– pri vypnutom motore a zapnutom zapaľovaní posuňte pákový volič ***1*** o jeden zárez dopredu alebo dozadu a potom vypnite motor.

Pri ďalšom naštartovaní motora, sa automaticky zapne poloha **P** podľa prípadov opísaných vyššie.

Poloha **P** sa môže používať jedine vtedy, keď vozidlo stojí.

Pri jazde do kopca by ste mali na zastavenie uvoľniť pedál akcelerátora a použiť brzdový pedál.
Riziko prehrievania automatickej prevodovky.

Z hľadiska bezpečnosti nikdy nevypínajte motor skôr, kým vozidlo úplne nestojí.

Periodicita údržby

Informácie vyhľadajte v servisnej knižke vozidla alebo sa obráťte na značkový servis a skontrolujte, či sa nevyžaduje plánovaná údržba automatickej prevodovky.

Ak si servis nevyžaduje, nemusíte dolievať olej.

Poruchy činnosti

– **Ak sa počas jazdy na prístrojovej doske** zobrazí správa „Skontrolovať prevodovku”, znamená to poruchu.

Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.

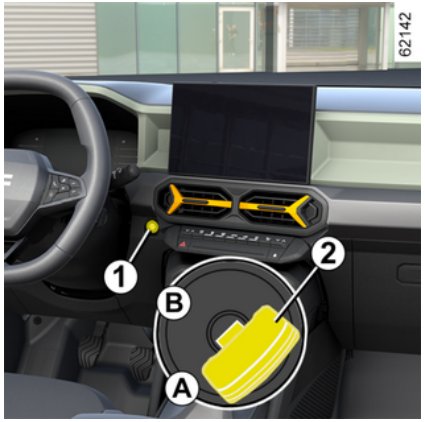
– **Ak sa pri jazde** zobrazí správa „Prehriatie aut prevodovka“ na prístrojovom paneli, čo najskôr zastavte vozidlo, aby prevodovka vychladla, a počkajte, kým hlásenie zmizne.

V prípade poruchy motora alebo poruchy elektrického systému (porucha akumulátora) ovplyvňujúcej fungovanie automatickej prevodovky skontrolujte, či je vozidlo riadne zaistené.

Pri manipulácii môže dôjsť k nárazu pod vozidlom (napríklad: náraz na obrubník, zvýšený chodník a pod.) môžete vozidlo poškodiť (napríklad: deformácia nápravy), elektrický okruh alebo trakčný akumulátor.
Nedotýkajte sa prvkov v obvode či prípadných unikajúcich látok alebo tekutín.
Pri takomto náraze si nechajte skontrolovať svoje vozidlo v značkovom servise.
Riziko ťažkého poranenia alebo zásahu elektrickým prúdom, ktoré môžu spôsobiť smrť.

Parkovacia brzda

Posilňovanie



Zatiahnutie parkovacej brzdy

Keď vozidlo stojí, možno na jeho znehybnenie použiť elektronickú parkovaciu brzdu:

– **stlačením tlačidla štartovania/vypínania motora *1* alebo otočením kľúča zapaľovania 2 (kľúč v polohe A „Zastavené a riadenie zablokované”);**

alebo

– keď **nie je zapnutý bezpečnostný pás vodiča;**

alebo

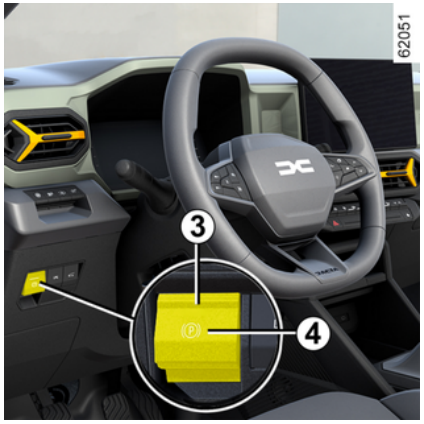
– keď sa **otvoria dvere vodiča;**

alebo

– v prípade vozidiel vybavených automatickou prevodovkou, keď **je zaradená poloha P**.

Vo všetkých ostatných prípadoch, napríklad keď **sa motor zastaví alebo je v pohotovostnom režime kvôli funkcii** Stop and Start ➔ **166**, elektronická parkovacia brzda nepoužije automaticky. Vtedy musíte použiť manuálny režim.

Pre niektoré krajiny je funkcia brzdenia s posilňovačom vypnutá. Pozrite si informácie v časti „Manuálna funkcia”.



Aktivácia elektronickej parkovacej brzdy je potvrdená hlásením „Parkovacia brzda utiahnutá” a kontrolkou (Ⓟ) na prístrojovej doske a rozsvietením kontrolky ***3*** na spínači ***4***.

Po vypnutí motora kontrolka ***3*** zhasne niekoľko minút po zatiahnutí elektronickej parkovacej brzdy a kontrolka (Ⓟ) zhasne, keď je vozidlo zamknuté.

> Skôr ako opustíte vozidlo, skontrolujte zabrzdenie parkovacou brzdou. Na potvrdenie aktivácie ručnej brzdy sa rozsvieti kontrolka ***3*** na spínači ***4*** a na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka (Ⓟ), kým nie sú dvere zamknuté.

Poznámka: v niektorých situáciách (porucha elektronickej parkovacej brzdy, manuálne uvoľnenie parkovacej brzdy atď.) označuje uvoľnenie parkovacej brzdy pípnutie s hlásenie „Utiahnuť parkovaciu brzdu” na prístrojovom paneli:

– ak je motor je naštartovaný: pri otvorení dverí vodiča;

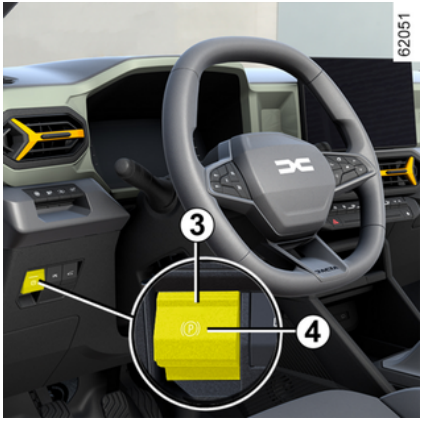
– s vypnutým motorom (napr. pri výpadku motora): keď sú predné dvere otvorené.

Vtedy potiahnite a následne uvoľnite spínač ***4***, aby ste zatiahli parkovaciu brzdu s posilňovačom.

Uvoľnenie parkovacej brzdy s posilňovačom

Parkovacia brzda sa uvoľní hneď po naštartovaní vozidla zrýchlením alebo vo vozidlách vybavených automatickou prevodovkou pri zapnutom zapaľovaní, pri zmene polohy **P na polohu R, N alebo D.**

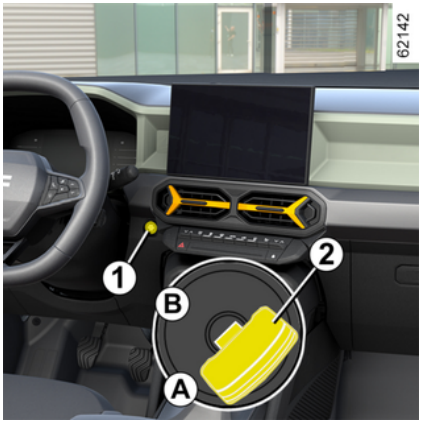
Činnosť pri ručnom ovládaní



Elektronickú parkovaciu brzdu možno aktivovať ručne.

Manuálne zapnutie elektronickej parkovacej brzdy

Potiahnite spínač ***4***. Na prístrojovej doske sa rozsvietia kontrolky ***3*** a (Ⓟ).

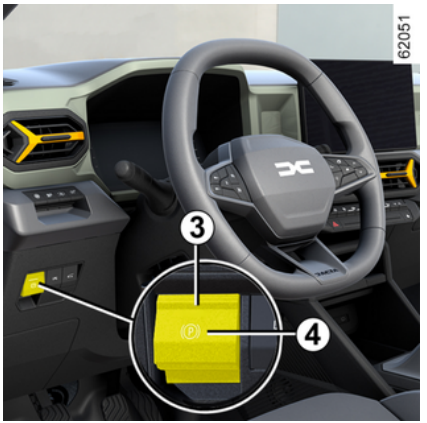


Manuálne uvoľnenie elektronickej parkovacej brzdy

Ak chcete uvoľniť parkovaciu brzdu, stlačte spínač ***1*** bez zošliapnutia pedálov alebo otočte kľúčom 2 do polohy „Zap.” B a zapnite zapaľovanie vozidla. Stlačte brzdový pedál a potom stlačte spínač ***4***: kontrolka ***3*** spínača a kontrolka (Ⓟ) zobrazená na prístrojovej doske zhasnú.

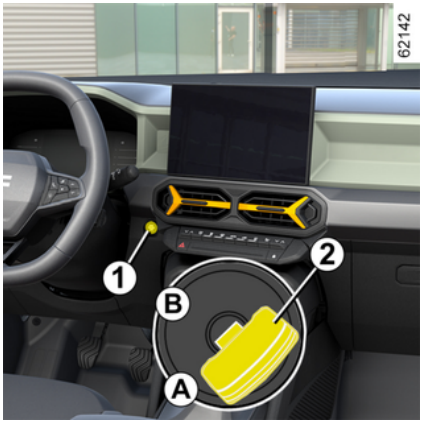
> Skôr ako opustíte vozidlo, skontrolujte zabrzdenie parkovacou brzdou. Na potvrdenie aktivácie ručnej brzdy sa rozsvieti kontrolka ***3*** na spínači ***4*** a na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka (Ⓟ), kým nie sú dvere zamknuté.

Dočasné zastavenie



Elektronickú parkovaciu brzdu môžete zapnúť ručne (pri zastavení na červenú alebo pri zastavení s motorom v chode atď.): zatiahnite za spínač ***4*** a

uvoľnite ho. Uvoľní sa automaticky, akonáhle sa vozidlo pohne.



Mimoriadne situácie

Parkovanie na svahu

Pri odstavení vozidla na svahu alebo s prívesom, potiahnite spínač ***4*** počas niekoľkých sekúnd, aby ste získali maximálny brzdný účinok.

Parkovanie s uvoľnenou elektronickou parkovacou brzdou

Pred vypnutím parkovacej brzdy sa uistite, že je vozidlo stabilné.

Ak chcete zaparkovať s uvoľnenou elektronickou parkovacou brzdou, musí byť parkovacia brzda deaktivovaná.

Ak to chcete urobiť:

– zaraďte ľubovoľný prevodový stupeň alebo polohu **P**: hnacie kolesá sa mechanicky zablokujú pomocou hnacieho hriadeľa;
– vypnite motor stlačením tlačidla na spustenie/zastavenie motora ***1*** alebo otočením kľúča zapaľovania 2,
– odopnite bezpečnostný pás vodiča;
– otvorte dvere vodiča;
– manuálne uvoľnite elektronickú parkovaciu brzdu (pozrite si časť s názvom „Manuálne uvoľnenie elektronickej parkovacej brzdy”). Uistite sa, že je vozidlo stabilné;
– zatvorte dvere vodiča. V prípade potreby zamknite vozidlo.

Verzie s automatickou prevodovkou

Ak sú pri naštartovanom motore dvere vodiča otvorené alebo zle zatvorené, automatické odbrzdenie je z bezpečnostných dôvodov vypnuté (zabráni sa tomu, aby sa vozidlo pohlo bez vodiča). Ak vodič zatlačí na plynový pedál, na prístrojovej doske sa objaví hlásenie „Odbrzdiť parkovaciu brzdu”.

Nikdy neopúšťajte vozidlo bez toho, aby ste prestavili páku voliča do polohy **P** a vypli motor. Ak pri odstavenom vozidle, naštartovanom motore a zaradenej rýchlosti, stlačíte plynový pedál, vozidlo sa môže pohnúť.
Nebezpečenstvo nehody.

Ak sa zobrazí hlásenie „Elektro porucha” alebo „Skontrolujte akumulátor” alebo „Porucha brzdový systém“, musíte znehybniť vozidlo zaradením prvého prevodového stupňa (v prípade manuálnej prevodovky), polohy **P** (pri automatickej prevodovke) alebo potiahnutím spínača ***4*** na približne 10 sekúnd.
Ak to podmienky a sklon vyžadujú, umiestnite kliny pod kolesá vozidla.
Riziko pohybu vozidla.
Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

PARKOVACIA BRZDA

Poruchy činnosti

– Pri poruche sa na prístrojovej doske zobrazí kontrolka spoločne so správou „Skontrolovať parkovaciu brzdu” a v niektorých prípadoch s kontrolkou .

ihneď sa obráťte na značkový servis.

– Ak sa vyskytne porucha elektronickej parkovacej brzdy, rozsvieti sa výstražná kontrolka STOP, správa „Závada parkovacej brzdy“, zvukový signál a v niektorých prípadoch aj výstražná kontrolka .

Predpisuje okamžité zastavenie vozidla v súlade s podmienkami cestnej premávky.

Ak sa neobjaví žiadna správa, ani zvukový signál, znamená to poruchu prístrojovej dosky. Predpisuje okamžité zastavenie vozidla, ak to dovoľuje dopravná situácia. Odstavte vozidlo a obráťte sa na značkový servis.

RUČNÁ BRZDA

Odbrzdenie

Páku ***2*** ručnej brzdy potiahnite mierne nahor, stlačte tlačidlo ***1*** a páku zatlačte k podlahe.

Kontrolka na prístrojovej doske zhasne.

Ak jazdíte s nesprávne uvoľnenou parkovacou brzdou (pri rýchlosti vyššej ako 10 km/h), na prístrojovej doske sa rozsvieti červená kontrolka sprevádzaná zvukovým signálom.

Pri náraze na podvozok vozidla pri spätnom chode (napríklad: náraz na obrubník, zvýšený chodník a pod.) môžete vozidlo poškodiť (napríklad: deformácia nápravy atď.).
Pri takomto náraze si nechajte skontrolovať svoje vozidlo v značkovom servise.

Zabrzdenie

Potiahnite páčku ***2*** smerom nahor a uistite sa, že je vozidlo znehybnené.

Na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka .

Pri jazde dbajte na to, aby bola ručná brzda úplne odbrzdená (červená kontrolka zhasne), inak by mohlo dôjsť k prehriatiu, dokonca aj k poškodeniu.

PARKOVACIA BRZDA

Pri státí a v závislosti od sklonu a/alebo zaťaženia vozidla môže byť potrebné zatiahnuť ručnú brzdu aspoň o dva stupne navyše a zaradiť prevodový stupeň (1. alebo spätný) pre vozidlá s manuálnou prevodovkou alebo polohou **P** pre vozidlá s automatickou prevodovkou.

Otáčky naftového motora

Počas jazdy, aby ste zabránili poškodeniu motora, nikdy nedovoľte, aby otáčky motora prekročili 4 500 ot/min, bez ohľadu na zaradený prevodový stupeň.

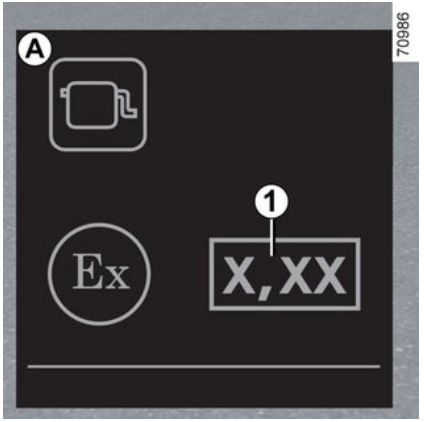
Ak sa zobrazí hlásenie „Skontrolovať emisný systém“ spolu s výstražnými kontrolkami a , okamžite sa obráťte na autorizovaného predajcu.

V závislosti od kvality používaného paliva sa počas jazdy výnimočne môže objaviť biely dym.

Je to dôsledok čistenia filtra pevných častíc a nemá to vplyv na správanie vozidla.

Úplné vyjazdenie paliva

Po natankovaní nasledujúcom po **úplnom vyjazdení paliva** je potrebné pred naštartovaní motora odvzdušniť palivový systém ➔ **151**.



Štítok o intenzite dymu z motora

Informácie ***1*** nájdete na štítku ***A*** pripevnenom v motorovom priestore.

1 Emisie výfukových plynov z dieselových motorov.

Odporúčania pri zimnej prevádzke

Aby ste sa vyhli nepríjemnostiam spôsobeným mrazom:

– dbajte na to, aby ste mali vždy dobre nabitý akumulátor;
– palivovú nádrž udržujte vždy relatívne plnú, aby nedochádzalo ku kondenzácii vodnej pary a jej hromadeniu na dne nádrže.

Nestojte a nenechávajte bežať motor na miestach, kde by horľavé látky alebo materiály, ako napr. tráva alebo suché lístie, mohli prísť do styku s horúcim výfukovým systémom.

Filter pevných častíc

Filter pevných častíc sa využíva na úpravu výfukových plynov z dieselových motorov.

V závislosti od vozidla sa kontrolka filtra pevných častíc zobrazí na prístrojovej doske, čím signalizuje, že sa filter upcháva a vyžaduje sa jeho prečistenie.

Ak to chcete urobiť, keď sa zobrazí kontrolka , pokračujte v jazde v závislosti od dopravnej situácie a dodržiavajte obmedzenia rýchlosti, až kým kontrolka nezhasne. Ak je to možné, nenechajte otáčky motora klesnúť pod 2000 ot./min.

Približne po 10 až 20 minútach by kontrolka mala zhasnúť.

Rozsvietenie kontrolky na prístrojovej doske môže sprevádzať zvý-

šenie otáčok motora a činnosť chladiaceho systému s cieľom vyčistiť filter pevných častíc.

Poznámka: výstražná kontrolka sa môže znova zobraziť, ak nie sú podmienky jazdy z hľadiska čistenia filtra úplne splnené. Ak sa vozidlo zastaví alebo ak otáčky motora klesnú pod úroveň 2 000 ot./min ešte pred zhasnutím kontrolky, možno bude potrebné úkon zopakovať.

Na uľahčenie regenerácie filtra častíc vykonajte dlhú jazdu (minimálne 20 minút) na hlavných cestách po každých 200 km.

Ak sa filter nasýti, na prístrojovej doske sa zobrazí výstražná kontrolka

a v závislosti od vozidla aj výstražná kontrolka spolu s hlásením „Skontrolovať vstrekovanie“ . V takomto prípade sa obráťte na autorizovaný servis.

Ak sa objaví výstražná kontrolka

a v závislosti od vozidla aj výstražná kontrolka sprevádzaná hlásením „Riziko zničenia motora“, zastavte vozidlo a obráťte sa na autorizovaného predajcu.

Kontrolka prikazuje, v záujme vašej bezpečnosti, aby ste bezpodmienečne okamžite zastavili, keď to cestná premávka umožní. Vypnite motor a už ho neštartujte. Poraďte sa so schváleným predajcom.

OSOBITOSTI VOZIDIEL S BENZÍNOVÝM MOTOROM

Podmienky prevádzky vášho vozidla:

– predĺžená jazda s rozsvieteným výstražným svetlom minimálneho množstva paliva,
– používanie olovnatého benzínu,
– používanie oleja alebo prísad do paliva, ktoré nie sú schválené výrobcom.

alebo poruchy ako napríklad:

– chybný systém zapaľovania, nedostatok paliva alebo odpojená sviečka, čo sa prejavuje výpadkami zapaľovania a trhanie počas jazdy,
– strata výkonu,

spôsobujú prehriatie katalyzátora, čím sa znižuje jeho účinnosť, a **môžu mať za následok až zničenie katalyzátora a tepelné poškodenie vozidla**.

Ak zistíte vyššie uvedené poruchy, dajte ich čo najskôr odstrániť v značkovom servise.

Ak budete pravidelne dávať svoje vozidlo na kontrolu v značkovom servise v termínoch odporúčaných v servisnej knižke, k týmto poruchám nedôjde.

Problémy pri štartovaní

Aby ste nepoškodili katalyzátor alebo štartér a zabránili predčasnému opotrebovaniu akumulátora, **nesnažte sa** naštartovať za každú cenu (použitím štartéra, tlačením alebo ťahaním vozidla) **bez toho, aby ste zistili a odstránili príčinu poruchy štartovania**.

V takom prípade sa nepokúšajte naštartovať motor, ale poraďte sa v značkovom servise.

> Nestojte a nenechávajte bežať motor na miestach, kde by horľavé látky alebo materiály, ako napr. tráva alebo suché lístie, mohli prísť do styku s horúcim výfukovým systémom.

Filter pevných častíc

Filter pevných častíc sa využíva na úpravu výfukových plynov z benzínových motorov.

V závislosti od vozidla sa kontrolka filtra pevných častíc zobrazí na prístrojovej doske, čím signalizuje, že sa filter upcháva a vyžaduje sa jeho prečistenie. Keď sa zobrazí výstražná kontrolka prečistite ho a v súlade s podmienkami cestnej premávky a dodržiavaním rýchlostných obmedzení jazdite rýchlosťou 50 km/h až 110 km/h, kým kontrolka nezhasne.

Približne po 5 až 20 minútach by výstražné svetlo malo zhasnúť.

Poznámka: Ak nie sú úplne splnené požadované jazdné podmienky na vyčistenie filtra, výstražná kontrolka zhasne po 20 minútach.

Ak odstavíte vozidlo skôr, ako zhasne výstražné svetlo, môže to mať za následok zopakovanie operácie.

Ak sa filter nasýti, na prístrojovej doske sa zobrazí výstražná kontrolka a v závislosti od vozidla aj výstražná kontrolka spolu s hlásením „Skontrolovať vstrekovanie“ . V takomto prípade sa obráťte na autorizovaný servis.

Ak sa objaví výstražná kontrolka a v závislosti od vozidla aj výstražná kontrolka sprevádzaná hlásením „Riziko zničenia motora“, zastavte vozidlo a obráťte sa na autorizovaného predajcu.

OSOBITOSTI VOZIDIEL S BENZÍNOVÝM MOTOROM

Kontrolka STOP prikazuje, v záujme vašej bezpečnosti, aby ste bezpodmienečne okamžite zastavili, keď to cestná premávka umožní. Vypnite motor a už ho neštartujte. Poraďte sa so schváleným predajcom.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Vaše vozidlo bolo skoncipované tak, aby bolo ohľaduplné voči **životnému prostrediu** počas celej svojej existencie od momentu jeho výroby, až po ukončenie prevádzkovej životnosti.

3

Výroba

Výroba vášho vozidla sa realizuje v priemyselnom stredisku s použitím progresívnych opatrení na znižovanie vplyvu na životné prostredie miestnych obyvateľov a prírody (znižovanie spotreby vody a energie, zjavné poškodzovanie a hluk, vypúšťanie škodlivých látok do ovzdušia a vody, triedenie a využívanie odpadov)

Emisie

Vaše vozidlo bolo navrhnuté tak, aby počas prevádzky produkovalo menej skleníkových plynov (CO_2) a tým pádom spotrebovávalo menej paliva (napr. pre dieselové vozidlo 5,3 l/100 km, zatiaľ čo pre vozidlo s benzínovým motorom 4,2 l/100 km.

Naše vozidlá sú tiež vybavené systémom kontroly emisií vrátane katalyzátora, kyslíkového snímača a filtra benzínových pár (ten zabraňuje uvoľňovaniu pár z palivovej nádrže do ovzdušia) atď.

Pre niektoré vozidla s naftovým motorom je tento systém doplnený o filter pevných častíc, umožňujúci znižovať emisie zo sadzí.

Prispejte aj vy k ochrane životného prostredia

– Diely a vozidlá na konci životnosti sa nesmú zlikvidovať v rámci bežného odpadu. Treba ich odovzdať firmám – právnickým osobám, ktoré spĺňajú ekologické normy.
– Opotrebované diely a komponenty, ktoré sa vymieňajú počas bežnej údržby vozidla, ako sú pneumatiky alebo olej (nádrže vyprázdnené alebo naplnené), sa musia zlikvidovať na zbernných miestach určených na tento účel.
– Opotrebované **elektrické** a **elektronické** komponenty, ktoré sa vymieňajú (napríklad batérie), sa nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu. Odneste ich autorizovanému predajcovi alebo sa informujte na miestnom úrade o vhodných recyklačných centrách.

61496

– Ak chcete optimalizovať recykláciu svojho vozidla na konci jeho životnosti, môžete kontaktovať autorizovaného predajcu alebo navštíviť webové stránky výrobcu, aby vás nasmerovali na zberné miesta, ktoré zaručujú rešpektovanie ochrany životného prostredia v súlade s miestnymi zákonmi.

Recirkulácia

Vaše vozidlo je minimálne 85 % z recyklovateľných materiálov a minimálne 95 % z využiteľných materiálov.

Aby sa dosiahli takéto parametre, mnohé dielce boli navrhnuté tak, aby ich bolo možné recyklovať. Materiály a konštrukcie boli starostlivo navrhnuté tak, aby:

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

– umožňovali ľahkú demontáž a renováciu týchto dielov špecializovanými firmami;
– podporovali obehové hospodárstvo (opätovné použitie, recykláciu, regeneráciu atď.).

To platí najmä pre akumulátory elektrifikovaných vozidiel.

V záujme zachovania zdrojov surovín obsahuje vaše vozidlo aj mnoho dielov vyrobených z recyklovaných plastov alebo obnoviteľných materiálov.

Vaše vozidlo rešpektuje kritériá recyklácie a využívania vozidiel po vyradení z prevádzky, ktoré vstúpia do platnosti v roku 2015.

Niektoré diely vášho vozidla boli zostavené s cieľom ich neskoršej recyklácie.

Tieto diely sa dajú ľahko demontovať, aby sa dali zozbierať a spracovať v recyklačných centrách.

Navyše svojou koncepciou, pôvodným nastavením a nízkou spotrebou je vaše vozidlo úplne v súlade s platnými predpismi na ochranu životného prostredia. Aktívne prispieva k znižovaniu emisií výfukových plynov a k úspore energie. Množstvo emisií výfukových plynov a spotreba vášho vozidla závisí aj od vás. Dbajte na správnu údržbu a vhodnú prevádzku.

Údržba

Upozorňujeme, že nedodržiavanie predpisov o ochrane životného prostredia môže mať za následok trestný postih majiteľa vozidla.

Okrem toho, výmenou dielov motora, napájacieho alebo výfukového systému za iné, než originálne súčiastky odporúčané výrobcom spôsobíte, že vaše vozidlo nebude v súlade s predpismi o ochrane životného prostredia.

Nastavenia a kontrolu svojho vozidla, podľa pokynov uvedených v servisnej knižke, si nechajte vykonávať len v značkovom servise: servis má k dispozícii všetky zariadenia, ktoré umožňujú nastaviť pôvodné parametre vášho vozidla.

Nastavovanie motora

– **Sviečky:** optimálne podmienky spotreby, účinnosť a výkon dosiahnete pri dôslednom dodržiavaní špecifikácií, ktoré boli vypracované našimi projektantmi.

V prípade výmeny sviečok použite značky, typy a vzdialenosť elektród podľa špecifikácií pre váš motor. Poraďte sa v značkovom servise.

– **Filter vzduchu, palivový filter:** zanesená filtračná vložka znižuje účinnosť. Treba ju vymeniť;
– **Štartovanie a voľnobeh:** bez nutnosti nastavenia.

Kontrola zloženia výfukových plynov

Systém monitorovania výfukových plynov zistí všetky prevádzkové chyby v systéme regulácie emisií vozidla.

Tieto anomálie môžu spôsobiť uvoľňovanie škodlivých látok do ovzdušia, alebo mechanické poškodenie vozidla.

Táto kontrolka na prístrojovej doske signalizuje poruchy systému:

Po zapnutí zapaľovania sa rozsvieti a potom po naštartovaní motora zhasne.

– Ak zostane rozsvietená, obráťte sa čo najskôr na značkový servis;
– Ak bliká, znížte otáčky motora, až kým nezhasne. Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.

➔ 154.

RADY PRE JAZDU, ÚSPORNÁ JAZDA

Spotreba paliva spolu so spotrebou energie pre verzie Hybrid schválená v súlade s normou a regulačnými postupmi.

Sú rovnaké pre všetkých výrobcov a umožňujú vzájomné porovnávanie vozidiel.

Spotreba pri skutočnom používaní záleží od podmienok používania vozidla, výbavy a štýlu jazdy.

Pre optimalizáciu spotreby paliva si pozrite nasledujúce rady.

V závislosti od vozidla sú dostupné rôzne funkcie, ktoré vám môžu pomôcť znížiť spotrebu paliva alebo energie:

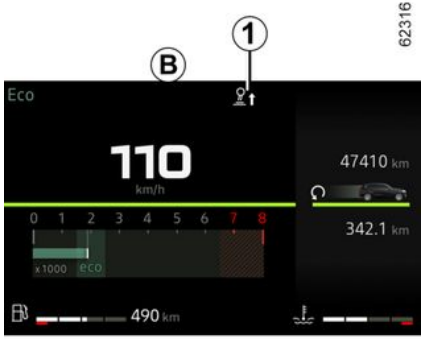
– otáčkomer,
– kontrolka zmeny rýchlosti;
– kontrolka štýlu jazdy,
– bilancia prejdenej trasy a rady, ako ušetriť, cez multifunkčnú obrazovku,
– ukazovateľ zrýchlenia v režime Eco;
– režim ECO ;
– funkcia Stop and Start ➔ 166.

Súčasťou hybridných vozidiel je aj ekonomer.

Ak je vozidlo vybavené navigačným systémom, systém tieto informácie doplní.

Na prístrojovej doske *A* alebo *B*

Zobrazenie informácií sa môže zorganizovať a nastaviť v závislosti od štýlu nastavenia prístrojovej dosky zvoleného na základe multifunkčnej obrazovky a v závislosti od vozidla.



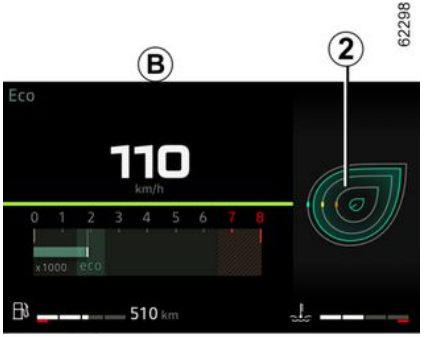
Kontrolka zmeny rýchlosti *1*

Vzhľadom na typ vozidla a pre optimalizáciu spotreby paliva vás na prístrojovej doske informuje výstražné svetlo o optimálnej chvíli pre zaradenie vyššieho alebo nižšieho prevodového stupňa.

zaraďte vyšší prevodový stupeň.

zaraďte nižší prevodový stupeň.

Ak pravidelne sledujete túto kontrolku, znížite spotrebu paliva vozidla.



Ukazovateľ štýlu jazdy *2*

Po aktivácii vás v skutočnom čase informuje o vašom štýle jazdy. Upozorní vás na to indikátor ***2.***

Čím viac okvetných lístkov sa zobrazí na indikátore ***2***, tým je vaša jazda flexibilnejšia a úspornejšia.

Ak pravidelne sledujete túto kontrolku, znížite spotrebu vozidla.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Indikátor zrýchlenia Eco *3*

V závislosti od vozidla vás v reálnom čase informuje, či zrýchľujete mierne alebo prudko.

Upozorní vás na to indikátor ***3:***

– zelená: zrýchlenie je mierne a správne,
– biela: zrýchlenie je príliš intenzívne,
– sivá: zrýchlenie je intenzívne.

Poznámka: nie je možné súčasne zobrazovať ukazovateľ štýlu jazdy ***2*** a ukazovateľ zrýchlenia v režime Eco ***3***.

Na multimediálnej obrazovke

Bilancia prejdenej trasy

Po vypnutí motora sa na multimediálnej obrazovke ***4*** zobrazí „Záznam cesty“, ktorý vám umožní zobraziť informácie o vašej poslednej ceste.

Toto signalizuje:

– celkové skóre;
– zmena skóre,
– vzdialenosť bez spotreby paliva.

Zobrazí sa súhrnná známka od 0 do 100, ktorá vám umožňuje zhodnotiť váš výkon úsporného vodiča.

Čím je táto známka vyššia, tým nižšia je spotreba paliva.

Úsporné rady vám poskytujeme za účelom vylepšenia vášho výkonu.

Ukladanie do pamäte vašich preferovaných trás vám umožní porovnať jednotlivé štýly vašej jazdy a štýly ďalších používateľov vozidla.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

RežimECO

Režim ECO (úsporný režim) je funkcia, ktorá upravuje spotrebu paliva.

Ovplyvňuje niektoré úkony riadenia (zrýchlenie, radenie prevodových stupňov, tempomat, spomalenie atď.).

Obmedzenie zrýchlenia umožňuje jazdu v meste a na okraji mesta pri nízkej spotrebe.

Aktivácia funkcie

V závislosti od vozidla sa funkcia aktivuje:

– stlačením spínača ***5*** pre verziu 4x2;
– otočením voliča ***6*** do ECO polohy ***7*** pre verziu 4x4;
– pomocou multimediálnej obrazovky (pozrite si informácie v návode na používanie multimediálneho systému).

Na prístrojovej doske sa zobrazí kontrolka Eco, čím sa potvrdí aktivácia funkcie.

Pri jazde je možné dočasne vypnúť režim ECO, aby sa zlepšil výkon motora.

Stlačte pevne a na doraz plynový pedál.

Keď uvoľníte tlak na plynový pedál, režim ECO sa opäť aktivuje.

Vypnutie funkcie

V závislosti od vozidla sa funkcia deaktivuje:

– stlačením spínača ***5*** pre verziu 4x2;
– Otočením voliča ***6*** do inej polohy pre verziu 4x4;

Kontrolka Eco na prístrojovej doske zhasne, čím sa potvrdí deaktivácia funkcie.

ekonometer

(na prístrojovej doske)

Ekonometer poskytuje vodičovi v reálnom čase prehľad o spotrebe energie vozidla.

Modrá zóna využitia „Rekuperácia energie“ *C*

Počas jazdy, keď zdvihnete nohu z plynového pedála alebo stlačíte brzdový pedál, bude elektromotor počas spomaľovania generovať elektrický prúd a takto vytvorená energia sa použije na spomalenie vozidla a na dobitie trakčného akumulátora.

„Spotreba energie“ *D* oblasť použitia

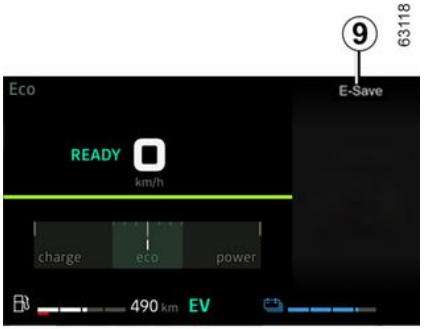
Farba merača úrovne nabitia sa mení:

– **svieti nazeleno:** výlučne elektrický pohon, trakčný akumulátor dodáva energiu, ktorú elektromotor potrebuje na pohon vozidla;
– **svieti nabielo**: režim pohonu Hybrid, trakčný akumulátor a/alebo spaľovací motor dodávajú energiu potrebnú na pohon vozidla.

ⓘ Dostupnosť a zobrazenie týchto informácií závisí od typu vybraného nastavenia podsvietenia.

Udržiavanie úrovne nabitia trakčného akumulátora: „E-Save”

Ak chcete aktivovať funkciu, stlačte spínač ***8***.



Na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka ***9***, ktorá potvrdzuje aktiváciu.

Tento režim umožňuje zachovať dostatočnú úroveň nabitia trakčného akumulátora v prípade predvídania horskej cesty alebo dlhého stúpania na diaľnici.

Ak chcete funkciu deaktivovať, stlačte spínač ***8***. Na prístrojovej doske zhasne výstražná kontrolka ***9***, ktorá potvrdzuje deaktiváciu.

Rady pri jazde a Eco jazda

Správanie

– Nenechávajte motor zohrievať na mieste, radšej jazdite šetrne, až kým motor nedosiahne svoju normálnu teplotu.

> **Vozidlá vybavené manuálnou prevodovkou 4x4**
> Na vodorovnom povrchu, pri nenaloženom vozidle, odporúčame rozbiehať sa na druhom prevodovom stupni.

– Vysoké rýchlosti výrazne ovplyvňujú spotrebu paliva vozidla.

Príklady (pri stabilnej rýchlosti):

  – znížením rýchlosti zo 130 km/h na 110 km/h ušetríte približne až 20 % paliva,
  – znížením rýchlosti z 90 km/h na 80 km/h ušetríte približne až 10 % paliva.

– Dynamická jazda s výrazným zrýchľovaním a spomaľovaním a vysokou frekvenciou je finančne nákladná na palivo v porovnaní s ušetreným časom.
– Nevytáčajte motor do vysokých otáčok na nižších prevodových stupňoch. Používajte vždy čo najvyšší prevodový stupeň.
– Vyhnite sa prudkej akcelerácii.
– Brzdite čo najmenej. Počítajte s prekážkou alebo zákrutou v predstihu, potom stačí len povoliť plynový pedál.
– Pri stúpaní sa nesnažte udržať rýchlosť, nestláčajte plynový pedál viac ako na rovine. radšej udržiavajte nohu na plynovom pedáli v rovnakej polohe.
– Dvojité zošliapnutie spojkového pedála a pridanie plynu pred vypnutím motora sú v prípade moderných vozidiel zbytočné.
– Nečas, zaplavené vozovky:

Nejazdite po zaplavených cestách, ak voda siaha vyššie ako po spodný okraj diskov.

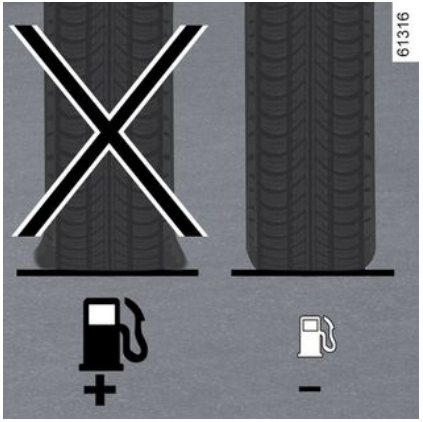
> **Prekážky pri jazde**
> Na strane vodiča používajte výlučne koberčeky určené pre dané vozidlo, upevnite ich na vopred zabudované kotviace prvky a pravidelne kontrolujte ich upevnenie. Nevrstvite viacero koberčekov.
> **Riziko zaseknutia pedálov**.

Tepelný komfort

Pri používaní kúrenia (najmä v prípade poklesu vonkajšej teploty pod nulu) alebo klimatizácie je normálne, že zaznamenáte zvýšenie spotreby paliva vozidla.

Prítomnosť označenia ***E*** na vozidle vás informuje o tom, že vaše vozidlo má väčšiu svetlú výšku ako bežné osobné vozidlo. To znamená, že má posunuté ťažisko smerom hore a je citlivejšie na prevrátenie pri náhlej zmene pohybu a prudkých zákrutách pri nadmernej rýchlosti.
Buďte ešte opatrnejší, ak je vozidlo naložené (najmä s nákladom na strechu).
Skontrolujte, či sú všetci cestujúci vo vozidle správne pripútaní.

Verzie 4x2
Vozidlo sa nesmie používať v režime pre jazdu v teréne.



Pneumatiky

– Nedostatočný tlak vzduchu v pneumatikách zvyšuje spotrebu.
– Spotrebu paliva optimalizuje nastavením tlaku pri najvyššej rýchlosti alebo odporúčaného tlaku uvedeného na hrane predných dverí na strane vodiča ➔ 349.
– Používanie iných pneumatík, ako sú odporúčané, môže zapríčiniť vyššiu spotrebu.

Rady pri používaní

– Uprednostnite ECO režim.
– Elektrina je „palivo“, preto vypnite všetky elektrické spotrebiče, keď ich naozaj nepotrebujete. **Ale** (najdôležitejšia je bezpečnosť) svetlomety nechajte rozsvietené vždy, keď si to vyžaduje viditeľnosť (je dôležité „vidieť a byť videný”).
– Používajte radšej vetracie otvory. Jazda s otvorenými oknami pri rýchlosti 100 km/h zvýši spotrebu paliva až o 4 %.
– Na čerpadle nedoplňujte palivo až po okraj, aby nepretieklo.
– **Vo vozidlách vybavených klimatizáciou bez automatického režimu** klimatizáciu vypnite, ak ju nepotrebujete.

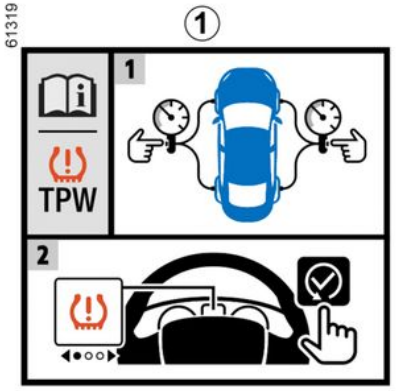
RADY PRE JAZDU, ÚSPORNÁ JAZDA

Rady na minimalizáciu spotreby a pomoc pri ochrane životného prostredia:

Ak ste nechali vozidlo zaparkované na priamom slnku, na niekoľko minút zapnite vetranie, aby ste sa pred štartovaním zbavili prúdenia teplého vzduchu.

– Nenechávajte na streche prázdny nosič.
– Na prepravu objemných predmetov používajte radšej príves.
– Pri jazdách s karavanom používajte homologovaný deflektor a nezabudnite ho správne nastaviť.
– Vyhýbajte sa jazdám „od dverí k dverám“ (krátke úseky prerušené dlhším státím), pretože za týchto podmienok motor nemôže dosiahnuť optimálnu prevádzkovú teplotu.

UPOZORNENIE NA STRATU TLAKU V PNEUMATIKÁCH



Keď je ním vozidlo vybavené, tento systém upozorňuje na stratu tlaku v jednej alebo viacerých pneumatikách.

Systém možno identifikovať podľa štítku ***1*** vo vozidle.

Princíp funkcie

Tento systém deteguje stratu tlaku v pneumatikách pomocou merania rýchlosti kolies počas jazdy.

Na prístrojovej doske sa rozsvieti výstražná kontrolka ***2***, ktorá upozorní vodiča v prípade nedostatočného tlaku (vypustená pneumatika, prepichnutá pneumatika atď.).

Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia.
Funkcia nenahrádza vodiča. V nijakom prípade teda nemôže nahradiť opatrnosť ani zodpovednosť vodiča.
Tlak vzduchu v pneumatikách, vrátane rezervného kolesa, kontrolujte každý mesiac.

Podmienky činnosti

V záujme spoľahlivého varovania v prípade výraznej straty tlaku musí byť systém resetovaný pri tlaku vzduchu rovnajúcom sa jednému z tlakov uve-

UPOZORNENIE NA STRATU TLAKU V PNEUMATIKÁCH

dených na štítku tlaku vzduchu v pneumatikách (referenčné hodnoty) ➔ 349.

Obnovenie sa musí sa vždy vykonať po overení tlaku nahustenia všetkých 4 pneumatík za studena.

V nasledujúcich situáciách hrozí riziko oneskorenia alebo nesprávneho fungovania systému:

– systém nie je reinicializovaný po dohustení pneumatík alebo inom úkone na kolesách;
– nesprávne vynulovanie systému: tlak vzduchu v pneumatikách sa líši od odporúčaného tlaku;

> ⓘ Pred začatím postupu resetovania je potrebné skontrolovať tlak v pneumatikách.
> Systém nevydá varovanie, ak tlak nezodpovedá odporúčanému tlaku.

– dôležitá zmena zaťaženia alebo rozdelenie zaťaženia na jeden bok vozidla,
– športová jazda s vysokým zrýchlením,
– jazda na zasneženej alebo klzkej vozovke,
– jazda so snehovými reťazami,
– montáž len jednej novej pneumatiky,
– používanie pneumatík, ktoré neboli schválené značkovým servisom.

> ⓘ Náhlu stratu tlaku vzduchu v pneumatike (roztrhnutie pneumatiky...) systém nemusí detegovať.

Postup vynulovania štandardných úrovní tlaku v pneumatikách

Musia sa vykonať vtedy,

– po každom opätovnom nahustení alebo obnovení hodnoty tlaku v pneumatikách,
– po výmene kolesa,
– po zámene kolies (tento postup sa však neodporúča).

Tlaky hustenia musia zodpovedať bežnému používaniu vozidla (naprázdno, pri zaťažení, jazda po diaľnici...). Dodržiavajte predpísané tlaky pneumatikách (vrátane rezervného kolesa). Skontrolujte ich aspoň raz za mesiac a pred dlhou cestou (pozrite si štítok na okraji dverí vodiča ➔ 349).

Vozidlo bez multimediálnej obrazovky

Zapaľovanie zapnuté, **vozidlo zastavené:**

– na vozidlách vybavených prístrojovou doskou typu ***A*** alebo ***B*** ➔ 110 stlačte ovládač ***3*** toľkokrát, koľkokrát je to potrebné, aby ste sa dostali do režimu „Vozidlo";
– krátkym stlačením tlačidla ***4*** alebo ***5*** prejdite na stránku „Inic. tlaky pneu dlho podržať";
– dlhým stlačením spínača ***6*** „**OK**" spustite vynulovanie.

Podržte stlačený prepínač ***6***, kým sa nezobrazí správa „Operácia ukončená". Teraz môžete viesť vozidlo.

UPOZORNENIE NA STRATU TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Vozidlá vybavené multimediálnou obrazovkou

Resetovanie sa musí vykonať, keď **vozidlo stojí** a je zapnuté zapaľovanie.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

UPOZORNENIE NA STRATU TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Možné správy

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené možné hlásenia súvisiace s postupom obnovenia nastavenia pneumatík.

Schodíky	Hlásenia	Interpretácia
-	Inicial. tlaky pri zastanení	Hlásenie sa zobrazí počas jazdy. Ak chcete obnoviť hodnotu tlaku štyroch pneumatík, zastavte vozidlo.
1	Inic. tlaky pneu dlho podržať	Ak chcete resetovať hodnotu tlaku všetkých štyroch pneumatík, v odstavenom vozidle stlačte a podržte spínač ***6*** „**OK**“, čím spustíte resetovanie, až kým sa nezobrazí hlásenie „Pokial tlaky OK [podržte]“.
2	Pokial tlaky OK [podržte]	Hlásenie bliká, čím signalizuje, že systém zaregistroval obnovenie. Ak boli všetky štyri pneumatiky správne nastavené tak, aby zodpovedali hodnotám tlaku v pneumatikách odporúčaným na štítku tlaku v pneumatikách ➔ **349**, stlačte a podržte spínač ***6*** „**OK**“ sa nezobrazí správa „Operácia ukončená“.
3	Operácia ukončená	Postup obnovenia hodnôt sa úspešne dokončil. Teraz môžete viesť vozidlo.

Opätovné nastavenie tlaku vzduchu v pneumatikách

Hodnota tlaku vzduchu v štyroch pneumatikách sa musí nastaviť za studena (pozrite štítok umiestnený bočnej hrane dverí vodiča).

Ak nie je možné kontrolovať tlak v pneumatikách **za studena**, k odporúčanému tlaku treba pripočítať **0,2** až **0,3** baru (**3** PSI).

Zásadne nikdy nevypúšťajte vzduch zo zohriatych pneumatík.

Po každom dohustení alebo úprave tlaku v pneumatikách spustite obnovenie referenčnej hodnoty tlaku vzduchu v pneumatikách.

Výmena kolies / pneumatík

Používajte len zariadenia schválené sieťou.

V opačnom prípade sa systém môže uviesť do činnosti neskoro alebo nemusí fungovať správne ➔ **346**.

Po každej výmene kolesa/pneumatiky upravte nastavenie tlaku vzduchu a spustite obnovu referenčnej hodnoty tlaku v pneumatikách.

Rezervné koleso

Ak je vozidlo vybavené náhradným kolesom, v prípade montáže tohto kolesa upravte tlak v pneumatikách a spustite obnovenie referenčnej hodnoty tlaku v pneumatikách.

Aerosól na opravu pneumatiky a súprava na hustenie

Používajte len zariadenia schválené sieťou.

V opačnom prípade sa systém môže uviesť do činnosti neskoro alebo nemusí fungovať správne ➔ **351**.

Po použití súpravy na hustenie pneumatík upravte tlak vzduchu v pneumatikách a aktivujete obnovenie referenčnej hodnoty tlaku v pneumatikách.

UPOZORNENIE NA STRATU TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Problémy s tlakom v pneumatikách

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené výstražné hlásenia, ktoré sa zobrazia na prístrojovej doske, keď systém zistí poruchu tlaku v pneumatikách.

Informácie uvedené na prístrojovej doske signalizujú prípadné problémy s tlakom vzduchu v pneumatikách (napr. sfúknutú alebo prepichnutú pneumatiku).

Kontrolky	Hlásenia	Interpretácia
sa rozsvieti (nebude blikať).	Nahustiť pneu. a inicializovať	Tento symbol upozorňuje na zistené podhustenie alebo defekt. Skontrolujte a nastavte tlak vzduchu v štyroch pneumatikách za studena a obnovte systémové hodnoty.
bliká a potom zostane svietiť.	Nastaviť tlaky pneu a inicial.	Tento symbol upozorňuje na neúspešný pokus o obnovenie hodnôt. Pred opätovným spustením obnovenia hodnôt skontrolujte a znova nastavte tlak vzduchu v pneumatikách.
bliká a potom zostane svietiť spolu s kontrolkou	Skontrolovať TPW	Tento symbol upozorňuje na poruchu systému. Poraďte sa v značkovom servise.
bliká a potom zostane svietiť.	TPW nie je k dispozícii	Tento symbol upozorňuje na namontovanie rezervného kolesa, ktorého rozmer je iný než v prípade ostatných štyroch kolies používaných na vozidle. Systém zostáva nedostupný, kým sa nenamontuje koleso zhodné s ostatnými kolesami a nevykoná sa obnovenie hodnôt.

V závislosti od vozidla môžu zahŕňať:

– **protiblokovacieho brzdového systému (ABS);**
– **elektronického stabilizačného programu (ESC) s kontrolou nedotáčavosti a kontrolou trakcie;**
– **funkcia podpory brzdenia v kritickej situácii, podľa vozidla s predvídaním brzdenia;**
– **pomoc pri rozbiehaní vo svahu;**
– **brzdenie pri viacerých kolíziách.**
– **rekuperačný brzdový systém**
– **regulácia rýchlosti spomaľovania;**

Tieto funkcie sú ďalšou pomôckou v prípade jazdy v kritických podmienkach a pomáhajú prispôsobiť správanie vozidla zámerom vodiča. Funkcie nenahrádzajú vodiča. **Nezvyšujú obmedzenia vozidla a nemajú povzbudzovať na rýchlejšiu jazdu.** To znamená, že v žiadnom prípade nemôžu nahradiť pozornosť ani zodpovednosť vodiča počas manévrovania (vodič musí vždy pozorne sledovať náhle udalosti, ktoré sa môžu vyskytnúť počas jazdy).

Protiblokovací brzdový systém (ABS)

Pri intenzívnom brzdení ABS bráni zablokovaniu kolies, čím pomáha skracovať brzdnú dráhu a zabezpečuje ovládateľnosť vozidla.

Vďaka tomu sú počas brzdenia umožnené vyhýbacie manévre. Navyše tento systém optimalizuje dĺžku brzdnej dráhy, aj keď je znížená priľnavosť vozovky (vlhká cesta...).

Brzdenie s fungujúcim systémom ABS sa prejavuje väčším alebo menším pulzovaním brzdového pedála. ABS v žiadnom prípade neovplyvňuje „fyzikálne“ parametre súvisiace s priľnavosťou medzi pneumatikami a vozovkou. **Bezpodmienečne** treba dodržiavať zásady bezpečnosti (vzdialenosť medzi vozidlami, ...).

Osobitosti vozidiel so 4 hnanými kolesami

V režime „OFF-ROAD” (LOCK) môže systém na krátky čas zablokovať kolesá, aby optimalizoval brzdnú dráhu na veľmi mäkkom povrchu (sneh, blato, piesok atď.).

V núdzových situáciách **silno zošliapnite brzdový pedál a brzdite bez prerušovania**. Prerušované brzdenie (pumpovanie) je pri ABS zbytočné. ABS bude meniť záťaž vyvíjanú v brzdovom systéme.

Poruchy činnosti:

– Na prístrojovom paneli sa rozsvieti a spolu s hláseniami „Skontrolovať ABS“, „Skontrolovať brzdový systém“ a „Skontrolovať ESC“: to znamená, že funkcie ABS, ESC a asistent núdzového brzdenia sú deaktivované. **Brzdenie je stále zabezpečené**;

– , , a STOP svieti na prístrojovej doske spolu s hlásením „Porucha brzdový systém“: **znamená to poruchu brzdového systému.**

V oboch týchto prípadoch kontaktujte značkový servis.

Kontrolka STOP prikazuje, v záujme vašej bezpečnosti, aby ste bezpodmienečne okamžite zastavili, keď to cestná premávka umožní. Vypnite motor a už ho neštartujte. Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Vaše brzdenie je čiastočne zabezpečené. Náhle a **prudko zabrzdiť je však nebezpečné**, preto musíte bezpodmienečne zastaviť na najbližšom mieste, kde to dovoľuje situácia v cestnej premávke. Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Podpora brzdenia v kritickej situácii s elektronickým rozdeľovačom brzdného účinku.

Tento systém dopĺňa ABS a pomáha skracovať brzdnú dráhu vozidla.

Princíp funkcie

Systém zisťuje kritickú situáciu pri brzdení. Vtedy posilňovač bŕzd okamžite vyvinie maximálny tlak a umožní spustenie riadenia ABS.

Brzdením ABS sa bude pokračovať, až kým neuvoľníte brzdový pedál.

Elektronická kontrola stability (ESC) s kontrolou nedotáčavosti a systém proti preklzovaniu kolies

Elektronická kontrola smerovej stabilityESC ()

Tento systém slúži na udržanie kontroly nad vozidlom v kritických situáciách (vyhýbanie sa prekážke, strata priľnavosti v zákrute,…).

Princíp funkcie

Snímač na volante umožňuje určiť trajektóriu jazdy, ktorú si vodič želá.

Iné snímače rozmiestnené vo vozidle merajú skutočnú trajektóriu.

Systém porovnáva príkazy vodiča s dráhou vozidla a koriguje ju, ak je to potrebné, pôsobením na brzdenie určitých kolies a/alebo na výkon motora. Ak sa systém uvedie do činnosti, na prístrojovej doske bliká kontrolka

.

Poruchy činnosti

Ak systém zistí prevádzkovú poruchu, na prístrojovej doske sa zobrazia kontrolky a v závislosti od vozidla sa na prístrojovej doske zobrazí správa „Skontrolovať ESC“. V tomto prípade je deaktivovaná kontrola smerovej stability ESC s kontrolou nedotáčavosti a systémom proti preklzávaniu kolies.

Poraďte sa v značkovom servise.

Kontrola nedotáčavosti

Tento systém optimalizuje činnosť ESC, ak dochádza k výraznejšej nedotáčavosti (strata priľnavosti prednej nápravy).

Systém proti preklzávaniu kolies

Tento systém pomáha obmedzovať preklzávanie hnaných kolies a udržať kontrolu nad vozidlom pri rozbiehaní, zrýchľovaní a spomaľovaní na klzkých cestách.

InhibíciaESC

(v závislosti od vozidla)

V určitých situáciách (uzavretá cesta alebo okruh atď.) je možné tieto funkcie deaktivovať stlačením a podržaním spínača ***1***.

Na prístrojovej doske sa zobrazí výstražná kontrolka a správa „ESC neaktívne“, ktorá vás upozorní.

Tieto funkcie môžete kedykoľvek opätovne aktivovať krátkym stlačením spínača ***1***.

Poznámka: kedy sa systém automaticky znova zapne:

– keď sa vozidlo znova naštartuje;
– keď sa zmení režim jazdy ➔ 206.

Ak sa kontrolka na prístrojovej doske nerozsvieti, potvrdí to, že systém je opäť aktivovaný.

Deaktivácia ESC spôsobí, že funkcie pomocníka pri riadení (aktívne núdzové brzdenie a pod.) nebudú dostupné.

Vypnutie a aktivácia kontroly trakcie

(v závislosti od vozidla)

Pri štartovaní na snehu, ľade alebo mäkkom povrchu (blato, piesok, štrk) je možné systém kontroly trakcie deaktivovať z multimediálnej obrazovky ***2***.

Po vypnutí systému sa na prístrojovej doske rozsvieti výstražná kontrolka .

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Poznámka: kedy sa systém automaticky znova zapne:

– keď rýchlosť vozidla prekročí asi 50 km/h;
– keď sa vozidlo znova naštartuje.

Ak sa kontrolka na prístrojovej doske nerozsvieti, potvrdí to, že systém je opäť aktivovaný.

Deaktivácia funkcie kontroly trakcie spôsobí dočasnú nedostupnosť niektorých funkcií jazdného asistenta (aktívne núdzové brzdenie atď.).

Asistencia pri rozbiehaní sa na svahu

V závislosti od sklonu svahu pomáha tento systém vodičovi pri rozbiehaní sa v kopci. Automatickým zabrzdením zabraňuje cúvnutiu vozidla v momente, keď vodič uvoľní brzdový pedál, aby mohol zošliapnuť plynový pedál.

Činnosť systému

Systém funguje len vtedy, keď je radiaca páka v inej ako neutrálnej polohe (poloha iná než **N** alebo **P** pri automa-

tických prevodovkách) a keď vozidlo úplne stojí (brzdový pedál je stlačený).

Systém vozidlo zadrží približne **2 sekundy**. Potom sa brzdy uvoľnia (vozidlo sa pohybuje v závislosti od sklonu vozovky).

Ak systém zaznamená poruchu v činnosti, na prístrojovej doske sa zobrazí kontrolka a v závislosti od vozidla aj hlásenie „Skontrolovať rozjazd do svahu". Poraďte sa v značkovom servise.

Systém pomoci pri rozbiehaní vo svahu nezabráni cúvnutiu vozidla v každom prípade (príliš prudký sklon atď.).
Vodič môže kedykoľvek použiť brzdový pedál, aby zabránil cúvnutiu vozidla.
Pomoc pri rozbiehaní vo svahu sa nesmie používať pri dlhšom státí vozidla: použite brzdový pedál.
Táto funkcia nie je zostavená na dlhodobé znehybnenie vozidla.
Ak je to potrebné, na zastavenie vozidla použite brzdový pedál.
Vodič musí zostať obzvlášť opatrný na šmykľavom alebo slabo priľnavom povrchu.
Riziko vážnych poranení.

Kontrola rýchlosti pri klesaní

(v prípade vozidiel vybavených automatickou prevodovkou)

Toto zariadenie umožňuje obmedziť rýchlosť vozidla bez použitia brzdového pedála (ak prudko klesáte).

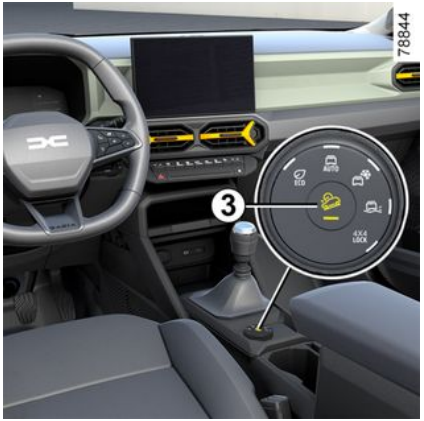
Pri jazde dopredu alebo pri cúvaní (v polohe **D** alebo **R**) a keď systém deteguje sklon, môžete automaticky udržiavať rýchlosť vozidla uvoľnením plynového alebo brzdového pedála.

Aktivácia/deaktivácia pomocou multimediálnej obrazovky *2*

V závislosti od vozidla môžete so zapnutým zapaľovaním aktivovať/deaktivovať systém pomocou multimediálnej obrazovky ***2***.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Aktivácia/deaktivácia pomocou tlačidla *3*



– **Aktivácia:** stlačte tlačidlo ***3***. Výstražná kontrolka na prístrojovej doske sa rozsvieti bielou farbou.
– **Deaktivácia:** opätovne stlačte tlačidlo ***3***. Kontrolka zhasne.

Funkcia je pripravená zasiahnuť rýchlosťou približne medzi 4 a 60 km/h hneď, ako systém deteguje sklon.

Poznámka: Ak je rýchlosť vozidla vyššia než približne 60 km/h, systém sa vypne a kontrolka zhasne.

Tento systém nefunguje, ak je radiaca páka v polohe **P** vo vozidlách s automatickou prevodovkou alebo ak sa vozidlo pohybuje po rovnom povrchu.

Úkon

Funkcia pôsobí, keď sa vozidlo pohybuje rýchlosťou **približne od 4 do 30 km/h:**

– kontrolka na prístrojovej doske sa rozsvieti zelenou farbou;
– uvoľnite plynový pedál alebo stlačte brzdový pedál, aby ste udržali rýchlosť zobrazenú na prístrojovej doske.

Poznámka: keď je systém kontroly rýchlosti klesanie zapnutý, rýchlosť vozidla možno zvýšiť použitím plynového pedála alebo znížiť brzdovým pedálom.

Funkcia nepôsobí, keď sa vozidlo pohybuje rýchlosťou **približne od 30 do 60 km/h:**

– kontrolka na prístrojovej doske sa rozsvieti sivou farbou. Rýchlosť pri klesaní sa nenastavuje, keď pustíte plynový pedál alebo stlačíte brzdový pedál.

V prípade poruchy kontroly rýchlosti klesania vozidla použite na zastavenie vozidla brzdový pedál.
Vodič musí zostať obzvlášť opatrný na šmykľavom alebo slabo priľnavom povrchu.
Riziko vážnych poranení.

Multikolízne brzdenie

Multikolízne brzdenie znižuje riziko ďalšej kolízie po nehode dočasným zastavením vozidla.

Princíp funkcie

Keď systém airbag rozpozná kolíziu, aktivujú sa predpínače alebo airbags➔ **76** a funkcia „Multikolízne brzdenie“ aktivuje elektronický stabilizačný program (ESC) na zabrzdenie vozidla.

Multikolízne brzdenie sa počas prevádzky deaktivuje, ak:

– vodič pevne stlačí plynový pedál;

a/alebo

– brzdná sila vytvorená vodičom stlačením brzdového pedálu je väčšia ako sila vytvorená automatickým brzdením spusteným funkciou.

Poznámka: multikolízne brzdenie si vyžaduje správne fungovanie brzdového systému vášho vozidla.

Poruchy činnosti

Ak systém zaznamená poruchu v činnosti, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Skontrolujte po nehode” spo-

ločne s kontrolkou .

V tomto prípade sa funkcia deaktivuje. Poraďte sa v značkovom servise.

Treba si uvedomiť, že riadenie terénneho vozidla sa vonkoncom nepodobá na riadenie vozidla na ceste. Aby ste svoje vozidlo v teréne využili čo najlepšie, odporúčame vám, aby ste boli vyškolení na vedenie 4x4 vozidla.
Vaša bezpečnosť a bezpečnosť vašich spolucestujúcich závisí od na vás, od vašich schopností a pozornosti, ktoré venujete jazde v teréne.

Ak jazdíte v snehu, piesku a/alebo blate, umyte vozidlo, najmä podbehy kolies a podvozok (spodná časť zadného motora).
Je to nevyhnutné, aby sa zabránilo hromadeniu piesku, bahna atď.

Volič režimu jazdy

V závislosti od typu cesty alebo trate a vonkajších podmienok si môžete vybrať jeden z piatich jazdných režimov:

– **režim „ECO“** (predvolený režim pri každom naštartovaní vozidla, ak je zvolený);
– **Režim „AUTO”** (predvolený režim vždy, keď sa vozidlo naštartuje, v závislosti od vozidla);
– **režim „SNOW“;**
– **režim „MUD-SAND“;**
– **Režim „OFF-ROAD“**

Všetky režimy sú prednastavené. Každý z týchto režimov sa vyznačuje špecifickými nastaveniami pre:

– silu riadenia;
– elektronická kontrola stability (**ESC**a kontrola trakcie);
– citlivosť plynového pedála a odozva motora;
– krútiaci moment motora rozdelený medzi prednú a zadnú nápravu.

Otáčaním voliča ***2*** vyberte režim, ktorý najlepšie vyhovuje podmienkam jazdy a stavu vozovky.

Zvolený režim sa zobrazí na prístrojovom paneli ***1***.

Mimoriadne situácie
V závislosti od zvoleného režimu a podmienok priľnavosti, zásah **ESC** môže znížiť výkon motora, aby sa obmedzilo preklzávanie hnacích kolies.
V niektorých situáciách v teréne je možné funkciu **ESC** deaktivovať, aby bolo možné manuálne riadiť preklzávanie kolies a trakciu vozidla.

Režim „ECO“

Použitie „**ECO**“ optimalizuje spotrebu paliva.

Pôsobí na niektoré systémy vozidla, ktoré spotrebúvajú energiu (klimatizá-

cia atď.), a na výkon vozidla (zrýchlenie, tempomat, spomalenie atď.)

Tento režim používajte na spevnených cestách.

Ak chcete aktivovať tento režim, otočte volič ***2*** do polohy „**ECO**“ ***3***: rozsvieti sa kontrolka integrovaná vo voliči a na prístrojovom paneli ***1*** sa zobrazí kontrolka „ Eco “ ako potvrdenie aktivácie.

Režim „**ECO**“ automaticky rozdeľuje krútiaci moment motora medzi prednú a zadnú nápravu podľa stavu vozovky a rýchlosti vozidla.

Poznámka: počas jazdy (napr. pri predbiehaní) je možné dočasne obnoviť optimálne akceleračné schopnosti motora. Stlačte pevne a na doraz plynový pedál. Režim „**ECO**“ sa aktivuje, keď uvoľníte plynový pedál.

Ak chcete zmeniť režim, otočte volič ***2*** do inej polohy. Kontrolka „ Eco “ zmizne z prístrojového panela ***1***, čím sa potvrdí deaktivácia a zobrazí sa novo aktivovaná.

Režim „AUTO“

„**AUTO** “ je predvolený režim, ktorý sa používa na cestách.

Je to univerzálny režim, ktorý pokrýva väčšinu použití určených pre bežné podmienky na cestách.

Krútiaci moment sa automaticky rozdeľuje medzi nápravy podľa stavu cesty a rýchlosti.

Tento režim používajte na spevnených cestách alebo pri ťahaní (príves, karavan atď.).

Ak chcete aktivovať tento režim, otočte volič ***2*** do polohy „**AUTO**“ ***4***: rozsvieti sa kontrolka integrovaná vo voliči a na prístrojovom paneli ***1*** sa zobrazí kontrolka „**AUTO**“ ako potvrdenie aktivácie.

Režim „**AUTO**“ automaticky rozdeľuje krútiaci moment motora medzi prednú a zadnú nápravu podľa stavu vozovky a rýchlosti vozidla.

Tento režim optimalizuje držanie na ceste.

Ak chcete zmeniť režim, otočte volič ***2*** do inej polohy. Displej „**AUTO**“ zmizne z prístrojového panela ***1*** na potvrdenie deaktivácie a zobrazí sa novo aktivovaný režim.

PREVODOVKA: POHON VŠETKÝCH ŠTYROCH KOLIES

Režim „SNOW“

Režim „**SNOW**” vám umožňuje optimalizovať elektronickú stabilizačnú kontrolu vozidla na klzkých cestách (sneh, ľad atď.).

Elektronický stabilizačný program **ESC** a trakčná kontrola sú aktivované a sila riadenia je zvýšená.

Tento režim používajte na spevnených a klzkých cestách.

Poznámka: použitie „**SNOW**“ nie je vhodné v určitých jazdných situáciách (na mäkkom povrchu, v hlbokom snehu, blate, piesku atď.).

Ak chcete aktivovať tento režim, otočte volič ***2*** do polohy „**SNOW**“ ***5***: rozsvieti sa kontrolka vo voliči.

Na prístrojovej doske ***1*** alebo sa zobrazí kontrolka „**SNOW**” , čím sa potvrdí aktivácia funkcie.

Režim „**SNOW**“ automaticky rozdeľuje krútiaci moment motora medzi prednú a zadnú nápravu podľa stavu vozovky a rýchlosti vozidla.

Ak chcete zmeniť režim, otočte volič ***2*** do inej polohy. Displej „**SNOW**“ zmizne z prístrojového panela ***1*** na potvrdenie deaktivácie a zobrazí sa novo aktivovaný režim.

Režim „MUD-SAND“

Režim „**MUD-SAND**“ vám umožňuje napredovať na mäkkom povrchu v podmienkach zníženej priľnavosti (piesok, blato, hlboký sneh atď.).

Funkcia „trakčnej kontroly“ sa prispôsobí, aby ste mali otáčky motora pod kontrolou a pomohli vozidlu pohybovať sa dopredu tým, že sa zapiera do zeme, aby našla povrch s lepšou priľnavosťou.

Tento režim používajte len mimo spevnených ciest a na mäkkom povrchu.

Poznámka: v tomto režime vo verziách HybridG 4x4 prestane zadný elektrický motor pracovať pri rýchlosti približne viac ako 70 km/h. Systém automaticky prepne do režimu pohonu dvoch kolies.

Ak chcete aktivovať tento režim, otočte volič ***2*** do polohy „**MUD-SAND**” ***6***: rozsvieti sa kontrolka integrovaná vo voliči a na prístrojovej doske ***1*** sa objaví kontrolka „**MUD-SAND**“, ktorá potvrdí aktiváciu.

Režim „**MUD-SAND**“ rozdeľuje krútiaci moment motora medzi predné a zadné kolesá za všetkých podmienok priľnavosti a pri určitých rýchlostiach.

Ak chcete zmeniť režim, otočte volič ***2*** do inej polohy. Displej „**MUD-SAND**“ zmizne z prístrojového panela ***1*** na potvrdenie deaktivácie a zobrazí sa novo aktivovaný režim.

Režim „OFF-ROAD” (LOCK).

Použitie režimu „**OFF-ROAD**” maximalizuje výkon vášho vozidla v terénnych situáciách (poškodené cesty, náročné prechody, strmé stúpania a klesanie a pod.).

Tento režim používajte len mimo zjazdných ciest a v náročnom teréne.

Poznámka: v tomto režime vo verziách Hybrid-G 4x4 prestane zadný elektrický motor pracovať pri rýchlosti približne viac ako 70 km/h. Systém automaticky prepne do režimu pohonu dvoch kolies.

Ak chcete aktivovať tento režim, otočte volič ***2*** do polohy „**OFF-ROAD**” ***7***: rozsvieti sa kontrolka integrovaná vo voliči a na prístrojovej doske ***1*** sa zobrazí hlásenie „**OFF-ROAD**“ a oranžová kontrolka 4X4 LOCK, ktorá potvrdí aktiváciu.

Režim „**OFF-ROAD**“ rozdeľuje krútiaci moment motora medzi predné a zadné kolesá za všetkých podmienok priľnavosti a pri určitých rýchlostiach.

Ak chcete zmeniť režim, otočte volič ***2*** do inej polohy. Displej „**OFF-ROAD**“ zmizne a z prístrojového panela ***1*** na potvrdenie deaktivácie zmizne kontrolka 4X4 LOCK a zobrazí sa novo aktivovaný režim.

ⓘ Funkcie Stop and Go aktívneho núdzového brzdenia a adaptívneho tempomatu nie sú aktivované v režimoch „SNOW” a „MUD-SAND”
➔ 230➔ 258

Osobitosti pohonu 4 kolies

Ak systém zistí rozdiel vo veľkosti predných a zadných kolies (napr. nedostatočné nahustenie, výrazné opotrebenie nápravy atď.), systém "Pohon 4 kolies" sa automaticky prepne na režim „Pohon 2 kolies”: na prístrojovej doske ***1*** sa zobrazí výstražná kontrolka 4X2 spolu s hlásením „Pohon 4 kolies nie je možný“ a v závislosti od vozidla hlásenie „Pohon 4 kolies nie je možný, nevhodné pneumatiky“.

Poznámka: problém možno vyriešiť výmenou pneumatík. Vždy používajte štyri rovnaké (rovnaká značka, štruktúra, ...) a rovnomerne opotrebované pneumatiky.

V závislosti od vozidla, v prípade nadmerného zaťaženia, ktoré vedie k abnormálnemu prehriatiu systému:

– na prístrojovej doske ***1*** sa zobrazí výstražná kontrolka 4X2 spolu s hlásením „Prehriatie 4WD (alebo 4x4)”;
– ak sa kolesá stále otáčajú, systém sa automaticky prepne na prevádzku s pohonom 2 kolies, aby chránil mechanické komponenty.

V takom prípade čo najskôr zastavte, aby sa systém mohol ochladiť. Toto chladenie môže trvať niekoľko minút.

Keď je systém 4x4 opäť funkčný, výstražná kontrolka 4X2 zhasne a na prístrojovom paneli sa opäť zobrazí výstražná kontrolka 4X4 LOCK.

Systém proti blokovaniu kolies v režime „OFF-ROAD”

Keď je aktívny režim „**OFF-ROAD**“, ABS sa automaticky prepne do režimu mimo cesty. V tomto prípade sa kolesá môžu prerušovane blokovať, aby sa dosiahla lepšia priľnavosť a využila povrchový materiál na skrátenie brzdnej dráhy na mäkkom povrchu.

Keď je aktivovaný režim „**OFF-ROAD**“:

– počas brzdenia je obmedzená ovládateľnosť vozidla. Tento režim sa neodporúča používať v podmienkach so slabou priľnavosťou (napr. ľad);
– V závislosti od vozidla môžete počuť hluk. To je normálne a nesvedčí to o poruche činnosti.

Elektronická kontrola stability (ESC) a trakcie pri jazde v teréne

Táto funkcia pôsobí na krútiaci moment motora a brzdí kolesá, ktoré šmýkajú. Umožňuje prenos krútiaceho momentu motora na kolesá s najväčšou trakciou. Toto je obzvlášť užitočné pri jazde pri krížení náprav.

Trakčná kontrola je prispôsobená zvolenému režimu.

Všetky funkcie **ESC** sa automaticky aktivujú, keď rýchlosť vozidla prekročí približne 50 km/h alebo po opätovnom naštartovaní motora alebo po opätovnom stlačení tlačidla „**ESC**“ ➔ **200**.

Poznámka: Systém kontroly trakcie sa znovu aktivuje až po opätovnom naštartovaní motora alebo stlačením tlačidla „**ESC**“.

Poruchy činnosti

Keď systém zistí poruchu, systém sa automaticky prepne na režim „2 hnacie kolesá“ a na prístrojovom paneli sa zobrazia kontrolky

, a správa „Skontrolujte 4WD“.

Jazdite pomalšie a čo najskôr navštívte značkový servis.

PREVODOVKA: POHON VŠETKÝCH ŠTYROCH KOLIES

Oznamy

systém pohonu 4 kolies

– Bez ohľadu na zvolený režim neštartujte motor, ak nie sú všetky štyri kolesá na zemi.
– Neotáčajte voličom režimu pri zatáčaní, cúvaní alebo ak sa kolesá nadmerne otáčajú.
– „**MUD-SAND**“ a „**OFF-ROAD**“ sú vyhradené výlučne pre jazdu **v teréne**. Použitie týchto režimov za akýchkoľvek iných podmienok môže nepriaznivo ovplyvniť ovládateľnosť vozidla a poškodiť niektoré mechanické komponenty.
– Vždy sa uistite, že sú na všetkých štyroch kolesách namontované pneumatiky s rovnakými parametrami (značka, veľkosť, štruktúra, opotrebenie atď.). Montáž pneumatík rôznych rozmerov na predné a zadné kolesá a/alebo ľavé a pravé koleso môže mať vážne následky pre pneumatiky a **mechanické komponenty pohonu** (prevodovka, **spojka (alebo 4x4)**, zadný diferenciál atď.).

My Safety

Funkciu „My Safety” možno použiť na súčasnú deaktiváciu alebo aktiváciu súboru funkcií asistenta jazdy.

V závislosti od vozidla môžete funkciu „My Safety” konfigurovať na multimediálnej obrazovke alebo na prístrojovej doske výberom funkcií pomoci pri riadení, ktoré sa majú vypnúť ako skupina.

Úkon

Režim „ALL ON“

V závislosti od vozidla zahŕňa tento režim nasledujúce funkcie asistenta jazdy:

– zvukové upozornenie na prekročenie rýchlosti➔ **246**;
– predchádzanie opustenia jazdného pruhu➔ **213**;
– upozornenie na zaistenie bdelosti vodiča ➔ **238**;
– upozornenie ➔ **240** na rozptýlenie vodiča ;
– upozornenie na únavu vodiča ➔ **243**;
– Upozornenie na mŕtvy uhol ➔ **221**;

Keď je aktivovaný režim „ALL ON“, rozsvieti sa kontrolka na tlačidle ***1*** a na prístrojovej doske sa zobrazí správa „My Safety All ON vybraný“, ktorá to potvrdzuje. Aktivujú sa jazdné asistenčné systémy dostupné v tomto režime.

Režim „Perso“

Tento režim možno použiť na **deaktiváciu** alebo **opätovnú aktiváciu** niektorých funkcií pomoci pri riadení, ktoré sú k dispozícii v režime „ALL ON“ predtým nakonfigurovanom prostredníctvom nastavení „My Safety Perso“.

Pri zapnutom zapaľovaní **stlačte** dvakrát po sebe tlačidlo ***1***, čím aktivujete režim „Perso“.

Pri prvom stlačení sa na prístrojovom paneli zobrazí správa „Znovu stlačte pre My Safety Perso”. Pri druhom stlačení kontrolka na tlačidle ***1*** zhasne. Je aktivovaný režim „Perso“. Na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „My Safety Perso vybraný”.

Ak chcete prepnúť systém späť do režimu „ALL ON”, **stlačte** raz tlačidlo ***1***. Na tlačidle ***1*** sa rozsvieti kontrolka.

V závislosti od vozidla a v závislosti od doby, ktorá uplynula od posledného zastavenia motora, opätovne aktivuje režim „ALL ON“:

– keď je vozidlo odomknuté,

alebo

– pri otvorení dverí,

alebo

– po opätovnom naštartovaní motora.

Konfigurácia My Safety Perso

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

Nastavenia "My Safety Perso" uložené pre režim "Perso" sa ukladajú vždy, keď je motor alebo keď sú dvere zamknuté.

Konfigurácia z multimediálnej obrazovky *2*

Informácie o prístupe k nastaveniam nájdete v návode na používanie multimediálneho systému.

Konfigurácia z palubného počítača

(v závislosti od vozidla)

– **Po zastavení vozidla** podľa potreby niekoľkokrát stlačte spínač ***3*** a prejdite na kartu „ ”;

alebo

– stlačte ovládač ***3*** a opakovane stlačte ovládač ***4*** alebo ***5***, aby ste sa dostali na kartu ;
– stlačte spínač ***6*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***4*** alebo ***5*** prejdite do ponuky a potom stlačte tlačidlo ***6*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***4*** alebo ***5*** prejdite do ponuky MY SAFETY PERSO a potom stlačte tlačidlo ***6*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním ovládača ***4*** alebo ***5*** vyberte jazdné pomôcky, ktoré sa majú deaktivovať alebo aktivovať z režimu „Perso“, a potom stlačte spínač ***6*** „**OK**“ na deaktiváciu alebo aktiváciu jazdných pomôcok.

Predchádzanie opustenia jazdného pruhu

Pomocou údajov z kamery ***1*** funkcia aktivuje korekciu systému riadenia vozidla pri prejdení plnej alebo prerušovanej čiary alebo pri priblížení sa okraju vozovky (deliacemu pásu, bariére, chodníku, nábrežiu atď.) bez zapnutia smeroviek.

V závislosti od nastavenia sa v prípade prejazdu cez prerušovanú čiaru bez

aktivácie smerových svetiel aktivuje funkcia:

– upozorní vodiča bez nápravných opatrení na systéme riadenia;

alebo

– vykoná nápravné opatrenia na systéme riadenia.

Kedykoľvek môžete opäť prevziať kontrolu nad vozidlom pomocou volantu.

Umiestnenie kamery *1*

Dbajte na to, aby predné sklo nebolo zakryté (nečistotami, blatom, snehom, kondenzáciou atď.).

Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.

Aktivácia/deaktivácia

V závislosti od výbavy vozidla a času od posledného vypnutia motora sa funkcia opätovne aktivuje:

– keď je vozidlo odomknuté,

alebo

– pri otvorení dverí,

alebo

– po opätovnom naštartovaní motora.

Aktivácia, deaktivácia systému z multimediálnej obrazovky *2*

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Aktivácia a deaktivácia systému pomocou spínača *3* My Safety

Funkciu možno deaktivovať alebo aktivovať pomocou režimu „Perso“ funkcie „My Safety“ ➔ **212**. Ak bola funkcia predtým deaktivovaná pomocou „Perso“:

– **Ak chcete funkciu deaktivovať**, ak bola predtým deaktivovaná z režimu „Perso“ funkcie „My Safety“➔ **212**, stlačte dvakrát spínač ***3***. Výstražná kontrolka OFF sa na prístrojovej doske zobrazí žltou alebo, v závislosti od vozidla, bielou farbou, alebo výstražná kontrolka zmizne z prístrojovej dosky.

– **Ak chcete funkciu znovu aktivovať**, stlačte raz spínač ***3***. Na palubnej doske sa zobrazí kontrolka .

Zapnutie, vypnutie systému pomocou palubného počítača

(v závislosti od vozidla)

– **Po zastavení vozidla** podľa potreby niekoľkokrát stlačte spínač ***4*** a prejdite na kartu „ “;

alebo

– stlačte ovládač ***4*** a opakovane stlačte ovládač ***5*** alebo ***6***, aby ste sa dostali na kartu ;
– stlačte spínač ***7*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***5*** alebo ***6*** prejdite do ponuky a potom stlačte tlačidlo ***7*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***5*** alebo ***6*** prejdite do ponuky POMOC PRI RIAD. a potom stlačte tlačidlo ***7*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***5*** alebo ***6*** prejdite do ponuky Stráženie pruhu a potom stlačte tlačidlo ***7*** „**OK**“;
– opätovným stlačením spínača ***7*** **OK** funkciu aktivujete alebo deaktivujete:

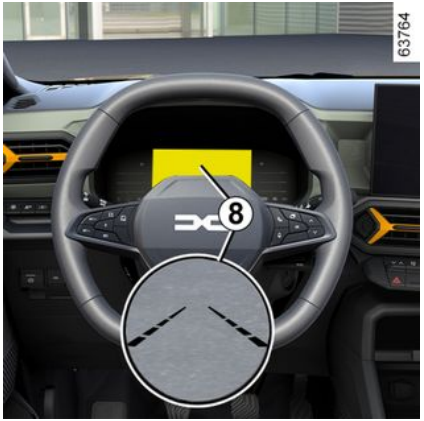
– funkcia zapnutá;

– funkcia vypnutá.

Keď je funkcia deaktivovaná, v závislosti od vozidla sa na prístrojovej doske zobrazí výstražná kontrolka OFF žltou farbou alebo, v závislosti od vozidla, bielou farbou, alebo výstražná kontrolka zmizne z prístrojovej dosky.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Úkon



Keď je funkcia aktivovaná, na prístrojovej doske sa zobrazí varovná kontrolka a ľavé a pravé riadkové kontrolky ***8*** sú sivé.

Funkcia je nastavená tak, aby fungovala, keď je rýchlosť vozidla v rozmedzí približne 65 km/h (40 mph) až 170 km/h (106 mph) a na prístrojovom paneli sa zobrazia biele indikátory ľavej alebo pravej čiary ***8*** .

Funkcia je v prevádzke, ak je vozidlo:

– priblíži ku krajnici bez toho, aby sa aktivovali smerové svetlá;
– prejde cez súvislú čiaru bez toho, aby sa aktivovali ukazovatele smeru;
– prechádza cez lomenú čiaru bez aktivácie smerových indikátorov, ak je zvolené nastavenie „Operácia na lomenej čiare“.

V týchto prípadoch:

– funkcia aktivuje vykonanie opatrenia pomocou systému riadenia vozidla na korekciu dráhy vozidla;

a

– výstražná kontrolka bliká bielo alebo sa v závislosti od vozidla výstražná kontrolka zobrazuje žlto a na prístrojovej doske sa žlto zobrazuje kontrolka ***8*** na strane porušenej čiary.

Ak vykonané nápravné opatrenia na systéme riadenia nie sú dostatočné, výstražná kontrolka bude naďalej blikať na bielo alebo sa v závislosti od vozidla výstražná kontrolka zobrazí na červeno a kontrolka ***8*** na strane porušenej čiary sa na prístrojovej doske zmení na červenú. To je sprevádzané vibráciami na volante.

Ak nie je zvolené nastavenie „Prekročenie prerušovanej čiary“, **funkcia spustí alarm**, ak vozidlo prejde cez prerušovanú čiaru bez aktivácie kontrolných svetiel a v blízkosti čiary sa nenachádza žiadna krajnica.

Vtedy funkcia upozorní vodiča:

– vibrovaním volant;

a

– výstražná kontrolka bliká na bielo alebo sa v závislosti od vozidla výstražná kontrolka zobrazí na červeno a kontrolka ***8*** na strane porušenej čiary sa na prístrojovej doske zmení na červenú.

Poznámka: pri častých zákrutách vám funkcia umožní zákrutu jemne zrezať.

Mimoriadny prípad

Upozornenie „Udržujte kontrolu”

– Ak systém pracuje a už nezaznamenáva aktivitu vodiča na volante, na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Udržujte kontrolu” spolu so zvukovým signálom a v závislosti od vozidla sa rozsvieti červená kontrolka , kým vodič neprevezme kontrolu nad vozidlom.
– Ak je systém v prevádzke príliš dlho, na prístrojovej doske sa objaví hlásenie „Udržujte kontrolu“ sprevádzané pípnutím a v závislosti od vozidla sa výstražná kontrolka rozsvieti červenou farbou spolu s ukazovateľom ***8*** na strane príslušnej čiary, až kým

vodič opäť nezíska kontrolu nad vozidlom.

> Korekciu dráhy môžete kedykoľvek prerušiť pohybom volantu.

Funkcia dočasne nedostupná/vypnutá

Systém je dočasne nedostupný alebo sa vypne, keď:

– veľmi rýchle prekročenie čiary,
– trvalá jazda po čiare,
– približne štyri sekundy po zmene jazdných pruhov,
– v úzkych zákrutách,
– znížená viditeľnosť,
– aktivuje sa jeden zo smerových indikátorov;
– aktivujete výstražné svetlá;
– zaradíte spätný chod,
– prudké zrýchlenie,
– zmení sa šírka jazdného pruhu;
– fungovanie protiblokovacieho brzdového systému;
– prevádzka elektronického stabilizačného systému ESC;
– fungovanie protiblokovacieho brzdového systému.

Ak funkcia nie je k dispozícii, výstražná kontrolka sa na prístrojovej doske zmení na sivú alebo sa v závislosti od vozidla výstražná kontrolka na prístrojovej doske nezobrazí a ľavý a pravý riadkový indikátor ***8*** sa na prístrojovej doske zmení na sivý.

Automatická deaktivácia

Funkcia sa automaticky deaktivuje, keď:

– Kontrola smerovej stability (ESC) je deaktivovaná alebo nefunguje správne;
– protiblokovací brzdový systém je nefunkčný;
– Ťažné zariadenie je elektricky pripojené k zásuvke prívesu;
– zobrazuje sa kontrolka STOP.

Keď je funkcia deaktivovaná, v závislosti od vozidla sa na prístrojovej doske zobrazí výstražná kontrolka OFF žltou farbou alebo, v závislosti od vozidla, bielou farbou, alebo výstražná kontrolka zmizne z prístrojovej dosky.

Nastavenia

Vozidlo vybavené multimediálnou obrazovkou *2*

Prístup k nastaveniam funkcií multimediálnej obrazovky ***2*** nájdete v návode na používanie multimédií:

– „Prekročenie prerušovanej čiary“: toto nastavenie použite na výber reakcie funkcie, ak vozidlo prejde cez prerušovanú čiaru bez aktivácie jedného zo smerových svetiel:

  – zvolené nastavenie: funkcia môže spustiť činnosť systému riadenia vozidla na korekciu trajektórie vozidla;
  – nezvolené nastavenie: funkcia môže upozorniť vodiča pomocou vibrácií na volante bez korekcie trajektórie vozidla.

– "Intenzita vibrovania": nastavte úroveň vibrácií volantu funkcie "Prevencia opustenia jazdného pruhu";

– v závislosti od vozidla, „Predvídanie výjazdu z jazdného pruhu” alebo „Varovanie”: nastavte úroveň citlivosti detekcie čiary. Na tento účel vyberte:

– „Pomalé“: detegovaná prekročená čiara;
– „Štandardné”: zistená blížiaca sa čiara;
– „Rýchle“ detegovaná čiara v blízkosti.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Vozidlo bez multimediálnej obrazovky

(v závislosti od vozidla)

– **Po zastavení vozidla** podľa potreby niekoľkokrát stlačte spínač ***4*** a prejdite na kartu „ ”;

alebo

– stlačte ovládač ***4*** a opakovane stlačte ovládač ***5*** alebo ***6***, aby ste sa dostali na kartu ;
– stlačte spínač ***7*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***5*** alebo ***6*** prejdite do ponuky a potom stlačte tlačidlo ***7*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***5*** alebo ***6*** prejdite do ponuky POMOC PRI RIAD. a potom stlačte tlačidlo ***7*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním ovládača ***5*** alebo ***6*** prejdite do ponuky „Citlivosť asistenta jazdy v jazdnom pruhu“, potom stlačte spínač ***7*** „**OK**“.
– opakovaným stláčaním tlačidla ***5*** alebo ***6*** označte nastavenie a potom stlačte ***7*** tlačidlo „**OK**”.

Poruchy činnosti

Keď systém zistí prevádzkovú poruchu:

– na prístrojovej doske sa zobrazí sivá kontrolka ;

alebo

– výstražná kontrolka z prístrojovej dosky zmizne.

V niektorých prípadoch tento stav sprevádza:

– hlásenie „Asist. riadenia nedostupný”;

alebo

– správa „Skontolovať asist. riadenia“ alebo „Skontrolovať prednú kameru“.

Poraďte sa v značkovom servise.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Oznamy

Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.

Zásahy do/opravy systému

– Pri náraze sa môže zmeniť nastavenie kamery a môže to ovplyvniť jeho funkciu. Vypnite túto funkciu a informujte sa v značkovom servise.
– V oblasti kamery smie akékoľvek práce (opravy, výmeny, úpravy čelného skla atď.) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

Do systému je oprávnený zasahovať iba pracovník značkového servisu.

Prípady narušenia systému

Niektoré podmienky môžu narušiť alebo zhoršiť fungovanie systému, ako napríklad:

– zakryté predné sklo (nečistotami, ľadom, snehom, kondenzáciou atď.),
– komplexné prostredie (tunel atď.);
– zlé klimatické podmienky (sneh, krupobitie, poľadovica, dážď atď.),
– slabá viditeľnosť (noc, hmla atď.),
– dopravné značenie je viacnásobné (práce na ceste atď.) alebo ťažko rozlíšiteľné nepravidelné (napr. čiary čiastočne alebo príliš vyblednuté, čiary príliš vzdialené od seba, nerovný povrch vozovky atď.);
– oslnenie (slnečné žiarenie, svetlá vozidiel v protismere atď.),
– cesta je úzka, točitá alebo sú na nej časté zákruty (prudké zákruty atď.),
– jazda tesne za vozidlom v rovnakom pruhu.

V takom prípade môže byť funkcia „Prevencia vybočenia z jazdného pruhu“ aktivovaná nesprávne alebo vôbec.

Nebezpečenstvo nechcenej, nesprávnej korekcie alebo vynechania korekcie dráhy.

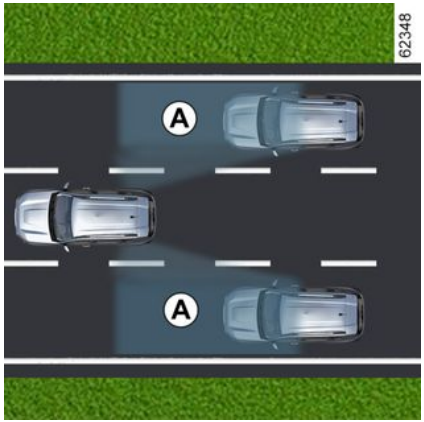
Vypnutie funkcie

V nasledujúcich prípadoch musíte funkciu vypnúť:

– oblasť kamery sa poškodila (na strane čelného skla alebo na strane vnútorného spätného zrkadla),
– cesta je klzká (sneh, poľadovica, akvaplaning, štrk atď.),

– čelné sklo je prasknuté alebo narušené (nevykonávajte opravy tejto oblasti čelného skla, nechajte si ho vymeniť v značkovom servise),
– vozidlo ťahá príves alebo karavan.

Upozornenie na mŕtvy uhol



Tento systém informuje vodiča, keď sa iné vozidlo nachádza v detekčnom okruhu ***A***.

Systém sa zapne, ak sa vozidlo pohybuje rýchlosťou od 30 km/h do 140 km/h.

Táto funkcia využíva snímače ***1*** nainštalované na každej strane predného a zadného nárazníka.

Osobitosť

Dbajte na to, aby snímače neboli zakryté (špina, blato, sneh, ...).

Ak je jeden zo snímačov zakrytý, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Mŕtvy uhol vyčistiť snímač“. Vyčistite snímače.

Táto funkcia je doplnkovou pomocou, ktorá indikuje, že sa v zóne mŕtveho uhla vášho vozidla nachádza iné vozidlo.
To znamená, že v žiadnom prípade nemôže nahradiť pozornosť ani zodpovednosť vodiča.
Vodič musí neustále pripravený na náhle udalosti, ktoré môžu vzniknúť počas jazdy: preto dávajte pozor, či pri manévrovaní nie sú v mŕtvom uhle vozidla pohyblivé prekážky (napríklad dieťa, zviera, kočík, bicykel, ...) alebo veľmi malé alebo tenké prekážky (menší kameň, tenký kolík, ...).

Aktivácia/deaktivácia

Aktivácia a deaktivácia funkcie z multimediálnej obrazovky *2*

Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať funkciu, pozrite si návod na používanie multimediálneho systému.

Vyberte možnosť „ON” alebo „OFF”.

Aktivácia a deaktivácia funkcie pomocou tlačidla *3* „My Safety“

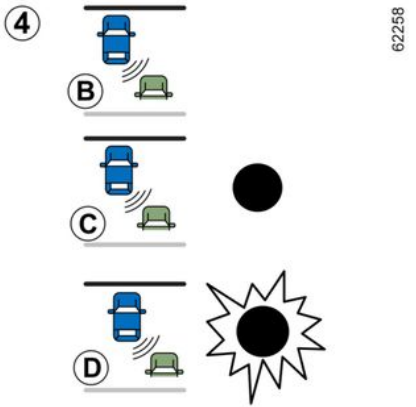
Funkciu je možné deaktivovať alebo aktivovať pomocou režimu „Perso” vo funkcii „My Safety” ➔ **212**.

Ak bola funkcia predtým deaktivovaná pomocou „Perso“:

– **na deaktiváciu výstrah** dvakrát stlačte tlačidlo ***3***. Kontrolka na tlačidle ***3*** sa vypne;
– **ak chcete opätovne aktivovať upozornenia**, stlačte raz tlačidlo ***3***. Kontrolka na tlačidle ***3*** sa rozsvieti.

Kapacita detekcie systému zaberá štandardnú šírku cesty. Ak jazdíte v úzkych jazdných pruhoch, systém môže zachytávať vozidlá v iných pruhoch.

Výstražná kontrolka *4*:



Svetelný indikátor ***4*** sa nachádza v každom spätnom zrkadle ***5***.

Poznámka: pravidelne čistite vonkajšie spätné zrkadlá ***5***, aby boli viditeľné kontrolky ***4***.

Úkon

Táto funkcia vás upozorní v nasledujúcich prípadoch:

– ak je rýchlosť vozidla v intervale približne od 30 km/h do 140 km/h;
– ak sa v zóne mŕtveho uhla nachádza vozidlo a pohybuje sa rovnakým smerom ako vaše vozidlo.

Ak sa predbieha iné vozidlo, indikátor ***4*** sa aktivuje len vtedy, ak toto vozidlo zostane v mŕtvom uhle dlhšie ako jednu sekundu.

Displej *B*

Funkcia sa aktivuje a nedeteguje žiadne vozidlo.

Displej *C*

Prvé varovanie: výstražná kontrolka ***4*** signalizuje, že v oblasti mŕtveho uhla bolo zistené vozidlo.

Displej *D*

Keď je aktivovaný ukazovateľ smeru jazdy, bliká výstražné svetlo ***4***, keď sa v mŕtvom uhle na strane, ku ktorej sa chystáte riadiť, objaví vozidlo. Ak vypnete smerovku, prejde na prvé upozornenie (zobrazenie ***C***).

V dôsledku toho, že sa snímače nachádzajú v nárazníkoch, musí každý zásah (oprava, výmena, oprava laku ...) vykonať kvalifikovaný technik.

Podmienky nečinnosti

– Ak sa predmet nepohybuje;
– ak je hustá premávka;
– pri jazde na ceste so zákrutami;
– ak predné a zadné snímače zaregistrujú predmet súčasne (napr.: pri predbiehaní dlhého kamióna);

Poruchy činnosti

Ak systém zaznamená poruchu, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Skontrolovať sys stráž mŕtveho uh“. Poraďte sa so schváleným predajcom.

Poznámka: po naštartovaní motora blikne štyrikrát kontrolka ***4***, displej ***B***. Táto situácia je normálna.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Oznamy

– Kapacita detekcie systému zaberá štandardnú šírku cesty. Ak idete v širokom pruhu, systém nemusí detegovať vozidlo v mŕtvom uhle.
– V prípade veľmi zlých poveternostných podmienok (silný dážď, sneh atď.) môže dôjsť k dočasnému narušeniu systému. Dávajte pozor na podmienky cestnej premávky.

Nebezpečenstvo nehody.

Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.
Vodič musí vždy prispôsobiť rýchlosť podmienkam cestnej premávky nezávisle od informácií systému.
Tento systém nesmie byť v žiadnom prípade považovaný za detektor prekážok alebo systém proti kolízii vozidla.

Zásahy do/opravy systému

– Pri náraze sa môže zmeniť nastavenie snímačov a môže to ovplyvniť ich funkciu. Vypnite túto funkciu a informujte sa v značkovom servise.
– V oblasti snímačov smie akékoľvek práce (opravy, výmeny atď.) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

Do systému je oprávnený zasahovať iba pracovník značkového servisu.

Prípad narušenia systému

Niektoré podmienky môžu narušiť alebo zhoršiť fungovanie systému, ako napríklad:

– komplexné okolie (kovové mosty, tunely, cesty s bariérami na okrajoch atď.),
– zlé klimatické podmienky (sneh, námraza, poľadovica a pod.).

Riziko falošných upozornení alebo chýbajúce varovania

V prípade nesprávnej činnosti systému ho vypnite a obráťte sa na autorizovaný servis.

Obmedzenie činnosti systému

– Oblasť radaru musí zostať čistá a nesmú na nej byť vykonávané žiadne úpravy, aby sa zaistilo správne fungovanie systému.

– Malé predmety pohybujúce sa v blízkosti vozidla (motocykle, bicykle, chodcov atď.) systém nemusí rozpoznať.

– Pri vjazde do zákrut detektory nemusia dočasne zaznamenávať vozidlá vo vedľajších pruhoch.

– Systém nemusí reagovať, ak je rozdiel rýchlostí oproti iným vozidlám väčší ako 30 km/h (19 mph).

– Ak vozidlo predbieha dlhé vozidlo (napr. nákladné vozidlo predbieha vozidlo idúce podobnou rýchlosťou) systém môže prerušiť upozornenie ešte pred ukončením manévra.

– Vozidlo ide po kľukatej ceste.

Vypnutie funkcie

V nasledujúcich prípadoch musíte funkciu deaktivovať:

– oblasť snímačov sa poškodila (zadný nárazník);

– vozidlo je vybavené ťažným zariadením.

Upozornenie na bezpečnostnú vzdialenosť

Pomocou informácií z kamery ***1*** táto funkcia informuje vodiča o časovom odstupe medzi jeho vozidlom a vozidlom idúcim vpredu, aby sa dodržala bezpečná brzdná dráha medzi oboma vozidlami.

Ak je rýchlosť vozidla približne v intervale od 30 do 150 km/h (alebo 160 km/h – v závislosti od vozidla), funkcia sa aktivuje.

Umiestnenie kamery 1

Dbajte na to, aby predné sklo nebolo zakryté (nečistotami, blatom, snehom, kondenzáciou atď.).

Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.

Zapínanie/vypínanie funkcie

Vozidlá vybavené multimediálnou obrazovkou *2*

V režime „Vozidlo” multimediálnej obrazovky ***2*** stlačte menu „Asistent jazdy”.

Aktivujete/deaktivujete funkciu „Bezp. vzdialenosť”.

Vozidlá bez multimediálnej obrazovky

(v závislosti od vozidla)

– **Po zastavení vozidla** podľa potreby niekoľkokrát stlačte spínač ***3*** a prejdite na kartu „ ”;

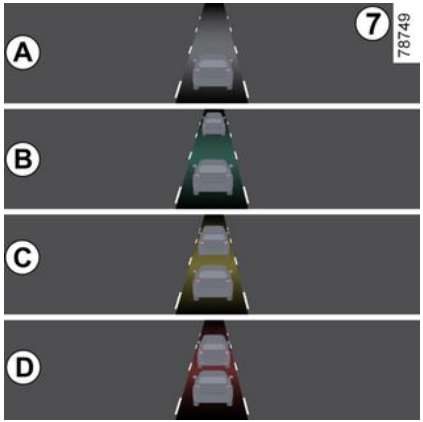
alebo

– stlačte ovládač ***3*** a opakovane stlačte ovládač ***4*** alebo ***5***, aby ste sa dostali na kartu ;
– stlačte spínač ***6*** „**OK**“;

– opakovaným stláčaním tlačidla ***4*** alebo ***5*** prejdite do ponuky a potom stlačte tlačidlo ***6*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***4*** alebo ***5*** prejdite do ponuky POMOC PRI RIAD. a potom stlačte tlačidlo ***6*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***5*** alebo ***6*** prejdite do ponuky sled vzdialenost a potom stlačte tlačidlo ***6*** „**OK**“;
– opätovným stlačením spínača ***6*** **OK** funkciu aktivujete alebo deaktivujete:
  – funkcia zapnutá;
  – funkcia vypnutá.

Pri každom naštartovaní vozidla bude funkcia pokračovať v režime, ktorý sa uložil pri poslednom zastavení motora.

Úkon



(v závislosti od vozidla)

Keď je aktívna funkcia na prístrojovej doske sa zobrazuje indikátor ***7*** a informuje vodiča na vzdialenosť medzi jeho vozidlom a vozidlom pred ním.

– ***A*** (sivá): funkcia nie je prevádzkyschopná,
– ***A*** (zelená): nezistené žiadne vozidlo,
– ***B*** (zelená): časový interval je dlhší alebo sa rovná asi 2 sekundám (vzdialenosť medzi dvomi vozidlami sa prispôsobí vašej rýchlosti);
– ***C*** (žltá): časový interval je približne jedna až dve sekundy (nedostatočná vzdialenosť medzi dvoma vozidlami);
– ***D*** (červená): časový interval je maximálne asi 1 sekunda (vzdialenosť medzi dvomi vozidlami je veľmi nedostatočná).

Ak je interval medzi dvoma vozidlami kratší ako približne 0,5 sekundy, hlásenie ***7***, displej ***D***, zostane na prístrojovej doske svietiť na červeno.

Za istých podmienok sa časový interval nemôže zobraziť:

– v zákrute,
– pri zmene jazdného pruhu,
– ak je vozidlo vpredu dostatočne ďaleko alebo mimo dosahu kamery.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Oznamy

Nameraná hodnota sa zobrazí informatívne: systém nevykoná na vozidle žiadne úpravy.
Táto funkcia nie je určená na používanie v mestských podmienkach ani pri dynamickej jazde (zákruty, zrýchlenia, prudké brzdenie...), ale pri stabilizovaných podmienkach jazdy.
Táto funkcia nepôsobí na systém brzdenia.
fotoaparát by sa mal udržiavať čistý a bez akýchkoľvek úprav, aby sa zabezpečila správna funkcia systému.
V oblasti kamery smie akékoľvek práce (opravy, výmeny, úpravy čelného skla atď.) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.

Zásahy do/opravy systému

– Pri náraze sa môže zmeniť nastavenie kamery a môže to ovplyvniť jeho funkciu. Vypnite túto funkciu a informujte sa v značkovom servise.
– V oblasti kamery smie akékoľvek práce (opravy, výmeny, úpravy čelného skla atď.) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

Do systému je oprávnený zasahovať iba pracovník značkového servisu.

Prípady narušenia systému

– zakryté predné sklo (nečistotami, ľadom, snehom, kondenzáciou atď.),
– komplexné prostredie (kovový most, tunel atď.),
– zlé klimatické podmienky (sneh, námraza, poľadovica a pod.),
– slabá viditeľnosť (noc, hmla atď.),
– nedostatočný kontrast medzi predchádzajúcim vozidlom a okolitou oblasťou (napr. biele vozidlo v zasneženej oblasti atď.);
– oslnenie (slnečné žiarenie, svetlá vozidiel v protismere atď.),
– cesta je úzka, točitá a sú na nej časté zákruty (prudké zákruty atď.).

Riziko chybných falošných upozornení.

Aktívne núdzové brzdenie

Systém využíva informácie z kamery ***1*** na určenie vzdialenosti od vášho vozidla:

– od vozidla pred vami v rovnakom jazdnom pruhu,

alebo

– od ostatných blížiacich sa vozidiel v rámci manévra na zmenu smeru,

alebo

– od kolmo prechádzajúcich vozidiel;

alebo

– zo stojacich vozidiel;

alebo

– od okolitých chodcov a cyklistov.

Systém informuje vodiča, ak existuje riziko čelnej zrážky, aby sa umožnilo vykonanie vhodných núdzových manévrov (stlačením brzdového pedála a/alebo otáčaním volantu).

V závislosti od schopnosti vodiča reagovať môže systém pomôcť pri brzdení s cieľom obmedziť poškodenie alebo zabrániť zrážke.

V ostatných situáciách systém nie je v prevádzke a neaktivuje výstrahu.

Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia.
Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.

Tento systém v prípade potreby použije maximálnu brzdnú silu vozidla, kým sa mu ho nepodarí úplne zastaviť.
Z bezpečnostných dôvodov majte pri jazde vozidlom vždy zapnutý bezpečnostný pás a zaistite náklad vo vozidle tak, aby žiadne predmety nemohli vyletieť smerom dopredu a zasiahnuť cestujúcich.

Umiestnenie kamery *1*

Dbajte na to, aby predné sklo nebolo zakryté (nečistotami, blatom, snehom, kondenzáciou atď.).

Úkon

Pri jazde v prípade kolízie systém:

– **vás upozorní na riziko kolízie:** na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Zistená prekážka“ sprevádzaná pípnutím.

Poznámka: Ak vodič stlačí brzdový pedál a systém stále registruje hrozbu zrážky, brzdná sila sa môže zvýšiť, ak nie je dostatočná na zabránenie nárazu.

– **môže sa spustiť brzdenie:** ak vodič nereaguje na upozornenie a hrozí kolízia, na prístrojovej doske sa zobrazí červená výstražná kontrolka a správa „Zabrzdiť“ sprevádzaná zvukovým signálom.

Poznámka:

– Ak vodič používa ovládacie prvky vozidla (volant, pedále atď.), systém môže reagovať oneskorene alebo sa nemusí aktivovať;
– ak aktívne núdzové brzdenie spôsobilo zastavenie vozidla, vozidlo zostane krátky čas v pokoji. Po uplynutí tohto časového limitu musí vodič udržať vozidlo v pokoji podržaním brzdového pedála;
– potom, čo systém aktivuje brzdenie, sa zobrazí správa „Zvýšená bezpeč aktivovaná“.

V prípade núdzového manévra môžete brzdenie kedykoľvek prerušiť:

– stlačením plynového pedála:

alebo

– otočením volantom pri manévri na zabránenie zrážke.

Osobitosti upozornení
V závislosti od rýchlosti sa upozornenie a brzdenie môžu aktivovať súčasne.

Funkcia aktívneho núdzového brzdenia nie je aktívna v režimoch „SNOW” a „MUD-SAND” ➔ **206**.

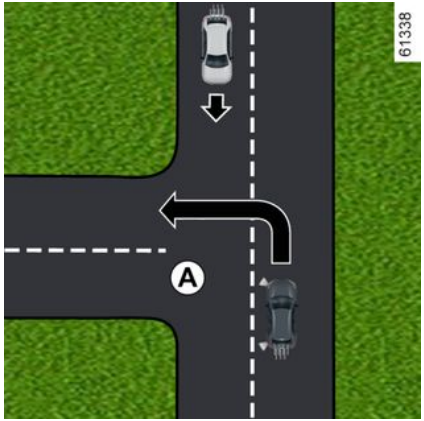
Detekcia vozidiel

Detekcia vozidiel v tom istom jazdnom pruhu

Systém rozpozná riziko kolízie s vozidlom pred vami v tom istom jazdnom pruhu, keď:

– vaše vozidlo sa pohybuje rýchlosťou približne od 8 km/h (5 mph) do 180 km/h (112 mph).

Detekcia protiidúcich vozidiel pri manévri zmeny smeru jazdy



Keď chcete zmeniť smer jazdy (napr. ***A***), systém rozpozná protiidúce vozidlá, keď:

– vaše vozidlo sa pohybuje rýchlosťou v intervale približne 8 km/h až 20 km/h,
– zapli ste smerovku.

Detekcia vozidiel kolmo prechádzajúcich cez jazdný pruh

Vozidlá prechádzajúce kolmo na jazdný pruh systém rozpozná, keď:

– vaše vozidlo sa pohybuje rýchlosťou v intervale približne 20 km/h a 60 km/h.

Detekcia vozidiel v jazdnom pruhu

Systém rozpozná stojace vozidlá, keď:

– vaše vozidlo sa pohybuje rýchlosťou v intervale približne 8 km/h a 80 km/h.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Detekcia chodcov a cyklistov

Detekcia chodcov a cyklistov v tom istom jazdnom pruhu

Systém rozpozná chodcov a cyklistov, keď:

– vaše vozidlo sa pohybuje rýchlosťou v intervale približne 8 km/h a 85 km/h.

Detekcia chodcov a cyklistov pri zmene smeru jazdy

Systém rozpozná chodcov a cyklistov, keď:

– vaše vozidlo sa pohybuje rýchlosťou v intervale približne 8 km/h až 20 km/h,

Aktivácia/deaktivácia

V závislosti od výbavy vozidla a času od posledného vypnutia motora sa funkcia opätovne aktivuje:

– keď je vozidlo odomknuté,

alebo

– pri otvorení dverí,

alebo

– po opätovnom naštartovaní motora.

Aktivácia, deaktivácia systému z multimediálnej obrazovky *2*

Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať funkciu, pozrite si návod na používanie multimediálneho systému.

Vyberte možnosť „**ON**” alebo „**OFF**”.

Zapnutie, vypnutie systému pomocou palubného počítača

(v závislosti od vozidla)

– **Po zastavení vozidla** podľa potreby niekoľkokrát stlačte spínač ***3*** a prejdite na kartu „ ”;

alebo

– stlačte ovládač ***3*** a opakovane stlačte ovládač ***4*** alebo ***5***, aby ste sa dostali na kartu ;
– stlačte spínač ***6*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***4*** alebo ***5*** prejdite do ponuky a potom stlačte tlačidlo ***6*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***4*** alebo ***5*** prejdite do ponuky POMOC PRI RIAD. a potom stlačte tlačidlo ***6*** „**OK**“;

– opakovaným stláčaním tlačidla ***4*** alebo ***5*** prejdite do ponuky Brzdenie aktívne a potom stlačte tlačidlo ***6*** „**OK**“;
– opätovným stlačením spínača ***6*** **OK** funkciu aktivujete alebo deaktivujete:

– funkcia zapnutá;

– funkcia vypnutá.

Po deaktivácii systému sa rozsvieti výstražná kontrolka alebo, v závislosti od vozidla, sa na prístrojovej doske rozsvieti žltá kontrolka .
Po aktivácii systému sa výstražné svetlo prestane zobrazovať.

Nastavenia

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

Úprava nastavení z multimediálnej obrazovky *2*

Keď vozidlo stojí, môžete k nastaveniam pristupovať z multimediálnej obrazovky ***2*** dodržiavajte pokyny pre multimédiá:

– „Upozornenie”: Nastavenie úrovne citlivosti. Na tento účel vyberte:
  – « Pomalé » ;
  – « Štandardné » ;
  – « Rýchle ».

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Vozidlo bez multimediálnej obrazovky

(v závislosti od vozidla)

– **Po zastavení vozidla** podľa potreby niekoľkokrát stlačte spínač ***3*** a prejdite na kartu „ ”;

alebo

– stlačte ovládač ***3*** a opakovane stlačte ovládač ***4*** alebo ***5***, aby ste sa dostali na kartu ;
– stlačte spínač ***6*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***4*** alebo ***5*** prejdite do ponuky a potom stlačte tlačidlo ***6*** „**OK**“;

– opakovaným stláčaním tlačidla ***4*** alebo ***5*** prejdite do ponuky POMOC PRI RIAD. a potom stlačte tlačidlo ***6*** „**OK**“;
– opakovane stlačte ovládač ***4*** alebo ***5***, aby ste sa dostali do ponuky „Citlivosť aktívneho brzdenia“ a potom stlačte spínač ***6*** „**OK**“.
– opakovaným stláčaním tlačidla ***4*** alebo ***5*** označte nastavenie a potom stlačte ***6*** tlačidlo „**OK**”.

Dočasne nie je k dispozícii

Ak systém zistí dočasnú poruchu,

rozsvieti sa výstražná kontrolka alebo sa v závislosti od vozidla rozsvieti žltá kontrolka na prístrojovej doske.

Možné príčiny:

– systém je dočasne vyradený (oslnenie, režim stretávacích svetiel, nepriaznivé poveternostné podmienky a pod.). Systém sa znova sfunkční, keď sa viditeľnosť zlepší;
– systém je dočasne narušený (napríklad: čelné sklo je zakryté nečistotami, blatom, snehom, kondenzáciou atď.). V takom prípade zastavte vozidlo a vypnite motor. Očistite čelné sklo. Pri ďalšom naštartovaní motora sa po piatich alebo desiatich minútach jazdy rozsvieti kontrolka a hlásenie sa prestane zobrazovať. Inak to môže spôsobovať iná príčina, poraďte sa v značkovom servise.

Poruchy činnosti

Keď funkcia zistí prevádzkovú poruchu, na prístrojovej doske sa rozsvieti

žltá kontrolka alebo, v závislosti od vozidla, kontrolka .

Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Oznamy

Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.
Aktivácia tejto funkcie sa môže oddialiť, keď systém zaregistruje jednoznačné znaky ovládania vozidla vodičom (pohyb volantom, pedálmi atď.).

Systém sa nedokáže zapnúť v týchto prípadoch:

– bola aktivovaná elektronická kontrola stability (ESC|.

Zásahy do/opravy systému

– Pri náraze sa môže zmeniť nastavenie kamery a môže to ovplyvniť jeho funkciu. Vypnite túto funkciu a informujte sa v značkovom servise.
– V oblasti kamery smie akékoľvek práce (opravy, výmeny, úpravy čelného skla atď.) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

Do systému je oprávnený zasahovať iba pracovník značkového servisu.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Prípad narušenia systému

Niektoré podmienky môžu narušiť alebo zhoršiť fungovanie systému, ako napríklad:

– zlé klimatické podmienky (sneh, dážď, krupobitie, poľadovica atď.),
– slabá viditeľnosť (noc, hmla atď.);
– nedostatočný kontrast medzi predmetom (vozidlo, chodec atď.) a okolitou oblasťou (napr. chodec v bielom odeve v zasneženej oblasti atď.),
– oslnenie (slnečné žiarenie, svetlá vozidiel v protismere atď.);
– zakryté predné sklo (nečistotami, ľadom, snehom, kondenzáciou atď.);
– ...

Za týchto podmienok nemusí systém zareagovať, môže upozorniť vodiča alebo môže neplánovane zabrzdiť.

Obmedzenie činnosti systému

– Pri každom naštartovaní vozidla systém vykonáva kalibráciu podľa okolia vozidla a môže byť neaktívny po dobu približne dvoch až piatich minút jazdy,
– v dôsledku blížiaceho sa vozidla sa neaktivuje žiadne upozornenie ani činnosť systému, ak nie sú splnené podmienky uvedené v odseku „Osobitosti protiidúcich vozidiel pri zmene smeru”,
– Fotoaparát by sa mal udržiavať čistý a bez akýchkoľvek úprav, aby sa zabezpečila správna funkcia systému;
– systém nemusí reagovať na malé vozidlá tak účinne ako na iné vozidlá;
– systém nemusí fungovať správne, keď je povrch vozovky šmykľavý (dážď, sneh, poľadovica atď.). ;
– na zabezpečenie správneho fungovania musí systém rozlíšiť celú prekážku. Systém sa nedokáže zaregistrovať nasledujúce objekty:

– chodcov/cyklistov v tme alebo za nedostatočných svetelných podmienok,
– čiastočne viditeľných chodcov/cyklistov;
– chodcov s výškou menšou než približne 80 cm,
– chodcov nesúcich predmety,
– ...

Za týchto podmienok nemusí systém zareagovať, môže upozorniť vodiča alebo môže neplánovane zabrzdiť.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Vypnutie funkcie
V nasledujúcich prípadoch musíte funkciu deaktivovať:
– oblasť kamery je poškodená (napr. na vnútornej alebo vonkajšej strane čelného skla),
– vozidlo sa je ťahané na vlečnom lane (odstránenie poruchy),
– čelné sklo je prasknuté alebo narušené (nevykonávajte opravy tejto oblasti čelného skla, nechajte si ho vymeniť v značkovom servise),
– nejazdíte po upravenej vozovke.

V prípade nesprávnej činnosti systému ho vypnite a obráťte sa na autorizovaný servis.
Prerušenie funkcie
Kedykoľvek môžete prerušiť automatické brzdenie rýchlym stlačením pedálu plynu alebo pohybom volantu vyhýbacím manévrom na zabránenie zrážke.

Upozornenie na zaistenie bdelosti vodiča

Upozornenie na zaistenie bdelosti vodiča je funkcia, ktorá analyzuje správanie vodiča (štýl jazdy, riadenie vozidla atď.) a upozorní ho, ak existuje riziko únavy alebo zaspatia.

Zohľadňuje tieto faktory:

– pohyby volantu;
– činnosti vodiča na iných systémoch (ukazovatele, brzdový pedál atď.).

Táto funkcia slúži na podporu riadenia v prípade, že hrozí riziko únavy. Táto funkcia vo vozidle nefunguje. Táto funkcia v žiadnom prípade nemôže nahradiť zodpovednosť vodiča počas jazdy.
Vodič musí vždy prispôsobiť svoju jazdu svojej bdelosti bez ohľadu na indikácie systému.

Úkon

Funkcia je pripravená sa spustiť, ak:

– od posledného zastavenia vozidla uplynulo niekoľko minút;
– rýchlosť vozidla je vyššia ako približne 70 km/h.

Ak hrozí riziko únavy alebo zhoršenej pozornosti, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Výstraha bdelosť Nutná prestávka” sprevádzaná zvukovým signálom.

Výstrahu odstránite stlačením spínača ***1*** „**OK** “. Odporúčame vám čo najskôr zastaviť a urobiť si prestávku.

Po vymazaní správy systém pokračuje v monitorovaní bdelosti a v prípade potreby vydá nové varovanie.

Funkcia upozornenia na zaistenie na bdelosti vodiča neustále sleduje pozornosť vodiča a počas cesty môže vyslať niekoľko upozornení.
Systém sa resetuje pri každom naštartovaní motora.

Zapnutie/vypnutie varovania

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

V závislosti od vozidla a od času, ktorý uplynul od posledného zastavenia motora, sa výstrahy opätovne aktivujú:

– keď je vozidlo odomknuté,

alebo

– pri otvorení dverí,

alebo

– po opätovnom naštartovaní motora.

Po deaktivácii výstrah systém naďalej vyhodnocuje stav únavy vodiča.

Aktivácia a deaktivácia upozornení pomocou tlačidla *2* „My Safety”

Upozornenia môžete deaktivovať alebo aktivovať pomocou režimu „Perso” vo funkcii „My Safety” ➔ **212**.

Ak boli upozornenia predtým deaktivované pomocou režimu „Perso”:

– **na deaktiváciu výstrah** dvakrát stlačte tlačidlo ***2***. Kontrolka na tlačidle ***2*** sa vypne;
– **ak chcete opätovne aktivovať upozornenia**, stlačte raz tlačidlo ***2***. Kontrolka na tlačidle ***2*** sa rozsvieti.

Aktivácia a deaktivácia upozornení z multimediálnej obrazovky *3*

Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať upozornenia, pozrite si multimediálne pokyny.

Vyberte „**ON**“ alebo „**OFF**“.

Aktivácia, deaktivácia výstrah z palubného počítača *4*

– **Po zastavení vozidla** podľa potreby niekoľkokrát stlačte spínač ***5*** a prejdite na kartu „ ”.

alebo

– opakovaným stláčaním spínača ***5*** a ovládača ***6*** alebo ***7*** sa dostanete na ponuku ;
– stlačte spínač ***8*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***6*** alebo ***7*** prejdite do ponuky a potom stlačte tlačidlo ***8*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***6*** alebo ***7*** prejdite do ponuky POMOC PRI RIAD. a potom stlačte tlačidlo ***8*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***6*** alebo ***7*** prejdite do ponuky Bdelosť výstraha a potom stlačte tlačidlo ***8*** „**OK**“;
– opätovným stlačením spínača ***8*** „**OK**“ výstrahy aktivujete alebo deaktivujete:

– aktivované výstrahy;
– Výstrahy deaktivované.

Obmedzenia činnosti systému

Niektoré podmienky môžu narušiť alebo zhoršiť fungovanie systému, ako napríklad:

– určité spôsoby jazdy (nesprávna jazda);
– jazda po ceste v zlom stave;
– silný bočný vietor;
– hodiny sú nesprávne nastavené (v závislosti od vozidla) ➔ **128**;
– kľukaté cesty;
– trakcia prívesu.

Poruchy činnosti

Ak systém zistí poruchu, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Monitor bdelosti skontrolovať“ a rozsvieti sa kontrolka „ “.

Nechajte si skontrolovať svoj systém v autorizovanom servise.

Upozornenie na pozornosť vodiča

prezentácia

Táto funkcia predstavuje dodatočnú pomoc pri riadení v prípade rizika rozptýlenia. Táto funkcia vo vozidle nefunguje. Táto funkcia v žiadnom prípade nemôže nahradiť zodpovednosť vodiča počas jazdy.
Vodič musí vždy prispôsobiť svoju jazdu svojej bdelosti bez ohľadu na indikácie systému.

Systém analyzuje správanie tváre vodiča pomocou vnútornej kamery ***1*** a v prípade zistenia rozptýlenia vydá varovanie.

Rozptýlenie je situácia, keď sa vodič nepozerá na cestu približne tri sekundy alebo tento pohyb opakuje niekoľkokrát za sebou.

Poznámka: systém nezaznamenáva žiadne snímky a pracuje v reálnom čase.

Umiestnenie kamery *1*

Uistite sa, že fotoaparát nie je zakrytý (špinou, blatom atď.) alebo zakrytý.

Úkon

Systém nepretržite monitoruje pozornosť vodiča a počas jazdy môže vydať niekoľko varovaní.

Funkcia je pripravená vás upozorniť, keď rýchlosť prekročí približne 20 km/h.

V prípade rozptýlenia sa na prístrojovej doske ***2*** zobrazí správa „Sústreďte sa na riadenie" sprevádzaná pípnutím.

Odporúča sa venovať pozornosť cestnej premávke a predvídať prípadné nehody.

Stlačením spínača ***3*** **OK**zrušíte zobrazenie výstrahy na prístrojovej doske. Po vymazaní správy systém naďalej monitoruje rozptýlenie a v prípade potreby vydá nové upozornenie.

Aktivácia/deaktivácia

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

V závislosti od vozidla sa podľa dĺžky času, ktorý uplynul od posledného zastavenia motora, výstrahy opätovne aktivujú:

– keď je vozidlo odomknuté,

alebo

– pri otvorení dverí,

alebo

– keď je motor naštartovaný.

V závislosti od výbavy vozidla nemusí byť možné výstrahy deaktivovať.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

V závislosti od vozidla môžete upozornenia aktivovať alebo deaktivovať pomocou:

– tlačidlo „My Safety” ;
– multimediálnej obrazovky;
– palubný počítač.

Aktivácia a deaktivácia upozornení pomocou tlačidla *4* „My Safety”

Upozornenia môžete aktivovať alebo deaktivovať z „Perso” vo funkcii „My Safety” ➔ 212.

Ak boli upozornenia predtým deaktivované pomocou režimu „Perso”:

– Ak chcete upozornenia **deaktivovať**, stlačte dvakrát po sebe tlačidlo ***4***. Kontrolka na tlačidle ***4*** sa vypne;

– Ak chcete **opätovne aktivovať** upozornenia, stlačte raz tlačidlo ***4***. Kontrolka na tlačidle ***4*** sa rozsvieti.

Aktivácia a deaktivácia upozornení z multimediálnej obrazovky *5*

Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať upozornenia, pozrite si multimediálne pokyny.

Vyberte možnosť ON alebo OFF.

Aktivácia, deaktivácia výstrah z palubného počítača *2*

– **Po zastavení vozidla** podľa potreby niekoľkokrát stlačte spínač ***6*** a prejdite na kartu „ ”;

alebo

– opakovaným stláčaním spínača ***6*** a ovládača ***7*** alebo ***8*** sa dostanete na kartu ;
– v závislosti od vozidla stlačte spínač ***3*** **OK**;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***7*** alebo ***8*** prejdite do ponuky „ ” a potom stlačte tlačidlo ***3*** **OK**;

– opakovaným stláčaním tlačidla ***7*** alebo ***8*** prejdite do ponuky „POMOC PRI RIAD.” a potom stlačte tlačidlo ***3*** **OK**;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***7*** alebo ***8*** prejdite do ponuky „Výstraha pred nepozornosťou” a potom stlačte tlačidlo ***3*** **OK**;
– opätovným stlačením spínača ***3*** „**OK**“ výstrahy aktivujete alebo deaktivujete:

– aktivované výstrahy;

– Výstrahy deaktivované.

Obmedzenia činnosti systému

Prevádzke systému môžu brániť napríklad určité podmienky:

– pri nosení určitých typov okuliarov;
– ak je kamera zakrytá, aj keď len čiastočne;
– ak je časť tváre vodiča skrytá (vlasy, čiapka, chirurgická maska, šatka atď.);
– nevhodná poloha za volantom (napríklad príliš nízky posed, príliš veľký náklon atď.), ktorá môže zabrániť kamere správne analyzovať tvár;
– …

Za týchto podmienok systém nemusí spustiť varovanie alebo môže spustiť predčasné alebo falošné varovania.

Poruchy činnosti

V prípade, že systém zaznamená prevádzkovú poruchu, sa na prístrojovej doske zobrazí správa „Monitor bdelosti skontrolovať” alebo v závislosti od vozidla správa „Pozor sledovanie nedostupné Tvár nezistená”, spolu

s výstražnou kontrolkou .

Skontrolujte, či je fotoaparát čistý a/alebo odstráňte príslušenstvo, ktoré zakrýva tvár.

Uistite sa, že sedíte správne.

Ak problém pretrváva, poraďte sa v značkovom servise.

Upozornenie na únavu vodiča

prezentácia

Táto funkcia slúži na podporu riadenia v prípade, že hrozí riziko únavy. Táto funkcia vo vozidle nefunguje. Táto funkcia v žiadnom prípade nemôže nahradiť zodpovednosť vodiča počas jazdy.
Vodič musí vždy prispôsobiť svoju jazdu svojej bdelosti bez ohľadu na indikácie systému.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Systém analyzuje správanie tváre vodiča pomocou vnútornej kamery ***1*** a vydá varovanie, ak hrozí riziko, že vodič zaspí.

Poznámka: systém nezaznamenáva žiadne snímky a pracuje v reálnom čase.

Umiestnenie kamery *1*

Uistite sa, že fotoaparát nie je zakrytý (špinou, blatom atď.) alebo zakrytý.

Úkon

Systém nepretržite monitoruje pozornosť vodiča a počas jazdy môže vydať niekoľko varovaní.

Pri každom naštartovaní motora alebo pri výmene ovládačov sa nastavenia systému po niekoľkých minútach obnovia.

Funkcia je pripravená sa spustiť, ak:

– od posledného zastavenia vozidla uplynulo niekoľko minút;
– rýchlosť vozidla je vyššia než asi 20 km/h.

Ak hrozí riziko únavy, na prístrojovej doske ***2*** sa zobrazí správa „Urobte prestávku" sprevádzaná zvukovým signálom.

Ak vodič zaspí, na prístrojovej doske ***2*** sa zobrazí správa „Zvýšená únava nutná prestávka" sprevádzaná pípnutím.

Odporúča sa čo najskôr zastaviť a urobiť si prestávku.

Stlačením spínača ***3*** **OK**zrušíte zobrazenie výstrahy na prístrojovej doske. Po vymazaní správy systém naďalej sleduje únavu a v prípade potreby vydá nové upozornenie.

Aktivácia/deaktivácia

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

V závislosti od vozidla sa podľa dĺžky času, ktorý uplynul od posledného zastavenia motora, výstrahy opätovne aktivujú:

– keď je vozidlo odomknuté,

alebo

– pri otvorení dverí,

alebo

– keď je motor naštartovaný.

V závislosti od výbavy vozidla nemusí byť možné výstrahy deaktivovať.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

V závislosti od vozidla môžete varovania aktivovať alebo deaktivovať pomocou:

– tlačidlo „My Safety” ;
– multimediálnej obrazovky;
– palubný počítač.

Aktivácia a deaktivácia upozornení pomocou tlačidla *4* „My Safety”

Upozornenia môžete aktivovať alebo deaktivovať z „Perso” vo funkcii „My Safety” ➔ **212**.

Ak boli upozornenia predtým deaktivované pomocou režimu „Perso”:

– Ak chcete upozornenia **deaktivovať**, stlačte dvakrát po sebe tlačidlo ***4***. Kontrolka na tlačidle ***4*** sa vypne;

– Ak chcete **opätovne aktivovať** upozornenia, stlačte raz tlačidlo ***4***. Kontrolka na tlačidle ***4*** sa rozsvieti.

Aktivácia a deaktivácia upozornení z multimediálnej obrazovky *5*

Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať upozornenia, pozrite si návod na používanie multimediálneho systému.

Vyberte možnosť „ON” alebo „OFF”.

Aktivácia, deaktivácia výstrah z palubného počítača *2*

– **Po zastavení vozidla** podľa potreby niekoľkokrát stlačte spínač ***6*** a prejdite na kartu „ ”;

alebo

– opakovaným stláčaním spínača ***6*** a ovládača ***7*** alebo ***8*** sa dostanete na kartu ;
– v závislosti od vozidla stlačte spínač ***3*** **OK**;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***7*** alebo ***8*** prejdite do ponuky „ ” a potom stlačte tlačidlo ***3*** **OK**;

– opakovaným stláčaním tlačidla ***7*** alebo ***8*** prejdite do ponuky „POMOC PRI RIAD.” a potom stlačte tlačidlo ***3*** **OK**;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***7*** alebo ***8*** prejdite do ponuky „Detekcia únavy” a potom stlačte tlačidlo ***3*** **OK**;
– opätovným stlačením spínača ***3*** „**OK**“ výstrahy aktivujete alebo deaktivujete:

– aktivované výstrahy;

– Výstrahy deaktivované.

Obmedzenia činnosti systému

Prevádzke systému môžu brániť napríklad určité podmienky:

– pri nosení určitých typov okuliarov;
– ak je kamera zakrytá, aj keď len čiastočne;
– ak je časť tváre vodiča skrytá (vlasy, čiapka, chirurgická maska, šatka atď.);
– nevhodná poloha za volantom (napríklad príliš nízky posed, príliš veľký náklon atď.), ktorá môže zabrániť kamere správne analyzovať tvár;
– …

Za týchto podmienok systém nemusí spustiť varovanie alebo môže spustiť predčasné alebo falošné varovania.

Poruchy činnosti

V prípade, že systém zaznamená prevádzkovú poruchu, sa na prístrojovej doske zobrazí správa „Monitor bdelosti skontrolovať” alebo v závislosti od vozidla správa „Pozor sledovanie nedostupné Tvár nezistená”, spolu

s výstražnou kontrolkou . Poraďte sa v značkovom servise.

Skontrolujte, či je fotoaparát čistý a/alebo odstráňte príslušenstvo, ktoré zakrýva tvár.

Uistite sa, že sedíte správne.

Ak problém pretrváva, poraďte sa v značkovom servise.

Detekcia dopravných značiek

Systém zobrazuje na prístrojovej doske obmedzenia rýchlosti podľa dopravných značiek zistených na ceste.

Využíva najmä informácie z kamery ***1*** pripevnenej na čelnom skle za spätným zrkadlom.

V závislosti od krajiny systém využíva aj informácie z predplatených máp na interpretáciu určitých značiek (vstup do mesta atď.).

Značka zobrazená na prístrojovej doske sa zmení, keď systém rozpozná dopravnú značku.

Po aktivácii obmedzovača rýchlosti, tempomatu alebo, v závislosti od vozidla, adaptívneho tempomatu Stop

and Go môžete nastavenú hodnotu obmedzenej rýchlosti prispôsobiť rýchlosti zobrazovanej na prístrojovom paneli systémom (➔ 252 ➔ 255 ➔ 258).

Ak je zistené prekročenie rýchlosti, dopravná značka zobrazená na prístrojovej doske sa upraví tak, aby informovala vodiča.

Umiestnenie kamery *1*

Dbajte na to, aby predné sklo nebolo zakryté (nečistotami, blatom, snehom, kondenzáciou atď.).

Osobitné prípady

Pre vozidlá s predplatným máp:

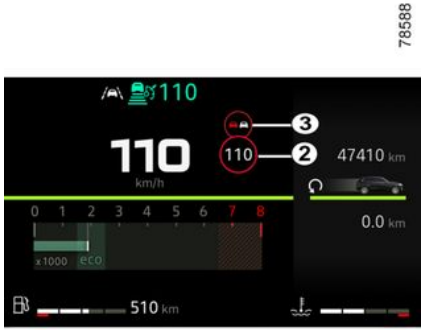
– ak sa vozidlo pohybuje v krajine, kde sa jednotky rýchlosti líšia od jednotiek vozidla, systém zobrazí značku obmedzenia rýchlosti v jednotkách danej krajiny spolu s obmedzením rýchlosti prepočítaným na jednotky používané na prístrojovej doske vozidla;
– v krajinách, ktoré znižujú obmedzenú rýchlosť v daždivom počasí na niektorých typoch cesty, môže systém po niekoľkých sekundách aktivácie stieračov zmeniť zistené obmedzenie rýchlosti.

Pre vozidlá bez predplatného mapy: pri jazde v krajine, kde sa jednotky rýchlosti líšia od jednotiek rýchlosti vášho vozidla, môžete manuálne zvoliť jednotku rýchlosti zobrazenú na prístrojovom paneli (napr. zmeniť jednotku z míľ na kilometre), aby sa zobrazovali presné informácie ➔ 121.

Poznámka: systém nezohľadňuje výnimočné opatrenia na obmedzenie rýchlosti, ako sú dni s najvyšším znečistením.

Úkon

Výstražné svetlá



Funkcia zobrazí tieto výstražné svetlá:

2. Značky obmedzenia rýchlosti a doplnkové značky obmedzenia rýchlosti (rýchlosť na výjazdovej rampe so šípkou, rýchlosť s karavanom, rýchlostné obmedzenie podľa dĺžky používania atď.)

3. Dodatkové dopravné značky (začiatok a koniec zóny zákazu predbiehania).

Ak je zistené prekročenie rýchlosti, okolo dopravnej značky bliká kruh (výstražná kontrolka ***2***) a v závislosti od výbavy vozidla budete na niekoľko sekúnd upozornení zvukovým signálom. Zostane svietiť na prístrojovej doske, kým rýchlosť vozidla presahuje zistené rýchlostné obmedzenie.

Predplatné máp
Detekcia dopravných značiek je spojená s predplatným máp.
Poznámka: Ak pre niektorú krajinu neexistuje mapa, na multimediálnej obrazovke sa zobrazí správa, ktorá informuje o tejto skutočnosti a umožňuje stiahnuť informácie o mape danej krajiny.
Informácie o správe predplatného nájdete v návode na používanie multimediálneho systému.
Ak predplatné nie je k dispozícii, systém sa obmedzí na zohľadnenie značiek s obmedzením rýchlosti, keď ich zaregistruje kamera. Systém už nebude brať do úvahy informácie týkajúce sa mapy. Môže byť ovplyvnená dostupnosť rýchlostných obmedzení.

Aktivácia/deaktivácia

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

V závislosti od výbavy vozidla a času, ktorý uplynul od posledného vypnutia motora, sa zvukové výstrahy opätovne aktivujú:

– keď je vozidlo odomknuté,

alebo

– pri otvorení dverí,

alebo

– po opätovnom naštartovaní motora.

Aktivácia, deaktivácia zvukového upozornenia na prekročenie rýchlosti s použitím tlačidla *4* „My Safety"

Zvukové upozornenia môžete aktivovať alebo deaktivovať v režime „Perso" vo funkcii „My Safety" ➔ **212**.

Ak bolo zvukové upozornenie predtým deaktivované pomocou režimu „Perso":

– **na deaktiváciu zvukovej výstrahy** dvakrát stlačte tlačidlo ***4***. Kontrolka na tlačidle ***4*** sa vypne;
– **na opätovnú aktiváciu zvukovej výstrahy** jedenkrát stlačte tlačidlo ***4***. Kontrolka na tlačidle ***4*** sa rozsvieti.

Aktivácia, deaktivácia zvukového upozornenia na prekročenie rýchlosti z multimediálnej obrazovky *5*

Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať zvukové upozornenie, pozrite si návod na používanie multimediálneho systému.

Vyberte „**ON**“ alebo „**OFF**“.

Aktivácia, deaktivácia zvukového upozornenia na prekročenie rýchlosti z palubného počítača

(v závislosti od vozidla)

– **Po zastavení vozidla** podľa potreby niekoľkokrát stlačte spínač ***6*** a prejdite na kartu „ ”.

alebo

– opakovaným stláčaním spínača ***6*** a ovládača ***7*** alebo ***8*** sa dostanete na ponuku ;
– stlačte spínač ***9*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***7*** alebo ***8*** prejdite do ponuky a potom stlačte tlačidlo ***9*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***7*** alebo ***8*** prejdite do ponuky POMOC PRI RIAD. a potom stlačte tlačidlo ***9*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***7*** alebo ***8*** prejdite do ponuky Sled rýchlosti a potom stlačte tlačidlo ***9*** „**OK**“;
– Opätovným stlačením spínača ***9*** „**OK**“ zapnite alebo vypnite zvukové upozornenie:

– Výstraha aktivovaná;

– Výstraha deaktivovaná.

Kolísanie obmedzenej rýchlosti alebo regulovanej rýchlosti

(v závislosti od vozidla)

Prispôsobenie nastavenej hodnoty obmedzovača rýchlosti , tempomatu Stop and Go alebo adaptívneho tempomatu zisteným rýchlostným obmedzeniam:

krátko stlačte spínač ***10***, aby ste prispôsobili rýchlosť vozidla rýchlostnému obmedzeniu uvedenému na poslednej zistenej značke rýchlostného obmedzenia.

Poznámka: na vozidlách s predplateným mapovým systémom môžete automaticky prispôsobiť rýchlosť vozidla každému novému obmedzeniu uvedenému na zistených značkách obmedzenia rýchlosti. Urobte to tak, že stlačíte a podržíte spínač ***10*** približne na dve sekundy.

Dočasná nedostupnosť

Ak je systém nedostupný z dôvodov súvisiacich s kamerou alebo mapovými údajmi, na prístrojovej doske sa zobrazí symbol alebo, v závislosti od vozidla, žltý symbol . Ak problém pretrváva, poraďte sa v značkovom servise.

Systém nemôže detegovať obmedzenie rýchlosti, ak:

– čelné sklo nie je čisté,
– kamera je osvietená slnkom,
– viditeľnosť je nedostatočná (hmla atď.),
– panely sú nečitateľné (sneh...) alebo zakryté (iným vozidlom alebo stromami),
– informácie na mape nie sú aktuálne.

Poznámka: Ak je predná kamera zakrytá, na prístrojovej doske sa ukáže správa „Čelná kamera bez viditeľnosti“. Vyčistite oblasť čelného skla pred kamerou.

Poruchy činnosti

Keď systém zistí prevádzkovú poruchu, na prístrojovej doske sa zobrazí alebo, v závislosti od vozidla, žltá .

V niektorých prípadoch ich sprevádza nasledujúce hlásenie:

– « Asist. riadenia nedostupný » ;

alebo

– « Skontrolovať prednú kameru » ;

alebo

– « Skontolovať asist. riadenia ». Poraďte sa v značkovom servise.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Oznamy

Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.
Vodič musí neustále prispôsobovať dopravným predpisom a jazdným podmienkam bez ohľadu na signalizáciu systému.

Systém nemusí zaregistrovať všetky značky obmedzujúce rýchlosť alebo ich môže nesprávne interpretovať.
Vodič nesmie ignorovať dopravné značky nerozpoznané systémom a mal by uprednostniť dodržiavanie aktuálnych dopravných značiek a pravidiel cestnej premávky.
V prípade zlej viditeľnosti (hmla, sneh, námraza...) systém nemôže indikovať vodičovi vhodné obmedzenie.

RÝCHLOSŤ OBMEDZOVAČA,

Funkcia obmedzovača rýchlosti ovláda motor, aby vám pomohla neprekročiť vami zvolenú rýchlosť jazdy, tzv. **obmedzenú rýchlosť**.

Funkciu obmedzovača rýchlosti možno aktivovať od 0 km/h do 180 km/h.

Ovládanie

1 Spínač na aktiváciu a zvyšovanie obmedzenej rýchlosti (**SET/+**).

2 V závislosti od vozidla, spínač aktivácie detekcie dopravných značiek ➔ **246**.

3 Prepínač na voľbu/nevoľbu jazdných pomôcok v závislosti od vozidla:

– tempomat;
– obmedzovač rýchlosti;
– **OFF**.

4 Prepnutie funkcie do pohotovostného režimu s uloženou medznou rýchlosťou (**0**).

5 Vyvolanie uloženého obmedzenia rýchlosti (**RES**).

6 Spínač na aktiváciu a znižovanie obmedzenej rýchlosti (**SET/-**).

> ⓘ V závislosti od vozidla, ak sa ešte pred vypnutím motora zvolí režim „**OFF**“, pri nasledujúcom naštartovaní sa automaticky nastaví funkcia „Obmedzovač rýchlosti“ ako predvolená.

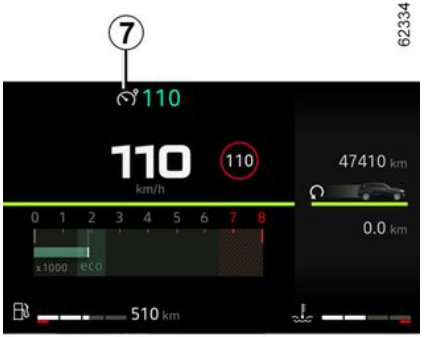
> ⓘ Obmedzovač rýchlosti môžete prepojiť s funkciou „Detekcia dopravných značiek“ ➔ **246**.

Jazda

Po nastavení obmedzenej rýchlosti, keď sa však rýchlosť ešte nedosiahla, zostáva jazda rovnaká ako vo vozidle bez obmedzovača rýchlosti.

Hneď, ako dosiahnete zaznamenanú rýchlosť, bude ju možné prekonať stlačením plynového pedála iba v prípade potreby (pozrite v časti „Prekročenie obmedzenej rýchlosti”).

Zapnutie



Stláčajte spínač ***3***, kým sa na prístrojovej doske nerozsvieti sivá kontrolka ***7***. Na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Rýchlosť limiter vybraný” spoločne s pomlčkami, ktoré informujú o tom, že funkcia obmedzovača rýchlosti je v prevádzke a pripravená na uloženie obmedzenej rýchlosti.

Ak chcete uložiť aktuálnu rýchlosť, stlačte spínač ***1*** (**SET/+**) alebo spínač ***6*** (**SET/-**): medzná rýchlosť na-

hradí pomlčky a v závislosti od vozidla sa zobrazí biela kontrolka ***7***.

Minimálna ušetrená rýchlosť bude 20 km/h alebo v závislosti od vozidla 30 km/h.

Pozor, nohy musíte mať v blízkosti pedálov, aby ste v kritickej situácii boli pripravení zasiahnuť.

Zmeny obmedzenej rýchlosti

Meniť obmedzenú rýchlosť môžete pomocou (opakovaným stláčaním alebo dlhším podržaním):

– prepínačom ***1*** (**SET/+**) zvýšite rýchlosť.
– prepínačom ***6*** (**SET/-**) znížite rýchlosť.

Funkcia obmedzovača v žiadnom prípade nemá vplyv na brzdový systém.

Prekročenie obmedzenej rýchlosti

Obmedzenú rýchlosť je možné kedykoľvek prekročiť. Ak to chcete urobiť, stlačte **prudko nadol** plynový pedál, a to až za hranicu odporu.

Počas prekračovania rýchlosti na prístrojovej doske bliká obmedzená rýchlosť.

Potom uvoľnite plynový pedál: funkcia obmedzovača rýchlosti sa obnoví, len čo rýchlosť klesne pod hodnotu rýchlosti uloženú v pamäti.

Pre funkciu je nemožné udržať obmedzenú rýchlosť

Pri jazde po strmom svahu systém nie je schopný udržať obmedzenú rýchlosť: uložená rýchlosť bude na prístrojovej doske blikať červenou farbou a v pravidelných intervaloch sa ozve zvukový signál, ktorý vás na túto situáciu upozorní.

Ak obmedzovač rýchlosti nie je k dispozícii (po niekoľkých pokusoch o jeho aktiváciu), obráťte sa na značkový servis.

Nastavenie funkcie vopred

Funkcia obmedzovača rýchlosti sa pozastaví, keď stlačíte prepínač ***4*** (**O).** Obmedzenie rýchlosti sa uloží a zobrazí sa na prístrojovej doske sivou farbou.

Vyvolanie obmedzenej rýchlosti z pamäti

Ak bola rýchlosť uložená, môžete ju vyvolať stlačením spínača ***5***.

RÝCHLOSŤ OBMEDZOVAČA,

Keď je obmedzovač rýchlosti nastavený do pohotovostného režimu, stlačte spínač ***6*** (**SET/-**) alebo prepínač ***1*** (**SET/+**) opätovne aktivujete funkciu bez zohľadnenia uloženej rýchlosti: do úvahy sa berie rýchlosť, ktorou sa vozidlo pohybuje.

Vypnutie funkcie

Funkcia obmedzovača sa preruší v týchto prípadoch:

– keď stlačíte spínač***3*** až do **OFF**, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Asist. riadenia deaktivovaný“. Vtedy nie je uložená v pamäti žiadna rýchlosť;

V takom prípade sa v závislosti od vozidla pri ďalšom naštartovaní motora aktivuje funkcia "Obmedzovač rýchlosti" a čaká sa na uloženie obmedzenia rýchlosti.

– stláčate spínač ***3***, kým sa na displeji nezobrazí kontrolka . V tomto prípade sa vyberie funkcia tempomatu bez uloženej hodnoty rýchlosti.

TEMPOMAT

Funkcia tempomatu ovláda motor tak, aby vám pomohla udržiavať vami zvolenú rýchlosť jazdy, tzv. **cestovnú rýchlosť**.

Funkciu tempomatu je možné aktivovať od 20 km/h alebo v závislosti od vozidla od 30 km/h do 180 km/h.

Funkcia tempomatu v žiadnom prípade nemá vplyv na brzdový systém.

Ovládanie

1 Prepínač na aktiváciu a zvýšenie cestovnej rýchlosti (**SET/+**).

2 V závislosti od vozidla, spínač aktivácie detekcie dopravných značiek ➔ **246**.

3 Prepínač na voľbu/nevoľbu jazdných pomôcok v závislosti od vozidla:

– tempomat;
– obmedzovač rýchlosti;
– **OFF**.

4 Prepnite funkciu do pohotovostného režimu (s uložením cestovnej rýchlosti (**0**).

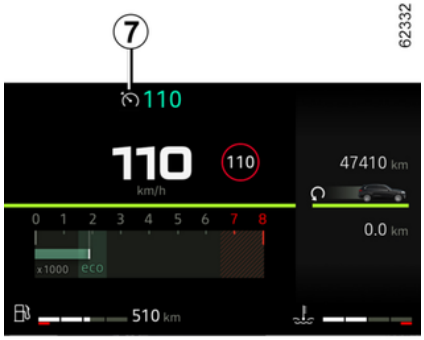
5 Vyvolá uloženú regulovanú rýchlosť (**RES**).

6 Spínač na aktiváciu a znižovanie regulovanej rýchlosti (**SET/-**).

V závislosti od vozidla, ak sa ešte pred vypnutím motora zvolí režim „**OFF**“, pri nasledujúcom naštartovaní sa automaticky nastaví funkcia „Obmedzovač rýchlosti“ ako predvolená.

Funkciu tempomatu môžete prepojiť s funkciou „Detekcia dopravných značiek” ➔ **246**.

Zapnutie



Stláčajte spínač ***3***, kým sa na prístrojovej doske nerozsvieti sivá kontrolka ***7***.

Na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Tempomat vybraný” spoločne s pomlčkami, ktoré informujú o tom, že funkcia tempomatu je aktívna a pripravená na uloženie regulovanej rýchlosti do pamäte.

Aktivácia tempomatu

Keď sa vozidlo pohybuje ustálenou rýchlosťou nad približne 20 km/h alebo 30 km/h, v závislosti od vozidla, stlačte spínač ***6*** (**SET/-**) alebo prepínač ***1*** (**SET/+**): funkcia sa aktivuje a zohľadní sa aktuálna rýchlosť.

Regulovaná rýchlosť nahradí pomlčky. Tempomat sa potvrdí, keď sa rýchlosť uložená do pamäte a kontrolka zobrazia zelenou farbou ***7***.

Ak sa snažíte aktivovať funkciu pri rýchlosti do 20 km/h alebo 30 km/h v závislosti od vozidla, zobrazí sa hlásenie „Chybná rýchlosť" a funkcia zostane neaktívna.

Jazda

Len čas sa rýchlosť zaregistruje a funkcia tempomatu zapnutá, môžete uvoľniť tlak na plynový pedál.

Pozor, nohy musíte mať v blízkosti pedálov, aby ste v kritickej situácii boli pripravení zasiahnuť.

Zmena regulovanej rýchlosti

Cestovnú rýchlosť môžete zmeniť opakovaným stlačením:

– prepínačom ***6*** (**SET/-**) znížite rýchlosť;
– prepínačom ***1*** (**SET/+**) zvýšite rýchlosť.

Poznámka: stlačením a podržaním jedného z prepínačov upravíte rýchlosť o postupné kroky

Prekročenie regulovanej rýchlosti

Regulovanú rýchlosť možno kedykoľvek prekročiť stlačením plynového pedála.

Počas predbiehania bude na prístrojovej doske blikať regulovaná rýchlosť.

Potom uvoľnite plynový pedál: po niekoľkých sekundách sa vozidlo automaticky vráti na úroveň regulovanej rýchlosti.

Ak tempomat už nie je k dispozícii (po niekoľkých pokusoch o jeho aktiváciu), poraďte sa v značkovom servise.

Nastavenie funkcie vopred

Funkcia je v pohotovostnom režime stlačením:

– stlačte spínač ***4*** (**0**) ;
– brzdového pedála,
– stlačte spojkový pedál na dlhší čas alebo ak je vozidlo dlhší čas

v neutrálnej polohe na vozidlách s manuálnou prevodovkou
– vo vozidlách s automatickou prevodovkou preradiť do neutrálnej polohy.

Regulovaná rýchlosť sa uloží a zobrazí sa na prístrojovej doske sivou farbou.

Vyvolanie regulovanej rýchlosti

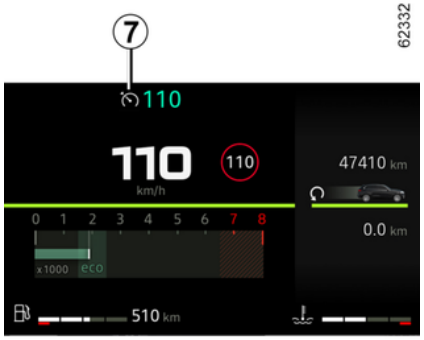
Ak je rýchlosť uložená v pamäti, možno ju vyvolať s ohľadom na vhodné podmienky cestnej premávky (premávka, stav vozovky, meteorologické podmienky…). Stlačte spínač ***5*** (**RES**), ak je rýchlosť vozidla vyššia ako 20 km/h alebo v závislosti od vozidla 30 km/h.

Po uložení rýchlosti sa aktivácia tempomatu potvrdí zelenou farbou cestovnej rýchlosti a v závislosti od vozidla sa zobrazí kontrolka ***7***.

Poznámka: ak bola predtým do pamäte uložená rýchlosť, ktorá je oveľa vyššia ako aktuálna rýchlosť, vozidlo prudko zrýchli až na túto hodnotu.

Ak je tempomat v pohotovostnom režime, stlačením spínača ***6*** (**SET/-**) alebo spínača ***1*** (**SET/+**) opätovne aktivujete funkciu tempomatu bez zohľadnenia uloženej rýchlosti: do úvahy sa berie rýchlosť, ktorou sa vozidlo pohybuje.

Vypnutie funkcie



Funkcia tempomatu sa preruší v týchto prípadoch:

– ak stláčate spínač ***3***, kým sa na prístrojovej doske nezobrazí správa „Asist. riadenia deaktivovaný“. Vtedy rýchlosť nezostane v pamäti;

ⓘ V takom prípade sa v závislosti od vozidla pri ďalšom naštartovaní motora aktivuje funkcia "Obmedzovač rýchlosti" a čaká sa na uloženie obmedzenia rýchlosti.

– stláčate spínač ***3***, kým sa na displeji nezobrazí kontrolka . V tomto prípade sa vyberie funkcia obmedzovača rýchlosti bez uloženej hodnoty rýchlosti.

Kontrolka ***7*** sa prestane zobrazovať na prístrojovej doske, čím potvrdí, že sa funkcia vypla.

ADAPTÍVNY TEMPOMAT S FUNKCIOU STOP AND GO

3

Na základe údajov z kamery vám adaptívny tempomat s funkciou Stop and Go umožní udržiavať zvolenú rýchlosť, ktorá sa označuje ako regulovaná rýchlosť, a zároveň zaistí bezpečnú vzdialenosť od vozidla vpredu v rovnakom jazdnom pruhu.

V závislosti od vozidla, keď je aktivovaná funkcia "Detekcia dopravných značiek" ➔ **246**, systém môže prispôsobiť rýchlosť vášho vozidla podľa značiek obmedzujúcich rýchlosť rozpoznaných kamerou.

Ak sa vozidlo vpredu zastaví funkcia Stop and Go adaptívneho tempomatu môže brzdením vaše vozidlo úplne zastaviť a potom ho znova uviesť do pohybu.

Systém reguluje zrýchlenie a spomalenie vozidla pomocou motora a brzdového systému.

Maximálny dojazd systému je približne 140 metrov. Môže sa líšiť v závislosti od stavu vozovky (profil terénu, poveternostné podmienky atď.)

Adaptívny tempomat Stop and Go je možné aktivovať od 0 km/h do 160 km/h.

Funkciu označuje symbol .

Poznámka:

– vodič musí dodržiavať maximálnu povolenú rýchlosť a bezpečné vzdialenosti podľa právnych predpisov krajiny, v ktorej jazdí;
– adaptívny tempomat Stop and Go dokáže zabrzdiť vozidlo až po tretinu jeho brzdnej kapacity. Podľa situácie môže vodič potrebovať silnejšie zabrzdiť.

ⓘ Adaptívny tempomat s funkciou Stop and Go neaktivuje núdzové zastavenie a jeho brzdné schopnosti sú obmedzené.

Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia.
V žiadnom prípade systém nemôže nahradiť zodpovednosť vodiča rešpektovať obmedzenia rýchlosti a bezpečné vzdialenosti alebo zachovávať si ostražitosť.
Vodič musí mať neustále kontrolu nad vozidlom.
Vodič musí neustále prispôsobovať rýchlosť okoliu a dopravnej situácii.
Adaptívny tempomat používajte mimo zastavaného územia na širokých cestách s viditeľnými čiarami.
Funkcia tempomatu môže mať obmedzenú účinnosť v prípade častých zákrut alebo šmykľavej vozovky (námraza, akvaplaning, štrk), prípadne, ak sú poveternostné podmienky nevhodné (hmla, dážď, bočný vietor atď.)
Nebezpečenstvo nehody.

ADAPTÍVNY TEMPOMAT S FUNKCIOU STOP AND GO

Umiestnenie kamery *1*

Dbajte na to, aby predné sklo nebolo zakryté (nečistotami, blatom, snehom, kondenzáciou atď.).

Ovládanie

2 Spínač na aktiváciu a znižovanie regulovanej rýchlosti (**SET/-**).

3 Spínač na aktiváciu a zvyšovanie regulovanej rýchlosti (**SET/+**).

4 V závislosti od vozidla prepínač na aktiváciu detekcie obmedzenia rýchlosti ➔ **246**.

5 Prepnutie funkcie do pohotovostného režimu (a uloženie cestovnej rýchlosti) (**0**).

6 Prepínač na voľbu/nevoľbu jazdných pomôcok v závislosti od vozidla:

– adaptívneho tempomatu Stop and Go ;

– obmedzovač rýchlosti;

– **OFF**.

7 Nastavenie vzdialenosti za vozidlom.

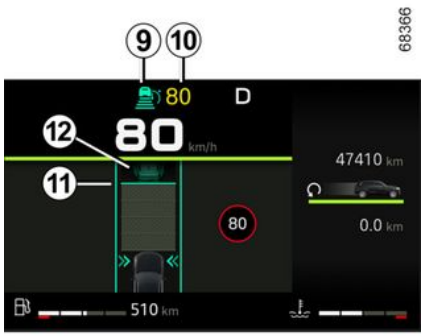
8 Vyvolá uloženú regulovanú rýchlosť (**RES**).

V závislosti od vozidla, ak sa ešte pred vypnutím motora zvolí režim „**OFF**“, pri nasledujúcom naštartovaní sa automaticky nastaví funkcia „Obmedzovač rýchlosti“ ako predvolená.

V závislosti od vozidla môžete funkciu tempomatu prepojiť s funkciou „Detekcia dopravných značiek“ ➔ **246** stlačením tlačidla ***4***.

ADAPTÍVNY TEMPOMAT S FUNKCIOU STOP AND GO

Zobrazenia



9. Výstražné svetlo adaptívneho tempomatu.

10. Uložená regulovaná rýchlosť.

11. Uložená bezpečná vzdialenosť

12. Vozidlo pred vami.

Fotoaparát by sa mal udržiavať čistý a bez akýchkoľvek úprav, aby sa zabezpečila správna funkcia systému.

Zapnutie

Stlačte prepínač ***6*** toľkokrát, koľkokrát je potrebné, aby ste zvolili adaptívny tempomat Stop and Go.

Na prístrojovej doske sa rozsvieti sivá kontrolka ***9*** a správa „Adaptívny tempomat Vybraný“ spoločne s pomlčkami, ktoré informujú, že táto funkcia je zapnutá a pripravená na zaregistrovanie regulovanej rýchlosti.

Táto funkcia sa nedá aktivovať, ak:

– je zatiahnutá parkovacia brzda,
– je už zapnutá funkcia parkovacieho asistenta ➔ **279**.

Na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Adaptívny temp. nedostupný”.

Aktivácia tempomatu

Keď vozidlo stojí alebo sa pohybuje konštantnou rýchlosťou, stláčaním spínačov ***3*** (**SET/+**) alebo ***2*** (**SET/-**) zapnite funkciu a uložte aktuálnu rýchlosť.

Minimálna regulovaná rýchlosť je 30 km/h.

Regulovaná rýchlosť ***10*** nahradí pomlčky a funkcia tempomatu sa potvrdí zobrazením regulovanej rýchlosti zelenou farbou a rozsvietením kontrolky ***9***.

Ak sa snažíte aktivovať funkciu pri rýchlosti nad 160 km/h, zobrazí sa hlásenie „Chybná rýchlosť” a funkcia zostane vypnutá.

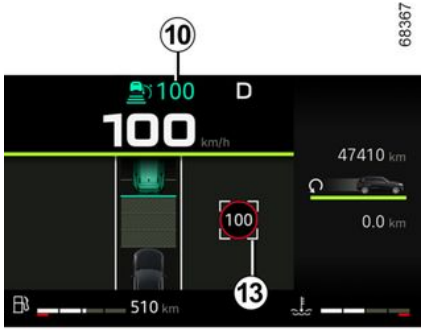
Ako náhle je regulovaná rýchlosť uložená v pamäti a funkcia tempomatu zapnutá, môžete uvoľniť tlak na plynový pedál.

Poznámka: ak je rýchlosť vášho vozidla nižšia než približne 30 km/h, funkcia využíva predvolenú regulovanú rýchlosť 30 km/h. Vozidlo bude zrýchľovať, až kým nedosiahne uloženú regulovanú rýchlosť.

Dôležité: Ak sa chcete byť pripravení na každú situáciu, majte nohy v blízkosti pedálov.

ADAPTÍVNY TEMPOMAT S FUNKCIOU STOP AND GO

Aktivácia tempomatu s rozpoznávaním značiek na obmedzenie rýchlosti



Ak je vozidlo vybavené funkciou „Detekcia dopravných značiek“ ➔ **246**, stlačením spínača ***4*** prispôsobte rýchlosť vozidla ***13*** rýchlostným obmedzeniam zisteným kamerou.

Ak míňate značku, regulovaná rýchlosť ***10*** sa upraví na hodnotu zaznamenanej rýchlosti ***13***.

Vodič musí byť neustále bdelý pokiaľ ide o rýchlosť, ktorú systém používa a zostáva niesť zodpovednosť za rýchlosť vozidla.

Aktivácia regulácie bezpečnej vzdialenosti

Po aktivácii tempomatu sa na prístrojovom paneli zobrazí predvolená bezpečná vzdialenosť ***11*** zelenou farbou.

Nasledujúce nastavenie vzdialenosti systém uloží medzi každou aktiváciou adaptívneho tempomatu a pre ďalší cyklus štartovania vozidla.

Ak systém rozpozná vozidlo vo vašom jazdnom pruhu, nad ukazovateľom vzdialenosti ***11*** na prístrojovej doske sa zobrazí obrys vozidla ***12***.

Rýchlosť vášho vozidla sa prispôsobuje rýchlosti vozidla pred vami a v prípade potreby sa použijú brzdy (brzdové svetlá sa rozsvietia), aby sa zachovala vzdialenosť zobrazená na prístrojovej doske.

Poznámka: veľkosť obrysu ***12*** sa mení v závislosti od vzdialenosti, ktorá vás delí od vozidla pred vami. Čím je obrys väčší, tým je vozidlo pred vami bližšie.

Nastavenie regulovanej rýchlosti

Rýchlosť môžete meniť opakovaným stláčaním (malé prírastky) alebo stláčaním a podržaním (veľké prírastky) spínača ***2*** alebo ***3***:

– prepínač (**SET/-**) ***2*** na zníženie rýchlosti;
– prepínač (**SET/+**) ***3*** na zvýšenie rýchlosti.

Nastavenie vzdialenosti za vozidlom

Kedykoľvek môžete zmeniť bezpečnú vzdialenosť za vozidlom, ktoré ide pred vami, opakovaným stláčaním spínača ***7***.

Ukazovateľ vodorovnej vzdialenosti na prístrojovej doske ukazuje rôzne dostupné bezpečné vzdialenosti:

– ukazovateľ vzdialenosti ***A***: dlhá vzdialenosť (zodpovedá odstupu približne 2,4 sekundy),

– ukazovateľ vzdialenosti ***B***: stredná vzdialenosť 2 (zodpovedá odstupu približne 2 sekundy),
– ukazovateľ vzdialenosti ***C***: stredná vzdialenosť 1 (zodpovedá približne 1,6 sekundy);
– ukazovateľ vzdialenosti ***D***: krátka vzdialenosť (zodpovedá odstupu približne 1,2 sekundy).

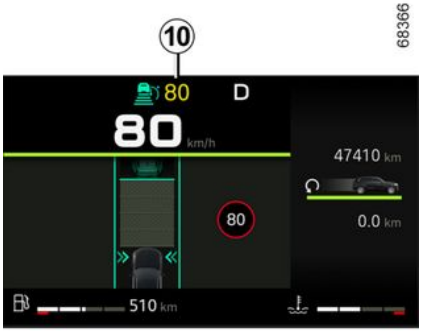
Vybratý ukazovateľ vzdialenosti sa na prístrojovej doske zobrazí zelenou farbou.

Ostatné ukazovatele zostanú sivé.

Poznámka: vzdialenosť sa musí nastaviť v závislosti od úrovne premávky, miestnych predpisov a poveternostných podmienok.

Nasledujúce nastavenie vzdialenosti systém uloží medzi každou aktiváciou adaptívneho tempomatu Stop and Go a pre ďalší cyklus štartovania vozidla.

Prekročenie regulovanej rýchlosti



Regulovanú rýchlosť možno kedykoľvek prekročiť použitím plynového pedála.

Ak je časové obdobie prekročené, cestovná rýchlosť ***10*** sa zobrazí červenou.

Ukazovateľ vzdialenosti bliká, ak je vzdialenosť medzi vaším vozidlom a vozidlom pred vami menšia než zvolená bezpečná vzdialenosť: funkcia "regulácia bezpečnej vzdialenosti" už nie je aktívna.

Potom uvoľnite plynový pedál: tempomat a regulácia bezpečnej vzdialenosti automaticky obnovia predtým vybratú rýchlosť a vzdialenosť.

Predbiehanie

Ak chcete predbehnúť vozidlo pred vami, aktivácia smerovky dočasne zruší kontrolu bezpečnej vzdialenosti a umožní dostatočnú rýchlosť akcelerácie na predbiehanie.

Stop and Start

Ak vozidlo pred vami spomalí systém sa prispôsobí jeho rýchlosti alebo v prípade potreby vykoná úplné zastavenie vozidla (napr. v hustej premávke). Vozidlo sa zastaví niekoľko metrov od vozidla pred vami. Funkcia Stop and Start môže prepnúť motor do pohotovostného režimu ➔ **166**.

Keď sa vozidlo vpredu opäť rozbehne:

– ak dĺžka zastavenia neprekročí približne tridsať sekúnd, rozjazd vozidla sa vykoná automaticky bez zásahu vodiča;

Poznámka: Vodič by mal byť počas jazdy vždy pripravený na náhle udalosti a zostáva zodpovedný za ovládanie vozidla: ak systém zistí chodca v oblasti okolo vozidla, automatický reštart sa zablokuje až do ďalšieho zastavenia.

– ak zastavenie presiahne približne tridsať sekúnd, musíte zošliapnuť ply-

nový pedál alebo stlačiť spínač ***8*** (**RES**), aby sa vozidlo opäť rozbehlo. Na prístrojovej doske sa zobrazí správa "Stlačte RES alebo zošliapnite plyn pre reštart tempomatu" na potvrdenie tohto.

Ak dĺžka zastavenia presiahne približne tri minúty, automaticky sa použije elektronická parkovacia brzda a adaptívny tempomat s funkciou Stop and Go sa deaktivuje.

Kontrolka ***9*** sa prestane zobrazovať, čím sa potvrdí vypnutie funkcie.

Nastavenie funkcie vopred

Funkciu môžete prepnúť do pohotovostného režimu za týchto okolností:

– stlačíte spínač ***5*** (**0**);
– stlačíte brzdový pedál, keď je vozidlo v pohybe.

Systém deaktivuje funkciu, ak:

– nastavíte automatickú prevodovku do polohy **P**, **R** alebo **N**;
– odopnete bezpečnostný pás vodiča;
– otvoríte jeden z otváracích prvkov,
– stlačíte tlačidlo štartovania/zastavenia motora,
– svah je príliš strmý,
– je rýchlosť vozidla vyššia ako 170 km/h;
– sú aktivované niektoré asistenčné systémy riadenia a zariadenia na vykonanie korekcie (aktívne núdzové brzdenie, systémy ABS, ESC);
– Režimy „SNOW” a „MUD-SAND” ➔ 206.

Pohotovostný režim je za každých okolností potvrdený, keď sa výstražné kontrolky zobrazia sivou farbou a na prístrojovej doske sa objaví správa "Adaptívny tempomat odpojený".

> Prepnutie adaptívneho tempomatu s funkciou Stop and Go alebo jeho vypnutie nespôsobí prudké zníženie rýchlosti: v prípade potreby musíte brzdiť stlačením brzdového pedála.

Ukončenie pohotovostného režimu

– Je zatiahnutá parkovacia brzda.
– Funkcia „Aktívne núdzové brzdenie“ spustí brzdenie.
– Snímač je prekrytý prekážkou (zistenie, že kamery nič nerozpoznáva).

Na základe uloženej regulovanej rýchlosti

Ak je rýchlosť uložená v pamäti, možno ju vyvolať s ohľadom na vhodné podmienky cestnej premávky (premávka, stav vozovky, meteorologické podmienky…).

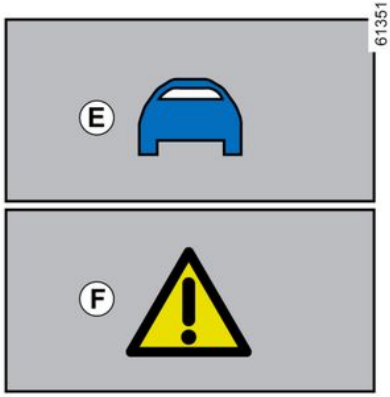
Stlačte spínač ***8*** (**RES**) v rámci platného rozsahu otáčok. Pri vyvolávaní rýchlosti uloženej do pamäte sa aktivácia tempomatu potvrdí zobrazením regulovanej rýchlosti zelenou farbou.

Poznámka: ak je uložená rýchlosť vyššia než aktuálna rýchlosť, vozidlo zrýchli až na túto rýchlosť.

Na základe aktuálnej rýchlosti

Ak je funkcia tempomatu v pohotovostnom režime, stlačením spínača ***2*** (**SET/-**) alebo ***3*** (**SET/+**) sa opätovne aktivuje funkcia tempomatu bez zohľadnenia uloženej rýchlosti: do úvahy sa berie aktuálna rýchlosť vozidla.

Upozornenia „Prevezmite kontrolu nad vozidlom”



ADAPTÍVNY TEMPOMAT S FUNKCIOU STOP AND GO

V niektorých situáciách (napr. dobehnutie oveľa pomalšieho vozidla, vozidlo vpredu rýchlo mení jazdné pruhy atď.) systém nemusí mať čas na zareagovanie.

V závislosti od situácie systém aktivuje zvukový signál spojený s:

– oranžovou výstrahou ***E***, ak si situácia vyžaduje pozornosť vodiča;

alebo

– červeným výstražným signálom ***F*** sprevádzaným správou „Zabrzdiť“, ak si situácia vyžaduje okamžitú pozornosť vodiča.

V každom prípade reagujte a vykonajte vhodné činnosti.

Vypnutie funkcie

Funkcia „adaptívny tempomat Stop and Go” sa preruší, keď stlačíte prepínač ***6*** na deaktiváciu funkcie adaptívneho tempomatu. Vtedy nie je uložená v pamäti žiadna rýchlosť.

Kontrolka ***9*** sa prestane zobrazovať na prístrojovej doske, aby sa potvrdilo, že funkcia už nie je zapnutá.

ⓘ V takom prípade sa v závislosti od vozidla pri ďalšom naštartovaní motora aktivuje funkcia "Obmedzovač rýchlosti" a čaká sa na uloženie obmedzenia rýchlosti.

Dočasne nie je k dispozícii

Sivá kontrolka ***9*** zmizne, čím potvrdí, že sa funkcia automaticky vypla.

Uistite sa, že oblasť kamery nie je zakrytá (nečistotami, blatom, snehom atď.) alebo vystavená nárazu.

Podmienky v určitých geografických oblastiach môžu narušiť jeho funkciu, ide napríklad o:

– vyprahnuté zóny, tunely, dlhé mosty alebo málo používané cesty bez cestných čiar, bez značiek alebo stromov v blízkosti,
– vojenské pásmo alebo pásmo letiska.

Správne fungovanie funkcie sa obnoví, až po opustení takýchto oblastí.

V každom prípade, ak sa po reštartovaní motora správa neprestane zobrazovať, poraďte sa v značkovom servise.

Poruchy činnosti

Ak sa zistí porucha funkcie „adaptívneho tempomatu Stop and Go“, na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Skontrolujte adaptívny tempomat” a funkcia „adaptívneho tempomatu Stop and Go“ sa preruší.

Ak sa v jednej alebo viacerých častiach systému zistí prevádzková porucha, funkcia „adaptívneho tempomatu Stop and Go“ sa preruší.

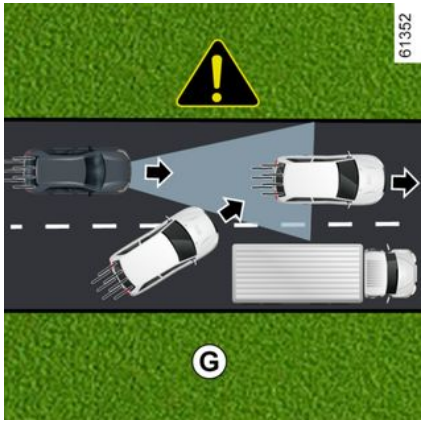
V závislosti od typu poruchy sa na prístrojovej done zobrazí hlásenie:

– Skontrolovať prednú kameru v závislosti od vozidla sprevádzané výstražnou kontrolkou ;
– Skontrolovať vozidlo v závislosti od vozidla sprevádzané výstražnou kontrolkou ;
– Skontrolovať kameru/radar ;

Poraďte sa v značkovom servise.

ADAPTÍVNY TEMPOMAT S FUNKCIOU STOP AND GO

Obmedzenia činnosti systému



Detekcia vozidiel

Systém zaregistruje len vozidlá (automobily, nákladné automobily, motocykle), ktoré sa pohybujú v rovnakom smere ako vaše vozidlo.

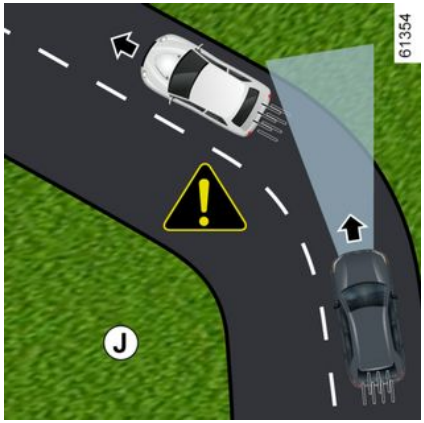
Vozidlo, ktoré sa bude pohybovať do rovnakého jazdného pruhu (napríklad ***G***), bude systém brať do úvahy až po to, ako úplne vstúpi do zón snímaných kamerou.

Systém môže spôsobiť náhle alebo oneskorené brzdenie.

Systém nedokáže zaregistrovať tieto objekty:

– vozidlá prichádzajúce na križovatky: výjazdová cesta (napr. ***H***) atď.;
– vozidlá idúce po nesprávnej strane vozovky alebo cúvajúce smerom k vám.

Funkcia adaptívneho tempomatu sa smie používať len na diaľnici alebo na ceste s viacerými jazdnými pruhmi (oddelenými bariérou).



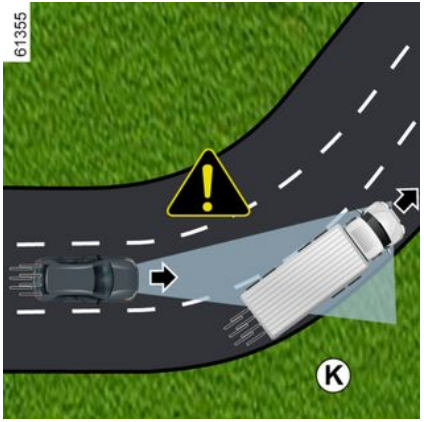
Detekcia počas jazdy zákrutou

Pri vjazde do zákruty alebo zabočení sa môže stať, že kamera dočasne nedokáže rozpoznať vozidlo pred sebou (príklad ***J***).

Systém môže aktivovať zrýchlenie.

Pri výjazde zo zákruty sa môže detekcia vozidla pred vami narušiť alebo oneskoriť.

Systém môže spôsobiť náhle alebo oneskorené brzdenie.

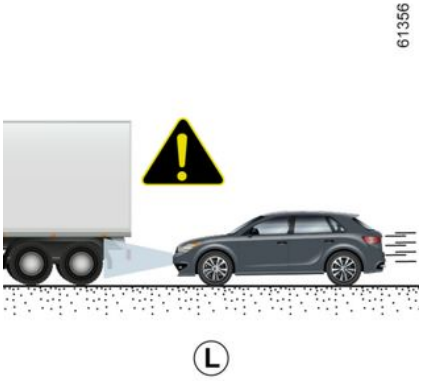


Detekcia vozidiel v priľahlých jazdných pruhoch

Systém môže registrovať vozidlá, ktoré jazdia v priľahlom jazdnom pruhu, keď:

– idete do zákruty (napr. ***K***),
– jazdíte po ceste s úzkymi jazdnými pruhmi,
– rýchlosť vozidla vo vedľajšom jazdnom pruhu je nižšia, prípadne sa jedno z takýchto vozidiel nachádza príliš blízko jazdného pruhu druhého z vozidiel.

Systém môže nesprávne aktivovať spomaľovanie alebo brzdenie vozidla.

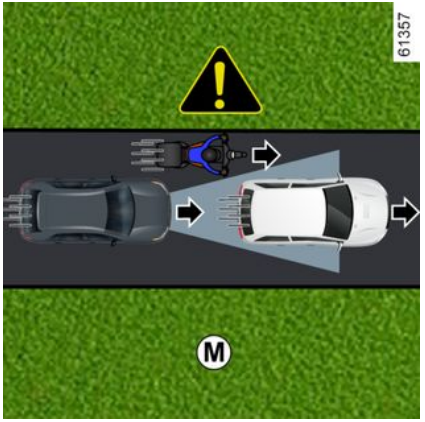


Vozidlá skryté v dôsledku nerovností v profile terénu

Systém nezaznamená vozidlá idúce do kopca alebo z kopca, ak sú zakryté terénom alebo sa nachádzajú mimo detekčných zón kamery.

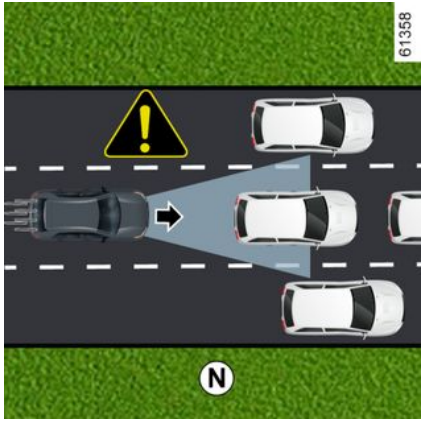
Vozidlá mimo detekčných zón kamery

Ak sa zistené vozidlá nachádzajú mimo detekčných zón kamery, systém reaguje neskoro alebo nereaguje vôbec, najmä v nasledujúcich situáciách:



– vozidlá prepravujúce dlhé predmety presahujú čiaru,
– vozidlá sú nedostatočne vycentrované v jazdnom pruhu,
– úzke vozidlá, ktoré sú veľmi blízko (napr. ***M***).

ADAPTÍVNY TEMPOMAT S FUNKCIOU STOP AND GO



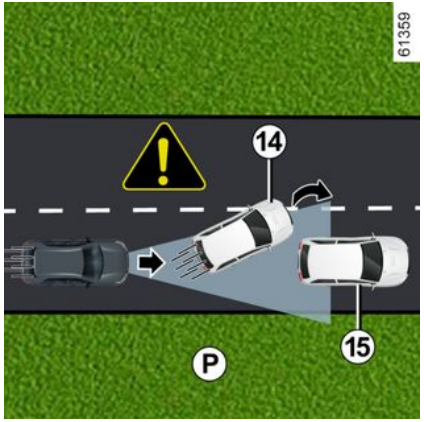
Stojace a pomaly sa pohybujúce vozidlá

Ak je vaša rýchlosť vyššia než približne 50 km/h, **systém nezaregistruje:**

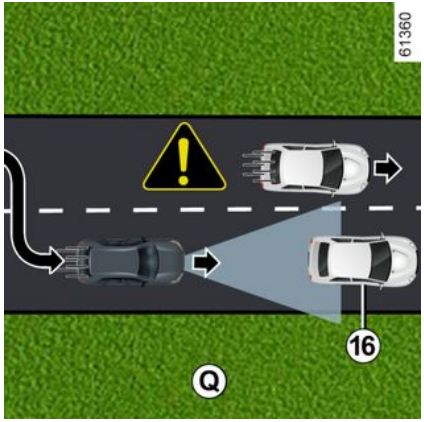
– stojace vozidlá (príklad ***N***);
– veľmi pomaly pohybujúce sa vozidlá.

Ak je rýchlosť nižšia než približne 50 km/h, **systém nemusí reagovať alebo môže veľmi neskoro** reagovať na:

– stojace vozidlá (príklad ***N***);
– veľmi pomaly pohybujúce sa vozidlá,

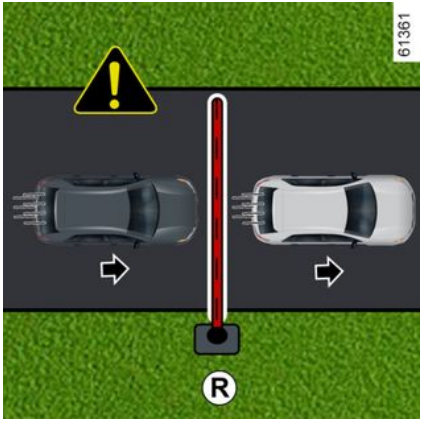


– predchádzajúce vozidlá ***14***, ktoré menia jazdný pruh, pričom odhaľujú pomalé alebo stojace vozidlo ***15*** (príklad ***P***);
– stojace alebo pomalé vozidlá ***16***, keď zmeníte jazdný pruh (príklad ***Q***).



Buďte vždy pripravený prevziať kontrolu nad vozidlom, keď sa priblížite k stojacim alebo veľmi pomaly sa pohybujúcim vozidlám (napr. ***N***).
Adaptívny tempomat neaktivuje núdzové zastavenie a jeho brzdné schopnosti sú obmedzené.

ADAPTÍVNY TEMPOMAT S FUNKCIOU STOP AND GO



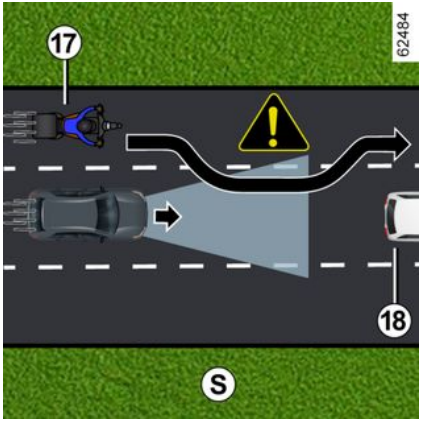
Nezaregistrujú sa pevné prekážky a predmety malých rozmerov

Systém nedokáže zaregistrovať tieto objekty:

– chodci, bicykle, kolobežky, nákupné vozíky, vozíky atď.;
– zvieratá,
– pevné prekážky (mýtne brány, múry atď.) (napr. ***R***).

Systém ich neberie do úvahy.

V ich prípade sa neaktivujte žiadna výstraha ani odozva systému.



Detekcia vozidiel presúvajúcich sa do jazdného pruhu vysokou rýchlosťou

Ak vaše vozidlo predbieha iné vozidlo idúce vysokou rýchlosťou ***17*** (motocykel, auto atď.) a toto vozidlo je dočasne medzi vami a vozidlom pred vami ***18***, **systém môže spustiť neprimerané zrýchlenie, spomalenie alebo brzdenie.**

ADAPTÍVNY TEMPOMAT S FUNKCIOU STOP AND GO

Upozornenie

Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. V žiadnom prípade systém nemôže nahradiť zodpovednosť vodiča rešpektovať obmedzenia rýchlosti a bezpečné vzdialenosti alebo zachovávať si ostražitosť.
Vodič musí mať neustále kontrolu nad vozidlom.
Vodič musí neustále prispôsobovať rýchlosť okoliu a jazdným podmienkam bez ohľadu na signalizáciu systému. S výnimkou čiar vymedzujúcich jazdné pruhy systém nerozpoznáva dopravnú signalizáciu (semafory, značky, priechody pre chodcov atď.). V ich prípade sa neaktivujte žiadna výstraha ani odozva systému.
Tento systém nesmie byť v žiadnom prípade považovaný za detektor prekážok alebo systém proti kolízii vozidla.
Funkcia adaptívneho tempomatu sa smie používať len na diaľnici alebo na ceste s viacerými jazdnými pruhmi (oddelenými bariérou).
Zásahy do/opravy systému

– Pri náraze sa môže zmeniť nastavenie kamery a môže to ovplyvniť jej funkciu. Vypnite tento systém a informujte sa v značkovom servise.
– V oblasti kamery smie akékoľvek práce (opravy, výmeny, úpravy čelného skla atď.) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

Do systému je oprávnený zasahovať iba pracovník značkového servisu.
Vypnutie funkcie
V nasledujúcich prípadoch musíte funkciu deaktivovať:

– vozidlo ide po kľukatej ceste;
– vozidlo sa je ťahané na vlečnom lane (odstránenie poruchy),
– vozidlo ťahajúce príves alebo karavan,
– vozidlo príde na miesto platby mýta, oblasť s prácou na ceste alebo do úzkeho jazdného pruhu,
– s vozidlom sa jazdí hore alebo dolu veľmi strmým svahom,
– viditeľnosť je zlá (oslnenie slnkom, hmla atď.),
– s vozidlom sa jazdí po klzkom povrchu vozovky (dážď, sneh, štrk atď.),
– poveternostné podmienky sú nepriaznivé (dážď, sneh, bočný vietor atď.),
– oblasť kamery je poškodená (napr. na vnútornej alebo vonkajšej strane čelného skla),
– čelné sklo je prasknuté alebo narušené.

V prípade nesprávnej činnosti systému ho vypnite a obráťte sa na autorizovaný servis.

Prípady narušenia systému

Niektoré podmienky môžu narušiť alebo zhoršiť fungovanie systému, ako napríklad:

– zakryté predné sklo (nečistotami, ľadom, snehom atď.),
– zlé klimatické podmienky (sneh, hustý dážď, krupobitie, poľadovica atď.),
– slabá viditeľnosť (noc, hmla atď.),
– nedostatočný kontrast medzi predchádzajúcim vozidlom a okolitou oblasťou (napr. biele vozidlo v zasneženej oblasti atď.);
– oslnenie (slnečné žiarenie, svetlá vozidiel v protismere atď.),
– úzka, točitá cesta alebo cesta s častými zákrutami (prudké zákruty atď.);
– pomalšie vozidlo s výrazne odlišnou rýchlosťou,
– používanie rohoží neprispôsobených vozidlu. Na strane vodiča používajte výlučne koberčeky určené pre dané vozidlo, upevnite ich na vopred zabudované kotviace prvky a pravidelne kontrolujte ich upevnenie. Nevrstvite viacero koberčekov.
Riziko zaseknutia pedálov.

V týchto prípadoch môže systém nesprávne zasiahnuť.
Riziko nechceného brzdenia alebo zrýchlenia.

Mnoho nepredvídaných situácií môže ovplyvniť fungovanie systému. Niektoré objekty alebo vozidlá, ktoré sa objavia v detekčnej zóne kamery, môže systém interpretovať nesprávne, čo môže viesť k nesprávnemu zrýchleniu alebo brzdeniu.
Vždy by ste sa mali dávať pozor na náhle udalosti, ktoré sa môžu vyskytnúť počas jazdy. Neustále majte svoje vozidlo pod kontrolou a držte nohy v blízkosti pedálov, aby ste boli pripravení konať v každej situácii.

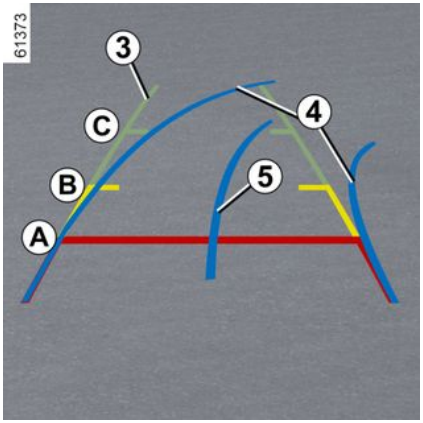
Cúvacia kamera

Úkon

Pri zaradení spiatočky kamera ***1*** v zadnej časti vozidla prenáša pohľad na prostredie za vozidlom na multimediálnom displeji ***2*** spolu s jedným alebo dvoma vodiacimi čiarami ***3***, ***4*** alebo ***5*** (pevná a pohyblivá vodiaca čiara a vodiaca čiara pre príves).

Tento systém využíva na svoju funkciu viacero vodiacich čiar (mobilnú pre dráhu vozidla a pevnú pre vzdialenosť). Ak svieti červená zóna, využite na presné zastavenie znázornenie nárazníka.

Poznámka: dbajte, aby cúvacia kamera nebola zakrytá (špina, blato, sneh, skondenzovaná kvapalina a pod.).



Pevné obrysy *3*

Pevný obrys je tvorený farebnými značkami ***A***, ***B*** a ***C***, ktoré naznačujú vzdialenosť za vozidlom:

– ***A*** (červená) približne 30 centimetrov od vozidla,
– ***B*** (žltá) približne 70 centimetrov od vozidla;
– ***C*** (zelená) približne 150 centimetrov od vozidla.

Tento profil sa nebude meniť a predstavuje dráhu vozidla, pokiaľ by kolesá zostali rovnobežne s vozidlom.

Pohyblivá vodiaca čiara *4*

Na multimediálnej obrazovke ***2*** je naznačený modrou farbou. Zobrazuje dráhu vozidla v závislosti od polohy volantu.

Vodiaca čiara prívesu *5*

Na multimediálnej obrazovke ***2*** je naznačený modrou farbou. Takto sa zobrazuje dráha ťažného zariadenia prívesu v závislosti od polohy volantu. Umožňuje vodičovi umiestniť ťažné zariadenie čo najbližšie k ťažnému zariadeniu prívesu.

« Zobrazenie prívesu »

Ak je pripojený príves, pri zaradenom rýchlostnom stupni stlačte ponuku „Kamera" vo svete „Vozidlo" na multimediálnej obrazovke ***2***, aby kamera ***1*** počas približne 30 sekúnd vysielala pohľad na zadné prostredie.

Nastavenia

Keď je zaradená spiatočka, na multimediálnej obrazovke ***2*** môžete po stlačení tlačidla „Nastavenia" pridávať alebo odoberať vodiace čiary a upravovať nastavenia obrazu kamery (jas, kontrast a pod.).

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

ⓘ Dbajte, aby kamera nebola zakrytá (špina, blato, sneh, kondenzácia a pod.).

Funkcia Zoom auto „"

Ak sa za vozidlom objaví prekážka, funkcia „Zoom auto" prepne aktuálne zobrazenie na horný pohľad dozadu.

Aktiváciu/deaktiváciu funkcie „Zoom auto" nájdete v návode na používanie multimediálneho zariadenia.

ⓘ Na obrazovke sa zobrazí obrátený obraz zo spätného zrkadla.

Krivky sa premietajú na rovnú plochu. Ignorujte ich, pokiaľ sa premietajú nad zvislý alebo na zemi ležiaci objekt.

Predmety, ktoré sa zobrazia na obrazovke, môžu byť deformované.

Pri príliš silnom svetle (sneh, vozidlo na slnku…) môže byť obraz prenášaný kamerou rušený.

Ak je batožinový priestor otvorený alebo nesprávne zatvorený, zobrazí sa hlásenie „Otvorený batož. priestor".

Vypnutie systému

Systém sa môže deaktivovať:

– keď sa vozidlo pohybuje rýchlosťou vyššou než približne 20 km/h;
– krátko po zaradení spätného chodu.

Poruchy činnosti

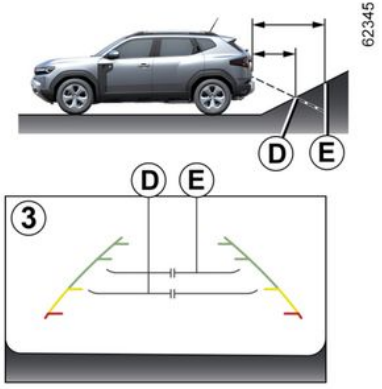
Ak systém po zaradení spiatočky deteguje poruchu činnosti, na multimediálnej obrazovke ***2*** sa dočasne zobrazí čierna obrazovka.

Môže to byť spôsobené poruchou, ktorá má vplyv na kameru alebo obrazovku (zreteľnosť, fixácia obrazu, oneskorenie komunikácie atď.).

Ak pretrváva dočasné zobrazenie čiernej obrazovky, obráťte sa na autorizovaného predajcu.

Táto funkcia slúži na dodatočnú podporu. V nijakom prípade teda nemôže nahradiť opatrnosť ani zodpovednosť vodiča.
Vodič musí neustále pripravený na náhle udalosti, ktoré môžu vzniknúť počas jazdy: preto dávajte pozor, či pri manévrovaní nie sú v mŕtvom uhle vozidla malé, úzke pohyblivé prekážky (napríklad dieťa, zviera, kočík, bicykel, kameň, tyč atď.).

Rozdiel medzi odhadovanou a skutočnou vzdialenosťou

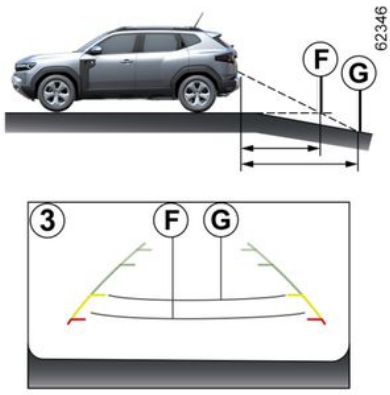


Cúvanie do strmého stúpajúceho svahu

Pevné obrysy ***3*** zobrazujú vzdialenosti bližšie než v skutočnosti sú.

Predmety zobrazené na obrazovke sú v skutočnosti ďalej na svahu.

Napríklad, ak sa na obrazovke zobrazuje predmet vo vzdialenosti ***D***, skutočná vzdialenosť predmetu je ***E***.

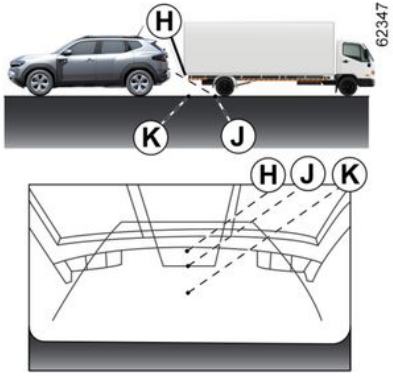


Cúvanie do strmého klesajúceho svahu

Pevné obrysy ***3*** zobrazujú vzdialenosti ďalej než v skutočnosti sú.

Preto sú predmety zobrazené na obrazovke v skutočnosti bližšie na svahu.

Napríklad, ak sa na obrazovke zobrazuje predmet vo vzdialenosti ***G***, skutočná vzdialenosť predmetu je ***F***.

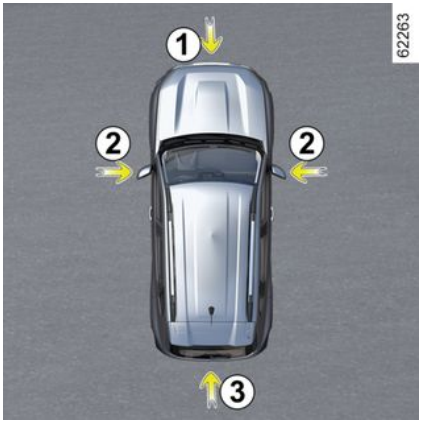


Cúvanie k vyčnievajúcemu predmetu

Poloha ***H*** sa na obrazovke zdá byť ďalej než poloha ***J***. No poloha ***H*** sa nachádza v rovnakej vzdialenosti ako poloha ***K***.

Trajektória vyznačená pevnou a pohyblivou vodiacou líniou nezohľadňuje výšku predmetu. Existuje teda riziko, že vozidlo môže pri cúvaní smerom k polohe ***K*** do predmetu naraziť.

Kamera so snímaním z viacerých uhlov



Ak je vozidlo vybavené štyrmi kamerami ***1***, ***2*** a ***3*** umiestnenými v prednom nárazníku, spätných zrkadlách a zadných dverách, pomôžu vám pri náročných manévroch.

Kamery vysielajú štyri samostatné zobrazenia na obrazovku ***4***, čo umožňuje zobraziť oblasť v okolí vozidla.

Poznámka: dbajte na to, aby kamery neboli zakryté (nečistotami, blatom, snehom, kondenzáciou a pod.).

PARKOVACÍ ASISTENT

Táto funkcia slúži na dodatočnú podporu. V nijakom prípade teda nemôže nahradiť opatrnosť ani zodpovednosť vodiča.
Vodič musí neustále pripravený na náhle udalosti, ktoré môžu vzniknúť počas jazdy: preto dávajte pozor, či pri manévrovaní nie sú v mŕtvom uhle vozidla malé, úzke pohyblivé prekážky (napríklad dieťa, zviera, kočík, bicykel, kameň, tyč atď.).

Zapnutie systému

Systém možno aktivovať pri zapnutom zapaľovaní:

– v automatickom režime pri zaradení spiatočky: systém sa aktivuje a kamera umiestnená na zadných dverách prenáša na obrazovku ***4*** pohľad na priestor za vozidlom;
– v manuálnom režime, keď vozidlo stojí a motor je zapnutý, v režime „Vozidlo“ na multimediálnej obrazovke ***4*** stlačte ponuku „360° Fotoaparát“ a na multimediálnej obrazovke sa zobrazí pohľad spredu.

Poznámka : v závislosti od vozidla možno niektoré nastavenia upraviť na obrazovke ***4***. Pozrite si návod na používanie multimédií.

Zapnutie automatického režimu

Automatický režim sa aktivuje, keď je zaradený spätný chod a na obrazovke ***4*** sa zobrazí pohľad zadnej kamery. Pri rýchlom prepnutí zo spiatočky na jazdu vpred sa na obrazovke ***4*** zobrazí obraz prenášaný z prednej kamery.

Automatický režim je teda vypnutý:

– výberom iného pohľadu kamery z ponuky na obrazovke ***4***;
– automaticky, keď dosiahnete rýchlosť približne 12 km/h (7 mph);
– krátko po zaradení spätného chodu.

Manuálny režim

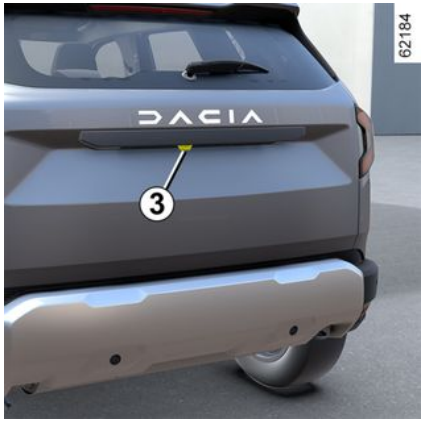
Ak ho chcete aktivovať, vyberte požadovaný pohľad kamery z ponuky na obrazovke ***4***.

Na obrazovke ***4*** sa približne na päť sekúnd zobrazí správa potvrdzujúca aktiváciu manuálneho režimu.

Deaktivácia manuálneho režimu:

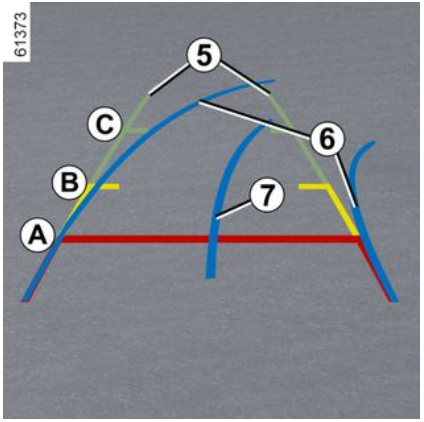
– automaticky, keď dosiahnete približne 20 km/h pre prednú kameru a 12 km/h pre zadnú kameru;
– približne 3 minúty po vypnutí spätného chodu v manuálnom režime;
– stlačením tlačidla „Späť“ po vypnutí spätného chodu v manuálnom režime.

Cúvacia kamera *3*



PARKOVACÍ ASISTENT

Ak je zadná kamera aktivovaná automaticky alebo manuálne, na obrazovke sa zobrazí pohľad z kamery ***4***.



Pevné obrysy *5*

Pevný obrys je tvorený farebnými značkami ***A***, ***B*** a ***C***, ktoré naznačujú vzdialenosť za vozidlom:

– ***A*** (červená) približne 30 centimetrov od vozidla,
– ***B*** (žltá) približne 70 centimetrov od vozidla;
– ***C*** (zelená) približne 150 centimetrov od vozidla.

Obraz na multimediálnej obrazovke môže pôsobiť rýchlejšie než skutočnosť.

Pohyblivý obrys *6*

(v závislosti od vozidla)

Na multimediálnej obrazovke ***4*** je naznačený modrou farbou. Zobrazuje dráhu vozidla v závislosti od polohy volantu.

Vodiaca čiara prívesu *7*

Na multimediálnej obrazovke ***4*** je naznačený modrou farbou. Takto sa zobrazuje dráha ťažného zariadenia prívesu v závislosti od polohy volantu. Umožňuje vodičovi umiestniť ťažné zariadenie čo najbližšie k ťažnému zariadeniu prívesu.

« Zobrazenie prívesu »

Ak je pripojený príves, pri zaradenom rýchlostnom stupni stlačte ponuku „Kamera" vo svete „Vozidlo" na multimediálnej obrazovke ***4***, aby kamera ***3*** počas približne 30 sekúnd vysielala pohľad na zadné prostredie.

Funkcia Zoom auto „"

Ak sa za vozidlom objaví prekážka, funkcia „Zoom auto" prepne aktuálne zobrazenie na horný pohľad dozadu.

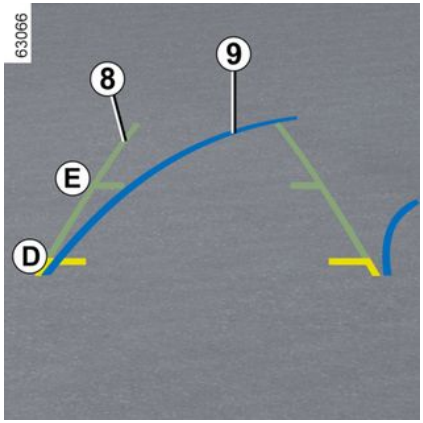
Aktiváciu/deaktiváciu funkcie „Zoom auto" nájdete v návode na používanie multimediálneho zariadenia.

Na obrazovke sa zobrazí obrátený obraz zo spätného zrkadla.
Krivky sa premietajú na rovnú plochu. Ignorujte ich, pokiaľ sa premietajú nad zvislý alebo na zemi ležiaci objekt.
Predmety, ktoré sa zobrazia na obrazovke, môžu byť deformované.
Pri príliš silnom svetle (sneh, vozidlo na slnku…) môže byť obraz prenášaný kamerou rušený.
Ak je batožinový priestor otvorený alebo nesprávne zatvorený, zobrazí sa hlásenie „Zadné dvere od kufru otvorené".

PARKOVACÍ ASISTENT

Predná kamera *1*

Ak je predná kamera aktivovaná automaticky alebo manuálne, na obrazovke sa zobrazí pohľad z kamery ***4***.



Pevné obrysy *8*

Pevná vodiaca čiara pozostáva z farebných značiek ***D*** a ***E***, ktoré označujú vzdialenosť pred vozidlom:

– ***D*** (žltá) vo vzdialenosti približne 70 cm od vozidla;
– ***E*** (zelená) vo vzdialenosti približne 150 cm od vozidla.

> Obraz na multimediálnej obrazovke môže pôsobiť rýchlejšie než skutočnosť.

Pohyblivý obrys *9*

(v závislosti od vozidla)

Na multimediálnej obrazovke ***4*** je naznačený modrou farbou. Zobrazuje dráhu vozidla v závislosti od polohy volantu.

Funkcia Zoom auto „”

Ak sa pred vozidlom objaví prekážka, funkcia „Zoom auto“ prepne aktuálne zobrazenie na horný pohľad spredu.

Aktivácia/deaktivácia funkcie „Zoom auto“, pozrite si multimediálne pokyny.

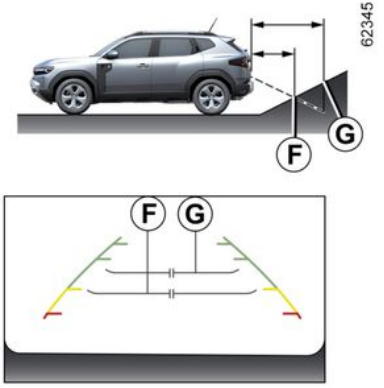
> Na obrazovke sa zobrazí obrátený obraz zo spätného zrkadla.
> Krivky sa premietajú na rovnú plochu. Ignorujte ich, pokiaľ sa premietajú nad zvislý alebo na zemi ležiaci objekt.
> Predmety, ktoré sa zobrazia na obrazovke, môžu byť deformované.
> Pri príliš silnom svetle (sneh, vozidlo na slnku…) môže byť obraz prenášaný kamerou rušený.
> Ak je batožinový priestor otvorený alebo nesprávne zatvorený, zobrazí sa hlásenie „Zadné dvere od kufru otvorené”.

Bočné kamery 2

Kamery ***2*** nainštalované vo vonkajších spätných zrkadlách prenášajú bočné pohľady na obrazovku ***4***.

Ak chcete aktivovať požadované zobrazenie kamery, vyberte ho na obrazovke ***4***. Ďalšie informácie nájdete v návode na používanie multimediálneho zariadenia.

Rozdiel medzi odhadovanou a skutočnou vzdialenosťou

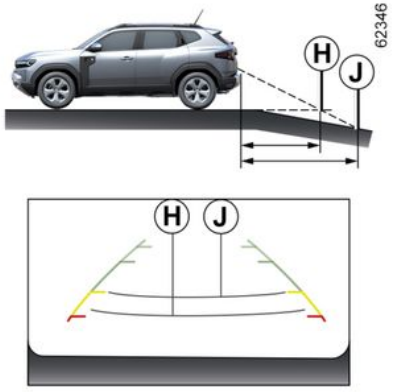


Jazda alebo cúvanie do strmého svahu

Pevné obrysy ***5*** zobrazujú vzdialenosti bližšie než v skutočnosti sú.

Predmety zobrazené na obrazovke sú v skutočnosti ďalej na svahu.

Ak sa napríklad na obrazovke zobrazí objekt vo vzdialenosti ***F***, skutočná vzdialenosť objektu je vo vzdialenosti ***G***.

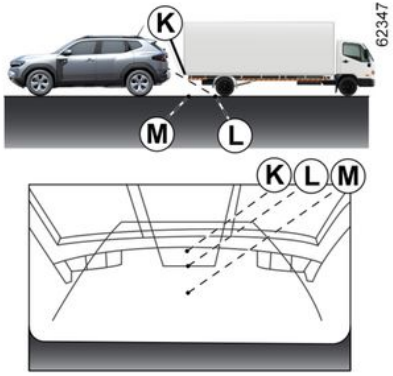


Jazda alebo cúvanie zo strmého svahu

Pevné obrysy ***5*** zobrazujú vzdialenosti ďalej než v skutočnosti sú.

Preto sú predmety zobrazené na obrazovke v skutočnosti bližšie na svahu.

Ak sa napríklad na obrazovke zobrazí objekt vo vzdialenosti ***J***, skutočná vzdialenosť objektu je vo vzdialenosti ***H***.



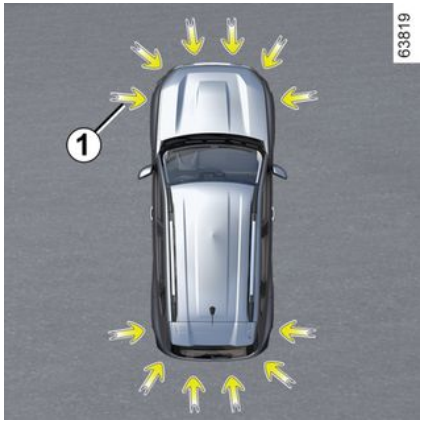
Jazda alebo cúvanie k vyčnievajúcemu predmetu

Pozícia ***K*** sa na obrazovke zdá byť ďalej ako pozícia ***L***. Poloha ***K*** je však v rovnakej vzdialenosti ako poloha ***M***.

Trajektória vyznačená pevnou a pohyblivou vodiacou líniou nezohľadňuje výšku predmetu. Pri cúvaní smerom k polohe ***M*** teda hrozí riziko, že vozidlo narazí do objektu.

Pomocný parkovací systém

prezentácia



Ultrazvukové snímače označené šípkami ***1*** sú umiestnené v nárazníku na detekciu prekážok v blízkosti vozidla.

Funkcia upozorňuje vodiča zvukovými signálmi a zobrazuje oblasť, v ktorej bola detegovaná prekážka.

Systém rozpoznáva prekážky za vozidlom, pred ním a po stranách vozidla v závislosti od jeho výbavy.

Pomocný parkovací systém je aktívny, ak sa vozidlo pohybuje rýchlosťou nižšou ako 10 km/h.

Funkcia neberie do úvahy systémy na ťahanie alebo prenášanie, ktoré nerozpozná.

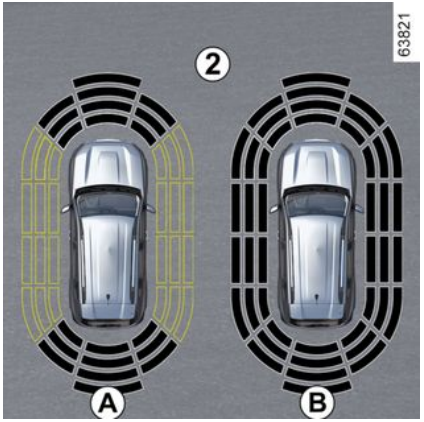
Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia.
V nijakom prípade teda nenahrádza opatrnosť a zodpovednosť vodiča pri cúvaní. Vodič musí neustále pripravený na náhle udalosti, ktoré môžu vzniknúť počas jazdy: preto dávajte pozor, či pri manévrovaní nie sú v mŕtvom uhle vozidla malé, úzke pohyblivé prekážky (napríklad dieťa, zviera, kočík, bicykel, kameň, tyč atď.).

Pri cúvaní môže dôjsť k nárazu pod vozidlom (napríklad obrubník, zvýšený chodník) – môžete poškodiť vozidlo (napríklad deformovať zadnú nápravu).
Pri takomto náraze si nechajte skontrolovať svoje vozidlo v značkovom servise.

Umiestnenie ultrazvukových snímačov *1*

Dbajte na to, aby oblasť okolo ultrazvukových snímačov označená šípkami ***1*** neboli zakryté (špinou, blatom, snehom, zle namontovaným/upevneným EČV), narušené, upravené (vrátane lakovania) alebo zablokované akýmkoľvek príslušenstvom pripojeným k zadnej časti a/alebo (v závislosti od vozidla) prednej či bočných častí vozidla.

Úkon



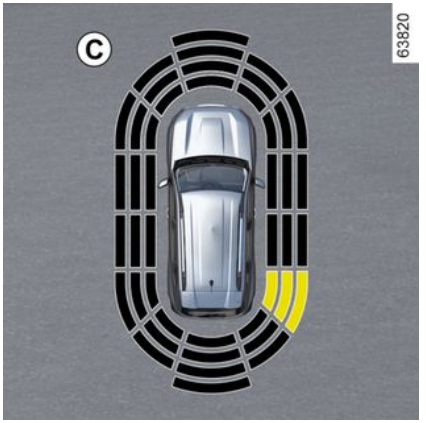
Na obrazovke ***2*** sa zobrazí okolie vozidla sprevádzané zvukovými signálmi.

V závislosti od výbavy vozidla môže byť potrebné prejsť niekoľko metrov, kým sa aktivuje bočná detekcia.

Keď majú všetky oblasti šedé pozadie, skontroluje sa obrys vozidla:

– zobrazenie ***A***: prebieha analýza okolia vozidla;
– zobrazenie ***B***: analýza okolia vozidla dokončená.

Detekcia prekážky



Systém dokáže rozpoznať väčšinu prekážok nachádzajúcich sa v blízkosti zadnej časti vozidla a v závislosti od výbavy aj v blízkosti prednej časti a bokov vozidla.

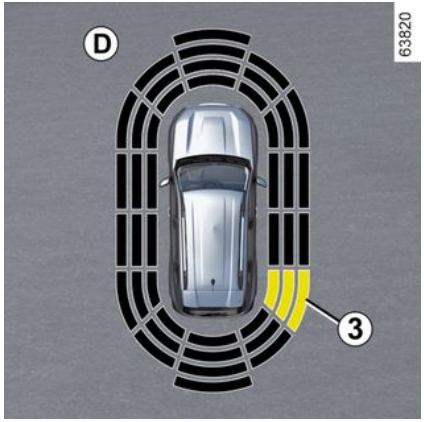
Frekvencia zvukového signálu sa musí zvyšovať, keď sa vozidlo približuje k prekážke, až kým nevydá súvislý tón vo vzdialenosti približne 20 cm od prekážky zistenej po stranách a približne 30 cm od prekážky zistenej vpredu alebo vzadu.

Zobrazí sa oblasť, v ktorej bola detegovaná prekážka (zobrazenie ***C***). V závislosti od výbavy vozidla sa oblasť zobrazí zelená, oranžová (alebo žltá v závislosti od výbavy vozidla) alebo červená v závislosti od blízkosti zistenej prekážky.

> ⓘ Pri zmene dráhy počas manévra sa môže riziko kolízie s prekážkou signalizovať s omeškaním.

Osobitný prípad prekážok na strane

PARKOVACÍ ASISTENT



V závislosti od orientácie kolies systém stanoví dráhu vozidla a upozorní vás na možné riziko kolízie s prekážkou ***3***, ktorá sa nachádza po boku vozidla.

Keď sa deteguje prekážka nachádzajúca sa na boku:

– ak existuje riziko kolízie, zvukové signály budú mať pri približovaní sa k prekážke vyššiu frekvenciu, až budú súvislé. Zobrazí sa oblasť, kde bola detegovaná prekážka ***3*** (displej ***D***);
– ak neexistuje žiadne riziko kolízie, pri priblížení sa k prekážke sa neozve žiadny signál. V závislosti od vybavenia vozidla sa oblasť, v ktorej bola prekážka ***3*** zobrazená šrafovane.

Pri zmene dráhy počas manévra sa môže riziko kolízie s prekážkou signalizovať s omeškaním.

Aktivácia/deaktivácia

Vozidlá vybavené multimediálnou obrazovkou *4*

V režime „Vozidlo” multimediálnej obrazovky ***4*** stlačte menu „Parkovací asistent”.

Aktivujte alebo deaktivujte oblasti snímané ultrazvukovými snímačmi.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Poznámka: v závislosti od vozidla nie je možné deaktivovať detekčnú zónu „vzadu”.

Aktivácia/deaktivácia systému z palubného počítača *5*

(v závislosti od vozidla)

Odstavené vozidlo:

– **Po zastavení vozidla** podľa potreby niekoľkokrát stlačte spínač ***6*** a prejdite na kartu „ ”.

alebo

– opakovaným stláčaním spínača ***6*** a ovládača ***7*** alebo ***8*** sa dostanete na ponuku ;
– stlačte spínač ***9*** „**OK**“;

– opakovaným stláčaním tlačidla ***7*** alebo ***8*** prejdite do ponuky a potom stlačte tlačidlo ***9*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***7*** alebo ***8*** prejdite do ponuky POMOC PRI RIAD. a potom stlačte tlačidlo ***9*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***7*** alebo ***8*** prejdite do ponuky Parkovisko a potom stlačte tlačidlo ***9*** „**OK**“;
– opätovným stlačením spínača ***9*** **OK** funkciu aktivujete alebo deaktivujete:

– funkcia zapnutá;

– funkcia vypnutá.

Poznámka: v závislosti od vozidla nie je možné deaktivovať detekčnú zónu vzadu.

Automatické vypnutie parkovacieho asistenta

Systém sa vypne:

– ak je rýchlosť vozidla vyššia ako cca 10 km/h,
– v závislosti od vozidla, ak vozidlo zostane stáť viac ako päť sekúnd a zistí sa prekážka (napríklad vozidlo stojí v zápche…);
– keď sa nachádza v polohe **N** alebo **P**.
– pri zistení prevádzkovej poruchy.

Poznámka: v závislosti od vozidla, ak je vozidlo vybavené ťažným zariadením, ktoré je rozpoznané systémom, deaktivuje sa len funkcia zadného parkovacieho asistenta.

Nastavenia

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

Pri každom naštartovaní vozidla funkcia obnoví stav aktivácie uložený pri poslednom zastavení motora.

Úprava nastavení z multimediálnej obrazovky *4*

V ponúkanom stojacom vozidle „Vozidlo“ na multimediálnej obrazovke ***4*** stlačte ponuku „Parkovací asistent“.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Nastavenia z palubného počítača *5*

(v závislosti od vozidla)

– **Po zastavení vozidla** podľa potreby niekoľkokrát stlačte spínač ***6*** a prejdite na kartu „ ”.

alebo

– opakovaným stláčaním spínača ***6*** a ovládača ***7*** alebo ***8*** sa dostanete na ponuku ;
– stlačte spínač ***9*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***7*** alebo ***8*** prejdite do ponuky a potom stlačte tlačidlo ***9*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***7*** alebo ***8*** prejdite do ponuky POMOC PRI RIAD. a potom stlačte tlačidlo ***9*** „**OK**“;
– opakovaným stláčaním tlačidla ***7*** alebo ***8*** prejdite do ponuky Parkovisko a potom stlačte tlačidlo ***9*** „**OK**“ znovu;

Vypnutie zvuku systému

(v závislosti od vozidla)

Zapnite alebo vypnite zvuk pomocného parkovacieho systému.

Poznámka: Ak vypnete zvuk, budete upozornení iba vizuálne, keď sa priblížite k prekážke.

Hlasitosť pomocného parkovacieho systému

Nastavte hlasitosť parkovacieho asistenta pomocou ovládača hlasitosti.

Pri každom naštartovaní vozidla funkcia obnoví stav aktivácie uložený pri poslednom zastavení motora.

Mimoriadne situácie

Zvukové upozornenia alebo príslušnú detekčnú zónu môžete v závislosti od vozidla ručne deaktivovať v týchto prípadoch:

– ak sa pred ultrazvukovými snímačmi nachádza zariadenie na ťahanie, prenášanie alebo príves, ktorý systém nerozpozná,
– ultrazvukové snímače sú poškodené.

Poznámka: ak je zvuk deaktivovaný, displeje vás budú naďalej nepravidelne upozorňovať.

Poruchy činnosti

Keď systém zistí prevádzkovú poruchu:

– pri zaradení spätného chodu sa približne na tri sekundy ozve zvukový signál, ktorý je sprevádzaný hlásením „Skontrolovať park. snímače” na prístrojovom paneli;
– alebo systém nevydáva žiadny zvuk (ak nie je zámerne deaktivovaný), alebo sa pri zaradení spiatočky nezobrazuje žiadny displej.

Skontrolujte, či sú vaše Ultrazvukové snímače čisté. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na autorizovaného predajcu.

Ak sa vozidlo pohybuje rýchlosťou nižšou ako 10 km/h, môžu niektoré zdroje hluku (motorka, kamión, zbíjačka, atď.) spustiť zvukové upozornenia pomocného parkovacieho systému.

Odporúčania

Zásahy do/opravy systému

– Pri náraze sa môže zmeniť zarovnanie ultrazvukových senzorov, čo môže ovplyvniť ich funkciu. Vypnite túto funkciu a informujte sa v značkovom servise.
– V oblasti ultrazvukových senzorov smie akékoľvek práce (opravy, výmeny atď.) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

Do systému je oprávnený zasahovať iba pracovník značkového servisu.

Prípad narušenia systému

Niektoré podmienky môžu narušiť alebo zhoršiť fungovanie systému, ako napríklad:

– zlé klimatické podmienky (sneh, krupobitie, poľadovica, dážď atď.),
– niektoré typy hluku (motorka, kamión, pneumatická vŕtačka atď.);
– montáž nekompatibilnej gule ťažného zariadenia alebo háku,

Riziko falošných upozornení alebo chýbajúce varovania

Ak sa systém správa neštandardne, kontaktujte autorizovaný servis.

Obmedzenie činnosti systému

– Oblasti s ultrazvukovými senzormi musia zostať čisté a nesmú sa na nich vykonávať žiadne úpravy, aby sa zaistilo správne fungovanie systému.
– Malé predmety pohybujúce sa v blízkosti vozidla (motocykle, bicykle, chodcov atď.) systém nemusí rozpoznať.
– Systém nemusí rozpoznať prekážky, ktoré sú príliš blízko vozidla.
– Systém nemusí poskytnúť upozornenie, keď sa ostatné vozidlá alebo prekážky pohybujú výrazne odlišnou rýchlosťou.
– Ak počas manévru dôjde k zmene trajektórie, systém môže pomaly hlásiť prekážky

TIESŇOVÝ HOVOR

prezentácia

Ak je vozidlo vybavené funkciou tiesňového volania, táto funkcia umožňuje v prípade nehody alebo choroby privolať záchranné služby (bez poplatku) automaticky alebo manuálne s cieľom skrátiť čas potrebný na príchod týchto služieb na miesto.

Poznámka: tiesňové volanie je k dispozícii:

– v krajinách pokrytých telekomunikačnou infraštruktúrou typu 2 G a typu 3 G alebo, v závislosti od vozidla, typu 4G a súvisiace telematické núdzové služby, ktoré sú kompatibilné so systémom;
– v závislosti od pokrytia sieťou v danej geografickej oblasti, v ktorej sa vozidlom jazdí.

Ak použijete funkciu núdzového hovoru na nahlásenie nehody, ktorej ste sa stali svedkami, treba zastaviť vozidlo, pokiaľ to dopravná situácia dovoľuje, a umožniť záchranným službám lokalizovať vaše vozidlo a spolu s ním aj miesto ohlásenej nehody.

V každom prípade dodržiavajte miestne predpisy.

Tiesňový hovor využívajte len v prípade núdze, ak ste sa stali účastníkom alebo svedkom nehody, alebo v prípade zdravotných problémov.

1 Mikrofón.

2 Kontrolka prevádzky/poruchy systému:

– červená: prevádzková porucha.

3 Výstražné svetlo prevádzky systému:

– zelená: systém v prevádzke (napr. dostupný systém a sieť);
– nesvieti: systém nie je v prevádzke (napr. sieť je nedostupná);
– zelená blikajúca: prebiehajúci hovor.

4 Spínač.

5 Reproduktor.

Volanie prebieha vždy takto:

– nadviaže sa spojenie so záchrannými službami,
– odosielajú sa údaje týkajúce sa incidentu (výrobný štítok, čas volania, posledné miesta, smer vozidla atď.),
– prebieha hlasová komunikácia so záchrannými službami,
– v prípade potreby sa vyžiada asistencia záchranárov.

K dispozícii sú dva režimy tiesňového volania:

– automatický režim,

– manuálny režim.

Zapnutie automatického režimu

Keď je systém v prevádzke, aktivuje sa automatický režim.

Tiesňový hovor sa vykoná automaticky v prípade nehody, ktorá si vyžiadala aktivovanie ochranných zariadení (napínače bezpečnostných pásov, airbag atď.)

> V prípade nehody zostaňte v blízkosti vozidla, ak to poloha a dopravná situácia umožňujú, aby ste v prípade potreby mohli reagovať na telefonát z dispečingu.

Manuálny režim

Manuálne uskutočnenie hovoru:

– krátko stlačte kryt ***4***;
– veďte ho smerom nadol,
– stlačte tlačidlo ***6*** „SOS“.

V prípade použitia omylom možno hovor zrušiť stlačením a podržaním tlačidla ***6*** asi na dve sekundy ešte pred nadviazaním spojenia s dispečingom.

Po nadviazaní spojenia môže hovor ukončiť len dispečing.

Poruchy činnosti

V niektorých prípadoch nemusí funkcia tiesňového hovoru fungovať (napr. v dôsledku vybitého akumulátora atď.).

Keď systém zistí prevádzkovú poruchu, kontrolka ***2*** sa rozsvieti na červeno po dobu viac než 30 minút. Čo najskôr sa obráťte na značkový servis.

TIESŇOVÝ HOVOR

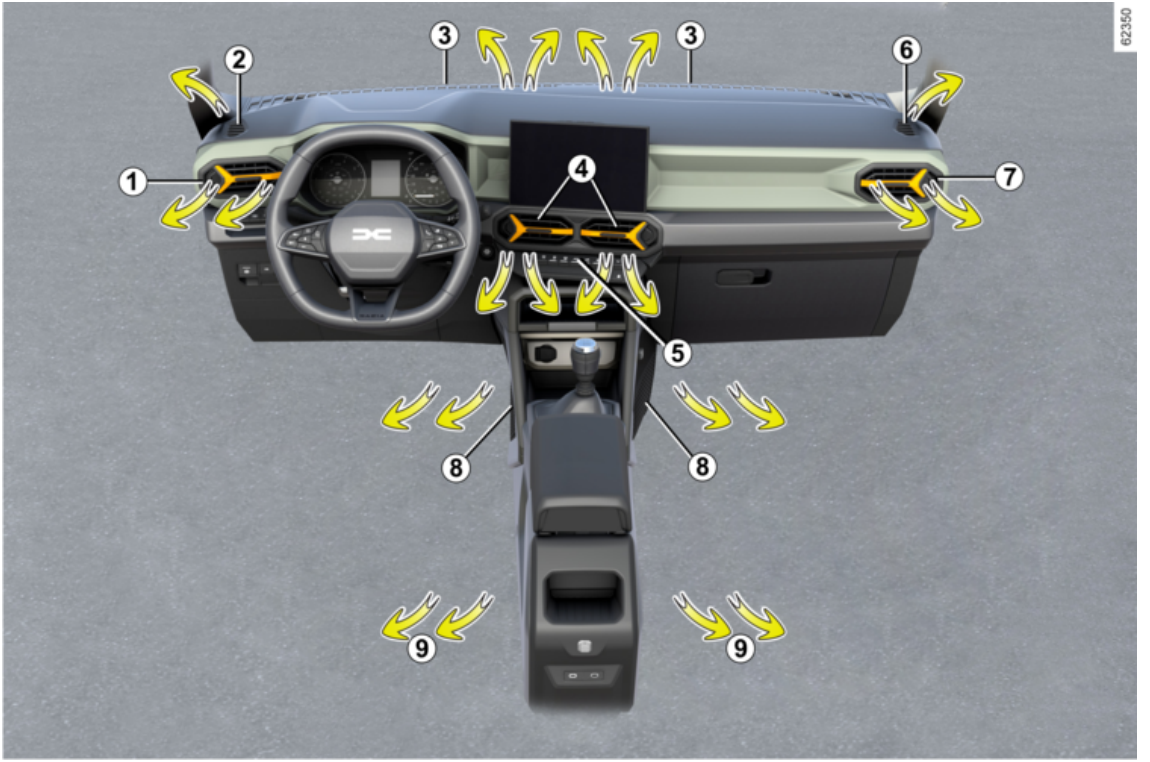
Systém využíva samostatný akumulátor. Životnosť batérie je približne 4 roky (na informáciu sa rozsvieti ***2*** červené kontrolky).
Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Na zaistenie vašej bezpečnosti a správnej funkcie systému musí všetky úkony na akumulátore (demontáž, odpojenie atď.) vykonávať kvalifikovaný špecialista.
Hrozí riziko závažných popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom.
Musíte dodržiavať intervaly výmeny (a neprekračovať ich) tak, ako sa uvádzajú v dokumente o údržbe.
Ide o špeciálny typ akumulátora. Zaistite, aby bol nahradený rovnakým typom.
Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Bez funkcie tiesňového volania systém nie je vysledovateľný a nebude pod stálym dohľadom. Údaje sa automaticky a neustále vymazávajú a systém ukladá iba posledné tri pozície vozidla.
Údaje sa odosielajú iba v prípade tiesňového volania. Údaje odosielané na dispečing sa spracúvajú v súlade s právnymi predpismi na ochranu osobných údajov platnými v krajine, kde sa nachádzate.
Systém ukladá údaje o histórii činností iba na 13 hodín.
Vlastník vozidla má právo na prístup k svojim údajom. Môže požiadať o ich opravu, odstránenie alebo zablokovanie.

Vetracie otvory: vzduchové prieduchy

Výstupné vetracie otvory



VETRACIE OTVORY, VYKUROVANIE A KLIMATIZÁCIA

1 Ľavý bočný vetrací otvor.
2 Ofukovacia štrbina ľavého bočného okna.
3 ofukovacie štrbiny čelného skla.
4 Stredné vetracie otvory
5 Panel s ovládačmi
6 Odhmlievanie pravého bočného okna.
7 Pravý bočný vetrací otvor.
8 Výstupné otvory kúrenia k nohám spolujazdca vpredu.
9 V závislosti od vozidla sú výstupné otvory kúrenia umiestnená zozadu nôh cestujúcich-

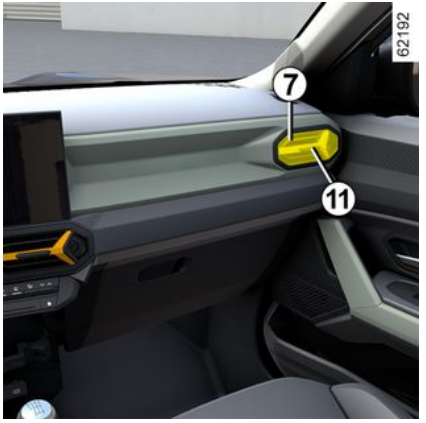
Stredový *4* a bočné *1* a *7* vetracie otvory

Prietok vzduchu

Vetrací otvor *1*

Otvorenie: posuňte kurzor ***10*** smerom von z vozidla.

Uzavretie: Posuňte kurzor ***10*** smerom dovnútra vozidla, pokiaľ to ide.



Vetrací otvor *7*

Otvorenie: posuňte kurzor ***11*** smerom von z vozidla.

Uzavretie: Posuňte kurzor ***11*** smerom dovnútra vozidla, pokiaľ to ide.

Vetracie otvory *4*

Otvorenie: posuňte kurzor ***12*** smerom von z vozidla.

Ukončenie: Posuňte kurzor ***12*** smerom dovnútra vozidla, pokiaľ to ide.

Do vetracieho systému vozidla nič nevkladajte (napr. pri zápachu...). **Riziko poškodenia alebo požiaru**.

Na vzduchové otvory nepripevňujte nijaké predmety (napr. stojan na telefón).
Riziko poškodenia.

Proti zápachu vo vašom vozidle používajte len systémy na to určené.
Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Zadné miesta

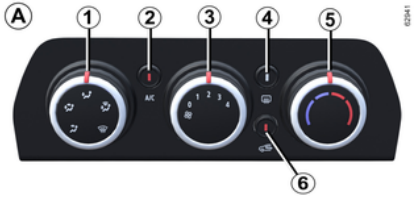
(v závislosti od vozidla)

Výstupy pri nohách cestujúcich ***9***.

Do vetracieho systému vozidla nič nevkladajte (napr. pri zápachu...).
Riziko poškodenia alebo požiaru.

Vykurovanie, vetranie, klimatizácia

Systém A



Ovládanie

Prítomnosť ovládaní závisí od vybavenia vozidla.

1. Rozdeľovanie vzduchu.

2. Zapnutie alebo vypnutie klimatizácie.

3. Nastavovanie rýchlosti prúdenia vzduchu.

4. Odmrazovanie/odhmlievanie zadného skla a, v závislosti od vozidla, spätných zrkadiel.

5. Nastavenie teploty vzduchu.

6. Spustenie režimu s izolovaním kabíny/recirkulácie vzduchu.

Informácie a rady týkajúce sa používania ➔ 298.

Nastavenie teploty vzduchu

Otáčaním ovládača ***5*** dosiahnite požadovanú teplotu. Čím viac je kurzor v červenom poli, tým bude teplota vyššia.

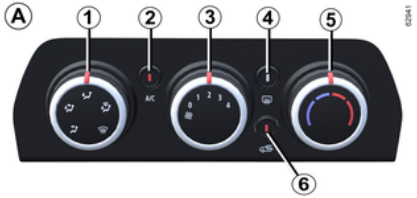
Nastavenie rýchlosti ventilátora

Presuňte ovládač ***3*** z 0 na 4. Čím viac je ovládač posunutý doprava, tým väčší je prietok vzduchu. Ak chcete zabrániť vnikaniu vzduchu do priestoru pre cestujúcich, nastavte ovládač ***3*** na „0“.

Systém je deaktivovaný: rýchlosť ventilácie vzduchu v priestore pre cestujúcich je nulová (vozidlo stojí), počas jazdy však môžete cítiť mierne prúdenie vzduchu.

Pri dlhšej prevádzke ovládača v polohe 0 sa môžu zarosiť sklá na bočných oknách i čelnom skle a v kabíne cítiť zápach opotrebovaného vzduchu.

Spustenie režimu izolácie kabíny/ recirkulácie vzduchu



Tlačidlo ***6*** sa môže použiť na aktiváciu (kontrolka svieti) alebo deaktiváciu (kontrolka nesvieti) izolácie priestoru pre cestujúcich/funkcie recirkulácie vzduchu.

Pri zapnutí tejto funkcie sa nasáva vzduch z kabíny a recirkuluje bez prístupu vzduchu zvonku.

Pri dlhšej prevádzke recirkulácie vzduchu sa môžu zarosiť sklá na bočných oknách aj čelnom skle a v kabíne cítiť zápach opotrebovaného vzduchu.
Preto vám odporúčame vrátiť sa do normálneho režimu (externý vzduch) hneď, ako funkcia recirkulácie vzduchu už nie je potrebná, stlačením tlačidla ***6***.

Recirkulácia vzduchu umožňuje:

– izolovať kabínu od vonkajšieho prostredia (napr. pri jazde v znečistenej oblasti atď.);
– rýchlejšie dosiahnuť požadovanú teplotu v kabíne.

Rýchle odhmlievanie

Otočte ovládače ***1***, ***3*** a ***6*** do polôh:

– odhmlievanie ;
– maximálna rýchlosť vetrania;
– nasávanie vzduchu zvonku.

Použitie klimatizácie urýchľuje odhmlievanie.

Zadné sklo s ohrevom

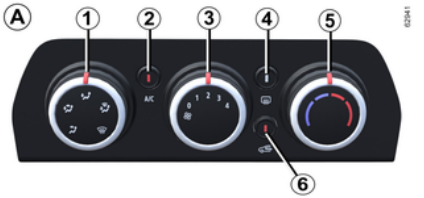
Pri naštartovanom motore stlačte tlačidlo ***4*** (rozsvieti sa kontrolka).

Táto funkcia zabezpečuje odmrazovanie odhmlievanie zadného skla a, v závislosti od vozidla, odmrazovanie elektrických spätných zrkadiel.

Zastavenie činnosti dosiahnete, v závislosti od vozidla:

– po čase nastavenom systémom (kontrolka zmizne);
– opätovným stlačením tlačidla ***4*** (kontrolka zmizne).

Prúdenie vzduchu v kabíne vozidla



Otáčaním ovládača ***1*** zvoľte rozdeľovanie prúdenia vzduchu.

Prúd vzduchu smeruje do vetracích otvorov v palubnej doske.

Prúd vzduchu smeruje k vetracím otvorom v palubnej doske a k nohám cestujúcich.

Vzduch prúdi najmä cez vetracie otvory umiestnené pri nohách cestujúcich (pod prístrojovou doskou a/alebo pod prednými sedadlami).

Prúd vzduchu sa rozdeľuje medzi ofukovacie otvory predných bočných skiel, ofukovacie štrbiny čelného skla a k nohám cestujúcich.

Celý prúd vzduchu potom smeruje do štrbín ofukovania čelného skla a ofukovacích otvorov predných bočných skiel.

Zapnutie alebo vypnutie klimatizácie

Klimatizácia sa zapína (kontrolka svieti) alebo vypína (kontrolka nesvieti) pomocou tlačidla ***2***

Aktivácia nie je možná, ak je ovládací prvok ***3*** nastavený na 0.

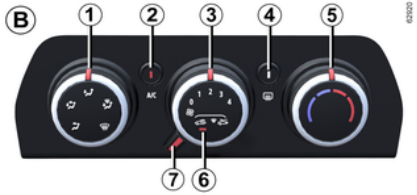
Klimatizácia slúži na:

– zníženie teploty vo vnútri vozidla,
– rýchlejšie odstránenie vlhkosti vyzrážanej na oknách.

Ak je vonkajšia teplota nízka, klimatizácia nefunguje.

> Používanie klimatizácie zvyšuje spotrebu paliva (ak klimatizáciu nepotrebujete, vypnite ju).

Systém B



Ovládanie

Prítomnosť ovládaní závisí od vybavenia vozidla.

1. Rozdeľovanie vzduchu.

2. Zapnutie alebo vypnutie klimatizácie.

3. Nastavovanie rýchlosti prúdenia vzduchu.

4. Odmrazovanie/odhmlievanie zadného skla a, v závislosti od vozidla, spätných zrkadiel.

5. Nastavenie teploty vzduchu.

6. Spustenie režimu s izolovaním kabíny/recirkulácie vzduchu.

Informácie a rady týkajúce sa používania ➔ 298.

Nastavenie teploty vzduchu

Otáčaním ovládača ***5*** dosiahnite požadovanú teplotu. Čím viac je kurzor v červenom poli, tým bude teplota vyššia.

Nastavenie rýchlosti ventilátora

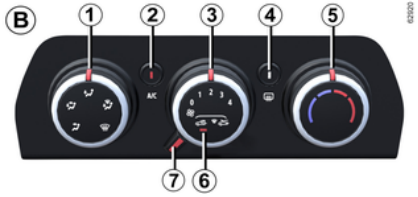
Presuňte ovládač ***3*** z 0 na 4. Čím viac je ovládač posunutý doprava, tým väčší je prietok vzduchu. Ak chcete zabrániť vnikaniu vzduchu do priestoru pre cestujúcich, nastavte ovládač ***3*** na „0“.

Systém je deaktivovaný: rýchlosť ventilácie vzduchu v priestore pre cestujúcich je nulová (vozidlo stojí), počas jazdy však môžete cítiť mierne prúdenie vzduchu.

> Pri dlhšej prevádzke ovládača v polohe 0 sa môžu zarosiť sklá na bočných oknách i čelnom skle a v kabíne cítiť zápach opotrebovaného vzduchu.

VETRACIE OTVORY, VYKUROVANIE A KLIMATIZÁCIA

Spustenie režimu izolácie kabíny/ recirkulácie vzduchu



Páčkou ***7*** môžete zapínať a vypínať izoláciu priestoru pre cestujúcich/recirkuláciu vzduchu.

Na potvrdenie prevádzky sa rozsvieti výstražná kontrolka ***6***.

Pri zapnutí tejto funkcie sa nasáva vzduch z kabíny a recirkuluje bez prístupu vzduchu zvonku.

ⓘ Pri dlhšej prevádzke recirkulácie vzduchu sa môžu zarosiť sklá na bočných oknách aj čelnom skle a v kabíne cítiť zápach opotrebovaného vzduchu.
Keď už recirkulácia vzduchu nie je potrebná, otočením ovládača ***7*** doprava odporúčame prejsť na normálnu prevádzku (vonkajší vzduch).

Recirkulácia vzduchu umožňuje:

– izolovať kabínu od vonkajšieho prostredia (napr. pri jazde v znečistenej oblasti atď.);
– rýchlejšie dosiahnuť požadovanú teplotu v kabíne.

Rýchle odhmlievanie

Otočte ovládače ***1***, ***3*** a ***7*** do polôh:

– odhmlievanie ;
– maximálna rýchlosť vetrania;
– nasávanie vzduchu zvonku.

Používanie klimatizácie umožňuje zrýchlenie odhmlievania.

Zadné sklo s ohrevom

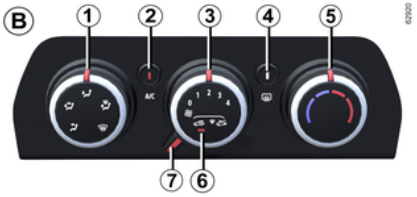
Pri naštartovanom motore stlačte tlačidlo ***4*** (rozsvieti sa kontrolka).

Táto funkcia zabezpečuje odmrazovanie odhmlievanie zadného skla a odmrazovanie spätných zrkadiel (v závislosti od vozidla).

Zastavenie činnosti dosiahnete, v závislosti od vozidla:

– po čase nastavenom systémom (kontrolka zmizne);
– opätovným stlačením tlačidla ***4*** (kontrolka zmizne).

Prúdenie vzduchu v kabíne vozidla



Otáčaním ovládača ***1*** zvoľte rozdeľovanie prúdenia vzduchu.

Prúd vzduchu smeruje do vetracích otvorov v palubnej doske.

Prúd vzduchu smeruje k vetracím otvorom v palubnej doske a k nohám cestujúcich.

Vzduch prúdi najmä cez vetracie otvory umiestnené pri nohách cestujúcich (pod prístrojovou doskou a/ alebo pod prednými sedadlami).

Prúd vzduchu sa rozdeľuje medzi ofukovacie otvory predných bočných skiel, ofukovacie štrbiny čelného skla a k nohám cestujúcich.

Celý prúd vzduchu potom smeruje do štrbín ofukovania čelného skla a ofukovacích otvorov predných bočných skiel.

VETRACIE OTVORY, VYKUROVANIE A KLIMATIZÁCIA

Zapnutie alebo vypnutie klimatizácie

Klimatizácia sa zapína (kontrolka svieti) alebo vypína (kontrolka nesvieti) pomocou tlačidla ***2***

Aktivácia nie je možná, ak je ovládací prvok ***3*** nastavený na 0.

Klimatizácia slúži na:

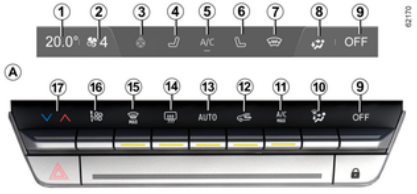
– zníženie teploty vo vnútri vozidla,
– rýchlejšie odstránenie vlhkosti vyzrážanej na oknách.

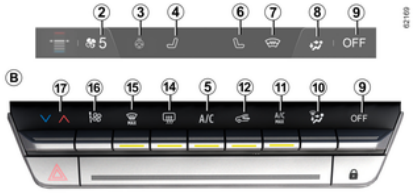
Ak je vonkajšia teplota nízka, klimatizácia nefunguje.

> ⓘ Používanie klimatizácie zvyšuje spotrebu paliva (ak klimatizáciu nepotrebujete, vypnite ju).

Automatická klimatizácia

Ovládanie





1. Indikátor nastavenej teploty vodiča (konfigurácia ***A***).

2. Ukazovateľ rýchlosti vetrania.

3. Ovládač aktivácie vyhrievania volantu.

4. Ovládač aktivácie ohrevu sedadla vodiča.

5. Ovládanie aktivácie klimatizácie.

6. Ovládač aktivácie ohrevu sedadla spolujazdca.

7. Ovládanie aktivácie vyhrievania čelného skla.

8. Indikátor distribúcie vzduchu v kabíne vozidla.

9. Zastavenie systému.

10. Nastavovanie rozdeľovania vzduchu v kabíne.

11. Ovládač na aktiváciu funkcie „A/C MAX”.

12. Recirkulácia vzduchu.

13. Ovládanie aktivácie klimatizácie v režime AUTO (konfigurácia ***A***).

14. Odmrazovanie/odhmlievanie zadného skla a, v závislosti od vozidla, spätných zrkadiel.

15. Funkcia „Rýchle odhmlievanie”.

16. Uprava rýchlosti vetrania a zastavenie systému.

17. Nastavenie teploty vzduchu vodiča.

Zapnutie systému

Po naštartovaní vozidla sa systém vráti na posledný použitý program.

Systém je funkčný aj po zaparkovaní.

Stlačením ovládača ***13*** (konfigurácia ***A***) aktivujte systém alebo nastavte ovládač ***16*** na požadovanú rýchlosť vetrania.

Vypnutie systému

Stlačte tlačidlo ***9***:

– klimatizácia a/alebo kúrenie sa automaticky zastaví;
– rýchlosť vháňania vzduchu do kabíny je nulová;
– – napriek tomu počas jazdy zostáva mierny prietok vzduchu.

Táto poloha sa nemá bežne používať.

Zapnutie alebo vypnutie klimatizácie

Ovládač ***5*** určí, či možno klimatizáciu aktivovať (kontrolka svieti) alebo deaktivovať (kontrolka nesvieti).

VETRACIE OTVORY, VYKUROVANIE A KLIMATIZÁCIA

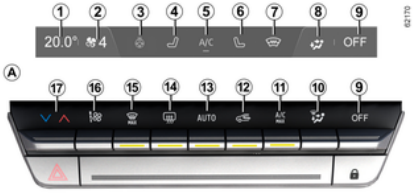
Ak je intenzita ventilácie nastavená na nulu, systém nemožno zapnúť.

Klimatizácia slúži na:

– zníženie teploty vo vnútri vozidla,
– rýchlejšie odstránenie vlhkosti vyzrážanej na oknách.

Odporúčanie: na účely optimalizácie dojazdu vozidla deaktivujte klimatizáciu, ak je vonkajšia teplota príjemná.

Zapnutie automatického režimu



Konfigurácia *A*

Automatická klimatizácia je systém zaručujúci (s výnimkou používania v extrémnych podmienkach) tepelnú pohodu v kabíne a udržiavajúci dobrú viditeľnosť, pričom optimalizuje aj spotrebu.

Systém reaguje na rýchlosť ventilácie, rozdeľovanie vzduchu, recirkuláciu vzduchu, zapínanie alebo vypínanie klimatizácie a teplotu vzduchu.

Tento režim sa skladá z troch programov:

AUTO: optimalizuje zvolenú úroveň komfortu podľa vonkajších podmienok. Stlačte tlačidlo ***13***.

SOFT: umožňuje plynulejšie a tichšie dosiahnutie požadovanej úrovne teploty. Stlačte tlačidlo ***13*** a potom stlačením tlačidla nadol aktivujte režim **SOFT**.

FAST: zvyšuje prúdenie vzduchu v priestore pre cestujúcich. Tento režim sa odporúča najmä na optimalizáciu pohodlia na zadných sedadlách. Stlačte tlačidlo ***13*** a potom stlačením tlačidla nahor aktivujte režim **FAST**.

Zmena rozdelenia vzduchu v kabíne.

Stlačením tlačidla ***10*** jedenkrát alebo viackrát vyberte distribúciu vzduchu.

Vybraná distribúcia vzduchu ***8*** sa zobrazí na multimediálnej obrazovke. Pozície majú takéto poradie:

Celý prúd vzduchu potom smeruje do štrbín ofukovania čelného skla a ofukovacích otvorov predných bočných skiel.

Prúd vzduchu sa rozdeľuje medzi ofukovacie otvory predných bočných skiel, ofukovacie štrbiny čelného skla a k nohám cestujúcich.

Prúd vzduchu sa rozdeľuje medzi ofukovacie otvory predných bočných skiel, ofukovacie štrbiny čelného skla, vetracie otvory prístrojovej dosky a vetranie priestoru na nohy.

Prúd vzduchu smeruje hlavne do vetracích otvorov v palubnej doske.

Prúd vzduchu smeruje k vetracím otvorom v palubnej doske a k nohám cestujúcich.

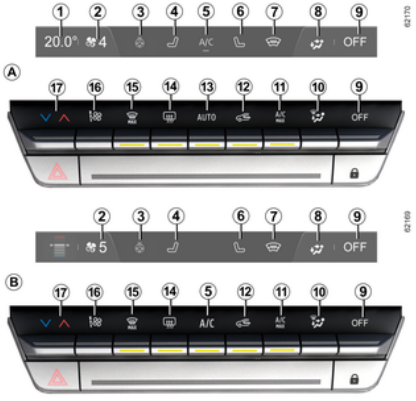
Vzduch prúdi najmä cez vetracie otvory umiestnené pri nohách cestujúcich (pod prístrojovou doskou a/alebo pod prednými sedadlami).

Nastavenie teploty vzduchu

Stlačte tlačidlo ***17*** a potom pomocou karty na multimediálnej obrazovke nastavte teplotu vzduchu. Čím viac je kurzor v červenom poli, tým bude teplota vyššia.

Pri dlhšom používaní klimatizácie môžete mať pocit chladu. Teplotu zvýšite stlačením ovládača ***17*** a následným posunutím karty na multimediálnej obrazovke nahor.

Nastavenie rýchlosti ventilátora



V automatickom režime systém riadi rýchlosť vetrania tak, aby najlepšie vyhovovala na dosiahnutie a udržanie požadovaného komfortu.

Rýchlosť ventilácie budete môcť nastaviť stlačením ovládacieho tlačidla ***16***, aby ste zvýšili alebo znížili rýchlosť ventilácie.

Funkcia „rýchle odhmlievanie“

Stlačte tlačidlo ***15*** a rozsvieti sa zabudovaná kontrolka.

Táto funkcia slúži na rýchle odhmlievanie čelného skla, zadného skla, predných bočných okien a vonkajších spätných zrkadiel (v závislosti od vozidla). Automaticky aktivuje klimatizáciu a funkciu odstránenia námrazy zo zadného skla.

Poznámka: automaticky deaktivuje recirkuláciu vzduchu.

Poznámka: vo verziách Mild Hybrid stlačenie tlačidla **„Rýchle odhmlievanie”** naštartuje spaľovací motor.

Túto funkciu ukončíte opätovným stlačením tlačidla ***15*** alebo tlačidla ***13*** (konfigurácia ***A***).

Niektoré tlačidlá majú kontrolku indikujúcu ich prevádzkový stav.

Odmrazovanie a odhmlievanie zadného skla

Stlačte tlačidlo ***14*** a rozsvieti sa zabudovaná kontrolka. Táto funkcia slúži na rýchle odhmlievanie zadného skla a vyhrievaných spätných zrkadiel (vo vozidlách s touto výbavou).

Túto funkciu ukončíte opätovným stlačením tlačidla ***14***. Pri poruche sa klimatizácia vypína automaticky.

Funkcia „A/C MAX”

Funkcia „A/C MAX” umožňuje maximálny potenciál klimatizačného systému. Môže sa aktivovať na krátky čas, aby sa rýchlo ochladil priestor pre cestujúcich.

Funkcia „A/C MAX” umožňuje používateľovi pocítiť maximálny výkon klimatizačného systému bez akéhokoľvek obmedzenia alebo kompromisov v súvislosti s akustikou a príliš studeným vzduchom na rukách a na tvári.

Táto funkcia zahŕňa automatické úpravy:

– teplota naprogramovaná na úplne studenú,
– rozdeľovanie vzduchu cestujúcim,
– prúdenie vzduchu pri maximálnom výkone,
– aktivácia klimatizácie,
– recirkulácia vzduchu.

Funkciu aktivujete stlačením tlačidla ***11***. Kontrolka v tlačidle ***11*** sa rozsvieti. Deaktivujte režim ECO, aby ste ho čo najlepšie využili.

Opätovným stlačením *11* sa funkcia vypne. Kontrolka na tlačidle ***11*** sa vypne.

Recirkulácia vzduchu (s izolovaním kabíny)

Z času na čas môžete aktivovať funkciu recirkulácie, aby ste izolovali priestor pre cestujúcich od vonkajšieho vzduchu, napríklad pri jazde cez znečistenú oblasť.

Odhmlievanie/odmrazovanie má v každom prípade prednosť pred recirkuláciou vzduchu.

Ručné používanie

Stlačte tlačidlo ***12*** a rozsvieti sa zabudovaná kontrolka.

Pri dlhšej prevádzke v režime s recirkuláciou vzduchu možno cítiť zápach opotrebovaného vzduchu, ktorý sa neobnovuje a môže dochádzať k zahmlievaniu okien.

Preto vám odporúčame vrátiť sa do automatického režimu, akonáhle už nie je potrebná recirkulácia vzduchu, stlačením tlačidla ***12*** (konfigurácia ***A***).

Poznámka: aby sa zabránilo zahmlievaniu okien, systém môže funkciu automaticky deaktivovať. Kontrolka zabudovaná v tlačidle ***12*** zhasne.

Túto funkciu ukončíte opätovným stlačením tlačidla ***12***.

Pri dlhšej prevádzke recirkulácie vzduchu sa môžu zarosiť sklá na bočných oknách aj čelnom skle a v kabíne cítiť zápach opotrebovaného vzduchu. Preto odporúčame prepnúť na normálny režim (vzduch nasávaný zvonku) opätovným stlačením tlačidla ***12***, ihneď ako recirkulácia vzduchu prestane byť potrebná.

Klimatizácia: informácie a rady pri používaní

Rady pri používaní

Niekedy (klimatizácia vypnutá, recirkulácia vzduchu zapnutá, vetranie vypnuté alebo slabé a pod.) môže dochádzať k zahmlievaniu okien a čelného skla vozidla.

Pri zahmlievaní použite funkciu **„Rýchle odhmlievanie“**, aby ste ho odstránili a potom spustite klimatizáciu v automatickom režime, aby ste zabránili jeho ďalšiemu vznikaniu.

Vozidlá vybavené ECO režimom

Po aktivácii režimu ECO sa môže znížiť výkon funkcie automatickej klimatizácie ➔ **187**.

Do vetracieho systému vozidla nič nevkladajte (napr. pri zápachu...).

Riziko poškodenia alebo požiaru.

VETRACIE OTVORY, VYKUROVANIE A KLIMATIZÁCIA

Spotreba paliva

Keď je klimatizácia zapnutá, spotreba paliva je vyššia (najmä v mestskej premávke).

Vo vozidlách vybavených klimatizáciou bez automatického režimu klimatizáciu vypnite, ak ju nepotrebujete.

Rady na minimalizáciu spotreby a pomoc pri ochrane životného prostredia:

Jazdite s otvorenými vetracími otvormi a zatvorenými oknami. Ak ste nechali vozidlo zaparkované na priamom slnku, na niekoľko minút zapnite vetranie, aby ste sa pred štartovaním zbavili prúdenia teplého vzduchu.

Údržba

Intervaly technických prehliadok si pozrite v servisnej knižke svojho vozidla.

> Klimatizačný systém používajte pravidelne aj v chladnom počasí. Spustite ho aspoň raz mesačne na približne 5 minút.

Poruchy činnosti

Všeobecne, v prípade akejkoľvek poruchy, sa obráťte na značkový servis.

– **Zníženie účinnosti odmrazovania, odhmlievania alebo klimatizácie.**

Príčinou môže byť zanesená vložka filtra kabíny.

– **Nevyrába sa studený vzduch**.

Overte si správnu polohu ovládačov a stav poistiek. V opačnom prípade ju vypnite.

Osobitosti vozidiel verzie Hybrid

Klimatizačný systém vozidla sa používa aj na chladenie trakčného akumulátora. Na to, aby sa zachovala životnosť trakčného akumulátora vášho vozidla.

Dlhodobý pokles účinnosti klimatizácie môže viesť k predčasnému poškodeniu trakčného akumulátora.

Prítomnosť vody pod vozidlom

Po dlhšom používaní klimatizácie sa neznepokojujte, ak sa pod vozidlom objaví voda. Je to dôsledok kondenzácie.

Chladiaca kvapalina

Okruh chladiva (ktorého niektoré súčasti sú hermeticky uzavreté) môže obsahovať fluorované skleníkové plyny.

V závislosti od vozidla bude štítok ***A*** upevnený v priestore motora obsahovať nasledujúce informácie.

Dostupnosť a umiestnenie údajov na štítku ***A*** závisí od daného vozidla.

Typ chladiacej kvapaliny

(XXX) Typ oleja v okruhu klimatizácie

Horľavý produkt

Pozrite si návod na používanie

Údržba

x,xxx kg	**(1)** Množstvo chladiacej kvapaliny, ktorá sa nachádza vo vozidle.
GWP xxxx	**(2)** Potenciál vytvárania efektu globálneho otepľovania (GWP) (ekvivalent CO2)
CO2 ekv. x,xxx t	**(3)** Množstvo uvádzané v hmotnostných jednotkách a ako ekvivalent množstva CO2.

Doplnkové informácie

V závislosti od štítku a typu chladiva:

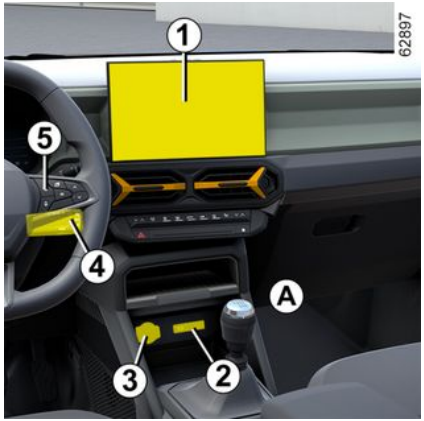
Chladiaca kvapalina R-1234yf

– **(1)** 0,475 kg
– **(2)** GWP 0.501
– **(3)** 0,0002 t.

Nerozpájajte chladiaci systém klimatizácie. Je to nebezpečné pre oči a pokožku.

Pred vykonaním akejkoľvek činnosti v motorovom priestore musíte vypnúť zapaľovanie ➔ **160** ➔ **162**.

Multimediálny systém



Prítomnosť a miesto na túto výbavu závisí od multimediálnej výbavy vozidla.

1. Multimediálna obrazovka.

2. Multimediálne zásuvky USB-C v stredovej konzole ***A*** alebo ***B***.

3. Zásuvka na príslušenstvo ➔ **312**.

4. Ovládanie pod volantom.

5. Ovládanie hlasom.

6. Multimediálne zásuvky USB-C pre cestujúcich vzadu.

Používanie telefónu
Pripomíname vám, že sa musíte riadiť miestnou legislatívou týkajúcou sa používania týchto zariadení.

Zapájajte len príslušenstvo s maximálnym výkonom 12 wattov.
Riziko požiaru.

Multimediálny port

Multimediálne zásuvky USB-C ***2*** a ***6*** možno použiť na nabíjanie príslušenstva s maximálnym výkonom 12 W (5 V) na zásuvku.

Poznámka: multimediálne zásuvky USB-C ***2*** je možné použiť aj na prenos dát.

Ak pripojíte kábel z príslušenstva k portu USB (napr. nabíjaciemu káblu smartfónu), odpojte ho, keď ho už nepotrebujete.
Riziko skratu a poškodenia portu USB v prípade kontaktu koncovky kábla s kovovým predmetom (napr. zapaľovačom cigariet atď.).

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Integrovaný ovládač telefónu s odposluchom *7*

(pre telefón a hlasového asistenta)

Používanie telefónu
Pripomíname vám, že sa musíte riadiť miestnou legislatívou týkajúcou sa používania týchto zariadení.

Indukčná nabíjacia plocha *8*

V závislosti od vozidla je zóna ***8*** vybavená magnetickým zariadením ***C***.➔ 313

Počas jazdy sa uistite, že nádoba držaná v držiaku pohára je riadne zatvorená, aby sa neprevrátila.
Riziko poškodenia okolitých elektrických a/alebo elektronických zariadení v prípade rozliatia kvapaliny.

Stojan na telefón *D*

Na vozidlách, ktoré sú vybavené:

– otvorte spodný kryt ***10***;
– nadvihnite kryt ***9***;
– umiestnite telefón ***13*** do vodorovnej polohy na snímke ***12*** a potom;
– spustite klapku ***9*** a umiestnite telefón do posuvníka ***11***.

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

Pred použitím sa uistite, že je telefón bezpečne upevnený medzi stojanmi ***11*** a ***12***.

Skontrolujte, či je telefón bezpečne zaistený v držiaku telefónu, aby sa zaistilo, že pri prudkom zabáčaní alebo brzdení nevymrští a nezasiahne cestujúcich.

Používanie telefónu
Pripomíname vám, že sa musíte riadiť miestnou legislatívou týkajúcou sa používania týchto zariadení.

Odnímateľný držiak na telefón *E*

Pri vozidlách, ktoré sú vybavené, dodržiavajte pri montáži odnímateľného držiaka telefónu ***E*** nasledujúce pokyny:

– stlačte tlačidlo ***14*** na držiaku telefónu ***E***;

– pripevniť základňu ***15*** držiaka telefónu k držiaku na viacúčelové príslušenstvo YouClip ***16***;
– vytiahnite svorku ***19*** doprava;

– vložte telefón do držiaka telefónu ***18*** a stlačte pevnú svorku ***17***, potom uvoľnite svorku ***19*** tak, aby bol telefón pevne uchytený medzi svorkami ***17*** a ***19***.

Ak chcete vybrať odnímateľný držiak telefónu ***E***, stlačte tlačidlo ***14***.

Poznámka: Náklon držiaka telefónu ***18*** môžete manuálne nastaviť do požadovanej polohy.

Používajte len držiak telefónu schválený technickým oddelením.

MULTIMEDIÁLNA VÝBAVA

Skontrolujte, či je spodná časť držiaka telefónu správne namontovaná a či je telefón bezpečne zaistený v držiaku, aby sa pri prudkom zabáčaní alebo brzdení nevymrštil a nezasiahol cestujúcich.

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

Používanie telefónu
Pripomíname vám, že sa musíte riadiť miestnou legislatívou týkajúcou sa používania týchto zariadení.

Elektrické otváranie okien

Tieto systémy fungujú pri zapnutom alebo vypnutom zapaľovaní, pokiaľ sa neotvoria predné dvere (limit cca 3 minúty).

Zodpovednosť vodiča
Nikdy nenechávajte kľúč ani kartu alebo kľúč vo vozidle, v ktorom necháte dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zviera, a to ani na krátku chvíľu.
Mohlo by naštartovať motor alebo uviesť do činnosti elektrické zariadenia, napr. otváranie okien alebo zamykanie dverí, čím môže spôsobiť vážne poranenie sebe alebo iným osobám.
Pri pricviknutí okamžite zmeňte smer pohybu okna stlačením príslušného spínača.
Nebezpečenstvo vážnych zranení.

Okná s impulzným ovládaním

Krátko stlačte alebo potiahnite spínač okna až na doraz: okno sa úplne otvorí alebo spustí. Stlačením spínača sa zastaví pohyb okna.

Poznámka: zadné sklá sa úplne nespustia.

Na sedadle vodiča stlačte spínač:

1 na strane vodiča;

2 na strane spolujazdca vpredu;

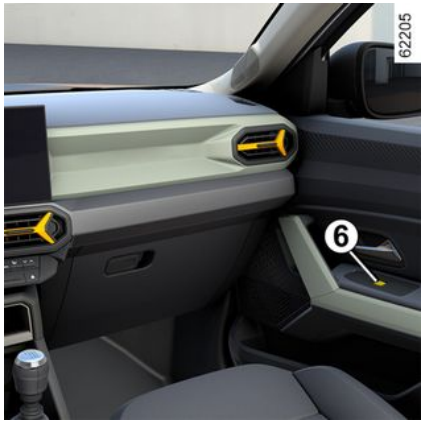
3 a ***5*** na strane spolujazdca vzadu.

Bezpečnosť spolucestujúcich

Vodič môže zastaviť činnosť zadných okien spolujazdca stlačením spínača ***4***.

Na prístrojovej doske sa zobrazí potvrdzujúca správa alebo sa v závislosti od vozidla rozsvieti kontrolka zabudovaná do spínača.

Z miesta spolujazdca



Stlačte spínač ***6***.

Poznámka: ak predné okno narazí na prekážku, keď je už takmer úplne zavreté (napr. vetva zo stromu a atď.), zastaví sa a potom sa opäť o niekoľko centimetrov spustí.

Nedávajte predmety do otvoreného okna: riskujete poškodenie systému otvárania okien.

Z miest vzadu

Stlačte spínač ***7***.

Pri zatváraní okien sa uistite, že z vozidla netrčí žiadna časť tela (dlaň, ruka, a pod.).
Nebezpečenstvo vážnych zranení.

Nemožno ovládať impulzné elektrické ovládanie okien

Jednodotykové elektrické okno má tepelnú poistku: Ak stlačíte spínač okna opakovane (početné stlačenia v priebehu niekoľkých minút), prejde do ochranného režimu (zablokovanie okna v zatvorenej polohe).

Môžete:

– používať elektrický spínač okna krátko a v približne 30-sekundových intervaloch;
– pri bežiacom motore sa okno odomkne približne po 20 minútach nečinnosti elektrického spínača okna.

Otváranie/zatváranie okien na diaľku

Ak pri odomykaní dverí zvonka **stlačíte a podržíte tlačidlo odomykania karty**, všetky okná vybavené jednodotykovým elektrickým oknom sa automaticky otvoria.

Ak pri odomykaní dverí zvonka **stlačíte a podržíte tlačidlo uzamykania na karte**, všetky okná vybavené jednodotykovým elektrickým oknom sa automaticky zatvoria.

Odporúčame, aby ste systém spustili len vtedy, ak používateľ vidí vozidlo a nikto v ňom nie je.

Pri zatváraní okien sa uistite, že z vozidla netrčí žiadna časť tela (dlaň, ruka, a pod.).
Nebezpečenstvo vážnych zranení.

Poruchy činnosti

Pri poruche zatvárania okna systém prejde do bezimpulzného režimu: príslušný spínač potiahnite toľkokrát, koľko je potrebné, aby sa okno úplne zatvorilo (okno sa bude postupne zatvárať), podržte spínač stlačený (stále na strane zatvárania) jednu sekundu. Potom okno úplne otvorte a zatvorte, aby ste reinicializovali systém.

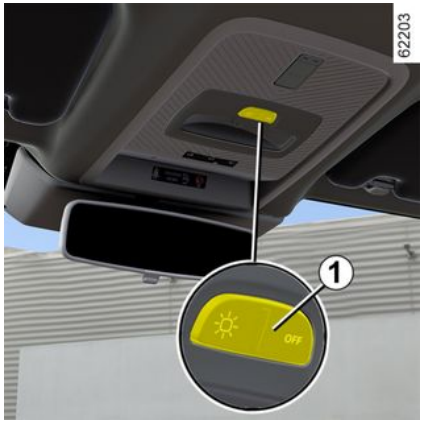
Ak je to potrebné, poraďte sa v značkovom servise.

Mechanické otváranie okien vzadu

Otáčaním kľučky ***8*** spustite alebo zdvihnite okno do požadovanej výšky.

VNÚTORNÉ OSVETLENIE

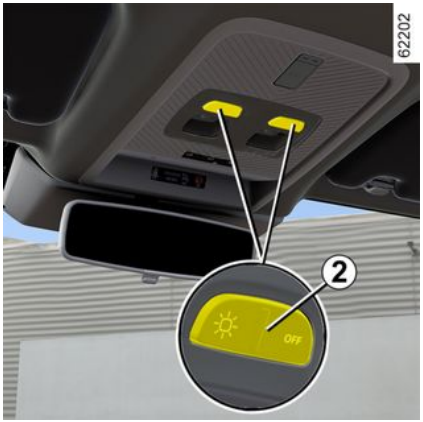
Stropné svetlo



Stlačením prepínača ***1*** povolíte:

– trvalé osvetlenie
– osvetlenie závislé od otvárania niektorých predných alebo niektorých zo všetkých štyroch dverí (v závislosti od vozidla). Zhasne až vtedy, keď sú príslušné dvere správne zatvorené;
– vypnutie.

Bodové svetlo na čítanie

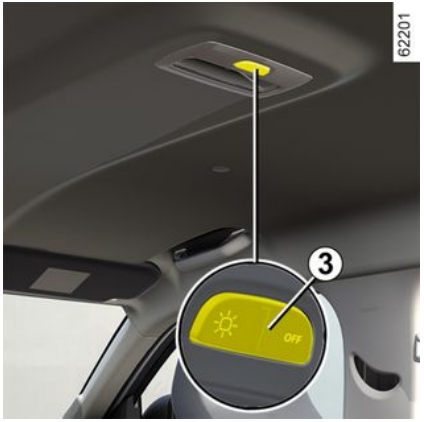


Predné bodové svetlá na čítanie *2*

(v závislosti od vozidla)

Stlačením spínača ***2*** sa zabezpečí:

– trvalé osvetlenie
– osvetlenie závislé od otvárania niektorých predných alebo niektorých zo všetkých štyroch dverí (v závislosti od vozidla). Zhasne až vtedy, keď sú príslušné dvere správne zatvorené;
– vypnutie.



Zadné svetlá na čítanie mapy *3*

(v závislosti od vozidla)

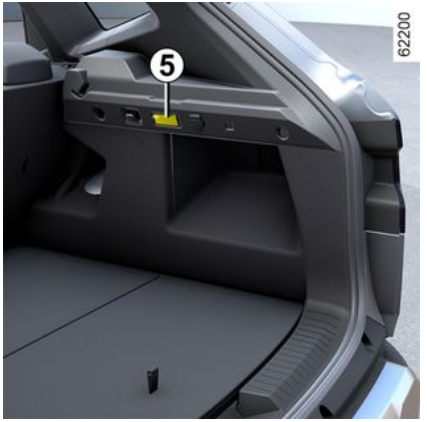
Stlačením spínača ***3*** sa zabezpečí:

– trvalé osvetlenie
– osvetlenie závislé od otvárania niektorých predných alebo niektorých zo všetkých štyroch dverí (v závislosti od vozidla). Zhasne až vtedy, keď sú príslušné dvere správne zatvorené;
– vypnutie.

Osvetlenie príručnej skrinky *4*

Po otvorení krytu sa rozsvieti svetlo ***4***.

Osvetlenie batožinového priestoru *5*



Kontrolka ***5*** sa rozsvieti, keď sa otvorí batožinový priestor.

Automatické zapínanie vnútorného osvetlenia
(v závislosti od vozidla)

– ak sa dvere odomknú pomocou diaľkového ovládania, vnútorné osvetlenie sa zapne približne na 30 sekúnd.
– ak niektoré z dverí zostanú otvorené (alebo sú zle zatvorené), svetlo sa rozsvieti približne na 5 až 10 minút.
– ak sú všetky dvere zatvorené, vnútorné osvetlenie sa po zapnutí zapaľovania začne stmievať.

Slnečná clona, zrkadlo, rukoväť

Slnečná clona *1*

Sklopte slnečnú clonu ***1*** na čelnom skle alebo ju uvoľnite a otočte na bočné okno.

Zrkadlá s láskavým dovolením *2*

V závislosti od vozidla sú slnečné clony vybavené kozmetickým zrkadielkom.

Nadvihnite kryt ***3***.

Odkladací priestor na slnečnej clone *4*

Slúži na odkladanie lístkov, kartičiek.

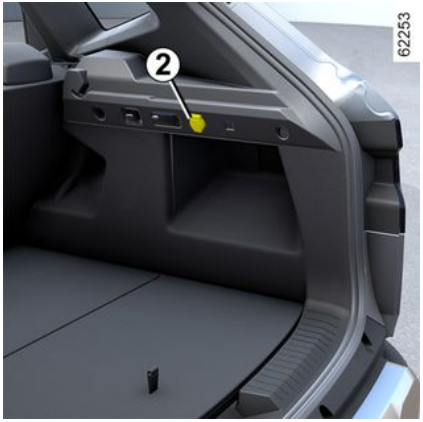
Predné *5* a zadné *6* rukoväte

Slúži na držanie sa počas jazdy.

Nepoužívajte ich pri nastupovaní alebo pri vystupovaní z vozidla.

Zásuvka na príslušenstvo

Zásuvky príslušenstva *1* alebo, v závislosti od vozidla, *2*



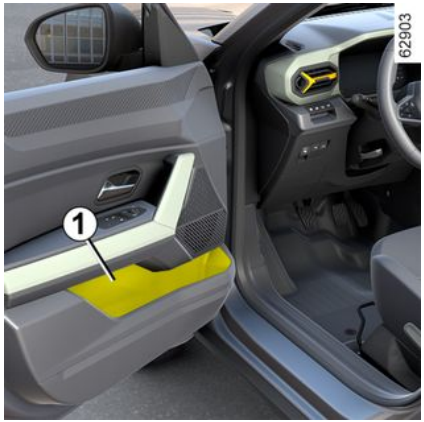
V závislosti od vozidla môžete použiť zásuvku ***1*** alebo zásuvku ***2.***

Je určená na napájanie príslušenstva, ktoré je schválené technickým oddelením značky.

Pripájajte len príslušenstvo s maximálnym príkonom 120 W (12 V).
Ak sa súčasne používa viacero zásuviek na príslušenstvo, celkový príkon pripojeného príslušenstva nesmie prekročiť 180 W.
Riziko požiaru.

ODKLADACIE PRIESTORY, PRIESTOR KABÍNY

Odkladacie priestory v predných dverách *1*



Na podlahe (v priestore pod vodičom) nesmú byť umiestnené žiadne predmety: v prípade náhleho zabrzdenia by sa totiž tieto predmety mohli zošmyknúť pod pedále, a tak znemožniť ich použitie.

Odkladací priestor na stredovej konzole *2*

Odkladací priestor na stredovej konzole/Indukčná nabíjacia zóna *3*

V závislosti od vozidla je zóna ***3*** vybavená magnetickým zariadením ***4***, ktoré je určené na udržanie vášho smartfónu na mieste za predpokladu, že je vybavené magnetickou technológiou alebo je vybavené kompatibilným (magnetickým) puzdrom. Tento systém umožňuje stabilné pripevnenie a zároveň optimalizuje nabíjanie vášho zariadenia.

V závislosti od vozidla vás kontrolka informuje o stave nabitia podľa jeho farby:

– zelená, keď je nabíjanie dokončené;
– žltá, keď prebieha nabíjanie;

– žlto bliká, keď sa v oblasti indukčného nabíjania objaví kovový predmet.

Ďalšie informácie o zóne indukčného nabíjania nájdete v návode na používanie multimédií.

Počas jazdy sa uistite, že nádoba držaná v držiaku pohára je riadne zatvorená, aby sa neprevrátila.
Riziko poškodenia okolitých elektrických a/alebo elektronických zariadení v prípade rozliatia kvapaliny.

Pri nabíjaní telefónu je nevyhnutné nenechávať v indukčnej nabíjacej zóne žiadne predmety (štartovaciu kartu, jednotku USB, kartu SD, kreditnú kartu, šperky, kľúče, mince atď.) ***3***.
Z puzdra telefónu vyberte akékoľvek magnetické karty alebo kreditné karty ešte pred umiestnením telefónu do nabíjacej indukčnej zóny ***3***.

Predmety ponechané v nabíjacej indukčnej zóne ***3*** sa môžu prehrievať.
Odporúčame vám, aby ste ich odkladali do priestorov, ktoré sú na tento účel určené (odkladací priestor, úložný priestor slnečnej clony atď.).

Dbajte, aby všetky tvrdé, ťažké a ostré predmety neboli umiestnené v otvorených priestoroch, aby sa v zákrute alebo pri prudkom brzdení alebo pri náraze nemohli vymrštiť na cestujúcich.

Centrálny úložný priestor *5*

Umiestnenie pohára alebo popolníka *6*

Dbajte na to, aby v „otvorených“ úložných priestoroch neboli umiestnené žiadne tvrdé, ťažké alebo špicaté predmety, ktoré by mohli spadnúť na cestujúcich pri prudkom zatáčaní, náhlom brzdení alebo v prípade nárazu.

ODKLADACIE PRIESTORY, PRIESTOR KABÍNY

Príručná skrinka pred spolucestujúcim

Zatiahnutím za rukoväť ***7*** ho otvorte.

Táto príručná skrinka je vhodná na odkladanie dokumentov formátu A4...

Vo vnútri obalu je priehradka na perá, mapy atď.

Na podlahe (v priestore pod vodičom) nesmú byť umiestnené žiadne predmety: v prípade náhleho zabrzdenia by sa totiž tieto predmety mohli zošmyknúť pod pedále, a tak znemožniť ich použitie.

Odkladací priestor na stredovej konzole *8*

Zdvihnite stredový kryt lakťovej opierky ***9***.

Zadný úložný priestor *10*

4

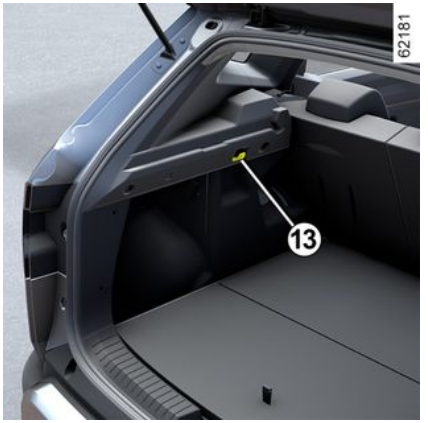
ODKLADACIE PRIESTORY, PRIESTOR KABÍNY

Odkladací priestor v zadných dverách *11*

Dbajte na to, aby v „otvorených“ úložných priestoroch neboli umiestnené žiadne tvrdé, ťažké alebo špicaté predmety, ktoré by mohli spadnúť na cestujúcich pri prudkom zatáčaní, náhlom brzdení alebo v prípade nehody.

Odkladacie priečinky v prednom sedadle *12*

Háčiky na tašky *13*



Maximálna hmotnosť na jeden háčik: 5 kg.

Držiak na viaceré doplnky YouClip *14*, *15*, *16*, *17* a *18*

V závislosti od vozidla sú určené na upevnenie kocky ***19***, žiarovky ***22***, háčika na tašku ***24*** (umiestneného v batožinovom priestore) alebo príslušenstva schváleného technickým oddelením.

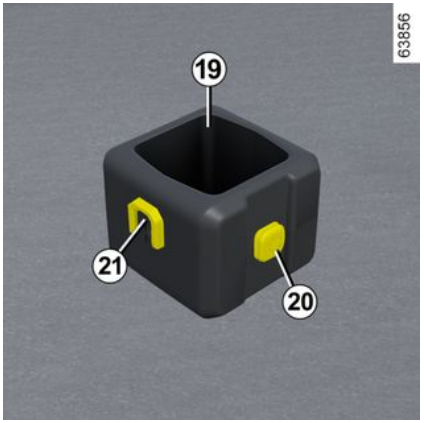
So žiadosťou o všetky rady sa obráťte na autorizovaného predajcu.

ODKLADACIE PRIESTORY, PRIESTOR KABÍNY

Uistite sa, že príslušenstvo YouClip boli správne namontované tak, aby sa pri náhlom zatáčaní, brzdení alebo v prípade nehody nemohli vymrštiť na cestujúcich.

ODKLADACIE PRIESTORY, PRIESTOR KABÍNY

Kocka *19*



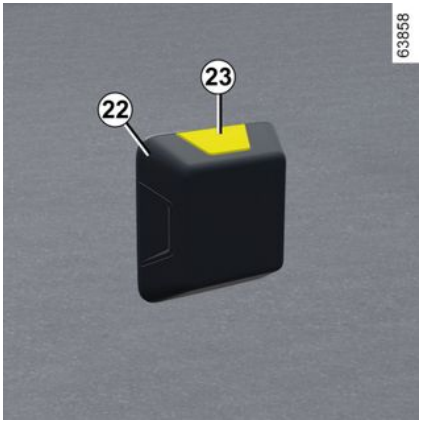
Ak chcete základňu nainštalovať do vybavených vozidiel, nasuňte základňu ***21*** kocky zhora nadol na držiak ***14*** alebo ***15*** na viacúčelové príslušenstvo.

Kocku môžete použiť ako držiak na poháre.

Ak chcete kocku vybrať, posuňte základňu ***21*** kocky zdola nahor na držiaku na viacúčelové príslušenstvo.

Maximálna hmotnosť jednej kocky: 0,5 kg.

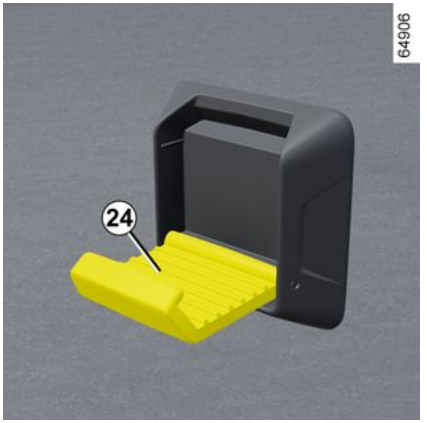
Lampa *22*



Svietidlo môžete pripevniť k základni ***20*** kocky alebo k jednému z držiakov ***14***, ***15***, ***16***, ***17*** alebo ***18***.

Stlačením tlačidla ***23*** zapnite svietidlo.

Háčiky na tašky *24*



Háčik na tašku môžete pripevniť k základni ***20*** kocky alebo k jednému z držiakov ***14***, ***15***, ***16***, ***17*** alebo ***18***.

Maximálna hmotnosť jedného háčika na základni kocky: 1 kg.

Maximálna hmotnosť jedného háčika na základni ***14***: 2 kg.

Maximálna hmotnosť jedného háčika na základni ***16*** alebo ***17***: 5 kg.

Odkladacia skrinka pod zadným sedadlom

Kryt batožinového priestoru

Demontáž

Odpojte dve šnúry ***1*** od dverí batožinového priestoru.

Parcelová polica ***2*** sa skladá z dvoch pevných častí.

Zdvihnite poličku na balíky ***2*** do polovičnej výšky a uvoľnite úchytky ***3*** ***umiestnené*** na oboch koncoch poličky.

Mierne nadvihnite poličku na balíky ***2*** a potiahnite ju k sebe, konca.

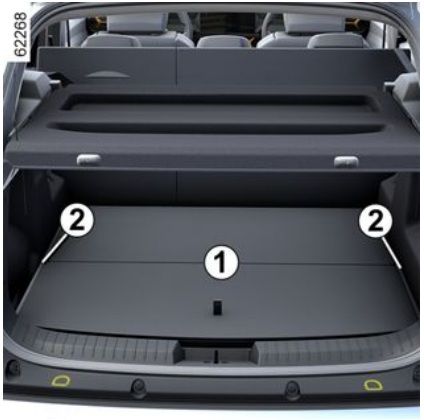
Pri opätovnom uložení postupujte opačne.

Na kryt batožinového priestoru neukladajte ťažké ani pevné predmety.
Pri prudkom zabrzdení alebo v prípade nehody by mohli ohrozovať cestujúcich vo vozidle.

PREPRAVA PREDMETOV

Odkladacie priestory, vnútorné usporiadanie batožinového priestoru

Mobilné poschodie *1*

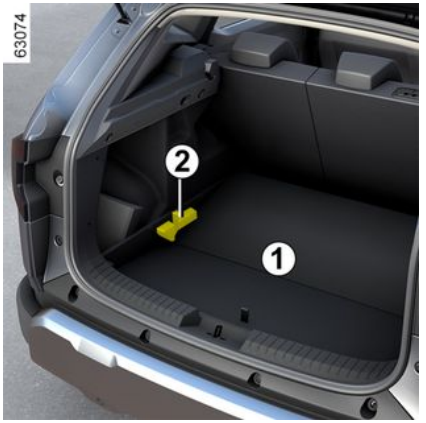


Zvýšená poloha

Pri sklopení operadla zadnej lavice umožňuje vyrovnať plochu a rozdeliť kufor na dve samostatné časti.

Pohyblivé dno je položené na vodiacej lište ***2***.

Maximálne povolené zaťaženie mobilnej podlahy v zdvihnutej polohe: 100 kg rovnomerne rozložené.



Znížená poloha

Vďaka tomu je v batožinovom priestore viac miesta na uloženie vecí a prepravu ťažkých nákladov.

– Odstránenie pojazdnej podlahy ***1***;
– umiestnite ho do batožinového priestoru pod podbeh ***2.***

Oddelená poloha

Umožňuje rozdeliť batožinový priestor na dve samostatné časti.

PREPRAVA PREDMETOV V BATOŽINOVOM PRIESTORE

Prepravované predmety ukladajte vždy tak, aby sa opierali najväčším rozmerom:

operadiel zadných sedadiel pri bežnom zaťažení (príklad ***A***);

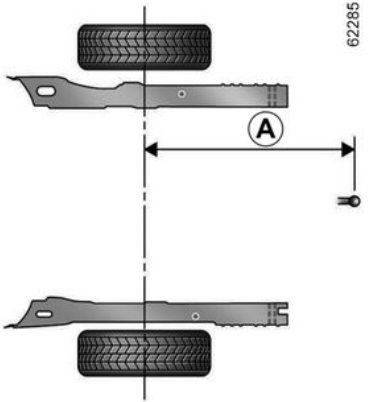
operadlá predných sedadiel pri sklopených operadlách zadných sedadiel, ako je to pri maximálnom zaťažení (napr. ***B***).

Dbajte na to, aby boli prepravované predmety rovnomerne rozložené po celej ložnej ploche.

Ak musíte umiestniť predmety na sklopené operadlo sedadla, je mimoriadne dôležité, aby ste odstránili opierky hlavy ešte pred sklopením operadla, aby ste ho mohli sklopiť čo možno najviac na sedadlo.

Najťažšie predmety vždy umiestnite priamo na podlahu v nízkej polohe ➔ **320**/Ak je vozidlo vybavené, použite upevňovacie body ***1*** umiestnené na podlahe batožinového priestoru. Prepravované predmety musia byť uložené tak, aby sa pri prudkom zabrzdení nevymrštili dopredu. Aj keď na zadných sedadlách nesedia nijakí cestujúci, bezpečnostné pásy nechávajte zapnuté.

Pripojenie



Maximálny rozmer ***A*** **= 953 mm**.

Prípustná hmotnosť prednej časti, maximálna prípustná hmotnosť brzdeného a nebrzdeného ťahača ➔ 402.

Výber a montáž ťažného zariadenia

Maximálna hmotnosť ťažného zariadenia:

– Ťažné zariadenie (priečny nosník a záves), ktoré pôvodne nebolo namontované na vozidle: celé ťažné zariadenie a montážne prvky nesmú presiahnuť 23 kg.

Žiadne používané ťažné zariadenie nesmie prekrývať žiadnu súčasť osvetlenia ani evidenčné číslo vozidla.

V každom prípade musíte dodržiavať platné predpisy krajiny, v ktorej sa práve nachádzate.

Pokiaľ ide o montáž a podmienky ich používania, postupujte podľa návodu na montáž.

Odporúčame vám odložiť tento návod spolu s ostatnými dokumentmi od vozidla.

Vozidlá používané s plným zaťažením (maximálna prípustná celková hmotnosť) a ťahajúce príves:

– Maximálna rýchlosť musí byť obmedzená na **100 km/h a tlak v pneumatikách zvýšený o 0,2 baru** ➔ 402.

Nebezpečenstvo prasknutia pneumatiky.

Strešný nosič

Upozornenie

(pomocou zadných dverí)

Pred manipuláciou so zadnými dverami skontrolujte predmety a/alebo príslušenstvo (nosiče bicyklov, strešné boxy atď.) pripevnené na strešných tyčiach: mali by byť správne usporiadané a upevnené a nemali by prekážať v prevádzke zadných dverí.

Dbajte na to, aby boli prepravované predmety rovnomerne rozložené na ložnej ploche zariadenia.

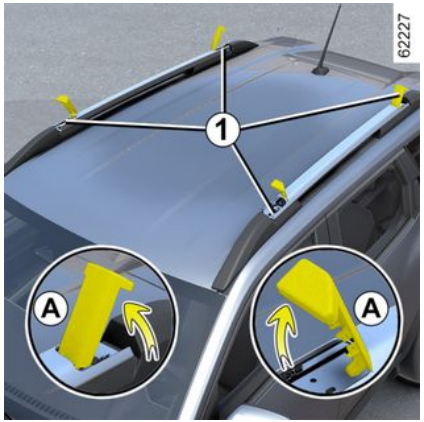
Je zakázané pripájať akékoľvek prepravné zariadenie (nosič na bicykle, batožinový box atď.), ktoré sa opiera o spojler alebo zadné výklopné dvere. So žiadosťou o montáž nosiča na vozidlo sa obráťte na značkový servis.

Strešné nosné zariadenia

Na strechu vozidiel, ktoré nie sú pôvodne vybavené pozdĺžnymi strešnými tyčami, je zakázané pripevňovať akékoľvek nosné zariadenie.

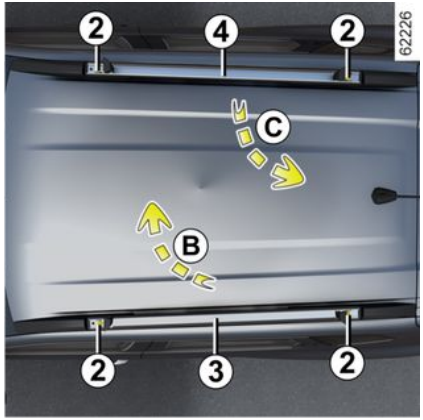
Pri výbere výbavy vhodnej na vaše vozidlo, odporúčame vám sa poradiť v značkovom servise. Pokiaľ ide o montáž výbavy a podmienky používania, postupujte podľa návodu na montáž od výrobcu.
Odporúčame vám odložiť tento návod spolu s ostatnými dokumentmi od vozidla.

Vozidlá vybavené modulárnymi strešnými tyčami



Ak je vozidlo vybavené týmto zariadením, umožňuje umiestniť strešné tyče do priečnej (nosná poloha) alebo pozdĺžnej polohy (štandardná poloha).

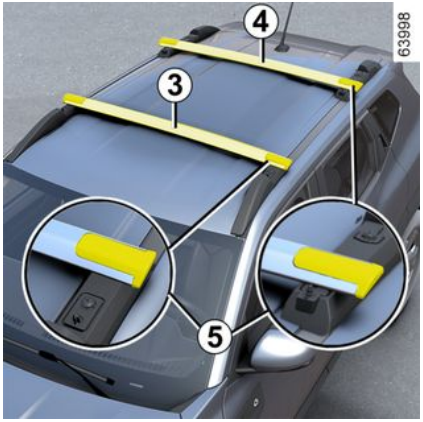
Maximálne prípustné zaťaženie strešných tyčí: 80 kg (vrátane nosného zariadenia).



Strešné tyče v priečnej polohe

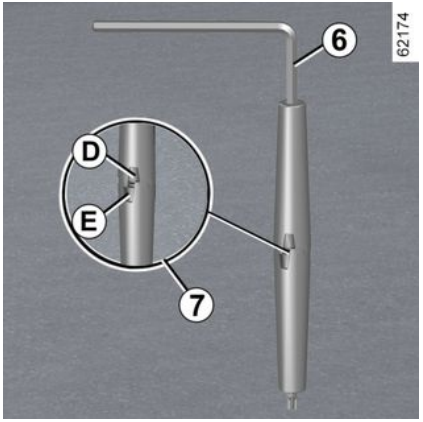
– odklopte otočné kryty ***1*** a dajte ich do vertikálnej polohy (pohyb ***A***);
– uvoľnite skrutky ***2*** pomocou momentového kľúča ***6*** umiestneného v príručnej skrinke;

PREPRAVA PREDMETOV

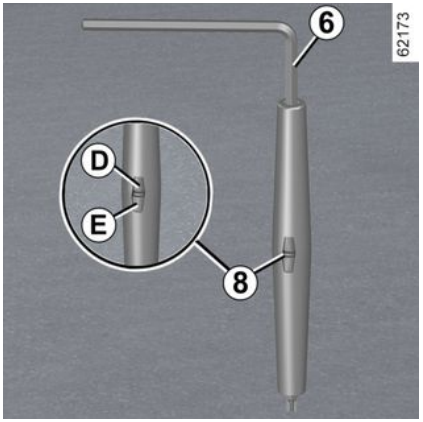


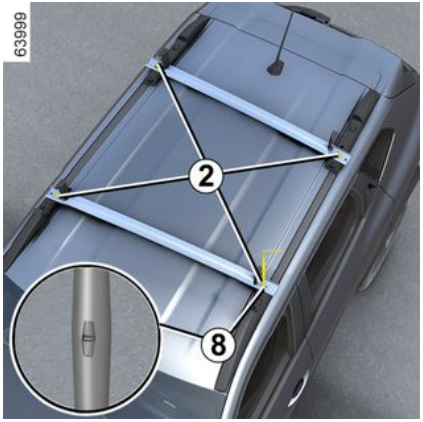
– zdvihnite tyče ***3*** a ***4*** a umiestnite ich do priečnej polohy ***5***. Na tento účel umiestnite tyč ***3*** (pohyb ***B***) do prednej polohy a potom umiestnite tyč ***4*** (pohyb ***C***) do zadnej polohy.

Poznámka: uistite sa, že stĺpce ***3*** a ***4*** sú správne umiestnené.



– pomocou nástroja ***6*** utiahnite skrutky ***2***: značky ***D*** a ***E*** umiestnené na nástroji sú posunuté (značka ***7***);





– pomocou nástroja ***6*** utiahnite skrutky ***2*** čo najviac, kým značky ***D*** a ***E*** umiestnené na nástroji ***6*** nebudú rovnobežné (značka ***8***);
– opätovné nasadenie otočných krytov ***1***.

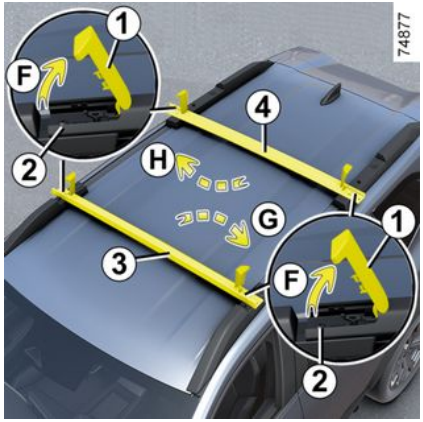
Poznámka : takty ***3*** a ***4*** nie sú zameniteľné.

Ak chcete vozidlo umyť v umyvárke s rotujúcimi kefami, používať strešné tyče v priečnej polohe (poloha so záťažou) je prísne zakázané.

Strešné tyče v priečnej polohe

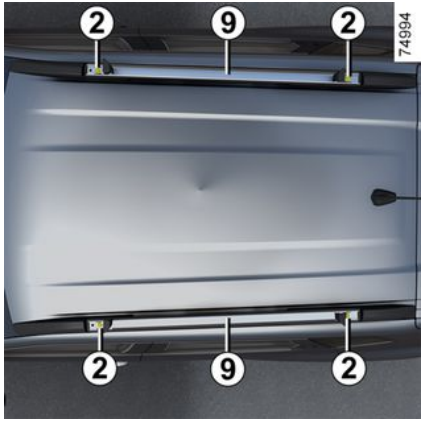
– Maximálna rýchlosť musí byť obmedzená na 130 km/h.
– Počas cesty skontrolujte inštaláciu a utiahnite skrutky približne každých 500 km.

Ak nepoužívate tyče v priečnej polohe, nasaďte tyče v pozdĺžnej polohe, aby ste optimalizovali spotrebu paliva a predišli hluku spôsobenému vzduchom.



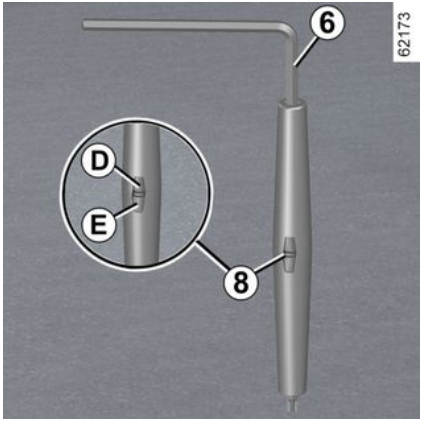
Strešné tyče v pozdĺžnej polohe

– odklopte otočné kryty ***1*** a dajte ich do vertikálnej polohy (pohyb ***F***);
– uvoľnite skrutky ***2*** pomocou momentového kľúča ***6*** umiestneného v príručnej skrinke;
– zdvihnite tyče ***3*** a ***4*** a umiestnite ich do pozdĺžnej polohy ***9***. Na tento účel umiestnite tyč ***3*** (pohyb ***G***) a tyč ***4*** (pohyb ***H***) do pozdĺžnej polohy.



– pomocou nástroja ***6*** utiahnite momentový kľúč ***2*** čo najviac, kým značka ***D*** a ***E*** umiestnená na nástroji ***6*** nebude rovnobežná (značka ***8***);

Poznámka: uistite sa, že stĺpce ***3*** a ***4*** sú správne umiestnené.



– opätovné nasadenie otočných krytov ***1***.

Poznámka : takty ***3*** a ***4*** nie sú zameniteľné.

Skontrolujte, či sú dve modulárne strešné tyče správne umiestnené a zaistené.

Modulárne strešné tyče sú pôvodne zostavené a schválené naším technickým oddelením.
Dodávajú sa spolu so skrutkami ***2*** a nástrojom ***6***. Musia sa používať len na upevnenie strešných tyčí k vozidlu.
Pravidelne kontrolujte stav modulárnych strešných nosičov (správne umiestnenie nosičov, montážnych bodov, skrutiek atď.).
Nepoužívajte ich, ak sú poškodené. Poraďte sa v značkovom servise.
V prípade straty sa obráťte na značkový servis, aby ste ich získali.

Skontrolujte, či sú predmety a/alebo príslušenstvo (nosič na bicykle, strešný box atď.), ktoré sú upevnené k modulárnym strešným tyčiam, správne umiestnené, rovnomerne rozložené a zaistené.

Vozidlá s pozdĺžnymi strešnými nosičmi

Ak je vozidlo vybavené, môžete v ňom prepravovať batožinu alebo ďalšie vybavenie (nosič bicyklov, nosič lyží atď.):

– na priečnych strešných tyčiach, ktoré musia byť pripevnené k pozdĺžnym strešným tyčiam ***10***;
– priamo na pozdĺžne strešné tyče.

Maximálne prípustné zaťaženie strešných tyčí: 80 kg (vrátane nosného zariadenia).

PREPRAVA PREDMETOV

Spojler *F*

Je **zakázané** pripevňovať predmety a/alebo príslušenstvo (nosiče na bicykle atď.) na spojler ***F***.

Kapota vpredu

V závislosti od vozidla potiahnite páčku ***1***, aby ste ju otvorili.

Motor musí byť vypnutý (nie v pohotovostnom režime) pred akoukoľvek činnosťou vykonávanou v priestore motora.
Je potrebné vypnúť zapaľovanie ➔ 160, ➔ 162.

Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to kontrolka v priestore motora.
Riziko poranení.

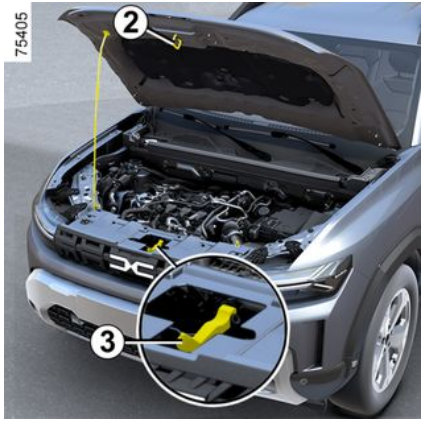
Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe vypnuté.
Riziko poranení.

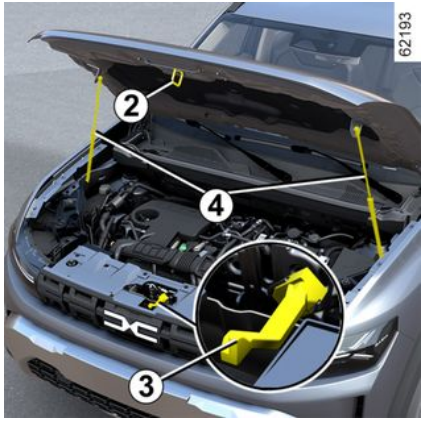
Nikdy neaktivujte funkciu štartovania motora na diaľku alebo jej programovania pred otvorením kapoty motora.
Hrozí riziko popálenia a vážneho poranenia.

Neopierajte sa o kapotu, keďže hrozí riziko samovoľného zatvorenia kapoty.

Bezpečné odistenie kapoty motora

(v závislosti od vozidla)





Ak chcete odomknúť, uvoľnite hák ***2*** zatlačením páčky ***3*** smerom doľava a zároveň zdvihnite kapotu.

alebo

Mierne nadvihnite kapotu a uvoľnite háčik ***2*** potlačením jazýčka ***3*** doľava.

Otváranie kapoty motora

(v závislosti od vozidla)

Zdvihnite kapotu a uvoľnite vzperu ***5*** z držiaka ***7***. Pre vlastnú bezpečnosť umiestnite vzperu do držiaka ***6***.

alebo

Zdvihnite kapotu a veďte ju, až kým nebude úplne otvorená – kapotu držia dve vzpery ***4***.

Zatvorenie kapoty motora

Pred zatvorením kapoty skontrolujte, či ste v priestore motora nenechali nejaké predmety.

(v závislosti od vozidla)

Ak chcete zatvoriť kapotu, znovu zaistite vzperu ***5*** do jej úchytu ***7***. Kapotu uchopte v strednej časti, privrite ju a z výšky 30 cm ju pusťte. Zatvorí sa sama vlastnou hmotnosťou.

alebo

Kapotu uchopte v strednej časti, privrite ju a z výšky 30 cm ju pusťte. Zatvorí sa sama vlastnou hmotnosťou.

Skontrolujte, či je kapota dobre zaistená. Skontrolujte, či nič neprekáža pri kotevných miestach (kamienky, handra…).

Pri akomkoľvek zásahu v priestore motora skontrolujte, či tam nezostali zabudnuté rôzne predmety (handra, náradie...).
V skutočnosti môžu poškodiť motor, alebo spôsobiť nehodu.

Aj po ľahkom náraze na masku chladiča alebo kapotu si dajte systém uzamykania čo najskôr skontrolovať v značkovom servise.

Olej v motore

5

Všeobecne

Spaľovací motor spotrebuje určité množstvo oleja na mazanie a chladenie pohyblivých častí, takže medzi dvoma plánovanými výmenami treba podľa potreby olej dopĺňať.

Ak sa však po zábehu spotrebuje viac ako 0,5 litra každých 1 000 km, obráťte sa na autorizovaného predajcu.

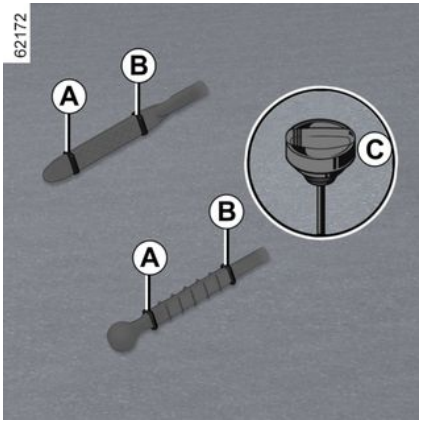
Intervaly: stav oleja kontrolujte pravidelne a zásadne pred každou dlhšou cestou, aby ste predišli poškodeniu motora.

Stav oleja v motore

Správny údaj zistíte, keď vozidlo stojí dlhší čas na rovine s vypnutým motorom.

Zistite presnú hladinu oleja v motore a skontrolujte, či nepresiahla maximálnu hodnotu (riziko poškodenia motora). Bezpodmienečne použite mierku.

Displej na prístrojovej doske (v závislosti od vozidla) upozorňuje vodiča jedine v prípade minimálnej hladiny oleja v motore.



– vyberte mierku a utrite ju čistou (nie plyšovou) handrou,
– zasuňte mierku až na doraz (ak je vozidlo vybavené „zátkou s mierkou“ ***C***, zátku úplne zaskrutkujte);
– znova vyberte mierku,
– odčítajte úroveň: nikdy by nemala klesnúť pod **„MINI”** ***A*** ani prekročiť **„MAXI”** ***B***

Po odčítaní hladiny skontrolujte, či je mierka zasunutá na doraz alebo zátku s mierkou úplne zatiahnite.

Použite lievik alebo ochráňte oblasť plniaceho hrdla, aby sa motorový olej nevylial na horúcu časť motorového priestoru alebo citlivé diely (napr. elektrické súčasti).
Riziko požiaru;

Prekročenie maximálnej hladiny oleja v motore
V žiadnom prípade nepresiahnite maximálnu hladinu plnenia ***B***: hrozí riziko poškodenia motora a systému na reguláciu emisií. Ak sa prekročí úroveň **„MAXI”**, **neštartujte vozidlo** a obráťte sa na autorizovaného predajcu.

Pred vykonávaním akýchkoľvek činností v motorovom priestore musíte vypnúť zapaľovanie ➔ **160** alebo ➔ **162**.

Doplňovanie, plnenie, výmena oleja

Dopĺňanie/plnenie

Vozidlo musí byť zaparkované na rovnom povrchu a motor by mal byť vypnutý a studený (napr. pred prvým naštartovaním motora v daný deň).

Motor musí byť vypnutý (nie v pohotovostnom režime) pred akoukoľvek činnosťou vykonávanou v priestore motora.
Je potrebné vypnúť zapaľovanie ➔ 160, ➔ 162.

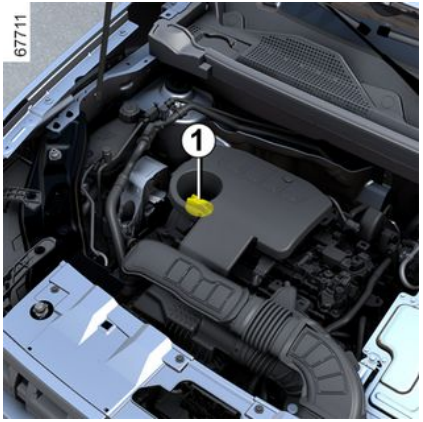
Nepresiahnite hladinu **„MAXI“** a nezabudnite dať na miesto zátku ***1*** a mierku ***2***.

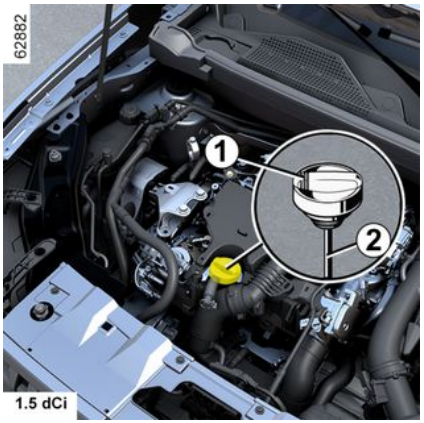
– Povoľte uzáver ***1***;
– doplňte hladinu (orientačne, objem medzi značkami **„MINI“** a **„MAXI“** na mierke ***2*** je 1,5 až 2 litre, v závislosti od motora);
– počkajte približne 20 minút, aby olej vytiekol;
– skontrolujte hladinu pomocou mierky ***2*** (ako je popísané vyššie).

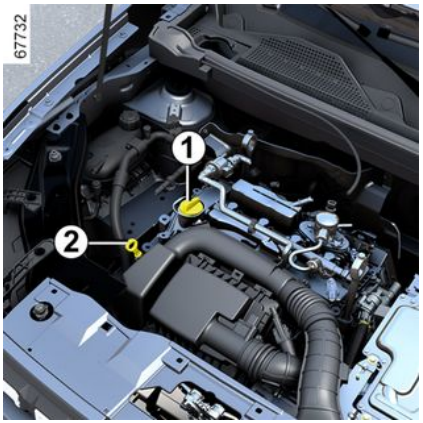
Po odčítaní hladiny skontrolujte, či je mierka zasunutá na doraz alebo zátku s mierkou úplne zatiahnite.

5

PRÍSTUP K MOTORU, ÚROVNIAM







Prekročenie maximálnej hladiny oleja v motore

V žiadnom prípade nepresiahnite maximálnu hladinu plnenia: riziko poškodenia motora a systému na reguláciu emisií.
Ak ste prekročili maximálnu hladinu, **vozidlo neštartujte** a obráťte sa na značkový servis.

Výmena oleja

Intervaly výmeny: pozrite v servisnej knižke svojho vozidla.

Kapacita náplne

Pozrite v servisnej knižke svojho vozidla alebo sa obráťte na značkový servis.

Hladinu oleja v motore vždy kontrolujte pomocou mierky podľa vyššie uvedeného postupu (hladina nikdy nesmie klesnúť pod minimálnu alebo vystúpiť nad maximálnu hodnotu mierky).

Kvalita oleja v motore

Pozrite v servisnej knižke svojho vozidla

PRÍSTUP K MOTORU, ÚROVNIAM

Motor musí byť vypnutý (nie v pohotovostnom režime) pred akoukoľvek činnosťou vykonávanou v priestore motora.
Je potrebné vypnúť zapaľovanie ➔ 160, ➔ 162.

Doplnenie motorového oleja
Použite lievik alebo ochráňte oblasť plniaceho hrdla, aby sa motorový olej nevylial na horúcu časť motorového priestoru alebo citlivé diely (napr. elektrické súčasti).
Riziko požiaru;

Nenechávajte motor bežať v uzavretej miestnosti: výfukové plyny sú toxické.

Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe vypnuté.
Riziko poranení.

Doplnenie a/alebo kontrola hladiny oleja: pri dopĺňaní alebo kontrole hladiny oleja dbajte na to, aby nedošlo k úniku oleja do súčastí motora.
Nezabudnite správne zatvoriť veko a vrátiť mierku na miesto, aby ste zabránili akémukoľvek vystreknutiu oleja na horúce súčasti motora.
Riziko požiaru;

Pri práci v blízkosti spaľovacieho motora si uvedomte, že môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to kontrolka v priestore motora.
Riziko poranení.

Pri častom alebo nadmernom úbytku oleja sa poraďte v značkovom servise.

Výmena oleja v motore: Pri výmene oleja v zohriatom motore si dajte pozor, aby ste sa nepopálili vytekajúcim olejom.

Chladiaca kvapalina

Chladiaca kvapalina spaľovacieho motora

Pri vypnutom motore a s vozidlom na vodorovnom podklade sa hladina **za studena** musí nachádzať medzi značkami **„MINI“** a **„MAXI“** vyznačenými na nádržke chladiacej kvapaliny ***1***.

Kvapalinu dolejte **za studena** skôr, ako dosiahne značku **„ MINI“**.

pompe d’assistande de direction

Hladinu chladiacej kvapaliny kontrolujte pravidelne (nedostatok chladiacej kvapaliny môže viesť k vážnemu poškodeniu spaľovacieho motora).

Ak treba kvapalinu doplniť, používajte len chladiacu kvapalinu odporúčanú technickým strediskom. Budete mať zaručenú:

– ochrana proti mrazu;
– antikorózna ochrana chladiaceho systému.

Nikdy nezasahujte do chladiaceho okruhu pri horúcom spaľovacom motore.
Nebezpečenstvo popálenia.

Intervaly výmeny

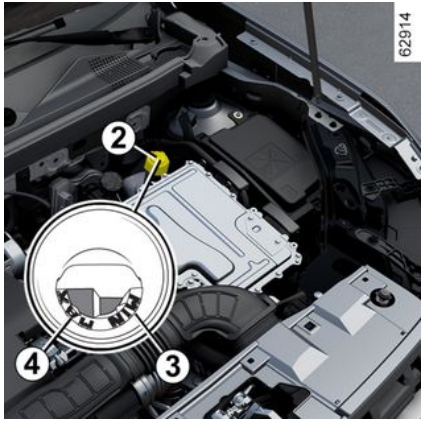
Pozrite v servisnej knižke svojho vozidla

Motor musí byť vypnutý (nie v pohotovostnom režime) pred akoukoľvek činnosťou vykonávanou v priestore motora.
Je potrebné vypnúť zapaľovanie
➔ 160, ➔ 162.

Pri častom alebo nadmernom úbytku oleja sa poraďte v značkovom servise.

Pri práci v blízkosti spaľovacieho motora si uvedomte, že môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to kontrolka v priestore motora.
Riziko poranení.

Chladiaca kvapalina elektrického pohonného systému



(verzia Hybrid)

Tento systém sa odlišuje od systému pri spaľovacom motore. Používa sa na chladenie elektromotora.

Motor musí byť vypnutý (nie v pohotovostnom režime) pred akoukoľvek činnosťou vykonávanou v priestore motora.
Je potrebné vypnúť zapaľovanie ➔ 160, ➔ 162.

Zistenie úrovne hladiny

Pri vypnutom zapaľovaní a vozidle zaparkovanom na rovnom povrchu odskrutkujte uzáver nádržky chladiacej kvapaliny ***2***.

Za studena sa hladina musí nachádzať medzi značkami **„MIN“** 3 a **„MAX“** ***4*** zobrazenými na vnútornej strane lievika.

pompe d’assistande de direction

Hladinu chladiacej kvapaliny pravidelne kontrolujte (pri nedostatku chladiacej kvapaliny môže dôjsť k vážnemu poškodeniu elektrického obvodu).

Ak je potrebné jej doplnenie, musíte sa obrátiť na autorizovaný servis, kde jej hladinu doplnia.

Nikdy nezasahujte do chladiaceho okruhu pri horúcom spaľovacom motore.
Nebezpečenstvo popálenia.

Intervaly výmeny

Pozrite v servisnej knižke svojho vozidla

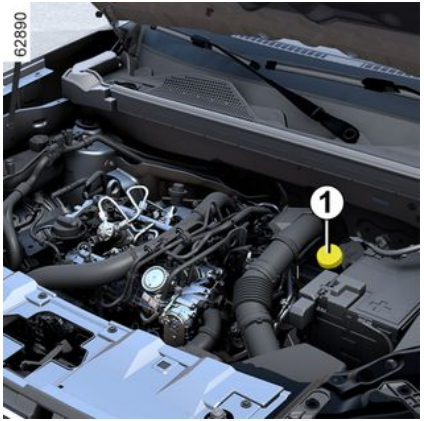
Pri častom alebo nadmernom úbytku oleja sa poraďte v značkovom servise.

Pri práci v blízkosti spaľovacieho motora si uvedomte, že môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to kontrolka v priestore motora.
Riziko poranení.

PRÍSTUP K MOTORU, ÚROVNIAM

Hladiny, filtre

Hladina brzdovej kvapaliny



Kontrolu treba vykonávať často a v každom prípade ihneď, ak pocítite aj ten najmenší rozdiel účinnosti brzdenia.

Kontrolu stavu hladiny vykonávajte pri vypnutom motore na vodorovnom podklade.

Motor musí byť vypnutý (nie v pohotovostnom režime) pred akoukoľvek činnosťou vykonávanou v priestore motora.
Je potrebné vypnúť zapaľovanie ➔ 160, ➔ 162.

Hladina

Je normálne, že hladina klesá s opotrebovaním brzdových čeľustí, ale nikdy nesmie klesnúť pod výstražnú čiaru „**MINI**“ zobrazenú na nádržke brzdovej kvapaliny ***1***.

Ak si chcete sami skontrolovať stav opotrebovania brzdových kotúčov a bubnov, zaobstarajte si dokument obsahujúci spôsob kontroly, ktorý je k dispozícii v sieti alebo na stránke výrobcu.

Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe vypnuté.
Riziko poranení.

Dopĺňanie

Po každom zásahu do brzdového systému musí brzdovú kvapalinu vymeniť odborník.

Používajte výlučne brzdovú kvapalinu odporúčanú technickým strediskom z nenačatej nádoby.

Intervaly výmeny

Pozrite v servisnej knižke svojho vozidla

Pri častom alebo nadmernom úbytku oleja sa poraďte v značkovom servise.

Motor musí byť vypnutý (nie v pohotovostnom režime) pred akoukoľvek činnosťou vykonávanou v priestore motora.
Je potrebné vypnúť zapaľovanie ➔ 160, ➔ 162.

Ostrekovač

Dopĺňanie

Keď je motor vypnutý, otvorte zátku ***2***. Kvapalinu doplňte a zátku dajte na miesto.

Táto nádržka zásobuje ostrekovače okien vpredu aj vzadu, ak je nimi vozidlo vybavené.

Poznámka: pravidelne kontrolujte hladinu kvapaliny v nádržke a pred cestou ju doplňte.

Kvapalina : mali by ste používať len kvapalinu do ostrekovačov s obsahom nemrznúcej zmesi.

Odporúčame vám poradiť sa s autorizovaným predajcom alebo kvalifikovaným odborníkom.

Poznámka: nepoužívajte tvrdú vodu (riziká poškodenia plniacich čerpadiel, ukladania vápnika na čerpadle a na tryskách).

Ostrekovače: Pri nastavovaní výšky trysiek ostrekovača čelného skla sa obráťte na značkový servis.

Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe vypnuté.
Riziko poranení.

Motor musí byť vypnutý (nie v pohotovostnom režime) pred akoukoľvek činnosťou vykonávanou v priestore motora.
Je potrebné vypnúť zapaľovanie
➔ 160, ➔ 162.

Pri práci v blízkosti spaľovacieho motora si uvedomte, že môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to kontrolka v priestore motora.
Riziko poranení.

Filtre

Výmena filtračných vložiek (filter vzduchu, filter prachu, filter paliva atď.) je zaradená do pravidelnej údržby vášho vozidla.

Intervaly výmeny komponentov filtra: pozrite si dokument o údržbe vášho vozidla.

Filter kabíny

Ak vaše vozidlo nie je pôvodne vybavené kabínovým filtrom, je možné ho dodatočne namontovať.

Poraďte sa v značkovom servise.

AKUMULÁTOR:

Akumulátor:

Akumulátor ***1*** nevyžaduje údržbu. **Neotvárajte ho ani doň nedopĺňajte žiadnu kvapalinu**.

S akumulátorom ***1*** manipulujte opatrne, pretože obsahuje kyselinu sírovú, ktorá sa nesmie dostať do styku s očami alebo pokožkou. V opačnom prípade postihnuté miesto opláchnite dostatočným množstvom vody, a ak je to potrebné poraďte sa s lekárom. Do blízkosti akumulátora batérie nepúšťajte žiadne plamene, horúce predmety ani iskry (nebezpečenstvo výbuchu).

Systém priebežne kontroluje stav nabitia akumulátora, v závislosti od vozidla. Ak sa znižuje, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „12V batéria záložný režim" nasledovaná správou „Slabý akumulátor naštartovať". V tomto prípade naštartujte motor, jazdite s vozidlom alebo počkajte, kým hlásenie na prístrojovej dosky nezmizne.

Poznámka: správa „12V batéria záložný režim" sa môže zobraziť po 5 až 30 minútach používania vozidla, keď je motor zastavený, aby používateľa upozornila na to, že sa funkcie spotrebúvajúce energiu (osvetlenie kabíny, autorádio, navigácia, vetranie, napájanie príslušenstva atď.) môžu automaticky vypnúť.

Stav nabitia akumulátora sa môže znížiť, najmä ak používate vozidlo:

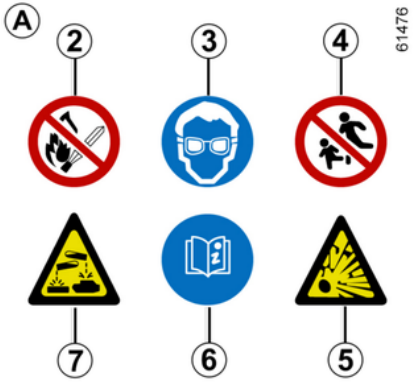
– na krátke cesty;
– v mestskom prostredí;
– pri nízkej teplote;
– po dlhšom používaní spotrebičov (rádio atď.), keď je vypnuté zapaľovanie.

Motor musí byť vypnutý (nie v pohotovostnom režime) pred akoukoľvek činnosťou vykonávanou v priestore motora.
Je potrebné vypnúť zapaľovanie
➔ 160, ➔ 162.

Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to kontrolka v priestore motora.
Riziko poranení.

AKUMULÁTOR:

Štítok ***A*** sa nachádza na batérii ***1*** pod ochranným krytom ***B***.



Štítok *A*

Dodržiavajte údaje uvedené na akumulátore:

– ***2*** používať otvorený oheň a fajčiť je zakázané,
– ***3*** ochrana zraku je povinná;
– ***4*** držte mimo dosahu detí,
– ***5*** výbušné látky,
– ***6*** pozrite si príručku,
– ***7*** korozívne materiály.

Pre vlastnú bezpečnosť a na zaistenie správnej funkcie elektrického vybavenia vozidla (svetlá, stierače čelného skla, ABS atď.) sa kategoricky vyžaduje, aby akékoľvek zásahy do akumulátora (demontáž, odpojenie atď.) vykonával špecializovaný technik.
Hrozí riziko závažných popálenín spôsobených zásahom elektrickým prúdom.
Musíte dodržiavať intervaly výmeny (a neprekračovať ich) tak, ako sa uvádzajú v dokumente o údržbe.
Ide o špeciálny typ akumulátora. Zaistite, aby bol nahradený rovnakým typom.
Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Keďže je 48 V batéria chladená vzduchom, je bežné, že bude zákazník v určitých situáciách počuť tichý ventilačný zvuk, hoci to nie je vždy pravidlom.

AKUMULÁTOR:

12 V akumulátor

„12 V“ akumulátor ***1*** sa nachádza v zadnej časti Hybrid dodáva energiu potrebnú na odomykanie/zamykanie vozidla a na prevádzku zariadenia.

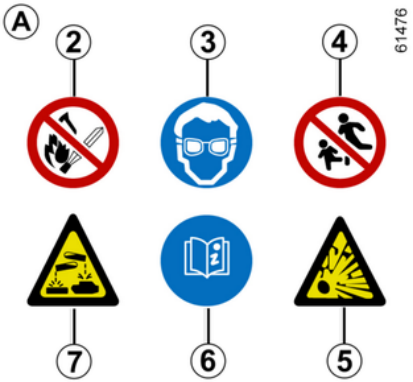
Neotvárajte ho ani doň nedopĺňajte žiadnu kvapalinu.

Úroveň nabitia akumulátora „12 V” ***1*** sa môže znížiť, najmä ak používate vozidlo:

– ak klesne teplota vonkajšieho prostredia,
– po dlhšom používaní energeticky náročných funkcií pri vypnutom zapaľovaní;
– po dlhodobejšom parkovaní.

V záujme vlastnej bezpečnosti a zabezpečenia správneho fungovania elektrického vybavenia vozidla (svetlá, stierače, ABS atď.) **musí** všetky operácie so sekundárnym „12 V” akumulátorom (demontáž, odpojenie atď.) vykonávať kvalifikovaný odborník.
Hrozí riziko závažných popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom.
Musíte dodržiavať intervaly výmeny (a neprekračovať ich) tak, ako sa uvádzajú v dokumente o údržbe.
Ide o špeciálny typ akumulátora. Zaistite, aby bol nahradený rovnakým typom.
Poraďte sa so schváleným predajcom.

Štítok *A*



Dodržiavajte údaje uvedené na akumulátore:

2. používať otvorený oheň a fajčiť je zakázané;

3. musí sa používať ochrana očí;

4. uchovávajte mimo dosahu detí;

5. horľaviny;

6. pozrite si príručku;

7. podlieha korózii.

AKUMULÁTOR:

Je zakázané odpojiť akumulátor „12 V”. **Hrozí riziko závažných popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom.**

Sekundárny 48 V akumulátor

V závislosti od vozidla je pod sedadlom predného spolujazdca alebo pod sedadlom vodiča v osobitnom priestore umiestnená sekundárna batéria ***1***, ktorá dodáva energiu potrebnú na prevádzku niektorých zariadení.

Sekundárny akumulátor ***1*** nevyžaduje žiadnu údržbu. **Neotvárajte ho ani doň nedopĺňajte žiadnu kvapalinu.**

Štítok *A*

Štítok ***A*** sa nachádza na akumulátore ***1***:

– ***2*** nebezpečné elektrické napätie,
– ***3*** nebezpečenstvo výbuchu,
– ***4*** podlieha korózii,
– ***5*** používať otvorený oheň a fajčiť je zakázané,
– ***6*** nevyhadzujte ako odpad,
– ***7*** recyklovateľné materiály,
– ***8*** ochrana zraku je povinná;
– ***9*** pozrite si príručku,
– ***10*** uchovávajte mimo dosahu detí.

Poznámka: Aby sa zabezpečil jej výkon a správna prevádzka, sekundárny akumulátor sa počas jazdy úplne nabije ***1*** v pravidelných intervaloch (približne raz za dva mesiace).

V takýchto prípadoch môžete spozorovať dočasné zníženie výkonu a/alebo brzdenia motora. To je celkom normálne.

Pre vlastnú bezpečnosť a na zaistenie správnej funkcie elektrického vybavenia vozidla (svetlá, stierače čelného skla, ABS atď.) sa kategoricky vyžaduje, aby akékoľvek zásahy do akumulátora (demontáž, odpojenie atď.) vykonával špecializovaný technik. **Hrozí riziko závažných popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom.**
Ide o špeciálny typ akumulátora. Zaistite, aby bol nahradený rovnakým typom.
Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Keďže je 48 V batéria chladená vzduchom, je bežné, že bude zákazník v určitých situáciách počuť tichý ventilačný zvuk, hoci to nie je vždy pravidlom.

ČISTENIE

Údržba karosérie

Správne udržiavané vozidlo má dlhšiu životnosť. Preto odporúčame pravidelne udržiavať exteriér vozidla.

Vaše vozidlo je chránené proti korózii účinnými technickými prostriedkami. Podlieha však vplyvu rôznych parametrov.

Atmosférické korozívne činitele

– znečistený vzduch (v mestách a priemyselných oblastiach);
– slaný vzduch (prímorské oblasti, najmä v teplom počasí),
– sezónne klimatické podmienky a vlhkosť (soľ na cestách v zime, voda na umývanie ciest, ...).

Nehody počas cestnej premávky

Abrazívne vplyvy

Prach vo vzduchu, piesok, blato, kamienky odletujúce od iných vozidiel atď.

Venujte aspoň minimálnu pozornosť predchádzaniu týmto rizikám.

Čo treba robiť

Umývajte svoje vozidlo často, pričom **motor vypnite**. Používajte šampóny vybrané našim technickým oddelením (nikdy nepoužívajte abrazívne prípravky). Predtým ho dôkladne opláchnite pomocou prúdového čističa:

– zvyšky živice zo stromov alebo priemyselné nečistoty,
– blato, ktoré tvorí mokré zhluky na podbehoch a na spodku karosérie,
– **vtáčí trus**, ktorý spôsobuje chemickú reakciu s lakom, ktorá **rýchlo mení farbu laku a môže dokonca spôsobiť jeho odlupovanie**;

Vozidlo je potrebné **bezpodmienečne** od týchto nečistôt ihneď umyť, pretože neskôr už nebude možné zbaviť sa škvŕn ani leštením;

– soľ, hlavne z podbehov kolies a zospodu karosérie po jazde v oblastiach, v ktorých sa používajú chemické posypové látky na odstránenie snehu.

Pravidelne odstraňujte zvyšky rastlín (živica, lístie atď.) z vozidla.

Dodržiavajte miestne zákony týkajúce sa umývania vozidiel (napr. zákaz umývania vozidiel na verejných komunikáciách).

Ak dôjde k poškodeniu laku, urýchlene opravte alebo dajte opraviť postihnuté miesta, aby sa nezačala šíriť korózia.

Ak sa na vaše vozidlo vzťahuje antikorózna záruka, nezabúdajte na pravidelné kontroly. Pozrite v servisnej knižke.

Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od vozidla idúceho pred vami na ceste posypanej štrkom, aby lak nepoškodili odletujúce kamienky.

Pri umývaní vozidla vysokotlakovým čistiacim zariadením dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

– uistite sa, že lak vášho vozidla, oblasť alebo komponent, ktorý chcete vyčistiť, je kompatibilný s týmto typom umývania;
– tlak dodávaný zariadením musí byť nižší ako 100 barov;
– pri umývaní umiestnite striekaciu trysku aspoň 15 cm od vozidla a skontrolujte, či je prietok vody menší ako 15 l/min;
– nezotrvávajte pri umývaní tej istej oblasti, zasiahnutých miest alebo tesnení (riziko poškodenia laku, odlepenia tesnení atď.).

Po očistení mechanických súčastí, závesov atď., je nevyhnutné tieto časti znova zakonzervovať nastriekaním prípravkov schválených naším technickým oddelením.

> ⓘ Na údržbu sme vybrali špeciálne prípravky, ktoré nájdete v značkových predajniach.

Čoho sa treba vyvarovať

Neumývajte vozidlo na priamom slnku alebo v mraze.

ČISTENIE

Zoškrabte blato alebo nečistoty bez toho, aby ste ich najskôr nechali odmočiť.

Nenechávajte vozidlo dlho neumyté.

Nedopustite, aby sa hrdza rozšírila z náhodných poškodení laku.

Neodstraňujte škvrny rozpúšťadlami, ktoré nepatria medzi odporúčané prípravky, a ktoré by mohli poškodiť lak.

Jazdite v zasneženom alebo zablatenom prostredí bez umytia vozidla, najmä pod podbehmi kolies a karosériou.

Odmasťovanie alebo čistenie pomocou vysokotlakových čistiacich zariadení alebo rozprašovacích zariadení, ktoré neschválilo naše technické oddelenie:

– mechanické súčasti (napr. priestor motora),
– kolesá (napr. komponenty brzdového systému, ako sú brzdové strmene);
– spodná časť karosérie,
– diely so závesmi (napr. vnútri dverí),
– lakované plastové vonkajšie diely (napr. nárazníky).

Mohlo by to vyvolať koróziu alebo funkčné poruchy.

V závislosti od vozidla majú vonkajšie plastové diely (nárazníky atď.) kvôli svojej konštrukcii škvrnitý vzhľad. Prítomnosť bielych bodiek na dieloch je normálna. Nepokúšajte sa ich odstrániť umývaním.

Osobitosti vozidiel s matným lakom

Tento typ laku si vyžaduje isté opatrenia.

Čo treba robiť

Dostatočné umývanie vozidla vodou, ručne a s pomocou jemnej handry alebo mäkkej špongie.

Čoho sa treba vyvarovať

Používanie produktov na báze vosku (leštenie).

Príliš intenzívne leštenie.

Umývanie vozidla v autoumyvárni.

Lepenie samolepiek na lak (riziko zanechania stôp).

Umývanie vozidla pomocou vysokotlakového čističa.

Prechod cez autoumyváreň

S cieľom udržiavať vaše vozidlo v dobrom stave a predchádzať poškodeniu vám odporúčame dodržiavať nasledujúce pokyny, ako aj pokyny, ktoré uvádza autoumyváreň:

vráťte páčku stierača do vypnutej polohy ➔ 145,

zatvorte všetky otváracie prvky a okná,

skontrolujte, či je akékoľvek vonkajšie vybavenie (ďalšie svetlomety a pod.) správne namontované na vozidle,

odstráňte anténu, ak je namontovaná,

sklopte spätné zrkadlá (ak je to možné),

odstráňte akékoľvek príslušenstvo (strešné tyče, nosič na bicykle a pod.).

Poznámka: v závislosti od vozidla po umytí nezabudnite anténu znovu namontovať tak, že ju priskrutkujete čo najviac.

Čistenie svetlometov, zadných svetiel, snímačov a kamier.

Používajte mäkkú handričku alebo vatu.

Ak to nestačí, zľahka ich navlhčite mydlovou vodou, potom utrite mäkkou handričkou alebo vatou.

Napokon jemne pretrite suchou mäkkou handričkou.

ČISTENIE

Nepoužívajte čistiace prostriedky na báze alkoholu alebo pomôcky ako sú napríklad škrabky.

Čistenie samolepiek, dekoratívnych fólií a pod.

Čo treba robiť

Používajte mäkkú handričku alebo vatu.

Navlhčite ju mydlovou vodou a potom ju vždy zotrite dočista mäkkou handričkou alebo vatou.

Napokon jemne pretrite suchou mäkkou handričkou.

Čoho sa treba vyvarovať

Používanie čistiacich prostriedkov na báze alkoholu.

Používanie pomôcok (napr. škrabky).

Príliš intenzívne leštenie.

Umývanie oblasti pomocou vysokotlakového čističa.

Údržba vnútorných povrchov

Správne udržiavané vozidlo má dlhšiu životnosť. Preto odporúčame pravidelne udržiavať interiér vozidla.

Každé znečistenie rýchlo odstráňte.

Bez ohľadu na druh znečistenia používajte studenú **mydlovú vodu** (môže byť vlažná), **s prísadou prírodného mydla.**

Zásadne nepoužívajte čistiace prípravky (na riad, práškové, s obsahom liehu).

Použite jemnú handru.

Opláchnite a utrite prebytočnú vodu.

Multimediálna obrazovka

Údržba panela môže závisieť od typu multimediálneho zariadenia. Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Sklá prístrojov

(napr.: prístrojová doska, čas, zobrazenie vonkajšej teploty, zobrazenie rádia atď.)

Používajte mäkkú handričku alebo vatu.

Ak to nestačí, použite mäkkú handričku (alebo vatu) mierne navlhčenú mydlovou vodou, potom utrite ďalšou mokrou mäkkou handričkou alebo vatou.

Napokon **jemne** pretrite suchou mäkkou handričkou.

Na danú oblasť nepoužívajte výrobky obsahujúce alkohol a/ani tekutinu na rozprašovanie.

Bezpečnostné pásy

Udržiavajte ich v čistote.

Na čistenie používajte prípravky odporúčané našou firmou (značkové predajne autopríslušenstva) alebo vlažnú mydlovú vodu, špongiu a potom popruhy utrite suchou handrou.

Čistiace prostriedky alebo farbivá sa nesmú používať.

Textílie (sedadlá, čalúnenie dverí atď.)

Textílie **pravidelne** zbavujte prachu.

Znečistenie tekutinou

Použite mydlovú vodu.

Tekutinu jemne odsajte alebo absorbujte (nikdy nešúchať) pomocou mäkkej utierky, opláchnite a prebytočnú vodu odsajte.

Pevné alebo kašovité znečistenie

Pomocou špachtle **okamžite** a pozorne odstráňte prebytok pevného alebo kašovitého znečistenia (postupujte od okraja smerom do stredu, aby ste zabránili rozšíreniu škvrny).

Očistite ako znečistenie tekutinou.

Špecifický postup pri znečistení cukríkmi alebo žuvačkami

Na škvrnu položte kocku ľadu, aby znečistenie skryštalizovalo, potom po-

stupujte ako v prípade pevného znečistenia.

ⓘ V prípade akejkoľvek otázky týkajúcej sa údržby interiéru a/alebo neuspokojujúceho výsledku sa obráťte na značkový servis.

Demontáž / montáž snímateľného pôvodného vybavenia vozidla

Pri vyberaní odnímateľného vybavenia vozidla (napríklad koberčekov) dbajte na ich opätovné správne umiestnenie (koberček vodiča na strane vodiča a pod.) a na ich upevnenie pomocou pôvodných prvkov (napríklad koberček na strane vodiča musí byť upevnený pomocou zabudovaných prvkov).

V každom prípade však pred jazdou vždy skontrolujte, či riadeniu vozidla nebránia prípadné prekážky (prekážka pri stlačení pedála, zaseknutie podpätku do koberčeka a pod.).

Čoho sa treba vyvarovať

Umiestňovanie predmetov, akými sú voňavé stromčeky, parfumy atď., na úrovni vetracích otvorov, pretože môže zapríčiniť poškodenie povrchovej úpravy palubnej dosky.

Používanie vysokotlakových zariadení alebo sprejov v interiéri vozidla:

– pri nedodržaní predpísaných postupov by mohlo dôjsť k poruche činnosti elektrických alebo elektronických zariadení vo vozidle.

Pneumatiky

Bezpečnosť pneumatík – kolesá

Pneumatiky zabezpečujú jediný dotyk medzi vozidlom a vozovkou, preto je mimoriadne dôležité udržiavať ich v bezchybnom stave. Bezpodmienečne dodržiavajte miestne ustanovenia dopravných predpisov.

Pre vašu bezpečnosť a rešpektovanie platných predpisov.
Pri výmene montujte na svoje vozidlo zásadne pneumatiky rovnakej značky, rozmerov, typu a konštrukcie na rovnakú nápravu.
Pneumatiky musia mať buď nosnosť a index rýchlosti minimálne rovnajúce sa hodnotám originálnych pneumatík, alebo musia spĺňať odporúčané hodnoty značkového servisu
Nedodržiavanie týchto pokynov môže viesť k ohrozeniu vašej bezpečnosti a narušiť predpísaný stav vášho vozidla.
Riziko straty kontroly nad vozidlom.

6

Údržba pneumatík

Pneumatiky musia byť v dobrom stave a dezén musí mať dostatočnú hĺbku; pneumatiky schválené naším technickým oddelením majú výstražné pásiky ***1***, čo sú **indikátory vylisované do dezénu na niekoľkých miestach**.

Keď sa dezén pneumatiky opotrebuje na úroveň indikátorov opotrebenia, **ktoré sa stanú viditeľnými *2* : vtedy bude potrebné pneumatiky vymeniť, pretože hĺbka dezénu bude maximálne 1,6 mm, čo bude mať za následok zlú priľnavosť na mokrej vozovke.**

Preťažovanie vozidla, dlhé jazdy na diaľnici, najmä v horúčavách, časté jazdenie po zlých cestách, to všetko prispieva k rýchlejšiemu opotrebovaniu pneumatík a ohrozuje bezpečnosť.

Incidentmi pri jazde, ako napríklad „náraz o obrubník“ riskujete poškodenie pneumatík a diskov, ako aj porušenie nastavenia prednej alebo zadnej nápravy. V tomto prípade ich dajte skontrolovať v značkovom servise.

Tlak vzduchu v pneumatikách

Dodržiavajte predpísané tlaky pneumatikách (vrátane rezervného kolesa). Tlak v pneumatikách kontrolujte aspoň raz za mesiac a pred každou dlhšou cestou (pozrite na štítku nalepenom na bočnej hrane dverí vodiča ➔ 349).

PNEUMATIKY

Nesprávny tlak vzduchu v pneumatikách zapríčiňuje abnormálne opotrebovanie a nadmerné prehrievanie pneumatík. Sú to faktory, ktoré môžu závažne ovplyvniť bezpečnosť a môžu zapríčiniť:

– zhoršená stabilita na ceste;
– nebezpečenstvo prasknutia alebo vytrhnutia kúska gumy.

Tlak v pneumatikách závisí od zaťaženia a rýchlosti jazdy. Nastavte tlak podľa podmienok používania ➔ 349.

Tlak v pneumatikách sa kontroluje za studena. Ignorujte vyššie tlaky, ktoré sa môžu dosiahnuť v horúcom počasí alebo po jazde vysokou rýchlosťou.

Ak nie je možné kontrolovať tlak v pneumatikách **za studena**, k predpísanému tlaku treba pripočítať **0,2** až **0,3** baru.

Zásadne nikdy nevypúšťajte vzduch zo zohriatych pneumatík.

Osobitosť

V závislosti od vozidla, máte k dispozícii adaptér, ktorý pred hustením pneumatiky umiestnite na ventil.

Vaše vozidlo je vybavené kolesami s veľkými rozmermi. Tieto sú citlivejšie na chybu z vyváženia. Ak pocítite vibrácie počas jazdy, obráťte sa na značkový servis.

Pozor, chýbajúca alebo zle zatiahnutá čiapočka z ventilu môže narušovať tesnosť pneumatík a viesť k strate tlaku.
Používajte vždy originálne čiapočky ventilov a dbajte, aby boli poriadne zatiahnuté.

Vozidlo vybavené výstražným zariadením straty tlaku vzduchu v pneumatikách

V prípade podhustenia (prepichnutie, defekt atď.) sa na prístrojovej doske rozsvieti výstražná kontrolka ➔ 194.

Rezervné koleso

➔ 355 ➔ 357.

Výmena kolies

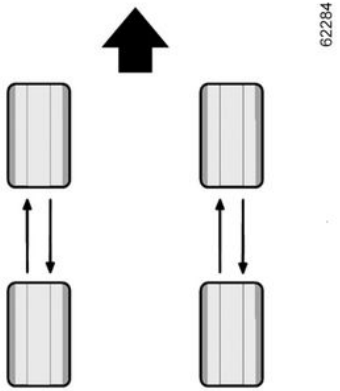
Keďže výstražnému zariadeniu straty tlaku vzduchu v pneumatikách môže trvať niekoľko minút, aby správne reagovalo na polohu kolies a stav tlaku, skontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách po každom zásahu.

PNEUMATIKY

Výmena pneumatík

Pre vašu bezpečnosť a rešpektovanie platných predpisov.
Pri výmene montujte na svoje vozidlo zásadne pneumatiky rovnakej značky, rozmerov, typu a konštrukcie na rovnakú nápravu.
Musia buď mať nosnosť a index rýchlosti minimálne rovnajúce sa originálnym pneumatikám alebo zodpovedať odporúčaným hodnotám značkového servisu.
Nedodržiavanie týchto pokynov môže viesť k ohrozeniu vašej bezpečnosti a narušiť predpísaný stav vášho vozidla.
Riziko straty kontroly nad vozidlom.

Zámena kolies



Verzia 4x4

Odporúča sa pravidelná zámena kolies, aby sa pneumatiky rovnomerne opotrebovávali.

Vymeňte kolesá podľa schémy vyššie. Informácie o servisných intervaloch nájdete v dokumente o údržbe vášho vozidla.

Verzia 4x2

Tento postup neodporúčame.

Používanie v zimnom období

Reťaze

Z bezpečnostných dôvodov je prísne zakázané montovať snehové reťaze na pneumatiky zadnej nápravy.

Snehové reťaze montujte jedine na predné kolesá.

V prípade montáže pneumatík väčšieho rozmeru ako sú pôvodné pneumatiky, **nie je možné namontovať snehové reťaze**.

Snehové reťaze je možné namontovať len na pneumatiky rovnakého rozmeru, ako boli pôvodné pneumatiky **vášho vozidla**.

Na 18" kolesá nie je možné montovať snehové reťaze. Ak chcete používať reťaze, musíte použiť **špecifické vybavenie** – obráťte sa na autorizovaného predajcu.

Zimné pneumatiky alebo „termogumy”

Pneumatiky so zimnou vzorkou odporúčame namontovať na **všetky štyri kolesá**. Tým sa zvýšia priľnavé vlastnosti pneumatík vášho vozidla.

Upozornenie: tieto pneumatiky majú niekedy predpísaný smer otáčania a

predpísanú maximálnu rýchlosť, ktorá môže byť nižšia ako maximálna rýchlosť vozidla.

Pneumatiky s hrotmi

Používajú sa iba v obmedzenom čase, stanovenom miestnymi predpismi.

Pri ich použití je potrebné dodržiavať predpísanú rýchlosť.

Tieto pneumatiky musia byť namontované minimálne na oboch kolesách prednej nápravy alebo v závislosti od krajiny na všetkých kolesách vozidla.

V každom prípade sa obráťte na značkový servis, ktorý vám poradí pri výbere vhodných pneumatík na vaše vozidlo.

Tlak vzduchu v pneumatikách

Štítok *A*

Aby ste ho mohli prečítať, je potrebné otvoriť dvere vodiča.

Tlak v pneumatikách sa kontroluje za studena.

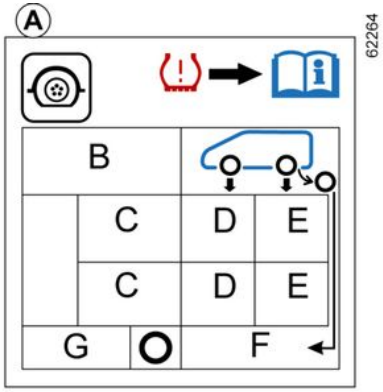
Ak nie je možné skontrolovať tlak v pneumatikách, keď sú **studené**, zvýšte tlak z **0,2** na **0,3** baru (alebo **3** PSI). Zásadne nikdy nevypúšťajte vzduch zo zohriatych pneumatík.

Tlaky hustenia musia zodpovedať bežnému používaniu vozidla (naprázdno, pri zaťažení, jazda po diaľnici...). Dodržiavajte predpísané tlaky v pneumatikách (vrátane rezervného kolesa). Skontrolujte ho aspoň raz do mesiaca a pred každou dlhšou cestou.

V závislosti od vozidla by ste mali po každom dofúknutí alebo opätovnom nastavení tlaku v pneumatikách vynulovať referenčnú hodnotu tlaku v pneumatikách ➔ **194**.

Vozidlo vybavené výstražným zariadením straty tlaku vzduchu v pneumatikách

V prípade podhustenia (prepichnutie, defekt atď.) sa na prístrojovej doske rozsvieti výstražná kontrolka ➔ **194**.



6

Dostupnosť a umiestnenie údajov na štítku závisí od daného vozidla.

B: veľkosť pneumatík, ktorými je vybavené vozidlo.

C: predpokladaná rýchlosť jazdy.

D: tlak vzduchu v predných pneumatikách.

E: tlak vzduchu v zadných pneumatikách.

F: tlak vzduchu v rezervnom kolese.

G: rozmer pneumatiky rezervného kolesa.

Vozidlá používané s plným zaťažením (maximálna prípustná celková hmotnosť) a ťahajúce príves:

– Maximálna rýchlosť musí byť obmedzená na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšený o **0,2** baru ➔ **402**.

Nebezpečenstvo prasknutia pneumatiky.

Bezpečnosť pneumatík a montáž reťazí : informácie o podmienkach údržby a v závislosti od verzie vozidla aj o používaní reťazí ➔ **346**.

Pre vašu bezpečnosť a rešpektovanie platných predpisov.

Pri výmene montujte na svoje vozidlo zásadne pneumatiky rovnakej značky, rozmerov, typu a konštrukcie na rovnakú nápravu.

Pneumatiky musia mať buď nosnosť a index rýchlosti minimálne rovnajúce sa hodnotám originálnych pneumatík, alebo musia spĺňať odporúčané hodnoty značkového servisu.

Nedodržiavanie týchto pokynov môže viesť k ohrozeniu vašej bezpečnosti a narušiť predpísaný stav vášho vozidla.

Riziko straty kontroly nad vozidlom.

PNEUMATIKY

SÚPRAVA NA HUSTENIE PNEUMATÍK

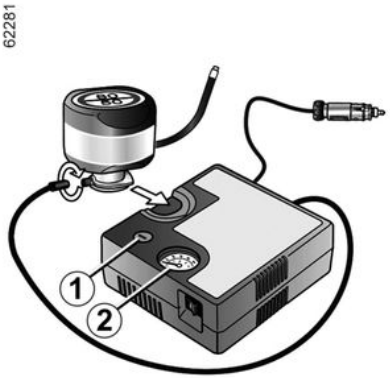
Súprava bola schválená iba na hustenie pneumatík vozidla vybaveného touto súpravou.
V nijakom prípade nesmie byť použitá na hustenie pneumatík iného vozidla alebo nafukovacích predmetov (bója, čln atď.).
Pri manipulácii s fľašou s prípravkom na opravu si dávajte pozor, aby sa kvapalina nedostala do kontaktu s pokožkou. Ak sa napriek tomu dostanú kvapky na pokožku, opláchnite ich poriadne vodou.
Nenechávajte súpravu na hustenie pneumatík v dosahu detí.
Fľašu nevyhadzujte vo voľnej prírode. Odovzdajte ju v značkovom servise alebo organizácii na to určenej.
Životnosť fľaše je obmedzená v súlade s informáciou na štítku. Skontrolujte dátum spotreby.
Poraďte sa v značkovom servise a požiadajte o výmenu hustiacej hadičky a fľaše s reparačným prípravkom.

Súpravou je možné opraviť pneumatiky s behúňom ***A*** poškodeným predmetmi menšími ako 4 mm. Nie je možné ju použiť na opravu všetkých typov defektov, akými sú napríklad rezy väčšie ako 4 mm alebo rezy na bočnej strane pneumatiky ***B*** atď.
Skontrolujte, či sú vaše disky v dobrom stave.
Nevyťahujte z pneumatiky predmety, ktoré zapríčinili defekt.

Ak je koleso poškodené následkom jazdy s defektom, súpravu na hustenie pneumatík nepoužívajte.
Pred akýmkoľvek zásahom dôsledne skontrolujte plášte pneumatík.
Okrem toho jazda s vypustenou či prázdnou pneumatikou (alebo deravou) môže ohroziť bezpečnosť a viesť k definitívnemu zničeniu pneumatiky.
Táto oprava je dočasná.
Pneumatiku, ktorá bola prederavená, treba dať čo najskôr skontrolovať odborníkovi (ak je to možné aj opraviť).
Pri výmene pneumatiky opravenej touto súpravou informujte odborníka.
Počas jazdy sa môže objaviť vibrovanie spôsobené prípravkom v pneumatike.

V závislosti od vozidla použite v prípade prepichnutia súpravu ***C***, ktorá sa nachádza v batožinovom priestore.

Vozidlo vybavené výstražným zariadením straty tlaku vzduchu v pneumatikách
V prípade podhustenia (prepichnutie, defekt atď.) sa na prístrojovej doske rozsvieti výstražná kontrolka (!) ➔ 194.



Keď je motor v chode a aktivuje sa parkovacia brzda:

– Odpojte akékoľvek príslušenstvo, ktoré je pripojené do zásuvky na príslušenstvo vozidla,
– pri vozidlách vybavených ťažným zariadením v prípade potreby odpojte zásuvku ťažného zariadenia;
– **pozrite si informácie o súprave kompresora na hustenie pneumatík**, ktorá sa nachádza v batožinovom priestore vozidla, a postupujte podľa pokynov na použitie;
– nahustite pneumatiku na odporúčaný tlak ➔ 349;
– po max. **15** minútach ukončite hustenie a skontrolujte tlak (na manometri ***2***).

Poznámka: počas vyprázdňovania fľaše (približne 30 sekúnd) bude manometer *2* chvíľu ukazovať tlak hodnoty až 6 barov, ktorý po chvíli klesne.

– upravte tlak: ak ho chcete zvýšiť, pokračujte v nafukovaní pomocou súpravy. Ak je tlak príliš vysoký, stlačte tlačidlo ***1***.

Ak tlak nedosiahol minimálne 1,8 bar po 15 minútach, oprava nie je možná. Vozidlom nejazdite. Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Skôr ako použijete súpravu, zaparkujte vozidlo v dostatočnej vzdialenosti od premávky, zapnite výstražné znamenie a zatiahnite parkovaciu brzdu, nechajte vystúpiť všetkých cestujúcich z vozidla, pričom dohliadnite, aby boli mimo premávky.

Pri parkovaní na krajnici musíte upozorniť ostatných účastníkov premávky na prítomnosť vozidla výstražným trojuholníkom alebo inými predpísanými prostriedkami v súlade s miestnymi predpismi krajiny, v ktorej sa nachádzate.

Po správnom nahustení pneumatiky vyberte súpravu: pomaly odskrutkujte hustiaci adaptér z nádoby, aby ste zabránili rozstreku produktu, a uložte nádobu do plastového obalu, aby ste zabránili úniku produktu.

– Odlepte štítok so zásadami jazdy z fľaše (umiestnený na spodnej strane fľaše) a umiestnite ho na vodičom viditeľné miesto na palubnej doske.
– Na konci prvého hustenia bude pneumatika stále prepúšťať vzduch. Preto sa musíte s autom pohnúť aby sa diera uzavrela.
– Odložte súpravu.
– Okamžite naštartujte a jazdite rýchlosťou 20 až 60 km/h, aby sa prípravok rovnomerne rozložil v pneumatike. Po prejdení vzdialenosti 3 km zastavte a skontrolujte tlak.
– Ak je tlak vyšší než 1,3 bar alebo nižší ako sa odporúča, upravte ho (pozrite štítok nalepený na bočnej hrane dverí na strane vodiča). V opačnom prípade sa obráťte na značkový servis: pneumatiku nemožno opraviť.

Zásady používania súpravy

Súprava nesmie byť v činnosti nepretržite viac ako 15 minút.

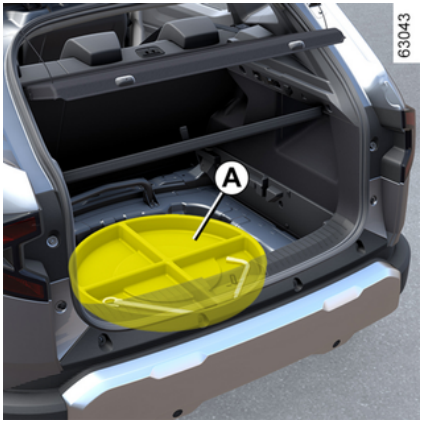
Okolo nôh vodiča by nemali byť žiadne predmety, pretože pri náhlom brzdení by mohli skĺznuť pod pedále a brániť ich používaniu.

Po prvom použití treba fľašu nahradiť, aj keby v nej ešte nejaká kvapalina zostala.

Pozor, chýbajúca alebo zle zatiahnutá čiapočka z ventilu môže narušovať tesnosť pneumatík a viesť k strate tlaku.
Používajte vždy originálne čiapočky ventilov a dbajte, aby boli poriadne zatiahnuté.

Po oprave pomocou súpravy neprekročte vzdialenosť viac ako 200 km.
Znížte rýchlosť a v žiadnom prípade ju neprekračujte nad 80 km/h.
Pripomína vám to aj štítok, ktorý ste nalepili na viditeľné miesto na palubnej doske.
Pneumatika opravená pomocou súpravy na hustenie musí byť vymenená, podľa krajiny alebo miestnych predpisov.

náradie



Prístup k súpravám náradia je možný v závislosti od vozidla:

– otvorte dvere batožinového priestoru;
– v závislosti od vozidla nadvihnite pohyblivé dno a/alebo koberček batožinového priestoru.

Poznámka: v závislosti od vozidla sú odkladacie priestory ***A*** umiestnené vedľa rezervného kolesa alebo na rezervnom kolese.

kľúč na skrutky kolies *1*

Pomocou neho môžete zaistiť alebo odistiť skrutky kolies a ťažné oko ***4***.

Zdvihák *2*

Ak chcete použiť zdvihák, odskrutkujte maticu ***5*** na konci tyče ***6*** a otočte ju smerom nahor (pohyb ***B***). Pred tým, ako uložíte zdvihák na miesto, správne ho zložte a kľuku dajte do správnej polohy (nezabudnite nasadiť späť skrutku kolesa).

Zatiahnite maticu ***5*** na upevnenie zdviháka.

Z dôvodu vašej bezpečnosti sa neodporúča používanie zdviháka, ktorý nebol uvedený výrobcom.
Zdvihák je špecifický pre vozidlo a používa sa na výmenu kolies.
V žiadnom prípade by sa nemal používať:

– na inom vozidle;
– na vykonávanie opravy;
– na prístup k spodnej časti vozidla.

Nebezpečenstvo zranení. Nebezpečenstvo poškodenia vozidla.

Nástroj na kryty kolesa *3*

Slúži na snímanie ozdobných krytov kolies.

Ťažné oko *4*➔ 361.

Nikdy nenechávajte náradie voľne položené v interiéri vozidla, pri brzdení by mohlo byť vymrštené. Po použití náradie uložte do držiaka, potom ho správne odložte na miesto, aby ste znížili akékoľvek riziko poranenia.

DEFEKT, REZERVNÉ KOLESO

V prípade defektu

V závislosti od vozidla, môžete mať:

– súprava na hustenie pneumatík ➔ 351;
– núdzové rezervné koleso alebo samoopraviteľné pneumatiky.

Vozidlo vybavené výstražným zariadením straty tlaku vzduchu v pneumatikách

V prípade podhustenia (prepichnutie, defekt atď.) sa na prístrojovej doske rozsvieti výstražná kontrolka ➔ 194.

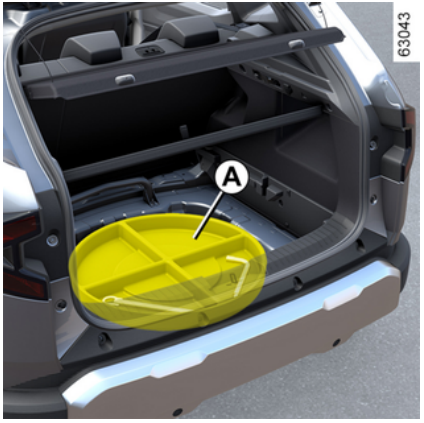
Ak máte niekoľko rokov stále to isté rezervné koleso, dajte skontrolovať v servise, či je stále vhodné a či ho môžete bezpečne používať.

Vozidlo vybavené rezervným kolesom menších rozmerov, ako ostatné štyri kolesá:

– Nikdy nemontujte viac ako jedno rezervné koleso na to isté vozidlo.
– Čo najskôr ho vymeňte za identické koleso.
– Pri dočasnej jazde s rezervným kolesom sa nesmie prekročiť rýchlosť jazdy uvedená na štítku umiestnenom na kolese.
– Montáž tohto kolesa môže zmeniť doterajšie správanie sa vozidla. Vyhýbajte sa prudkému zrýchľovaniu aj spomaľovaniu a znížte rýchlosť v zákrute.
– Ak potrebujete použiť snehové reťaze, namontujte rezervné koleso na zadnú nápravu a skontrolujte tlak vzduchu v pneumatike.

Pri parkovaní na krajnici musíte upozorniť ostatných účastníkov premávky na prítomnosť vozidla výstražným trojuholníkom alebo inými predpísanými prostriedkami v súlade s miestnymi predpismi krajiny, v ktorej sa nachádzate.

Vozidlá s spaľovacím motorom vo verzii 4x2



V závislosti od vozidla vyberte súpravu náradia ***A***, a potom rezervné koleso ***1***.

Poznámka: v závislosti od vozidla sa prepichnuté koleso nesmie umiestniť do nosiča na rezervné koleso. Prepichnuté koleso musíte uložiť do batožinového priestoru.

Vozidlá so spaľovacím motorom verzia 4x4

Núdzové rezervné koleso *2*

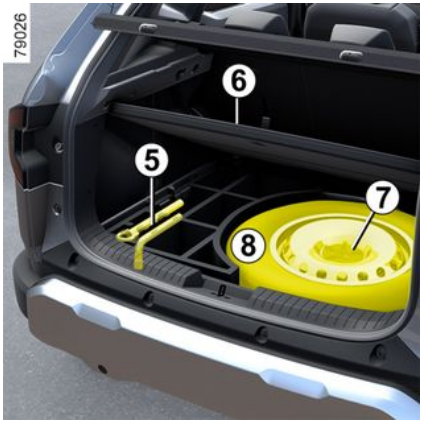
Prístup ku kolesu:

– otvorte dvere batožinového priestoru;
– v závislosti od vozidla zdvihnite pohyblivú podlahu a rohož batožinového priestoru ***3***;
– odskrutkujte centrálnu montáž ***4*** proti smeru hodinových ručičiek;
– odstráňte núdzové rezervné koleso ***2***.

Poznámka: pri absencii rezervného kolesa alebo súpravy na hustenie pneumatík nenakladajte nič do spodnej časti batožinového priestoru.
V závislosti od vozidla je súprava nára-

dia umiestnená na ľavej strane núdzového náhradného kolesa pod pohyblivou podlahou.

Verzia Hybrid



Súprava nástrojov *5*

Prítomnosť rôznych nástrojov v bloku náradia závisí od vozidla.

Súprava náradia ***5*** sa nachádza v priehradke pod kobercom batožinového priestoru.

Ďalšie informácie ➔ 354.

Núdzové rezervné koleso *8*

Prístup ku kolesu:

– otvorte dvere batožinového priestoru;

– v závislosti od vozidla nadvihnite pohyblivé dno a koberček batožinového priestoru ***6***;

– odskrutkujte centrálnu montáž ***7*** proti smeru hodinových ručičiek;

– odstráňte núdzové rezervné koleso ***8***.

Pri parkovaní na krajnici musíte upozorniť ostatných účastníkov premávky na prítomnosť vozidla výstražným trojuholníkom alebo inými predpísanými prostriedkami v súlade s miestnymi predpismi krajiny, v ktorej sa nachádzate.

Výmena kolies

Zapnite výstražné svetlá.
Odstavte vozidlo mimo premávky na rovný nešmykľavý a pevný povrch.
Zatiahnite parkovaciu brzdu a zaraďte prevodový stupeň (prvý alebo spiatočku, v prípade vozidiel s automatickou prevodovkou dajte páku do polohy **P**).
Všetkých cestujúcich nechajte vystúpiť z vozidla a dbajte, aby boli čo najďalej od vozovky.

PNEUMATIKY

Vozidlá vybavené zdvihákom a kľúčom na kolesá

V prípade potreby snímte ozdobný kryt kolesa.

Odistite skrutky kolesa pomocou kľúča na kolesá ***1***.

Kľúč nasaďte tak, aby ste ho tlačili smerom zhora nadol.

Umiestnite zdvihák ***2*** vodorovne.

Hlava zdviháka **musí byť** zarovnaná s prahom najbližšie k postihnutému kolesu a označená šípkou ***3***.

6

Pri parkovaní na krajnici musíte upozorniť ostatných účastníkov premávky na prítomnosť vozidla výstražným trojuholníkom alebo inými predpísanými prostriedkami v súlade s miestnymi predpismi krajiny, v ktorej sa nachádzate.

Zdvihák začnite dvíhať ručne, nosnú dosku zdviháka ***4*** umiestnite do mierne vnorenej časti pod vozidlom, ktorá sa nachádza medzi dvoma zárezmi ***5*** v smere šípky ***3***.

Pokračujte v otáčaní, až kým pätka nedosadne poriadne (musí byť zasunutá pod vozidlom v zákryte vertikálne s hlavou zdviháka).

Niekoľkokrát otočte, aby sa koleso zdvihlo zo zeme.

Odskrutkujte skrutky a vytiahnite koleso.

Nasaďte rezervné koleso na náboj a otočte ho tak, aby boli otvory kolesa a upevňovacie otvory oproti sebe.

Zatiahnite skrutky a skontrolujte, či je koleso dobre uložené na svojom náboji.

Spusťte zdvihák.

Akonáhle je koleso na zemi, zatiahnite skrutky čo najsilnejšie a čo najskôr skontrolujte zatiahnutie a tlak vzduchu v rezervnej pneumatike.

V prípade defektu poškodené koleso čo najskôr vymeňte Pneumatiku, ktorá bola prederavená, treba dať skontrolovať odborníkovi (ak je to možné aj opraviť).

Vozidlo vybavené výstražným zariadením straty tlaku vzduchu v pneumatikách

V prípade podhustenia (prepichnutie, defekt atď.) sa na prístrojovej doske rozsvieti výstražná kontrolka ➔ 194.

Nikdy nenechávajte náradie voľne položené v interiéri vozidla, pri brzdení by mohlo byť vymrštené.

Po použití náradie uložte do držiaka, potom ho správne odložte na miesto, aby ste znížili akékoľvek riziko poranenia.

Z dôvodu vašej bezpečnosti sa neodporúča používanie zdviháka, ktorý nebol uvedený výrobcom.
Zdvihák je špecifický pre vozidlo a používa sa na výmenu kolies.
V žiadnom prípade by sa nemal používať:

– na inom vozidle;
– na vykonávanie opravy;
– na prístup k spodnej časti vozidla.

Nebezpečenstvo zranení. Nebezpečenstvo poškodenia vozidla.

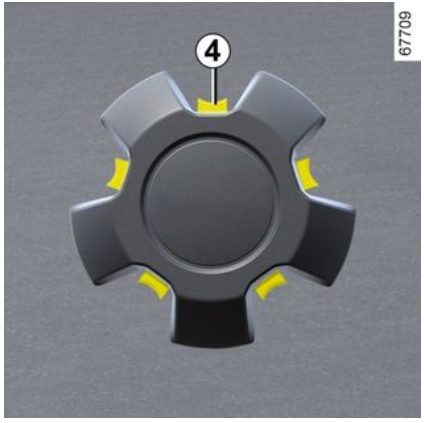
Lemy kolies, obloženie kolies – koleso

(v závislosti od vozidla)

Stredný ozdobný kryt kolesa so skrutkami *1*

Snímte ho pomocou kľúča na kryty kolies ***2*** tak, že umiestnite náradie do blízkosti skrutky kolesa ➔ 354.

Ak ho chcete znovu namontovať, prestavte háčiky ***4*** vzhľadom na skrutky ***3***.



PNEUMATIKY

Zatlačte upevňovacie háčiky ozdobného krytu.

Nikdy nenechávajte náradie voľne položené v interiéri vozidla, pri brzdení by mohlo byť vymrštené.
Po použití náradie uložte do držiaka, potom ho správne odložte na miesto, aby ste znížili akékoľvek riziko poranenia.

Ak sú skrutky dodávané spolu s rezervným kolesom, smiete ich používať len na rezervné koleso.

Vlečenie: pomoc pri poruche

pomoc pri poruche

Pred ťahaním nastavte páku do neutrálnej polohy (poloha **N** pri vozidlách s automatickou prevodovkou) a **potom počkajte približne jednu minútu** (v prípade verzie Hybrid), odomknite stĺpik riadenia a potom uvoľnite parkovaciu brzdu.

Vo vozidlách vybavených automatickou prevodovkou v prípade nemožnosti nastavenia rýchlostnej páky do polohy **N** zavolajte do schváleného servisu.

Odomknutie stĺpika riadenia

Vložte kľúč do zapaľovania, otočte ho do polohy „On" alebo v závislosti od vozidla s kartou v interiéri vozidla stlačte tlačidlo štartovania motora **na približne dve sekundy** bez stláčania brzdového pedála➔ **160** ➔ **162**;

Rýchlostnú páku zaraďte na neutrál (poloha **N** vo vozidlách s automatickou prevodovkou).

Stĺpik riadenia sa odblokuje a zapne sa napájanie príslušenstva: umožní sa používanie svetiel vozidla (smerové svetlá, brzdové svetlá a pod.). V noci musí byť vozidlo osvetlené.
V závislosti od vozidla „Zapnuté trvalé zapaľovanie".

Keď je zapnutý bezpečnostný pás vodiča, odopnite ho.

Otvorte dvere vodiča.

Uvoľnite parkovaciu brzdu zatiaľ čo držíte stlačený brzdový pedál ➔ **175**. Výstražná kontrolka (P) zmizne z prístrojovej dosky alebo, v závislosti od vozidla, sa na prístrojovej doske zobrazia hlásenie „Ručná brzda uvoľnená".

Zatvorte dvere vodiča a nezamykajte vozidlo (v závislosti od vozidla musí režim „Zapnuté trvalé zapaľovanie" zostať aktivovaný).

V prípade verzie Hybrid počkajte pred ťahaním približne jednu minútu.

dokončení odťahovania stlačte v závislosti od vozidla tlačidlo štartovania motora na viac ako dve **sekundy** bez stlačenia brzdového pedála (riziko vybitia batérie). Na prístrojovej doske sa prestane zobrazovať hlásenie „Zapnuté trvalé zapaľovanie".

Bezpodmienečne dodržiavajte platné predpisy pri vlečení vozidla.

Ak riadite ťažné vozidlo, neprekračujte maximálnu hmotnosť ťažného vozidla ➔ **402**.

– Na vlečenie použite pevnú tyč. V prípade použitia lana (ak to predpisy dovoľujú), musí byť vlečené vozidlo schopné brzdiť.
– Vozidlo, ktoré má narušené jazdné schopnosti, by nemalo byť vlečené.
– vyhýbajte sa prudkému zrýchľovaniu a brzdeniu. Mohli by ste poškodiť vozidlo.
– V každom prípade vám odporúčame neprekračovať rýchlosť **25 km/h**.
– Vozidlo netlačte, ak je stĺpik riadenia zablokovaný.

Vlečné body vpredu a vzadu

Používajte výlučne

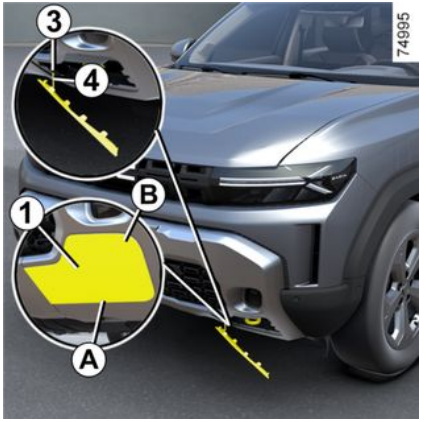
– **vpredu: ťažný bod *2* alebo, v závislosti od vozidla, ťažné oko *5* ➔ 354 a ťažný bod**;
– **vzadu: bod odťahu *6*.**

Tieto vlečné body sa môžu používať len na vlečenie za sebou, nikdy sa nesmú, či už priamo alebo nepriamo, používať na zdvíhanie vozidla.

Prístup k prednému vlečnému bodu *2*:

V závislosti od vozidla stlačte oblasť ***A*** a udržujte tlak, pričom ťahajte za oblasť ***B***, aby ste otvorili klapku ***1***.

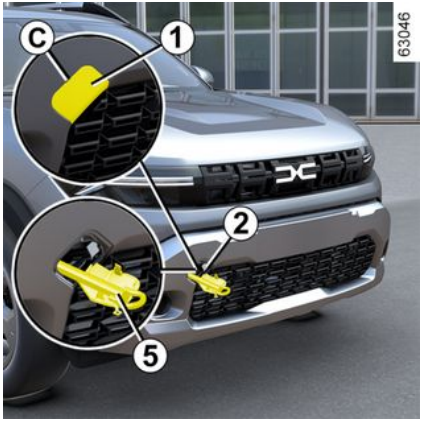
Pred odťahovaním alebo opravou vozidla odstráňte klapku ***1***.



Osobitný prípad opätovnej montáže prednej klapky *1*:

– Vložte háčik ***4*** do puzdra ***3***;
– umiestnite oblasť ***A*** klapky ***1*** na nárazník a stlačte oblasť ***B***.

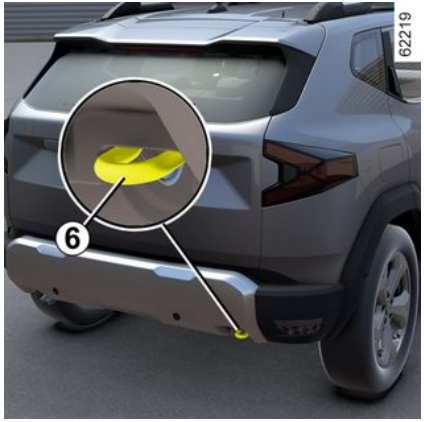
alebo



– V závislosti od vozidla odklopte predný kryt ***1*** vložením plochého skrutkovača alebo podobného nástroja do drážky ***C***;
– **úplne utiahnite ťažný krúžok *5***: najprv rukou až na doraz a potom ho zaistite pomocou kolieska;
– po použití uvoľnite ťažný krúžok ***5*** a stlačením krytu ***1*** ho zaistite.

Používajte iba ťažný krúžok ***5*** a výstuhu kolesa ➔ **354**.

Presvedčte sa, či je vlečné oko správne naskrutkované.
Nebezpečenstvo uvoľnenia vlečného objektu.

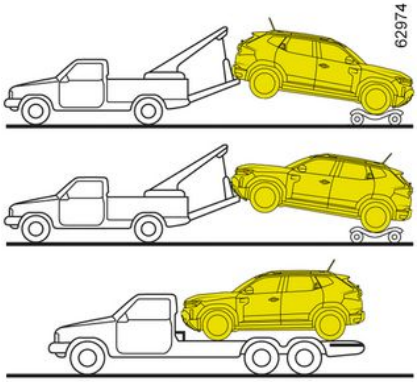


Zadný vlečný bod *6*

Pri vypnutom motore je posilňovač riadenia a brzd neúčinný.

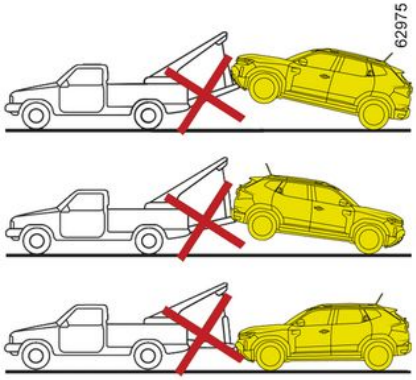
Nikdy nenechávajte náradie voľne položené v interiéri vozidla, pri brzdení by mohlo byť vymrštené.

Vlečenie vozidla s pohonom všetkých 4 kolies (4x4)



Ak sa jedno zo 4 kolies dotýka zeme, nikdy nevlečte vozidlo so 4 hnanými kolesami pri akomkoľvek zvolenom režime (okrem vlečenia mimo cesty).
Riziko mechanického poškodenia.

Nevyberajte kľúč zo spínacej skrinky ani nenechávajte kartu vo vozidle počas ťahania (v závislosti od vozidla).
Riziko zablokovania stĺpika riadenia.



6

Vlečenie mimo cesty

Ak vaše vozidlo uviazlo v piesku, snehu alebo blate, pripevnite k prednému alebo zadnému vlečnému bodu pružné vlečné zariadenie (vlečný pás alebo iné zariadenie špeciálne určené na tento účel).

Pokiaľ ide o montáž výbavy a podmienky používania, postupujte podľa návodu na montáž od výrobcu.
Ak sa zasekne, vozidlo 4x4 možno odtiahnuť len na krátke vzdialenosti. **Riziko mechanického poškodenia**.

V prípade poruchy mimo cesty používať pevnú tyč na vlečenie zapadnutého vozidla je zakázané. **Riziko mechanického poškodenia**.

Vlečenie vozidla s automatickou prevodovkou

Prepravujte vozidlo na plošine alebo na prívese so zdvihnutými prednými kolesami.

Za výnimočných okolností a s výnimkou Hybrid vozidiel môže byť vozidlo ťahané so všetkými štyrmi kolesami na zemi, pohybujúce sa len dopredu s prevodovkou v neutrálnej polohe **N** na maximálnu vzdialenosť 80 km a neprekračujúc rýchlosť 25 km/h.

Poznámka: ak sa páka prevodovky nedá nastaviť do požadovanej polohy **N**, poraďte sa v značkovom servise.

Pri odkladaní náradia do batožinového priestoru dbajte, aby ste ho odložili tak, ako bolo pôvodne.
Nikdy nenechávajte náradie voľne položené v interiéri vozidla, pri brzdení by mohlo byť vymrštené.

Akumulátor: pomoc pri poruche

Aby ste predišli skratom a iskreniu:

– Pred odpojením alebo opätovným pripojením akumulátora sa presvedčte, či sú všetky spotrebiče (stropné svetlo atď.) vypnuté,
– pri dobíjaní vypnite nabíjačku pred pripojením či odpojením akumulátora;
– na akumulátor neukladajte nijaké kovové predmety, aby nedošlo k skratu medzi pólmi akumulátora,
– nedobíjajte akumulátor skôr než minútu po vypnutí motora;
– po spätnej montáži skontrolujte správnosť zapojenia pólov akumulátora.

Pred vykonávaním akýchkoľvek činností v motorovom priestore musíte vypnúť zapaľovanie ➔ **160** alebo ➔ **162**.

Pripojenie akumulátora na nabíjačku

Nabíjačka musí byť kompatibilná s akumulátorom s nominálnym napätím 12 V.

Neodpájajte akumulátor, keď motor beží. **Riaďte sa návodom výrobcu nabíjačky, ktorú používate.**

Niektoré akumulátory sa môžu vyznačovať špecifickými nárokmi na dobíjanie. Obráťte sa na značkový servis.
Zabráňte akémukoľvek iskreniu, ktoré by mohlo spôsobiť okamžitý výbuch, a dobíjanie vykonávajte v dobre vetranej miestnosti.
Nebezpečenstvo vážnych zranení.

S akumulátorom manipulujte opatrne, pretože obsahuje kyselinu sírovú, ktorá sa nesmie dostať do styku s očami alebo pokožkou. Ak by sa tak stalo, postihnuté miesto riadne opláchnite čistou vodou. Ak je to potrebné, vyhľadajte lekársku pomoc.
Do blízkosti akumulátora batérie nepúšťajte žiadne plamene, horúce predmety ani iskry (**nebezpečenstvo výbuchu**).
Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to kontrolka v priestore motora.
Nebezpečenstvo zranení.

Štartovanie motora pomocou akumulátora iného vozidla

Ak musíte na naštartovanie svojho vozidla použiť akumulátor iného vozidla, zaobstarajte si vhodné prepojovacie káble (s veľkým prierezom) od autorizovaného predajcu, alebo ak už prepojovacie káble máte, uistite sa, že sú v bezchybnom stave.

Obe batérie musia mať rovnaké menovité napätie: 12 V. Batéria, ktorá dodáva prúd, by mala mať kapacitu (ampérhodiny, Ah), ktorá je minimálne rovnaká ako kapacita vybitej batérie.

Pred pripojením pomocných káblov skontrolujte, či sa obe vozidlá navzájom nedotýkajú (nebezpečenstvo skratu pri spájaní kladných pólov), a či je vybitý akumulátor správne pripojený. Vypnite zapaľovanie vášho vozidla.

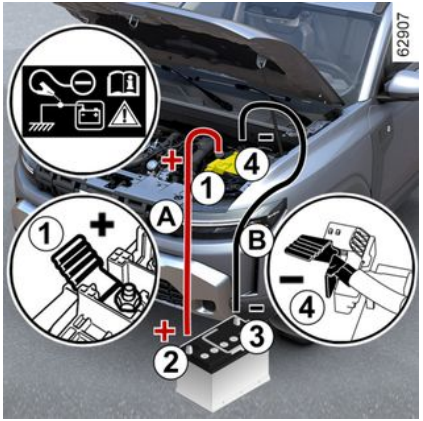
Naštartujte motor vozidla, ktorého akumulátor použijete na štartovanie, a nechajte ho bežať na stredné otáčky.

Poznámka: Vo verzii Hybrid vzhľadom na to, že akumulátor nie je priamo prístupný, je potrebné použiť vzdialené pripájacie póly nachádzajúce sa v motorovom priestore.

Vozidlo Hybrid nepoužívajte na naštartovanie „12 V“ akumulátora iného vozidla.
Elektrický výkon v sekundárnom „12 V” akumulátore vozidla Hybrid nie je dostatočný na vykonanie tohto úkonu.
Nebezpečenstvo poškodenia vozidla.

S akumulátorom manipulujte opatrne, pretože obsahuje kyselinu sírovú, ktorá sa nesmie dostať do styku s očami alebo pokožkou. Ak by sa tak stalo, postihnuté miesto riadne opláchnite čistou vodou. Ak je to potrebné, vyhľadajte lekársku pomoc.
Do blízkosti akumulátora batérie nepúšťajte žiadne plamene, horúce predmety ani iskry (**nebezpečenstvo výbuchu**).
Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to kontrolka v priestore motora.
Nebezpečenstvo zranení.

„12 V“ batéria v motorovom priestore



(verzia so spaľovaním)

Kladný kábel (+) ***A*** pripojte k pólu (+) ***1*** vybitého akumulátora a potom k pólu (+) ***2*** akumulátora, ktorý dodáva prúd.

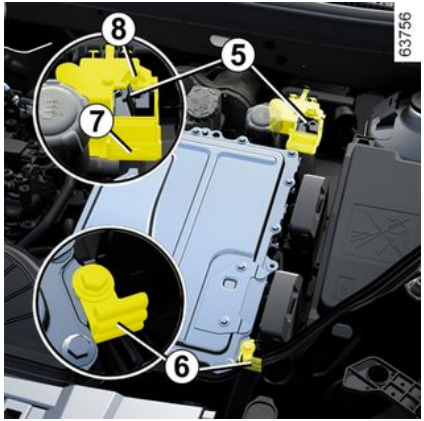
Pripojte záporný kábel (-) ***B*** k pólu (-) ***3*** batérie dodávajúcej prúd a potom k pólu (-) ***4*** vybitej batérie.

Motor naštartujte. Hneď ako sa spustí, odpojte káble ***A*** a ***B*** v opačnom poradí (***4 - 3 - 2 - 1***).

Zabezpečte, aby nedošlo ku kontaktu medzi káblami ***A*** a ***B*** a aby kladný kábel ***A*** nebol v kontakte so žiadnym kovovým komponentom vo vozidle dodávajúcom prúd.
Nebezpečenstvo vážneho poranenia a/alebo poškodenia vozidla.

V závislosti od vozidla sa v prípade poruchy akumulátora (odpojený, vybitý akumulátor atď.) musí vykonať reset posilňovača riadenia ➔ **135**.

Akumulátor „12 V” v zadnej časti vozidla

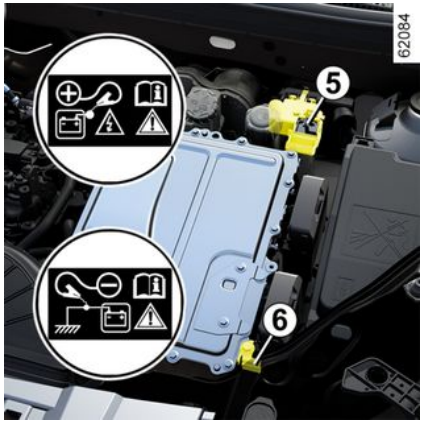


(verzia Hybrid)

K akumulátoru nie je priamy prístup.

Použite **svorku *5* (+) a svorku *6* (-)** v motorovom priestore.

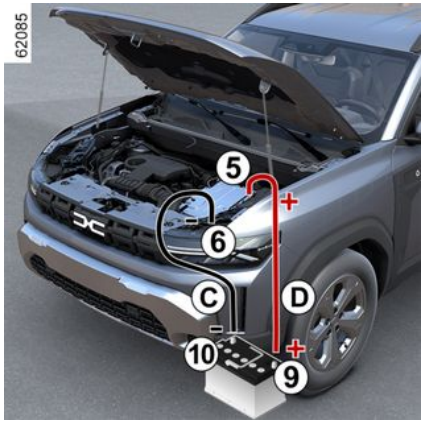
Poznámka: otvorte kryt ***7*** svorky ***5*** (+) stlačením tlačidla ***8***.



Je zakázané odpájať kladný kábel v priestore motora.

Hrozí neželané naštartovanie motora.

Hrozí riziko popálenia spôsobeného iskrením.



Pripojte kladný kábel ***D*** k **svorke *5* (+), a potom k svorke *9* (+)** akumulátora, ktorý dodáva prúd.

Pripojte záporný kábel ***C*** na **svorku *10* (-) batérie, ktorá dodáva prúd, a potom na svorku *6* (-).**

Stlačte brzdový pedál a tlačidlo štartovania. Po naštartovaní motora odpojte káble ***C*** a ***D*** v opačnom poradí **(*6* - *10* - *9*- *5*).**

Po každej operácii krytu ***7*** skontrolujte kryt svorkovnice na jeho výstupku ***8***.

POMOC PRI PORUCHE

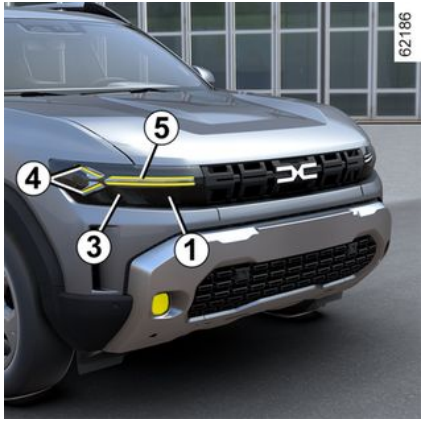
Uistite sa, že medzi káblami ***C*** a ***D*** nie je žiadny kontakt a že kladný kábel ***D*** nie je v kontakte so žiadnou kovovou súčasťou vozidla, ktorá dodáva prúd.
Nebezpečenstvo poranenia a/ alebo poškodenia vozidla.

6

SVETLOMETY, SVETLÁ: VÝMENA ŽIAROVIEK

Vonkajšie osvetlenie: výmena žiaroviek

Predné svetlomety: výmena žiaroviek



Diaľkové svetlo *1*

Odmontujte kryt ***A***.

Odpojte konektor ***2***, vyberte zostavu z puzdra a vyberte žiarovku.

Typ žiarovky:H7.

Pred výmenou žiarovky si pozorne všimnite jej polohu v kryte. Po výmene si overte, či je náhradná žiarovka v kryte v rovnakej polohe. Upnite kryt.

Stretávacie svetlo *3* (LED)

Poraďte sa v značkovom servise.

Denné svetlo/bočné svetlo *4* (LED)

Poraďte sa v značkovom servise.

Smerové svetlo *5* (LED)

Poraďte sa v značkovom servise.

Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to kontrolka v priestore motora.
Riziko poranení.

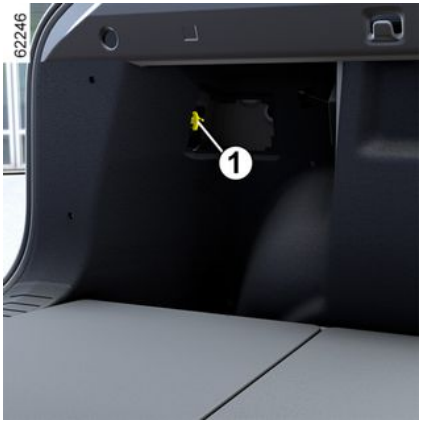
6

SVETLOMETY, SVETLÁ: VÝMENA ŽIAROVIEK

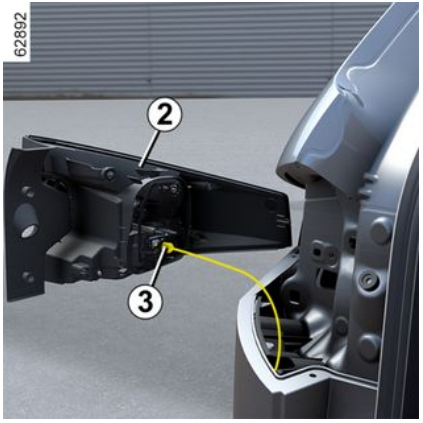
Zadné svetlá: výmena žiaroviek

Smerové svetlá/brzdové a obrysové svetlá

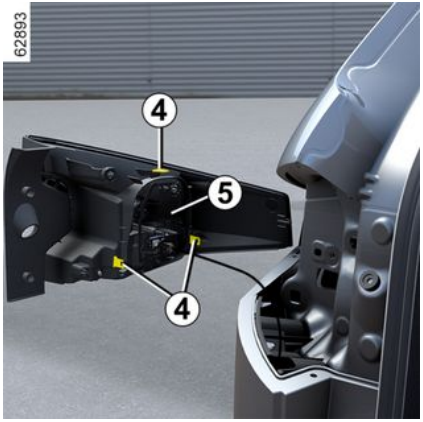
Otvorte dvere batožinového priestoru a odstráňte kryt ***A***.



Odskrutkujte maticu ***1*** a vyberte svetelnú jednotku ***2*** zvonku.



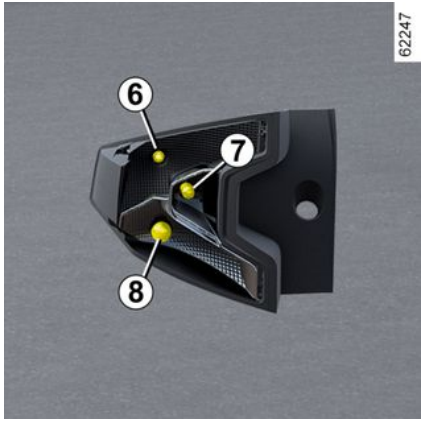
Uvoľnite konektor ***3*** a uvoľnite svorky ***4***, aby ste mohli vybrať držiak žiarovky ***5***.



Podľa platných predpisov alebo odporúčania si zaobstarajte v značkovom servise rezervnú súpravu žiaroviek a poistiek.

Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.
Riziko poranení.

SVETLOMETY, SVETLÁ: VÝMENA ŽIAROVIEK



6. **Obrysové svetlo**

Typ žiarovky:W5W.

7. **Kontrolka smerových svetiel**

Typ žiarovky:WY16W.

8. **Obrysové a brzdové svetlá**

Typ žiarovky: P21/5W.

> Nedotýkajte sa výfuku. **Nebezpečenstvo popálenia**.

Spätná montáž

Pri opätovnej montáži postupujte v opačnom poradí a dávajte pozor, aby ste nepoškodili kabeláž, najprv utiahnite maticu ***1***.

Svetlo cúnia*9*

(v závislosti od vozidla)

Získajte prístup k držiaku žiarovky, ktorý sa nachádza pod zadným nárazníkom, potom ho uvoľnite pretáčaním smerom k exteriéru vozidla a vyberte žiarovku.

Typ žiarovky: P21W.

Spätná montáž

Pri spätnej montáži postupujte v opačnom poradí, pričom dbajte, aby ste nepoškodili káble. Po umiestnení žiarovky na miesto sa presvedčte, či je dobre zaistená.

Vzhľadom na to, že prístup k nim je obtiažny, **odporúčame vám nechať si tieto žiarovky vymeniť v značkovom servise**.

Tretie brzdové svetlo LED*10*

Poraďte sa v značkovom servise.

Osvetlenie evidenčného čísla vozidla *11* (LED)

(v závislosti od vozidla)

Poraďte sa v značkovom servise.

Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.
Riziko poranení.

Hmlové svetlo: výmena žiaroviek

Predné hmlové svetlá

Výmena ľavých predných hmlových svetiel *1*

(v závislosti od vozidla)

– Získajte prístup k držiaku žiarovky odklopením krytu ***2***;
– otočte držiak žiarovky o štvrť závitu;
– vyberte žiarovku.

alebo

– Skrutku odskrutkujte pomocou skrutkovača;
– získajte prístup k držiaku žiarovky odklopením krytu ***2***;
– otočte držiak žiarovky o štvrť závitu;
– vyberte žiarovku.

Výmena pravých predných hmlových svetiel *3*

Vzhľadom na ich zníženú dostupnosť **vám odporúčame, aby ste si žiarovky nechali vymeniť u autorizovaného predajcu.**

(v závislosti od vozidla)

– Otočte volantom úplne doľava;
– odskrutkujte upevňovacie prvky podbehov kolies;
– otočte držiak žiarovky o štvrť závitu;
– vyberte žiarovku.

alebo

– Skrutku odskrutkujte pomocou skrutkovača;
– získajte prístup k držiaku žiarovky odklopením krytu ***4***;
– otočte držiak žiarovky o štvrť závitu;

– vyberte žiarovku.

Typ žiarovky:H16.

Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.
Riziko poranení.

Spätná montáž

Pri spätnej montáži postupujte v opačnom poradí, pričom dbajte, aby ste nepoškodili káble.

Po umiestnení žiarovky na miesto sa presvedčte, či je dobre zaistená.

Odporúčame vám však, aby ste si nechali tieto žiarovky vymeniť v značkovom servise.

Vzhľadom na predpisy alebo odporúčania si zaobstarajte v značkovom servise rezervnú súpravu žiaroviek a poistiek.

Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to kontrolka v priestore motora.
Riziko poranení.

Zadné hmlové svetlo *5*

(v závislosti od vozidla)

Získajte prístup k držiaku žiarovky, ktorý sa nachádza pod zadným nárazníkom, potom ho uvoľnite otáčaním smerom do stredu vozidla a vyberte žiarovku.

Typ žiarovky:P21W.

Nedotýkajte sa výfuku. **nebezpečenstvo popálenia.**

Spätná montáž

Pri spätnej montáži postupujte v opačnom poradí, pričom dbajte, aby ste nepoškodili káble.

Po umiestnení žiarovky na miesto sa presvedčte, či je dobre zaistená.

Vzhľadom na to, že prístup k nim je obtiažny, **odporúčame vám nechať si tieto žiarovky vymeniť v značkovom servise**.

Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.
Nebezpečenstvo zranení.

SVETLOMETY, SVETLÁ: VÝMENA ŽIAROVIEK

Akékoľvek zásahy (alebo úpravy) do elektrického vybavenia môže vykonať len značkový servis, pretože nesprávne zapojenie by mohlo spôsobiť poškodenie elektrického príslušenstva (kabeláž, dielce a najmä alternátor). Okrem toho majú servisy k dispozícii potrebné vybavenie inštaláciu týchto svetlometov.

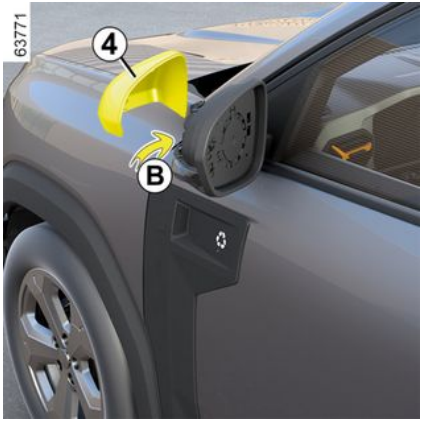
6

Smerové svetlá: výmena žiaroviek

Vzhľadom na to, že je potrebné demontovať kryt spätného zrkadla, **odporúčame vám, aby ste si žiarovku nechali vymeniť v značkovom servise.**

Prístup k žiarovke:

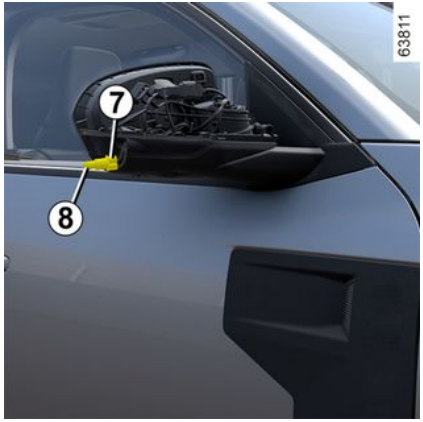
– opatrne odklopte kryt vonkajšieho zrkadla ***2*** z jeho základne ***3*** (pohyb ***A***);



– odklopte kryt ***4*** pomocou plochého skrutkovača alebo podobného nástroja (pohyb ***B***);

– odskrutkujte skrutky ***5*** pomocou skrutkovača;

– odklopte kryt ***6*** výstražného svetla ***1***, aby ste získali prístup k svietidlu;



– otočte držiak svetla ***7*** a vytiahnite žiarovku ***8***.

Typ žiarovky:WY5W.

Pri spätnej montáži postupujte v opačnom poradí.

Uistite sa:

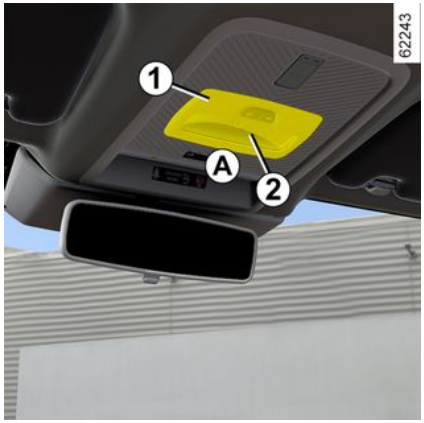
– Držiak žiarovky ***7 je*** pred vložením do krytu správne zarovnaný;
– aby sa plášť vonkajšieho zrkadla ***2*** správne pripevnil k jeho základni ***3***.

Pri demontáži a spätnej montáži sa presvedčte, či nie je poškodená kabeláž ani okolité komponenty.

Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.
Nebezpečenstvo zranení.

Vnútorné osvetlenie: výmena žiaroviek

Predné stropné osvetlenie *1*



– Pomocou nástroja, ako je plochý skrutkovač, umiestneného v bode ***A***, odklopte objektív ***2***;

SVETLOMETY, SVETLÁ: VÝMENA ŽIAROVIEK

– odopnite a uvoľnite držiak žiarovky ***3*** pomocou jazýčkov ***4***;
– vyberte príslušnú žiarovku.

Typ žiarovky *5*: W5W.

Spätná montáž

– Pripevnite šošovku ***2*** na držiak žiarovky ***3***;

– zacvaknite jednotku zadného stropného svetla ***1***, pokým nezačujete kliknutie,
– skontrolujte, či je stropné svetlo správne umiestnené a zaistené na svojom mieste.

Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.
Riziko poranení.

Svetlá na čítanie vpredu *6*

(v závislosti od vozidla)

– Pomocou nástroja, ako je plochý skrutkovač, umiestneného v bode ***B***, odklopte objektív ***7***;

SVETLOMETY, SVETLÁ: VÝMENA ŽIAROVIEK

– odopnite a uvoľnite držiak žiarovky ***8*** pomocou jazýčkov ***9***;
– vyberte príslušnú žiarovku.

Typ žiarovky *10*: W5W.

Spätná montáž

– Pripevnite šošovku ***7*** na držiak žiarovky ***8***;

– zasuňte svorku do jednotky čítacieho bodového svetla ***6***, kým nezacvakne;
– skontrolujte, či je blok bodových svietidiel na čítanie správne umiestnený a zaistený na miesto.

Zadné bodové svetlo na čítanie *11*

(v závislosti od vozidla)

– Pomocou nástroja, ako je plochý skrutkovač, umiestneného v bode ***C***, odklopte objektív ***12***;

– odopnite a uvoľnite držiak žiarovky ***13*** pomocou jazýčkov ***14***;
– vyberte príslušnú žiarovku.

Typ žiarovky *15*: W5W.

Spätná montáž

– Pripevnite šošovku ***12*** na držiak žiarovky ***13***;

– zasuňte svorku do jednotky čítacieho bodového svetla ***11***, kým nebudete počuť cvaknutie;
– skontrolujte, či je blok bodových svietidiel na čítanie správne umiestnený a zaistený na miesto.

Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.
Riziko poranení.

Osvetlenie príručnej skrinky *16*

(v závislosti od vozidla)

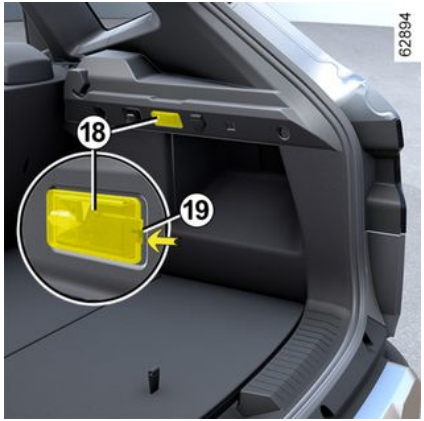
Pomocou plochého skrutkovača alebo podobného nástroja uvoľnite svetlo ***16*** a zatlačte na výstupok ***17***, aby sa svetlo posunulo smerom dovnútra príručnej skrinky.

Svetlo odpojte.

Typ žiarovky:W5W.

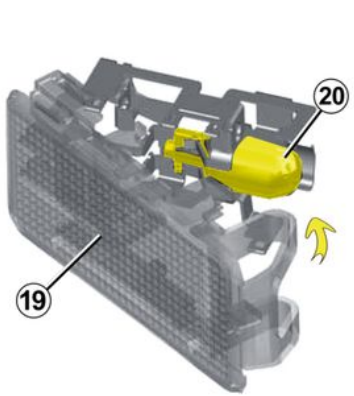
SVETLOMETY, SVETLÁ: VÝMENA ŽIAROVIEK

Osvetlenie batožinového priestoru *18*



Pomocou plochého skrutkovača alebo podobného nástroja odklopte svetlo ***18*** a zatlačte na výstupok ***19***, aby sa svetlo posunulo smerom dovnútra batožinového priestoru.

Svetlo odpojte.



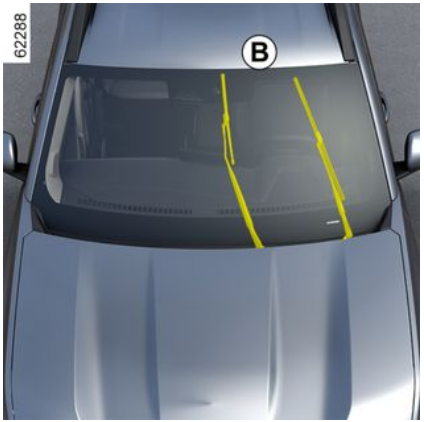
Uvoľnite kryt svetla ***19*** a získajte prístup k žiarovke ***20***.

Typ žiarovky *20*: W5W.

Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.
Riziko poranení.

RAMIENKA STIERAČOV: VÝMENA

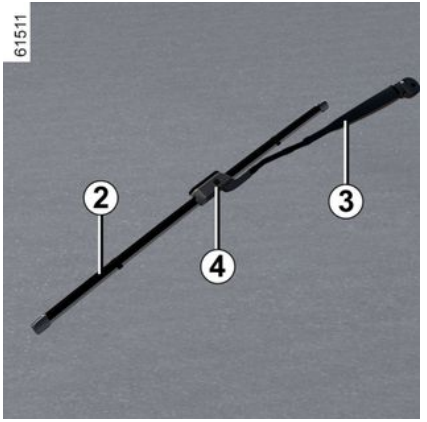
Stierače na predné sklo *2*



Ak chcete vymeniť stierače, najprv ich nastavte do servisnej polohy ***B***.

Zapnuté zapaľovanie, vypnutý motor:

– dvakrát po sebe presuňte páčku ***1*** do polohy ***A*** (jeden záber): stieracie lišty sa zastavia v servisnej polohe ***B*** od kapoty;
– stlačte tlačidlo ***4*** a potom vyberte lištu smerom nahor.



Spätná montáž

Ak chcete opätovne nasadiť ramienko stierača ***2***, vložte ho do puzdra v ramene ***3*** a potom ho zacvaknite. Skontrolujte, či je ramienko správne pripevnené.

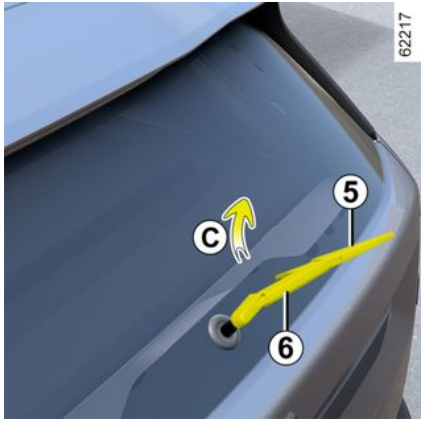
Ak chcete vrátiť stieracie lišty do zníženej polohy, uistite sa, že sú lišty sklopené na čelnom skle, a potom nastavte páčku ***1*** do polohy ***A*** (jeden záber): po zapnutí zapaľovania sa ramienka stieračov sklopia do kapoty.

RAMIENKA STIERAČOV: VÝMENA

Kontrolujte stav stieracích líšt. Ich životnosť závisí od vás:

– stierače a čelné sklo pravidelne čistite mydlovou vodou;
– nespúšťajte ich, ak je čelné sklo suché;
– odlepte ich od čelného skla, ak ste ich dlhšie nepoužívali.

Výmena zadného stierača *5*



Páčka v polohe vypnuté (deaktivované):

– nadvihnite ramienko stierača ***6***;
– otáčajte stieračom zadného skla ***5*** (pohyb ***C***), kým sa nerozpojí;
– uvoľnite stieraciu lištu zadného skla ***5*** jej potiahnutím.

Spätná montáž

Postupujte v opačnom poradí, ako pri demontáži. Skontrolujte, či je ramienko správne pripevnené.

Kontrolujte stav stieracích líšt. Ich životnosť závisí od vás:

– stierače a čelné sklo pravidelne čistite mydlovou vodou;
– nespúšťajte ich, ak je čelné sklo suché;
– odlepte ich od čelného skla, ak ste ich dlhšie nepoužívali.

– Keď mrzne, skontrolujte, či stieracie lišty neprimrzli (nebezpečenstvo prehriatia motorčeka stieračov).
– Kontrolujte stav stieracích líšt.

Treba ich vymeniť hneď, ako sa zníži ich účinnosť: približne raz za rok.
Počas výmeny stierača, ktorý ste vytiahli, nenechávajte ramienko položené na skle: riziko poškodenia skla.

Pred výmenou ramienka zadného stierača overte, či je páčka v polohe vypnutia (vypnuté).
Nebezpečenstvo zranení.

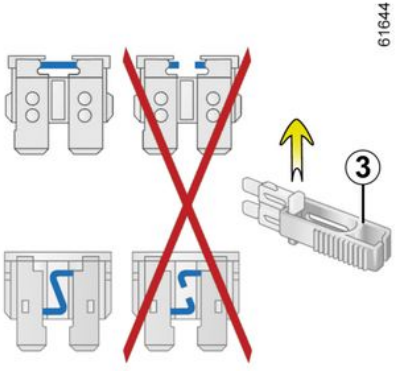
POISTKY

Oddelenie pre poistky

Pri výpadku niektorého elektrického zariadenia najskôr skontrolujte stav poistiek.

Uvoľnite kryt ***A*** pomocou zárezu ***1*** .

Pinzeta *3*



Odpojte poistku pomocou pinzety ***3***, ktorá sa nachádza na zadnej strane klapky ***A*** alebo B.

Ak chcete poistku vybrať zo sťahováka, posuňte ju na stranu.

Neodporúčame obsadzovať voľné miesta na poistky.

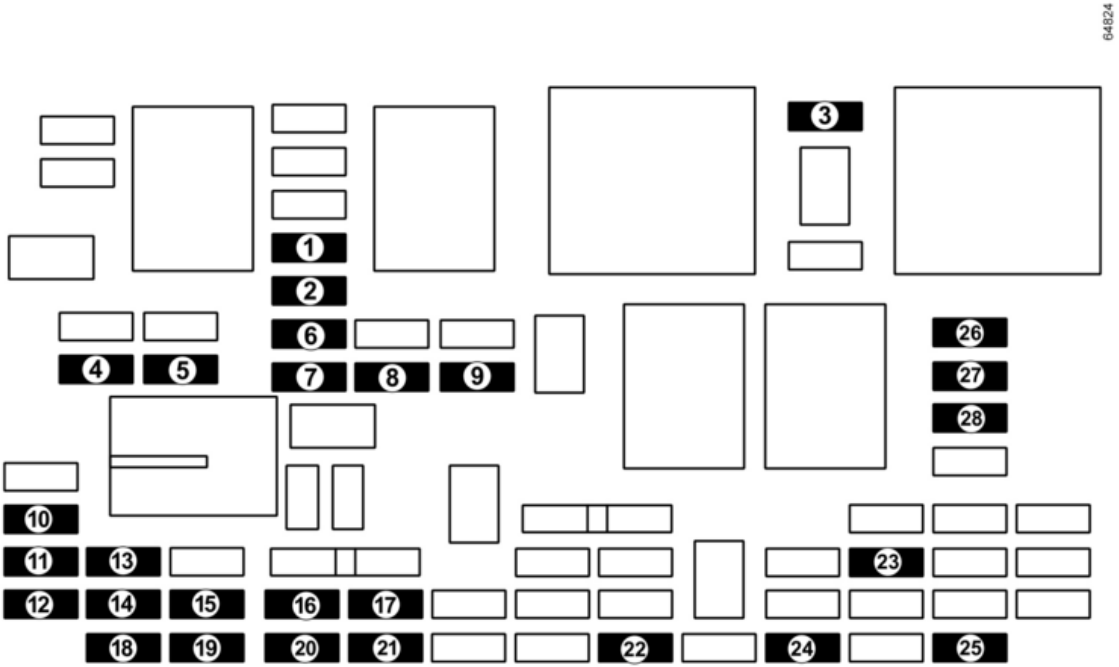
V súlade s platnými právnymi predpismi alebo z preventívnych dôvodov môžete u svojho autorizovaného predajcu získať súpravu obsahujúcu náhradné žiarovky a poistky.

Príslušnú poistku skontrolujte a **vymeňte**, ak je to potrebné, **za inú poistku s rovnakou ampérovou hodnotou**.
Poistka s príliš vysokou ampérovou hodnotou môže v prípade nadmernej spotreby niektorého zariadenia spôsobiť prehriatie elektrického systému (nebezpečenstvo požiaru).

POISTKY

Priradenie poistky

(prítomnosť poistiek závisí od úrovne výbavy vozidla)



POISTKY

1. Spätné zrkadlá s ohrevom

2. Vyhrievané sedadlo vodiča a spolujazdca

3. Trakcia prívesu

4. Zadný stierač a zadné hmlové svetlá

5. Výstražné svetlá bez MCB

6. Brzdové svetlá bez MCB

7. autorádio

8. Ohrev zadného skla

9. tlačidlo 4x4, manuálna klimatizácia, rádio, ECU Gateway, vnútorné spätné zrkadlo, bezpečnostné pásy, vyhrievané čelné sklo

10. USB

11. Zásuvka príslušenstva batožinového priestoru, ťažné zariadenie

12. Vyhrievané sedadlá v závislosti od vozidla

13. Výstražné svetlá s MCB

14. Brzdové svetlá s MCB

15. Jednodotykové okná na prednom sedadle spolujazdca

16. USB

17. Ovládanie spätných zrkadiel

18. Jednodotykové okná pre pravé zadné sedadlo

19. Okná s impulzným ovládaním

20. Jednodotykové okná pre ľavé zadné sedadlo

21. Vonkajší a vnútorný uvítací zvuk

22. Stropné svetlo

23. Tlačidlo asistovaného parkovania

24. Predbežné vybavenie pre príslušenstvo

25. Predbežné vybavenie pre príslušenstvo

26. 12 V zásuvka, zapaľovač cigariet

27. Vyhrievaný volant

28. Spínač čerpadla kvapaliny ostrekovača čelného skla

PRÍPRAVA NA MONTÁŽ AUTORÁDIA

Ak vaše vozidlo nemá vo výbave rádio, k dispozícii máte predprípravu na montáž:

– rádio ***1***,

– predné reproduktory ***2*** a ***3***;

– zadné reproduktory ***4***.

Pri montáži výbavy sa poraďte v značkovom servise.

Umiestnenie rádia *1*

Snímte kryt. Pripojenia (anténa, konektory napájania + a -, kabeláž reproduktorov) sa nachádzajú vzadu.

ⓘ – V každom prípade dôsledne dodržujte pokyny v návode na montáž výbavy.
– – Charakteristiky držiakov a káblového zapojenia používaných pri montáži autorádia (ktoré si môžete zakúpiť v sieti značky) závisia od úrovne výbavy vozidla a od typu autorádia. Ak chcete vedieť viac, poraďte sa v značkovom servise.
– Na elektrických alebo rádiových obvodoch vozidla sa nesmú vykonávať žiadne práce, okrem prác, ktoré vykonávajú autorizovaní predajcovia: nesprávne zapojený systém môže spôsobiť poškodenie elektrického zariadenia a/alebo komponentov, ktoré sú k nemu pripojené.

INŠTALÁCIA A POUŽÍVANIE PRÍSLUŠENSTVA

Elektrické a elektronické príslušenstvo
Predtým ako nainštalujete tento typ príslušenstva (zvlášť na vysielanie/ prijímanie: frekvenčné dĺžky, úroveň výkonu, poloha antény, ...) si overte, či sú kompatibilné s vaším vozidlom. Poraďte sa v značkovom servise.
Pred pripojením príslušenstva k zásuvke skontrolujte, či neprekračuje maximálny príkon povolený pre danú zásuvku.➔ **301** ➔ **312**. **Riziko požiaru.**
Na elektrických a/alebo elektronických obvodoch vozidla nesmie vykonávať žiadne práce okrem kvalifikovaného odborníka. Nesprávne zapojenie a/alebo inštalácia elektrického/elektronického príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom, môže viesť k:

– poškodenie elektrických a/alebo elektronických zariadení;
– poškodenie pripojených súčastí;
– zhromažďovanie a používanie údajov vozidla;
– zásah do súkromia (zmena, vymazanie alebo neoprávnený prístup k osobným údajom);
– zrušenie povolenia na uvedenie do prevádzky.

Riziko vážnych nehôd. Riziko narušenia súkromia.
Ak máte v budúcej výbave elektrické zariadenie, dbajte na to, aby ste boli oboznámení s ampérom a polohou príslušnej poistky.
Použitie diagnostickej zásuvky
Používanie elektronického príslušenstva v diagnostickej zásuvke môže spôsobiť závažný problém elektronického systému vozidla a/alebo narušiť súkromie (úprava, odstránenie alebo neoprávnený prístup k osobných údajom). Pre vašu bezpečnosť vám odporúčame používať iba elektronické príslušenstvo, ktoré schválil výrobca: informácie vám poskytne značkový servis. **Riziko vážnych nehôd. Riziko narušenia súkromia.**
Dodatočná montáž príslušenstva
Ak chcete na vozidlo nainštalovať príslušenstvo: obráťte sa na autorizovaný servis. V záujme zabezpečenia funkčnosti vášho vozidla a predchádzania ohrozenia vašej bezpečnosti vám radíme pou- žívať príslušenstvo odporúčané a garantované výrobcom, ktoré je prispôsobené vášmu vozidlu.
Ak používate bezpečnostný zámok, zachyťte ho výlučne o brzdový pedál.
Prekážky pri jazde

Na strane vodiča používajte výlučne koberčeky určené pre dané vozidlo, upevnite ich na vopred zabudované kotviace prvky a pravidelne kontrolujte ich upevnenie. Nevrstvite viacero koberčekov. **Riziko zaseknutia pedálov.**

PORUCHY ČINNOSTI

Uvedené rady a odporúčania vám poslúžia na rýchlu a dočasnú pomoc v prípade poruchy. Z dôvodu bezpečnosti sa čo najskôr obráťte na značkový servis.

Používanie karty	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Kartou nemožno odomknúť alebo uzamknúť dvere.	Slabá batéria v kľúči.	Vymeňte batériu. Aj naďalej budete môcť zamknúť/odomknúť a naštartovať vozidlo ➔ **62** ➔ **53** ➔ **162**.
	Používanie prístrojov fungujúcich na rovnakej frekvencii ako karta (mobilný telefón).	Nepoužívajte tieto zariadenia alebo použite integrovaný kľúč ➔ **62**.
	Vozidlo sa nachádza v oblasti silného elektromagnetického žiarenia.	Použite integrovaný kľúč v karte ➔ **62**.
	Vybitý akumulátor vozidla.	
	Na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Umiestniť kartu do zóny + START“.	Položte kartu na symbol ➔ **162** a potom stlačte tlačidlo Štart.
	Vozidlo je naštartované.	Kým je motor zapnutý, nie je možné vykonať uzamknutie/odomknutie pomocou karty. Vypnite zapaľovanie.
	Narušenie synchronizácie karty.	Odomknite dvere vodiča vložením zabudovaného kľúča karty do zámku dverí ➔ **62**, potom kartu položte na symbol ➔ **162** a stlačte tlačidlo štart, aby sa karta synchronizovala.

Používanie diaľkového ovládania	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Diaľkovým ovládaním nemožno odomknúť alebo uzamknúť dvere.	Batéria diaľkového ovládania je slabá.	Použite kľúč.
	Používanie zariadení fungujúcich na rovnakej frekvencii ako diaľkové ovládanie (mobilný telefón),	Nepoužívajte tieto prístroje alebo použite kľúč.

PORUCHY ČINNOSTI

Používanie diaľkového ovládania	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
	Vozidlo sa nachádza v oblasti silného elektromagnetického žiarenia.	Vymeňte batériu. Aj naďalej budete môcť zamknúť, odomknúť a naštartovať vozidlo ➔ 62 ➔ 58 ➔ 160.
	Vybitý akumulátor.	
	Vozidlo je naštartované.	Kým je motor zapnutý, nie je možné vykonať uzamknutie/odomknutie pomocou kľúča. Vypnite zapaľovanie.
	Narušenie synchronizácie diaľkového ovládania.	Odomknite dvere vodiča zasunutím kľúča do zámku dverí ➔ 62, potom naštartujte motor, aby sa synchronizovalo diaľkové ovládanie ➔ 160.

6

Štartujete.	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Kontrolky na prístrojovej doske slabnú alebo sa nerozsvietia, štartér netočí.	Svorky akumulátora sú slabo dotiahnuté, odpojené alebo zoxidované.	Dotiahnite ich, znovu zapojte alebo vyčistite, ak sú zoxidované.
	Vybitý alebo pokazený akumulátor.	V prípade potreby pripojte k chybnej batérii inú batériu ➔ 364 alebo batériu vymeňte.
		Vozidlo netlačte, ak je stĺpik riadenia zablokovaný.
	Porucha obvodu.	Poraďte sa v značkovom servise.
Motor nemožno naštartovať.	Nie sú splnené podmienky štartovania.	Pozrite si odsek o ➔ 159 ➔ 160 ➔ 162.
	Karta „hands-free” nefunguje.	➔ 162.
Vysoké voľnobežné otáčky pri odstavenom vozidle a studenom motore.	V prípade benzínovej verzie nemusí ísť nevyhnutne o poruchu. Môže to byť spôsobené nárastom teploty motora.	Voľnobežné otáčky motora by sa mali asi po jednej minúte znížiť. Ak sa to nestane, môže to spôsobovať iná chyba. Poraďte sa v značkovom servise.

PORUCHY ČINNOSTI

Štartujete.	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Motor nemožno vypnúť.	Karta nedetegovaná.	Položte kartu na symbol ➔ 162 a potom stlačte tlačidlo Štart.
	Problém v elektronike.	Stlačte päťkrát tlačidlo štartovania.
Stĺpik riadenia zostane zamknutý.	Volant je zablokovaný.	Pohybujte volantom a zároveň stlačte tlačidlo štartovania motora (alebo, v závislosti od vozidla, otočte kľúč zapaľovania) ➔ 160 ➔ 162.
	Porucha elektrického obvodu.	Poraďte sa v značkovom servise.

Pri jazde	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Vibrácie.	Zle nahustené, zle vyvážené, alebo poškodené pneumatiky.	Skontrolujte tlak v pneumatikách. Ak to nie je príčinou, nechajte ich stav skontrolovať u autorizovaného predajcu.
Z výfuku uniká biela para.	V naftovej verzii nemusí ísť nevyhnutne o poruchu. Para môže pochádzať z regenerácie filtra pevných častíc.	➔ 180.
	V prípade benzínovej verzie nemusí ísť nevyhnutne o poruchu. V závislosti od klimatických podmienok (chlad, vlhkosť atď.) môže dymenie spôsobovať prudké zrýchlenie vozidla.	Znížte otáčky motora a vyhýbajte sa náhlemu zrýchleniu, aby sa dym postupne rozplynul. Ak sa to nestane, môže to spôsobovať iná chyba. Poraďte sa v značkovom servise.
Dym pod kapotou motora.	Skrat alebo únik v chladiacom okruhu.	Zastavte, vypnite zapaľovanie, vzdiaľte sa od vozidla a poraďte sa v značkovom servise.
Výstražné svetlo tlaku oleja sa rozsvieti:		
pri jazde v zákrute alebo pri brzdení	Málo oleja v motore.	Doplnenie motorového oleja ➔ 330.

PORUCHY ČINNOSTI

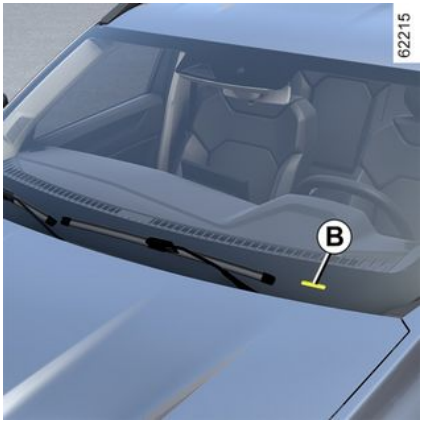
Pri jazde	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
zhasína neskôr, alebo pri akcelerácii zostane svietiť	Nedostatočný tlak oleja.	Zastavte: poraďte sa v značkovom servise.
Riadenie ide ťažko.	Posilňovač sa prehrieva. Porucha motora elektrického posilňovača riadenia. Porucha asistenčného systému.	Jazdite opatrne zníženou rýchlosťou a všímajte si silu, ktorou treba otáčať volantom na natáčanie kolies Poraďte sa v značkovom servise.
Motor sa nadmerne zahrieva. Kontrolka teploty chladiacej kvapaliny je vo výstražnej zóne a rozsvieti sa kontrolka STOP.	Porucha ventilátora.	Zastavte vozidlo, vypnite motor a poraďte sa v značkovom servise.
	Únik vody.	Skontrolujte nádrž chladiacej kvapaliny: musí obsahovať kvapalinu. V opačnom prípade sa čo najskôr obráťte na značkový servis.
V nádržke vrie chladiaca kvapalina.	Mechanická porucha: poškodené tesnenie pod hlavou motora.	Vypnite motor. Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

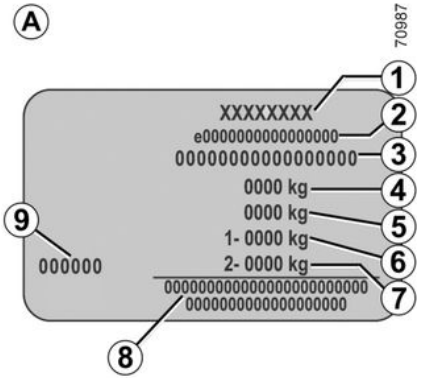
Chladič: v prípade nedostatočného množstva chladiacej kvapaliny, nezabudnite, že nikdy nesmiete dolievať studenú chladiacu kvapalinu, keď je motor príliš horúci. Ak ste chladiaci systém v prípade poruchy dočasne naplnili vodou (aj čiastočne), čo najskôr nahraďte vodu vhodne dávkovanou chladiacou zmesou. V nijakom prípade nepoužívajte prípravky, ktoré nezodpovedajú technickým podmienkam výrobca.

PORUCHY ČINNOSTI

Elektrické zariadenie	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Stierače nefungujú.	Prilepené stieracie lišty.	Pred použitím stieračov oddeľte lamely od čelného skla.
	Porucha elektrického obvodu.	Poraďte sa v značkovom servise.
	Vypálená poistka.	Vymeňte alebo si nechajte vymeniť poistku ➔ 382.
Stierač sa už nezastaví.	Chybné elektrické ovládanie.	Poraďte sa v značkovom servise.
Zrýchlené blikanie blikačov.	Chybná zadná žiarovka.	➔ 369
Smerové svetlá nefungujú.	Porucha elektrického obvodu ovládania.	Poraďte sa v značkovom servise.
	Vypálená poistka.	Vymeňte alebo si nechajte vymeniť poistku ➔ 382.
Svetlomety sa nerozsvecujú alebo nezhášajú.	Porucha elektrického obvodu ovládania.	Poraďte sa v značkovom servise.
	Vypálená poistka.	Vymeňte alebo si nechajte vymeniť poistku ➔ 382.
Stopy po kondenzácii v svetlometoch alebo zadných svetlách.	Prítomnosť stôp kondenzácie môže byť prirodzený jav súvisiaci so zmenami teploty a s vlhkosťou. V tomto prípade sa stopy po zapnutí svetiel postupne stratia.	
Rozsvietenie kontrolky nezapnutých bezpečnostných pásov vpredu nesúvisí so stavom zapnutia pásov.	Predmet nachádzajúci sa medzi podlahou a sedadlom ruší funkciu snímača.	Vyberte všetky predmety pod prednými sedadlami.

Identifikačný štítok





Vo všetkých listoch alebo objednávkach uveďte údaje uvedené na identifikačnom štítku *A*.

Prítomnosť a umiestnenie informácií závisí od vozidla.

Štítok výrobcu *A*

1. Meno konštruktéra.

2. Číslo koncepcie v rámci Spoločenstva alebo číslo potvrdenia.

3. Identifikačné číslo.

V závislosti od vozidla sú tieto informácie uvedené aj na označení *B*.

4. MMAC (najvyššia povolená hmotnosť vozidla),

5. MTR (najvyššia povolená celková hmotnosť jazdnej súpravy, naložené vozidlo s prívesom).

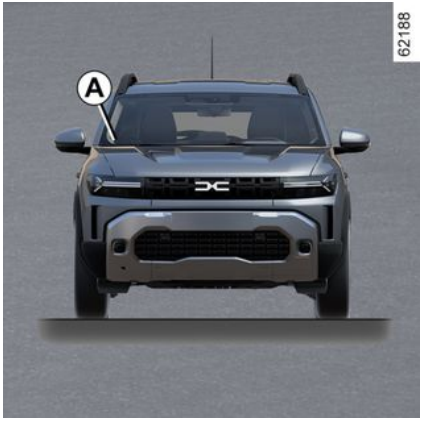
6. MMTA (najvyššie povolené celkové zaťaženie) predná náprava,

7. MMTA zadná náprava.

8. Oblasť vyhradená na zápisy partnerov alebo doplňujúce zápisy.

9. Číslo laku (kód farby).

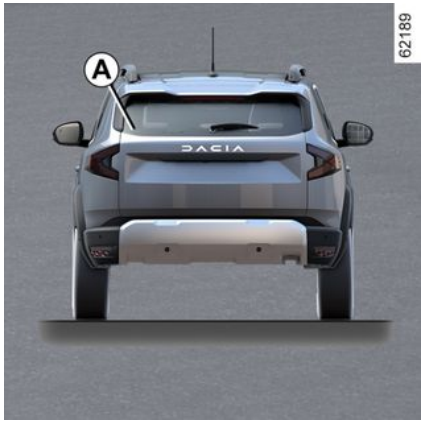
Technické informácie pre tiesňové služby



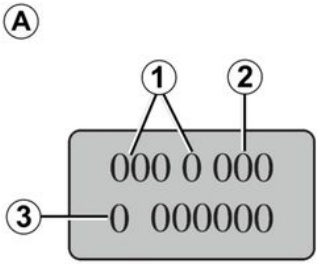
QR Code na štítku ***A*** umožňuje záchranárom pomocou tabletu alebo smartfónu okamžite získať prístup k technickým údajom užitočným pri práci na vozidle v prípade nehody.

Zaistite, aby bol štítok ***A*** vždy viditeľný a aby sa nachádzal na čelnom a aj na zadnom skle.

Akákoľvek úprava alebo poškodenie by zabránilo prístupu k informáciám.



Identifikačný štítok motora, charakteristika motora



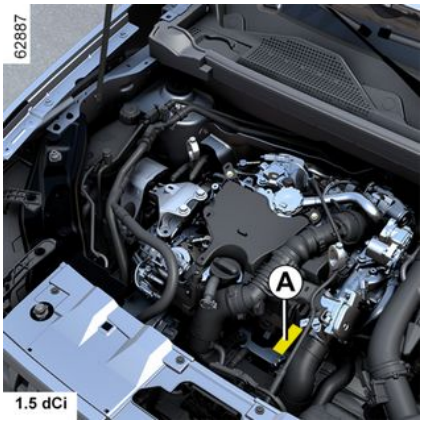
Vo všetkej korešpondencii alebo objednávkach uvádzajte identifikačné údaje motora v oblasti *A*.

(umiestnenie je rôzne, podľa typu motora)

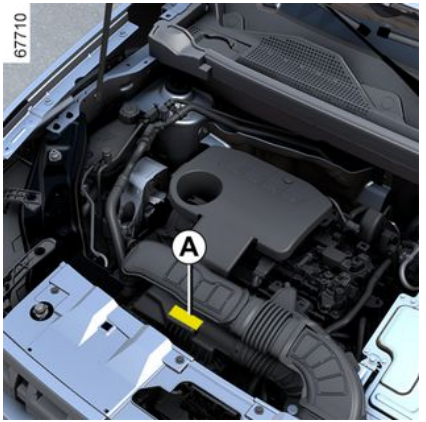
1. Typ motora.

2. Rozlišovacie číslo motora.

3. Výrobné číslo motora.



Verzia Hybrid



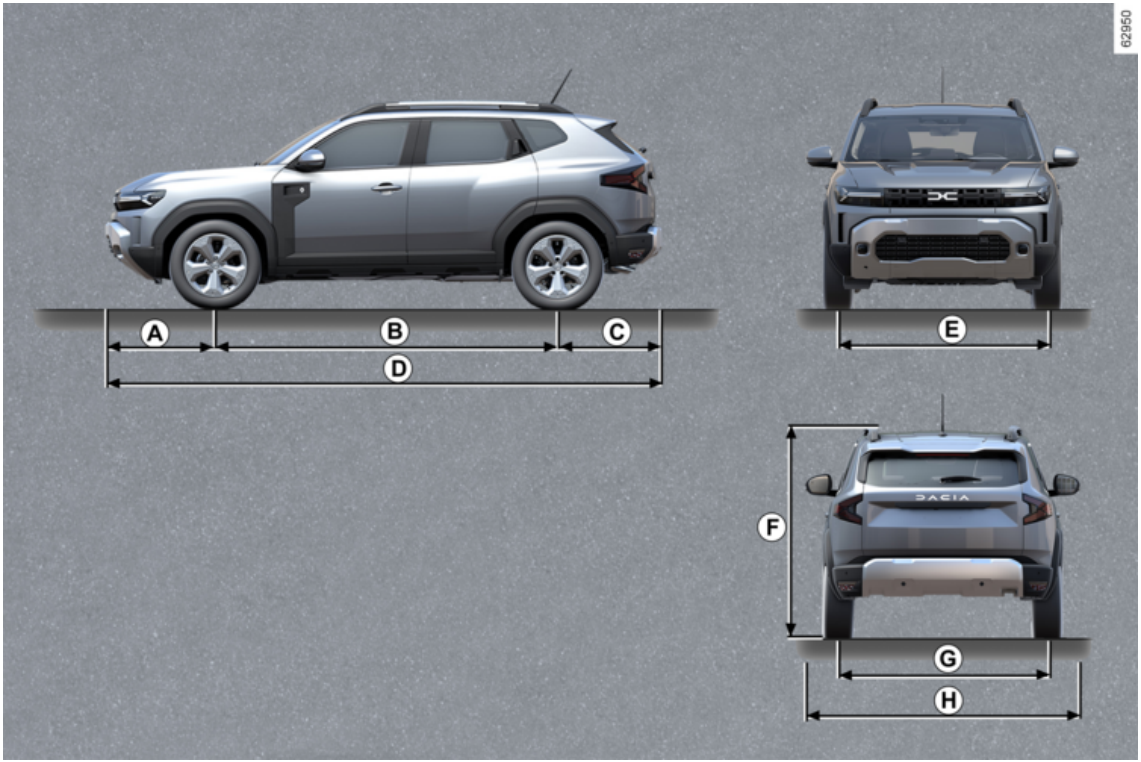
Parametre motora

Verzie	1.0 TCe	1.2 TCe	1.3 TCe	Hybrid				1.5 dCi
Typ motora (na štítku motora)	H4Dt	H5Ft	H5Ht	H4M	H5P	H5Ft	5DH	K9K Turbo
Zdvihový objem (cm3)	999	1 198	1 332	1 598	1 793	1 198	-	1 461
Palivo **Oktánové číslo**	Benzínový motor Je **nevyhnutné** používať bezolovnatý benzín s oktánovým číslom, ktoré zodpovedá hodnote uvedenej na štítku pripevnenom na uzávere palivovej nádrže ➔ **151**.						-	Motorová nafta Na štítku umiestnenom v otvore palivovej nádrže je vyznačené povolené palivo.
Sviečky	Používajte výlučne sviečky predpísané pre motor vášho vozidla. Typ sviečok nájdete na štítku nalepenom v priestore motora. V opačnom prípade vyhľadajte značkového servisného technika. Používanie nevhodných sviečok môže poškodiť motor vášho vozidla.						-	-

Verzie	**1.0 TCe**	**1.2 TCe**	**1.3 TCe**	**Hybrid**				**1.5 dCi**
Typ motora (na štítku motora)	H4Dt	H5Ft	H5Ht	H4M	H5P	H5Ft	5DH	K9K
Zdvihový objem (cm3)	999	1 198	1 332	1 598	1 793	1 198	-	1 461
Kompatibilné sú typy paliva spĺňajúce európske normy, ktoré sa vzťahujú na motory vozidiel predávaných v Európe (vo všetkých ostatných prípadoch sa obráťte na autorizovaného predajcu).	E5 Bezolovnatý benzín v súlade s normou **EN 228** obsahuje vo svojom objeme 5 % etanolu.						-	B7 Motorová nafta v súlade s normou **EN 590** obsahuje vo svojom objeme 7 % metylesteru mastných kyselín. B10 Motorová nafta v súlade s normou **EN 16734** obsahuje vo svojom objeme 10 % metylesteru mastných kyselín. XTL Parafínová motorová nafta v súlade s normou **EN 15940** obsahuje vo svojom objeme 7 % metyles-
	E10 Bezolovnatý benzín v súlade s normou **EN 228** obsahuje vo svojom objeme 10 % etanolu.						-	

Verzie	1.0 TCe	1.2 TCe	1.3 TCe	Hybrid	1.5 dCi
					teru mastných kyselín.

Rozmery (v metroch)



	Rozmery
A	0,864
B	2,658
C	0,823
D	4,345
E	1,565 až 1,580
F	1,661 bez nákladu, so strešnými tyčami
G	1,545 až 1,560
H	1,921 až 2,069 – 2,069 so sklopenými vonkajšími zrkadlami – 1,921 so sklopenými spätnými zrkadlami

Hmotnosti (v kg)

Uvedené hmotnosti sa týkajú vozidla v základnej výbave bez voliteľných doplnkov: menia sa v závislosti od výbavy vozidla. Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Verzie	4x2	4x4
Najvyššia povolená hmotnosť vozidla (MMAC) **Celková hmotnosť jazdnej súpravy (MTR)** **Najvyššie povolené zaťaženie (MMTA)**	Hmotnosti uvedené na štítku výrobcu ➔ **394**.	
Hmotnosť brzdeného prívesu*	sa získa výpočtom: MTR – MMAC	
Hmotnosť nebrzdeného prívesu*	680 kg	730 kg
Povolené zaťaženie vlečného zariadenia*	75 kg	
Povolené zaťaženie strechy	➔ **322**	

***Prívesná záťaž (obytný príves, loď, ...).**

Odťahovanie je zakázané, ak sa výpočet MTR - MMAC rovná nule, alebo ak sa MTR rovná nule (alebo nie je uvedená) na štítku výrobcu.

– Pri jazde s prívesom je potrebné dodržiavať právne predpisy danej krajiny, najmä však predpisy cestnej premávky. Ak potrebujete vykonať akékoľvek úpravy na ťažnom zariadení, obráťte sa na značkový servis.
– Pri vlečení nesmie byť **nikdy prekročená celková hmotnosť jazdnej súpravy (vozidlo + príves)**. Avšak pripúšťa sa:
– najvyššie povolené zaťaženie zadnej nápravy MMTA (MMTA) je 15 %,
– prekročenie MMAC o 10 % alebo 100 kg (podľa toho, ktorý limit sa dosiahne skôr).

V obidvoch prípadoch maximálna rýchlosť jazdnej súpravy nesmie prekročiť 80 km/h km/h a tlak v pneumatikách treba zvýšiť o 0,2 baru (3 PSI).

– So zvyšujúcou sa nadmorskou výškou klesá účinnosť motora. Preto odporúčame znížiť maximálnu hmotnosť o 10 % nad 1 000 metrov a potom o 10 % na každých ďalších 1 000 metrov.

Prenos hmotnosti (len verzie 4x2)

Podľa miestnej legislatívy, ak sa nedosiahne maximálna celková prípustná hmotnosť vozidla (MMAC), je možné preniesť až do 300 kg na brzdený príves s v rámci celkovej hmotnosti vozidla počas jazdy (MTR).

NÁHRADNÉ DIELY A OPRAVY

Originálne náhradné diely sú vyvinuté na základe prísnych požiadaviek a sú špeciálne testované. Preto ich kvalita zodpovedá pôvodným dielom montovaným do nových vozidiel.

Systematické používanie pôvodných náhradných dielov vám zaručuje dlhú životnosť vozidla. Okrem toho, opravy vykonávané v značkových servisoch pri použití originálnych náhradných dielov poskytujú záruku v súlade s podmienkami uvedenými na zadnej strane.

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE

VIN: .....

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	

* Pozrite si špecifickú stranu

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE

VIN: .....

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	

* Pozrite si špecifickú stranu

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE

VIN: .....

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	

* Pozrite si špecifickú stranu

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE

VIN: .....

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	

* Pozrite si špecifickú stranu

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE

VIN: .....

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	

* Pozrite si špecifickú stranu

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE

VIN: .....

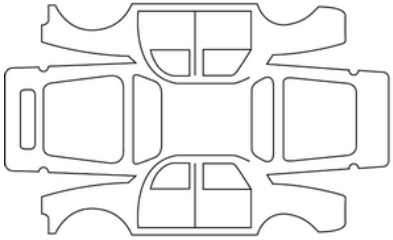
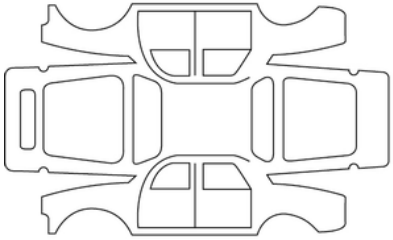
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	

* Pozrite si špecifickú stranu

KONTROLA PROTI KORÓZII

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

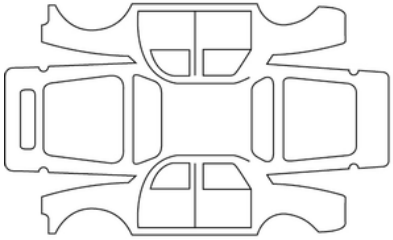
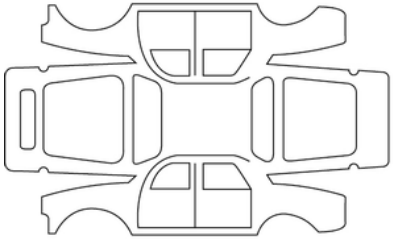
VIN: .....

Dátum opravy: Potrebné vykonať zásah:		**Pečiatka**
Dátum opravy: Vykonať opravu:		**Pečiatka**

KONTROLA PROTI KORÓZII

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

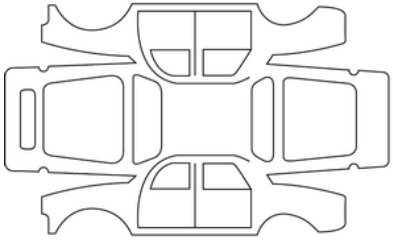
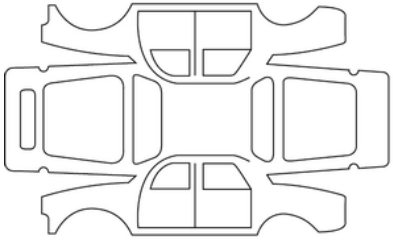
VIN: .....

Dátum opravy: Potrebné vykonať zásah:		**Pečiatka**
Dátum opravy: Vykonať opravu:		**Pečiatka**

KONTROLA PROTI KORÓZII

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

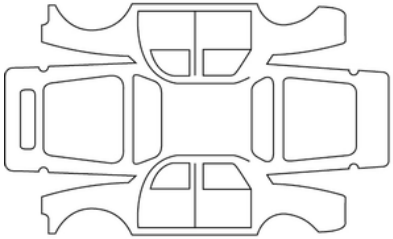
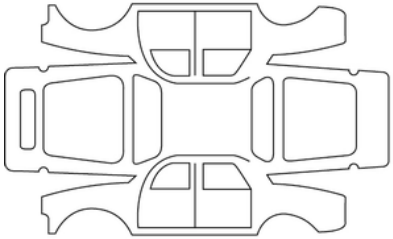
VIN: .....

Dátum opravy: Potrebné vykonať zásah:		**Pečiatka**
Dátum opravy: Vykonať opravu:		**Pečiatka**

KONTROLA PROTI KORÓZII

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

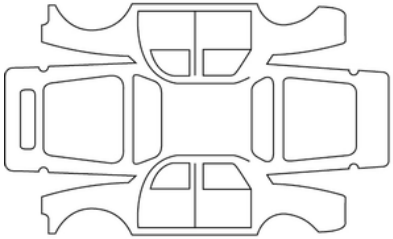
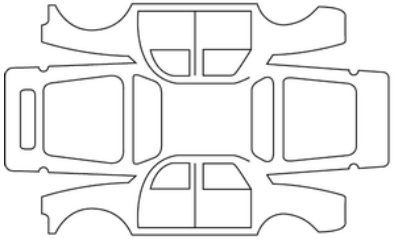
VIN: .....

Dátum opravy: Potrebné vykonať zásah:		**Pečiatka**
Dátum opravy: Vykonať opravu:		**Pečiatka**

KONTROLA PROTI KORÓZII

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

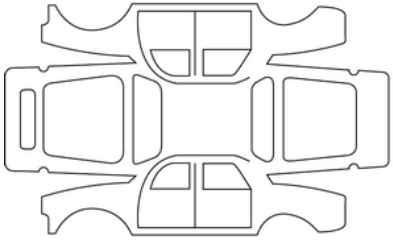
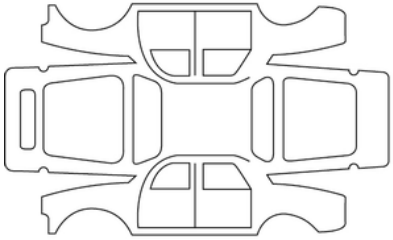
VIN: .....

Dátum opravy: Potrebné vykonať zásah:		**Pečiatka**
Dátum opravy: Vykonať opravu:		**Pečiatka**

KONTROLA PROTI KORÓZII

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

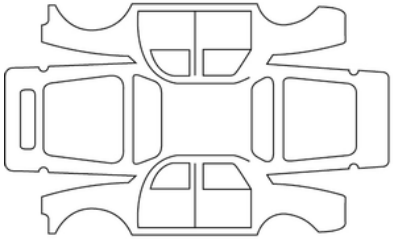
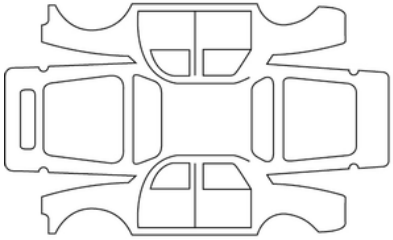
VIN: .....

Dátum opravy: Potrebné vykonať zásah:		**Pečiatka**
Dátum opravy: Vykonať opravu:		**Pečiatka**

KONTROLA PROTI KORÓZII

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

VIN: .....

Dátum opravy: Potrebné vykonať zásah:		**Pečiatka**
Dátum opravy: Vykonať opravu:		**Pečiatka**

ABECEDNÝ REGISTER

Symboly

12 V akumulátor, 340

A

ABS, 200
Adaptačný tempomat, 258
Aditívum (redukčné činidlo), 154
Airbag, 76, 81, 81, 84
Airbag : vypnutie airbagu pre spolujazdca vpredu, 103
Airbag : zapnutie airbagu pre spolujazdca vpredu, 103
Airbags : bezpečnosť detí, 103
Akumulátor:, 338
Akumulátor: odstránenie poruchy, 364
Akumulátor: pomoc pri poruche, 364
Asistencia pri riadení, 126, 221, 226, 247, 258, 275
Automatická prevodovka: použitie, 170, 175
AUTOMATICKÉ ZAMKNUTIE DVERÍ POČAS JAZDY, 65
autorádio, 301

B

Batéria (diaľkové ovládanie), 58
Batérie diaľkového ovládania zamykania dverí, 58
BATOŽINOVÝ PRIESTOR, 48, 48, 58, 65, 65, 65, 149, 149, 319, 319, 320, 327, 327, 354, 354, 356, 356, 370, 370
Bezpečnosť cestujúcich: spolujazdec airbag, 103
Bezpečnosť detí, 56, 61, 86, 94, 98
Bezpečnostné pásy, 72, 76, 81, 84, 344
Bezpečnostné systémy dopĺňajúce, 84
Bezpečnostné systémy dopĺňajúce bezpečnostný pás, 76, 81, 84
BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY DOPĹŇAJÚCE PÁSY VPREDU, 76
Bezpečnostné zariadenia dopĺňajúce pásy vzadu, 81
Bezpečný odstup, 226
Blikače, 144

C

Cúvacia kamera, 271
Cúvací radar, 279

C

Čas, 128, 128
Čerpanie paliva, 151
Čistenie: interiér vozidla, 344

D

Defekt, 355, 358
Defekt: rezervné koleso, 355
Detekcia značiek: upozornenie na prekročenie rýchlosti, 247
Deti, 61
Deti (bezpečnosť), 307
Detské sedačky, 86, 92, 94, 98
Detské zadržiavacie zariadenia, 86
Diaľkové ovládanie zamykania, 56
Displej, 121
Dojazd vozidla, 187
Dvere, 48, 61, 65

ABECEDNÝ REGISTER

E

Elektrické otváranie okien, 307
Elektrické zamykanie dverí, 62
ESC: Kontrola smerovej stability, 200

F

Filter: filter pevných častíc, 180
Filter nafty, 151
Funkcia Stop and Start, 166, 175
Funkcie zadných sedadiel, 70

G

GPL, 41

H

Hladina:, 328, 330, 336
Hladina: chladiaca kvapalina, 334
Hladina oleja v motore:, 330, 331
Hruška paliva, 151
HUSTENIE PNEUMATÍK, 194, 349

C

Chladiaca kvapalina, 334

I

INTEGROVANÝ OVLÁDAČ TELEFÓNU S ODPOSLUCHOM, 301
Isofix, 98

J

Jazda, 159, 160, 164, 170, 175, 180, 182, 187, 194, 200, 206, 221, 226, 252, 255, 258, 259, 275, 279

K

Kapacita prídavnej nádrže, 154
Kapota vpredu, 328
Karta, 61
Karta: batéria, 53
Karta: motor nemožno naštartovať v režime „hands-free“ (voľné ruky), 48
Karta: núdzový kľúč, 48
Karta: použitie, 48, 50
Karta: zamykanie/odomykanie dverí, 48
Karta: „hands-free“, 48
Karta „hands-free“: používanie, 50
Karta „hands-free”: batéria, 53
Katalyzátor, 182, 182
Klaksón, 144
Klimatizácia, 288, 290, 291, 295
Klimatizácia: informácie a odporúčania pre používanie, 298
Kľúč/diaľkové ovládanie, 56
Kľúč/rádiofrekvenčné diaľkové ovládanie: používanie, 56
Kľúče, 56
Kontrola smerovej stability: ESC, 200
Kontrolky, 110, 121, 129
Kontrolky prístrojovej dosky, 110, 175
Kontrolné prístroje, 110, 121, 128, 129, 139

ABECEDNÝ REGISTER

Kryt batožinového priestoru, 319
Kryt palivovej nádrže, 151
Kúrenie, 288, 290, 291, 295, 298
Kvalita činidla, 154
Kvalita oleja v motore, 331
Kvalita paliva, 151, 151

L

Lakťová opierka, 313
Lakťová opierka vpredu, 67
LPG, 110, 151, 160, 164

M

Menu konfigurácie, 126
Menu osobných nastavení vozidla, 126
Mierka motorového oleja, 330
Množstvo odkladacích priestorov, 313, 320
Montáž detskej sedačky, 92
Mŕtvy uhol: upozornenie, 221
Multimediálna výbava, 301
Multimediálny/-e port/-y, 301
My Safety, 106, 108, 212, 213, 221, 238, 246

N

Nádrž s prípravkom, 154
Nafukovací vankúš airbagu, 84
Náhradné diely a opravy, 403
Náhradné žiarovky, 370, 372, 375
Nastavenia, 126
Nastavenia menu konfigurácie, 126
Nastavenia polohy pri riadení, 72
Nastavenie predných sedadiel, 67
Nastavenie správnej polohy pri riadení, 72, 72
Nastavenie volantu, 135
Nastavenie výšky detskej sedačky, 86
Nastavovanie predných sedadiel, 67
Navigácia, 301
Navigačný systém, 301
Nosič strešných tyčí, 323
Núdzové brzdenie, 200
Núdzový kľúč, 48

O

Objem nádrže na redukčné činidlo, 154
Obrazovky multimediálneho panela, 221, 226, 275
Odhmlievanie čelného skla, 295
Odhmlievanie zadného okna, 295
Odkladacie priestory/priehradky: strana spolujazdca, 313
Odkladací priestor, 313
Odmrazovanie/odhmlievanie čelného skla, 295
Odomknutie dverí, 62
Odporúčanie týkajúce sa regulácie emisií, 186, 186
Odťahovanie pri poruche, 361
Ochrana pred krádežou (spínač), 159
Ochrana proti korózii, 342
Okná, 307

ABECEDNÝ REGISTER

Olej v motore, 330
Opierka hlavy, 70
Osobitosti modelov s naftovým motorom, 180
Osobitosti vozidiel s motorom GPL GPL, 41
Ostrekovač, 149
Ostrekovač čelného skla, 145
Ostrekovače, 145
Osvetlenie: exteriér, 139, 370, 372
Osvetlenie: interiér, 309, 375
Osvetlenie a signály, 139
OSVETLENIE VOZIDLA A VONKAJŠIA SIGNALIZÁCIA, 139
Otváracie prvky, 61, 65
Otváranie/zatváranie otváracích prvkov, 61
Otváranie dverí, 61, 62
Ovládanie rýchlostí, 170

P

Palivová nádrž, 151
palubný počítač, 110
Parkovacia brzda, 175, 175
Pneumatiky, 194, 346, 349
Podpora brzdenia v kritickej situácii, 200
Pohon 4 kolies (4 x 4), 206
Poistky, 382
Poloha vodiča, 106
Pomoc: pomoc pri riadení, 258
Pomocný parkovací systém, 126, 271, 279
Pomoc pri riadení, 221, 226, 247, 275
pomoc pri rozbiehaní vo svahu, 200
Poruchy činnosti, 84, 175, 175, 258
Poruchy činnosti: batérie karty, 48
Postranné bezpečnostné systémy, 81, 81
Praktické rady, 151, 346, 355, 358, 361, 370, 372, 375, 380, 382, 386
Pre bezpečnosť detí, 307
Predbiehanie, 160
Predchádzanie opustenia jazdného pruhu, 213
Predné sedadlá, 67
predné svetlomety, 139
Predpínače, 76
Predpínače bezpečnostných pásov, 81
Prepínanie paliva počas jazdy, 41
Preprava detí, 86, 94, 98
Prídavná, 290, 291, 291, 295, 295, 298, 298
Prídavné svetlomety, 372
Prídržná rukoväť, 311
Príprava na montáž autorádia, 386, 386
Príručná skrinka, 313
Prispôsobenie nastavení vozidla, 126
Prístrojová doska., 110, 121, 126, 129, 175
Prístup do motorového priestoru, 328
Prístup do vozidla, 61
Protiblokovací systém kolies: ABS, 200

R

Radenie prevodových stupňov, 170

ABECEDNÝ REGISTER

Rádiová predpríprava, 386
Rady pre jazdu, 187
RAMIENKA STIERAČOV, 145, 380
Ramienka stieračov: výmena, 380
Ramienka stieračov predného skla, 380
Redukčné činidlo: plnenie, 154
Redukčné činidlo (nádrž), 154
Reflektory, 309
Regulácia teploty, 295, 298
Rezervné koleso, 346, 355
Riešenie problémov: akumulátor, 364
Rozsah trakčného akumulátora, 187
RUČNÁ BRZDA, 170, 175
Rýchlostná páka, 170
rýchlosť obmedzovača,, 252

S

SCR: selektívna katalytická redukcia, 154
Sledovanie vzdialenosti, 258
Slnečná clona, 311
Spätné zrkadlá, 137
Spínacia skrinka, 159, 175
Spojler, 323
Spotreba energie, 121, 187, 189
Spotreba paliva, 187
Správy na prístrojovej doske, 110, 175
Stierače, 145, 149
Stop and Start, 166
Strešné tyče, 322
Stropné svetlo, 309
SÚPRAVA NA HUSTENIE PNEUMATÍK, 353
Svetlá: hmlové svetlá, 372
Svetlá: smerové svetlá, 144
Svetlá: výmena žiaroviek, 369
Svetlá: výstražné svetlá, 144
Systém pripútania detí, 86, 94, 98
Systém proti preklzávaniu kolies, 200
Systémy pripútania detí, 86, 94, 98

S

špeciálne vlastnosti benzínových vozidiel, 182
ŠTARTOVANIE MOTORA, 159, 160, 160, 164, 164, 166

T

Ťažné krúžky, 361
Telefón, 301
Tempomat, 255, 258, 259
Tempomat – obmedzovač rýchlosti, 252, 255, 259
Tiesňový hovor, 286
Tipy na zníženie spotreby paliva, 187
Tlačidlo štartovania/vypnutia motora, 164
Tlak vzduchu v pneumatikách, 194, 349

U

Údržba, 186
Údržba: filtre, 336

ABECEDNÝ REGISTER

Údržba: karoséria, 342
Údržba: mechanická, 330, 336
Údržba: vnútorné povrchy, 344
Údržba laku, 342
Údržba vnútorných povrchov, 344
Ukazovatele: smerové svetlá, 144
Umiestnenie reproduktorov, 386
Umývanie, 342
Upozornenie, 144
Upozornenie na bezpečnostnú vzdialenosť, 226
Upozornenie na mŕtvy uhol, 221
Upozornenie na pozornosť vodiča, 240
Upozornenie na prekročenie rýchlosti, 247
Upozornenie na stratu tlaku v pneumatikách, 194
Upozornenie na únavu vodiča, 243
Upozornenie na zaistenie bdelosti vodiča, 238
Úspora energie, 187
Úspora paliva, 187
Usporiadanie, 313
Úsporná jazda, 129, 187
Úsporný režim (ECO), 187
Uveďte motor do pohotovostného režimu, 166
Uzamykanie/odomykanie dverí: dverí, 62
Uzáver nádrže na redukčné činidlo, 154
Uzáver palivovej nádrže, 151
Užitočný objem palivovej nádrže, 151

V

Ventilácia klimatizácie, 291
Vetracie otvory, 288, 290
Vetranie, 295, 298
Vetranie klimatizácie, 290
Vizuálne signály, 144
Vlastné nastavenie vozidla, 126
VNÚTORNÉ OSVETLENIE, 309
Vnútorné osvetlenie: výmena žiaroviek, 375
Volič prevodov automatickej prevodovky, 170
vonkajšia teplota,, 128
Vonkajšie osvetlenie, 369
Vyhrievané čelné sklo, 295
Vyhrievané sedadlá, 67, 70
Vyhrievaný volant, 135
Výkon: rozsah, 187
Výmena kolies, 358
Výmena oleja, 331
Výmena ramienok predných stieračov, 380
výmena žiaroviek, 370, 372, 375
Výmena žiaroviek, 370, 372, 375
Vypnutie motora, 160, 175
Výstražné svetlá, 221
Výstražný signál, 144

Z

Zábeh, 159
Zadná lavica, 70

Zadné miesta, 70
Zamykanie/odomykanie otváracích prvkov, 61
Zamykanie dverí, 48, 50, 61
Zaraďovanie spiatočky, 170
Zásuvka na príslušenstvo, 312
Zatváranie dverí, 61, 62
zdvihák, 358
Zdvíhanie vozidla: výmena kolesa, 355, 358
Zrkadlá, 311
Zvuková a svetlená signalizácia, 144
Zvuková signalizácia pre chodcov, 28, 34
Zvukový alarm, 62
Zvukový alarm: otvorené dvere alebo batožinový priestor, 62
Zvukový alarm: pripomenutie rozsvietených svetiel, 62

Z

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE, 184

7799002420

Réf 7799002420 / Edition slovaque
NU 1520-5 – 02/2026